叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 《圣经》（杜埃-兰斯译本）(the Bible, Douay-rheims,) 000001
2. 《圣经》（杜埃-兰斯译本）(the Bible, Douay-rheims,) 000002
3. 《圣经》（杜埃-兰斯译本）(the Bible, Douay-rheims,) 000003
4. 《圣经》（杜埃-兰斯译本）(the Bible, Douay-rheims,) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

[ðə; ði]	['həʊli]	['baɪb(ə)l]
THE	**HOLY**	**BIBLE**
这	圣	圣经

圣经

[trænz'leɪtɪd]	[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	['lætɪn]	['vʌlgeɪt; 'vʌlgət]
Translated	**from**	**the**	**Latin**	**Vulgate**
翻译	从	这	拉丁	武加大译本

译自拉丁文武加大译本

['dɪlɪdʒəntli]	[kəm'peəd]	[wɪð]	[ðə; ði]	['hiːbruː]	,	[griːk]	,	[ænd; ənd]	['ʌðə(r)]	[ɪ'dɪʃnz]	[ɪn]	['daɪvəz]	['læŋgwɪdʒ]
Diligently	**Compared**	**with**	**the**	**Hebrew**	**,**	**Greek**	**,**	**and**	**Other**	**Editions**	**in**	**Divers**	**Languages**
勤勉地	比较的	和	这	希伯来语	,	希腊语	,	和	其他	版本	在	潜水员	语言

仔细比对希伯来语、希腊语及其他多种语言版本

[ðə; ði]	[əʊld]	['testəmənt]
THE	**OLD**	**TESTAMENT**
这	老的	遗嘱

旧约

[fɜːst]	['pʌblɪʃt]	[baɪ]	[ðə; ði]	['ɪŋglɪʃ]	['kɒlɪdʒ]	[æt; ət]	[duː'ei]
First	**Published**	**by**	**the**	**English**	**College**	**at**	**Douay**
第一的	已发布	经过	这	英语	大学	在	杜埃

本书最初由杜埃英语学院出版。

[ə; eɪ]	.	[diː]	.	-	&	-
A	**.**	**D**	**.**	**1609**	**&**	**1610**
一个	.	D	.	-	&	-

公元1609年和1610年

[ænd; ənd]
and
和

和

[ðə; ði]	[njuː]	['testəmənt]
THE	**NEW**	**TESTAMENT**
这	新的	遗嘱

新约

[fɜːst]	['pʌblɪʃt]	[baɪ]	[ðə; ði]	['ɪŋglɪʃ]	['kɒlɪdʒ]	[æt; ət]	[ræŋs]
First	**Published**	**by**	**the**	**English**	**College**	**at**	**Rheims**
第一的	已发布	经过	这	英语	大学	在	兰斯

首次由兰斯英语学院出版

[ə; eɪ]	.	[diː]	.	-
A	**.**	**D**	**.**	**1582**
一个	.	D	.	-

公元1582年

[wɪð]	[ˌænəʊ'teɪʃənz]
With	**Annotations**
和	注释

附注释

[ðə; ði] [həʊl] [rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] ['dɪlɪdʒəntli]
The Whole Revised and Diligently
这 所有的 修改 和 勤勉地

全部修订并认真

[kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] ['lætɪn] ['vʌlgeɪt; 'vʌlgət] [baɪ] ['bɪʃəp] ['rɪtʃəd] ['tʃælənər] [ə; eɪ] . [diː] . - - -
Compared with the Latin Vulgate by Bishop Richard Challoner A . D . 1749 - 1752
比较的 和 这 拉丁 武加大译本 经过 主教 理查德 查洛纳 一个 . D . - - -

与理查德·查洛纳主教于公元1749-1752年所作的拉丁文武加大译本相比

[ðə; ði] ['prɒfəsi] [ɒv; əv] ['dænjəl]
THE PROPHECY OF DANIEL
这 预言 的 丹尼尔

但以理的预言

['dænjəl] , [huːz] [neɪm] ['sɪgnɪfaɪz] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [gɒd] ,
DANIEL , whose name signifies THE JUDGMENT OF GOD ,
丹尼尔 , 谁 姓名 表示 这 判断 的 上帝 ,

但以理，他的名字意为"神的审判"，

[wɒz; wəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [blʌd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] ['dʒuːdə] :
was of the royal blood of the kings of Juda :
曾是 的 这 皇家 血 的 这 国王 的 犹大 :

他是犹大诸王的后裔：

[ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] ['kærid] [ə'weɪ] ['ɪntuː] [kæp'tɪvəti] .
and one of those that were first of all carried away into captivity .
和 一 的 那些 那 是 第一的 的 全部 携带 离开 进入 囚禁 .

其中一人是首先被掳走的。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [rɪ'naʊnd] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]
He was so renowned for wisdom and knowledge , that it became a
他 曾是 所以 著名 为了 智慧 和 知识 , 那 它 成为 一个
['prɒvɜːb] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌbæbɪ'ləʊniənz] ,
proverb among the Babylonians ,
谚语 之中 这 巴比伦人 ,

他以智慧和学识闻名，以至于这成了巴比伦人的一句谚语。

[æz; əz] [waɪz] [æz; əz] ['dænjəl] (- . - . [θriː]) .
AS WISE AS DANIEL (Ezech . 28 . 3) .
作为 明智的 作为 丹尼尔 (- . - . 3) .

像但以理一样有智慧（以西结书 28:3）。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['həʊlinəs] [wɒz; wəz] [səʊ] [greɪt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['veri] ['tʃaɪldhʊd] ,
And his holiness was so great from his very childhood ,
和 他的 圣洁 曾是 所以 伟大的 从 他的 非常 童年 ,

他自幼便展现出极高的圣洁品格。

[ðæt] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æz; əz] [jet] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
that at the time when he was as yet but a young man ,
那 在 这 时间 什么时候 他 曾是 作为 然而 但 一个 年轻的 男人 ,

当时他还是个年轻人，

[hiː; hi] [ɪz] [dʒɔɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [gɒd] [wɪð] [nəʊə] [ænd; ənd] [dʒɒb] ,
he is joined by the SPIRIT of GOD with NOE and JOB ,
他 是 加入 经过 这 精神 的 上帝 和 诺伊 和 工作 ,

他与诺亚和约伯一同被神的灵所感召，

[æz; əz] [θriː] ['pɜːsənz] [məʊst] ['emɪnənt] [fɔː(r); fə(r)] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] ['sæŋktəti] , - . - .
as three persons most eminent for virtue and sanctity , Ezech . 14 .
作为 三 人 最多 杰出 为了 美德 和 圣洁 , - . - .

以西结书 14:14 记载，这三位是最有德行、最圣洁的人。

[hiː; hi][ɪz][nɒt] ['kɒmənli] ['nʌmbəd] [baɪ][ðə; ði] ['hiːbruːz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['prɒfɪts] : [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
He is not commonly numbered by the Hebrews among THE PROPHETS : because
他 是 不是 通常 编号 经过 这 希伯来书 之中 这 先知 : 因为
[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][æt; ət] [kɔːt] ,
he lived at court ,
他 居住地 在 法庭 ,

他通常不被希伯来人列入先知之列：因为他住在宫廷里，

[ænd; ənd][ɪn] [haɪ] ['steɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] :
and in high station in the world :
和 在 高的 车站 在 这 世界 :

并且拥有极高的世界地位：

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][hɪz; ɪz] ['meni] [klɪə(r)] [prɪ'dɪkʃən] [ɒv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə] [kʌm] ,
but if we consider his many clear predictions of things to come ,
但 如果 我们 考虑 他的 许多 清除 预测 的 事物 到 来 ,

但如果我们考虑他对未来事件的许多明确预测，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd] [ðæt] [nəʊ][wʌn]['betə(r)] [dɪ'zɜːvs] [ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ]
we shall find that no one better deserves the name and title of A
我们 将 寻找 那 不 一 更好的 值得 这 姓名 和 标题 的 一个
['prɒfɪt] :
PROPHET :
先知 :

我们将会发现，没有人比他更配得上"先知"这个称号：

[wɪtʃ] ['ɔːlsəʊ][hæz; həz] [biːn] ['gɪv(ə)n][hɪm][baɪ][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [gɒd] [hɪm'self] , [mæt] .
which also has been given him by the SON of GOD himself , Matt .
哪个 还 有 到过 给定 他 经过 这 儿子 的 上帝 他自己 , 马特 .

这也是上帝之子亲自赐予他的，马太福音。

- , [mɑːk] - . ,
24 , Mark 13 . ,
- , 标记 - . ,

24，马可福音 13。

[luːk] - .
Luke 21 .
卢克 - .

路加福音 21。

['dænjəl]['tʃæptə(r)][wʌn]
Daniel Chapter 1
丹尼尔 章 1

但以理书第一章

['dænjəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən]['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
Daniel and his companions are taken into the palace of the king of
丹尼尔 和 他的 同伴 是 已采取 进入 这 宫殿 的 这 国王 的
['bæbɪlən] :
Babylon :
巴比伦 :

但以理和他的同伴被带进了巴比伦王的宫殿：

[ðeɪ] [əb'steɪn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [miːt] [ænd; ənd] [waɪn] , [ænd; ənd] [sək'siːd] ['betə(r)] [wɪð] [pʌls]
they abstain from his meat and wine , and succeed better with pulse
他们 弃权 从 他的 肉 和 葡萄酒 , 和 成功 更好的 和 脉冲
[ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
and water .
和 水 .

他们不吃他的肉和酒，反而靠豆类和水更容易成功。

[ðeə(r)] ['eksələns] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] . [wʌn] : [wʌn] .
Their excellence and wisdom . 1 : 1 .
他们的 卓越 和 智慧 . 1 : 1 .

他们的卓越和智慧。1:1.

[ɪn] [ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [ˌdʒoʊə'kɪm] , [kɪŋ] [ɒv; əv] ['dʒuːdə] , [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] ,
In the third year of the reign of Joakim , king of Juda , Nabuchodonosor ,
在 这 第三 年 的 这 在位 的 约阿希姆 , 国王 的 犹大 , 纳布乔登诺索 ,

犹大王约阿金在位第三年，尼布甲尼撒

[kɪŋ] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] , [keɪm] [tuː; tə] [dʒə'ruːsələm] , [ænd; ənd] [bɪ'siːdʒd] [ˌaɪ 'tiː] . [wʌn] : [ˌtuː'tuː] .
king of Babylon , came to Jerusalem , and beseiged it . 1 : 2 .
国王 的 巴比伦 , 来了 到 耶路撒冷 , 和 被围困 它 . 1 : 2 .

巴比伦王来到耶路撒冷，围困了它。1:2

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔːd] [dɪ'lɪvəd] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [hændz] [ˌdʒoʊə'kɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['dʒuːdə] ,
And the Lord delivered into his hands Joakim , the king of Juda ,
和 这 主 发表 进入 他的 双手 约阿希姆 , 这 国王 的 犹大 ,

耶和华将犹大王约敬交在他手里，

[ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ves(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] :
and part of the vessels of the house of God :
和 部分 的 这 船只 的 这 房子 的 上帝 :

以及神殿中的部分器皿：

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['kærid] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] - , [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]
and he carried them away into the land of Sennaar , to the house of
和 他 携带 他们 离开 进入 这 土地 的 - , 到 这 房子 的
[hɪz; ɪz] [gɒd] ,
his god ,
他的 上帝 ,

他把他们带到西拿地，到他神的殿里去。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ves(ə)lz] [hiː; hi] [brɔːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['treʒə(r)] [haʊs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [gɒd] .
and the vessels he brought into the treasure house of his god .
和 这 船只 他 带来 进入 这 宝藏 房子 的 他的 上帝 .

以及他带入他神的宝库中的器皿。

[hɪz; ɪz] [gɒd] ... [bel] [ɔː(r)] ['biːləs] , [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ['aɪdl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæl'diːənz] . [wʌn] : [θriː] .
His god ... Bel or Belus , the principal idol of the Chaldeans . 1 : 3 .
他的 上帝 ... 贝尔 或者 贝鲁斯 , 这 主要的 偶像 的 这 迦勒底人 . 1 : 3 .

他的神……贝尔或贝鲁斯，迦勒底人的主要偶像。1:3。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [spəʊk] [tuː; tə] - , [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːnəks] ,
And the king spoke to Asphenez , the master of the eunuchs ,
和 这 国王 辐 到 - , 这 掌握 的 这 太监 ,

于是，国王对太监长亚斯芬尼斯说：

[ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ɪn] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði]
that he should bring in some of the children of Israel , and of the
那 他 应该 带来 在 一些 的 这 孩子们 的 以色列 , 和 的 这
[kɪŋz] [siːd] ,
king's seed ,
国王的 种子 ,

他应该从以色列人中，也就是王的后裔中，带来一些人。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] , [wʌn] : [fɔːr] .
and of the princes , 1 : 4 .
和 的 这 王子们 , 1 : 4 .

以及众王子，1:4。

['tʃɪldrən] [ɪn] [huːm] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['blemɪʃ] , [wel] ['feɪvəd] , [ænd; ənd] ['skɪlfl] [ɪn][ɔːl] ['wɪzdəm] ,
Children in whom there was no blemish , well favoured , and skilful in all wisdom ,
孩子们 在 谁 那里 曾是 不 缺陷 , 出色地 受青睐 , 和 熟练 在 全部 智慧 ,

那些孩子，他们身上没有任何瑕疵，容貌俊美，聪明伶俐。

[ə'kjuːt][ɪn] ['nɒlɪdʒ] , [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [ɪn] ['saɪəns] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz] [mait] [stænd][ɪn]
acute in knowledge , and instructed in science , and such as might stand in
急性 在 知识 , 和 指示 在 科学 , 和 这样的 作为 可能 站立 在
[ðə; ði] [kɪŋz] ['pæləs] ,
the king's palace ,
这 国王的 宫殿 ,

知识渊博，精通科学，堪称王宫中的贤臣。

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['lɜːnɪŋ] , [ænd; ənd] [tʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæl'diːənz] . [wʌn]
that he might teach them the learning , and tongue of the Chaldeans . 1
那 他 可能 教 他们 这 学习 , 和 舌头 的 这 迦勒底人 . 1
: [faɪv] .
: 5 .
: 5 .

好让他教导他们迦勒底人的学问和语言。1:5

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['deɪli] [prə'vɪʒ(ə)n] , [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [miːt] ,
And the king appointed them a daily provision , of his own meat ,
和 这 国王 任命 他们 一个 日常的 条款 , 的 他的 自己的 肉 ,

王为他们每日供应自己的食物，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][waɪn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][dræŋk][hɪm'self] , [ðæt] ['biːɪŋ] ['nʌrɪʃt] [θriː] [j'iəz]
and of the wine of which he drank himself , that being nourished three years
和 的 这 葡萄酒 的 哪个 他 喝 他自己 , 那 存在 营养 三 年
,
,
,

以及他自己饮用的酒，他用这种酒养活了三年，

['ɑːftəwədz] [ðeɪ] [mait] [stænd][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] . [wʌn] : [sɪks] .
afterwards they might stand before the king . 1 : 6 .
然后 他们 可能 站立 前 这 国王 . 1 : 6 .

之后他们可能会站在国王面前。1:6

[naʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['dʒuːdə] , ['dænjəl] , [ˌænə'naɪəs] ,
Now there was among them of the children of Juda , Daniel , Ananias ,
现在 那里 曾是 之中 他们 的 这 孩子们 的 犹大 , 丹尼尔 , 阿纳尼亚斯 ,
['maɪsəl] , [ænd; ənd] [ə'zɛriəs] . [wʌn] : ['sɛvən] .
Misael , and Azarias . 1 : 7 .
米萨埃尔 , 和 阿扎里亚斯 . 1 : 7 .

犹大的子孙中有但以理、亚拿尼亚、米撒利和亚撒利雅。1:7

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnəks] [geɪv] [ðem; ðəm] [nems] : [tuː; tə]['dænjəl] , [bæl'tæsə] :
And the master of the eunuchs gave them names : to Daniel , Baltassar :
和 这 掌握 的 这 太监 给予 他们 姓名 : 到 丹尼尔 , 巴尔塔萨 :
[tuː; tə][ˌænə'naɪəs] ,
to Ananias ,
到 阿纳尼亚斯 ,

太监长给他们取了名字：但以理叫巴尔塔撒，亚拿尼亚叫……

['sɪdræk] : [tuː; tə]['maɪsəl] , : [ænd; ənd][tuː; tə] [ə'zɛriəs] , . [wʌn] : [eit] .
Sidrach : to Misael , Misach : and to Azarias , Abdenago . 1 : 8 .
西德拉克 : 到 米萨埃尔 , 米萨赫 : 和 到 阿扎里亚斯 , 阿布德纳戈 . 1 : 8 .

西德拉赫：致米萨埃尔，米萨赫：致阿扎里亚斯，阿布德纳戈.1：8。

[bʌt; bət]['dænjəl] [p'ɜːpəsd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [di'fail] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] ['teɪb(ə)l] ,
But Daniel purposed in his heart that he would not be defiled with the king's table ,
但 丹尼尔 目的 在 他的 心 那 他 会 不是 是 被玷污的 和 这 国王的 桌子 ,

但以理心里立定心志，不愿因王的膳席而玷污自己。

[nɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [waɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dræŋk] :
nor with the wine which he drank :
也不 和 这 葡萄酒 哪个 他 喝 :

也与他喝的酒无关：

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪ'kwestɪd] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnəks] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [nɒt][biː; bi] [di'fail] .
and he requested the master of the eunuchs that he might not be defiled :
和 他 请求 这 掌握 的 这 太监 那 他 可能 不是 是 被玷污的 .

他请求太监长不要让他受到玷污。

[biː; bi] [di'fail] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] ... [vɪz] . , ['aɪðə(r)][baɪ] ['iːtɪŋ] [miːt] [fə'bɪd(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] ,
Be defiled , etc ... Viz . , either by eating meat forbidden by the law ,
是 被玷污的 , ETC ... 即 . , 任何一个 经过 吃 肉 禁止 经过 这 法律 ,

受到玷污等等……例如，食用法律禁止的肉类，

[ɔː(r)] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪ'fɔː(r)] [biːn] ['ɒfəd] [tuː; tə]['aɪdəlz] . [wʌn] : [naɪn] .
or which had before been offered to idols . 1 : 9 .
或者 哪个 有 前 到过 提供 到 偶像 . 1 : 9 .

或先前献给偶像的祭品。1:9。

[ænd; ənd][gɒd] [geɪv] [tuː; tə]['dænjəl] [greɪs] [ænd; ənd] ['mɜːsi] [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːnəks] . [wʌn] : - .
And God gave to Daniel grace and mercy in the sight of the prince of the eunuchs . 1 : 10 .
和 上帝 给予 到 丹尼尔 优雅 和 怜悯 在 这 视线 的 这 王子 的 这 太监 . 1 : - .

神在太监长眼前赐给但以理恩典和怜悯。1:10

[ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnəks] [sed] [tuː; tə]['dænjəl] : [ai][fɪə(r)][maɪ] [lɔːd] ,
And the prince of the eunuchs said to Daniel : I fear my lord ,
和 这 王子 的 这 太监 说 到 丹尼尔 : 我 害怕 我的 主 ,

太监长对但以理说："我敬畏我主，

[ðə; ði] [kɪŋ] , [huː] [hæθ] [ə'pɔɪntɪd] [juː; jʊ] [miːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] :
the king , who hath appointed you meat and drink :
这 国王 , WHO 有 任命 你 肉 和 喝 :

赐给你们饮食的君王：

[huː] [ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [siː] [jɔː(r); jə(r)]['feɪsɪz]['liːnə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [juːðz] ,
who if he should see your faces leaner than those of the other youths ,
WHO 如果 他 应该 看 你的 面孔 更精瘦 比 那些 的 这 其他 青年 ,

如果他看到你们的脸比其他年轻人更瘦削，

[jɔː(r); jə(r)]['iːkwəlz] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][ɪn'deɪndʒə(r)][maɪ] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] . [wʌn] : - .
your equals , you shall endanger my head to the king . 1 : 11 .
你的 等于 , 你 将 危害 我的 头 到 这 国王 . 1 : - .

你们这些同僚，你们将危及我的性命，将我的头颅献给国王。1:11

[ænd; ənd]['dænjəl] [sed] [tuː; tə] - , [huːm] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnəks] [hæd; həd]
And Daniel said to Malasar , whom the prince of the eunuchs had
和 丹尼尔 说 到 - , 谁 这 王子 的 这 太监 有
[ə'pɔɪntɪd] ['əʊvə(r)]['dænjəl] ,
appointed over Daniel ,
任命 超过 丹尼尔 ,

但以理对太监长所派管理但以理的玛拉撒说:

[ˌænə'naɪəs] , ['maɪsəl] , [ænd; ənd] [ə'zɛriəs] : [wʌn] : - .
Ananias , Misael , and Azarias : 1 : 12 .
阿纳尼亚斯 , 米萨埃尔 , 和 阿扎里亚斯 : 1 : - .

亚拿尼亚、米撒利和亚撒利雅:1:12。

[traɪ] , [ai] [bɪ'siːtʃ] [ðiː] , [ðaɪ] ['sɜːvənts] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [deɪz] , [ænd; ənd] [let] [pʌls] [biː; bi]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es]
Try , I beseech thee , thy servants for ten days , and let pulse be given us
尝试 , 我 恳求 你 , 你的 仆人 为了 十 天 , 和 让 脉冲 是 给定 我们
[tuː; tə] [iːt] ,
to eat ,
到 吃 ,

求你饶恕你的仆人,让我们十天时间能吃上豆类食物。

[ænd; ənd]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [drɪŋk] :
and water to drink :
和 水 到 喝 :

以及饮用水:

[pʌls] ... [ðæt] [ɪz] , [piːz] , [biːnz] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [laɪk] . [wʌn] : - .
Pulse ... That is , pease , beans , and such like . 1 : 13 .
脉冲 ... 那 是 , 请 , 豆子 , 和 这样的 喜欢 . 1 : - .

豆类……即豌豆、豆角等。1:13。

[ænd; ənd] [lʊk] [ə'pɒn]['aʊə(r)]['feɪsɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['feɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðæt] [iːt] [ɒv; əv][ðə; ði]
And look upon our faces , and the faces of the children that eat of the
和 看 之上 我们的 面孔 , 和 这 面孔 的 这 孩子们 那 吃 的 这
[kɪŋz] [miːt] :
king's meat :
国王的 肉 :

看看我们的脸,看看那些吃国王食物的孩子们的脸:

[ænd; ənd][æz; əz] [ðaʊ] [ʃælt] [siː] , [diːl] [wɪð] [ðaɪ] ['sɜːvənts] . [wʌn] : - .
and as thou shalt see , deal with thy servants . 1 : 14 .
和 作为 你 应 看 , 交易 和 你的 仆人 . 1 : - .

你将会看到,如何对待你的仆人。1:14

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd] [ðiːz] [wɜːdz] , [hiː; hi] [traɪd] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ten] [deɪz] .
And when he had heard these words , he tried them for ten days .
和 什么时候 他 有 听到 这些 字 , 他 尝试 他们 为了 十 天 .
[wʌn] : - .
1 : 15 .
1 : - .

他听了这些话,就试行了十天。1:15

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ten] [deɪz] ,
And after ten days ,
和 后 十 天 ,

十天后,

[ðeə(r)]['feɪsɪz] [ə'pɪəd] [f'eəɹ] [ænd; ənd]['fætə(r)][ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðæt] [et; eɪt][ɒv; əv][ðə; ði]
their faces appeared fairer and fatter than all the children that ate of the
他们的 面孔 出现 更公平 和 更胖 比 全部 这 孩子们 那 吃 的 这
[kɪŋz] [miːt] . [wʌn] : - .
king's meat . 1 : 16 .
国王的 肉 . 1 : - .

他们的脸看起来比所有吃国王食物的孩子都更白皙、更胖。1:16

[səʊ] - [tʊk] [ðeə(r)] ['pɔːʃənz] , [ænd; ənd][ðə; ði][waɪn] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [drɪŋk] : [ænd; ənd][hiː; hi]
So Malasar took their portions , and the wine that they should drink : and he
所以 - 采取 他们的 部分 , 和 这 葡萄酒 那 他们 应该 喝 : 和 他
[geɪv] [ðem; ðəm] [pʌls] . [wʌn] : - .
gave them pulse . 1 : 17 .
给予 他们 脉冲 . 1 : - .

于是玛拉撒拿了他们的食物和他们该喝的酒，又给他们吃了豆子。1:17

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðiːz] ['tʃɪldrən] [gɒd] [geɪv] ['nɒlɪdʒ] , [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɪn] ['evri] [bʊk] ,
And to these children God gave knowledge , and understanding in every book ,
和 到 这些 孩子们 上帝 给予 知识 , 和 理解 在 每一个 书 ,
[ænd; ənd]['wɪzdəm] :
and wisdom :
和 智慧 :

上帝赐予这些孩子知识、各样书籍中的理解力和智慧:

[bʌt; bət][tuː; tə]['dænjəl][ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ] ['ɔːlsəʊ][ɒv; əv][ɔːl] ['vɪʒnz] [ænd; ənd] [driːmz] . [wʌn] : - .
but to Daniel the understanding also of all visions and dreams . 1 : 18 .
但 到 丹尼尔 这 理解 还 的 全部 愿景 和 梦境 . 1 : - .

但但以理也明白一切异象和梦境。1:18

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)] [endid] , ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] ['ɔːdəd] [ðeɪ]
And when the days were ended , after which the king had ordered they
和 什么时候 这 天 是 结束 , 后 哪个 这 国王 有 订购 他们
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brɔːt] [ɪn] :
should be brought in :
应该 是 带来 在 :

日子到了，按照国王的命令，他们被带了进来:

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnəks] [brɔːt] [ðem; ðəm][ɪn][bɪ'fɔː(r)][ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] . [wʌn] : - .
the prince of the eunuchs brought them in before Nabuchodonosor . 1 : 19 .
这 王子 的 这 太监 带来 他们 在 前 纳布乔登诺索 . 1 : - .

太监长把他们带到尼布甲尼撒面前。1:19

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd]['spəʊkən][tuː; tə][ðem; ðəm] ,
And when the king had spoken to them ,
和 什么时候 这 国王 有 说 到 他们 ,

国王对他们说完话后,

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɔːl] [sʌtʃ] [æz; əz]['dænjəl] , [ˌænə'naɪəs] , ['maɪsəl] ,
there were not found among them all such as Daniel , Ananias , Misael ,
那里 是 不是 成立 之中 他们 全部 这样的 作为 丹尼尔 , 阿纳尼亚斯 , 米萨埃尔 ,
[ænd; ənd] [ə'zɛriəs] :
and Azarias :
和 阿扎里亚斯 :

他们当中并没有找到像但以理、亚拿尼亚、米撒利和亚撒利亚那样的人:

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] ['prez(ə)ns] . [wʌn] : - .
and they stood in the king's presence . 1 : 20 .
和 他们 站立 在 这 国王的 在场 . 1 : - .

他们站在国王面前。1:20

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl] ['mætəz] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] , [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn'kwaɪəd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
And in all matters of wisdom and understanding , that the king enquired of them ,
和 在 全部 事情 的 智慧 和 理解 ， 那 这 国王 询问 的 他们 ，

凡是国王询问他们有关智慧和理解方面的事情，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ten] [taɪmz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ɔːl] [ðə; ði] [di'vainə] , [ænd; ənd] [waɪz] [men] ,
he found them ten times better than all the diviners , and wise men ,
他 成立 他们 十 时代 更好的 比 全部 这 占卜者 ， 和 明智的 男人 ，

他发现他们比所有的占卜师和智者都要优秀十倍。

[ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] . [wʌn] : - .
that were in all his kingdom . 1 : 21 .
那 是 在 全部 他的 王国 . 1 : - .

在他整个王国里。1:21

[ænd; ənd] ['dænjəl] [kən'tɪnjuːd] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['saɪrəs] .
And Daniel continued even to the first year of king Cyrus .
和 丹尼尔 持续 甚至 到 这 第一的 年 的 国王 赛勒斯 .

但以理一直到居鲁士王元年。

['dænjəl] ['tʃæptə(r)] [ˌtuː'tuː]
Daniel Chapter 2
丹尼尔 章 2

但以理书第二章

['dænjəl] , [baɪ] [dɪ'vaɪn] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] , [di'klɛə] [ðə; ði] [driːm] [ɒv; əv] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Daniel , by divine revelation , declares the dream of Nabuchodonosor , and the interpretation of it .
丹尼尔 ， 经过 神圣的 启示 ， 声明 这 梦 的 纳布乔登诺索 ， 和 这 解释 的 它 .

但以理通过神的启示，宣告了尼布甲尼撒的梦及其解释。

[hiː; hi] [ɪz] ['haɪli] ['ɒnəd] [baɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] . [ˌtuː'tuː] : [wʌn] .
He is highly honoured by the king . 2 : 1 .
他 是 高度 荣幸 经过 这 国王 . 2 : 1 .

他深受国王的器重。2:1.

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] [hæd; həd] [ə; eɪ] [driːm] ,
In the second year of the reign of Nabuchodonosor , Nabuchodonosor had a dream ,
在 这 第二 年 的 这 在位 的 纳布乔登诺索 ， 纳布乔登诺索 有 一个 梦 ，

在纳布乔多诺索尔统治的第二年，他做了一个梦。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [driːm] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
and his spirit was terrified , and his dream went out of his mind .
和 他的 精神 曾是 恐惧 ， 和 他的 梦 去 出去 的 他的 头脑 .

他吓坏了，梦境也从脑海中消失了。

[ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)] ... [vɪz] . , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ˌnæbəˌpoʊ'læsər] ;
The second year ... Viz . , from the death of his father Nabopolassar ;
这 第二 年 ... 即 . ， 从 这 死亡 的 他的 父亲 那波极拉萨尔 ；

第二年……即从他父亲那波帕拉萨尔去世之日起算；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [rein] [bɪ'fɔː(r)][æz; əz]['pɑːtnə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ɪn][ðə; ði]['empaɪə(r)] .
for he had reigned before as partner with his father in the empire .
为了 他 有 统治 前 作为 伙伴 和 他的 父亲 在 这 帝国 .
[ˌtuː'tuː] : [ˌtuː'tuː] .
2 : 2 .
2 : 2 .

因为他以前曾与他的父亲共同统治帝国。2: 2.

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [kə'mɑːnd] [tuː; tə][kɔːl] [tə'geðə(r)] [ðə; ði][di'vainə] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪz] [men] ,
Then the king commanded to call together the diviners and the wise men ,
然后 这 国王 命令 到 称呼 一起 这 占卜者 和 这 明智的 男人 ,

于是国王下令召集占卜者和智者，

[ænd; ənd][ðə; ði][mə'dʒɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kæl'diːənz] : [tuː; tə][dɪ'kleə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [hɪz; ɪz]
and the magicians , and the Chaldeans : to declare to the king his
和 这 魔术师 , 和 这 迦勒底人 : 到 宣布 到 这 国王 他的
[driːmz] :
dreams :
梦境 :

还有术士和迦勒底人：要将他的梦告诉国王：

[səʊ] [ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] .
so they came and stood before the king .
所以 他们 来了 和 站立 前 这 国王 .

于是他们来到国王面前，站在他面前。

[ðə; ði] - ... [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [əs'trɔlədʒəz] , [ðæt] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][dɪ'vaɪn][baɪ] [stɑːz] . [ˌtuː'tuː]
The Chaldeeans ... That is , the astrologers , that pretended to divine by stars . 2
这 - ... 那 是 , 这 占星家 , 那 假装 到 神圣的 经过 明星 . 2
: [θriː] .
: 3 .
: 3 .

迦勒底人......也就是占星家，他们假装通过星象占卜。2:3

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] : [ai] [sɔː] [ə; eɪ] [driːm] :
And the king said to them : I saw a dream :
和 这 国王 说 到 他们 : 我 锯 一个 梦 :

国王对他们说：我做了一个梦：

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['trʌbld] [ɪn][maɪnd][ai] [nəʊ] [nɒt] [wɒt] [ai] [sɔː] . [ˌtuː'tuː] : [fɔːr] .
and being troubled in mind I know not what I saw . 2 : 4 .
和 存在 麻烦 在 头脑 我 知道 不是 什么 我 锯 . 2 : 4 .

心中烦乱，我不知道我所看见的是什么。2:4

[ænd; ənd][ðə; ði] [kæl'diːənz] ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn]['sɪrɪæk] : [əʊ] [kɪŋ] , [lɪv; laɪv][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] :
And the Chaldeans answered the king in Syriac : O king , live for ever :
和 这 迦勒底人 回答 这 国王 在 叙利亚语 : 哦 国王 , 居住 为了 曾经 :

迦勒底人用叙利亚语回答国王说：国王啊，愿您万岁！

[tel] [tuː; tə] [ðaɪ] ['sɜːvənts] [ðaɪ] [driːm] , [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [dɪ'kleə(r)][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] .
tell to thy servants thy dream , and we will declare the interpretation thereof .
告诉 到 你的 仆人 你的 梦 , 和 我们 将要 宣布 这 解释 其中 .
[ˌtuː'tuː] : [faɪv] .
2 : 5 .
2 : 5 .

把你的梦告诉你的仆人，我们就会为你解梦。2:5

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] , ['ɑːnsərɪŋ] , [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kæl'diːənz] : [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] [gɒn] [aʊt][ɒv; əv]
And the king , answering , said to the Chaldeans : The thing is gone out of
和 这 国王 , 回答 , 说 到 这 迦勒底人 : 这 事物 是 已消失 出去 的
[maɪ][maɪnd] :
my mind :
我的 头脑 :

国王回答迦勒底人说：“这件事我已经忘了。”

[ən'les] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [driːm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ˌðeər'ɒv] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi][pʊt]
unless you tell me the dream , and the meaning thereof , you shall be put
除非 你 告诉 我 这 梦 , 和 这 意义 其中 , 你 将 是 放
[tuː; tə] [deθ] ,
to death ,
到 死亡 ,

除非你告诉我梦的内容和含义，否则你将被处死。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['haʊzɪz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['kɔnfiskeitid] . [ˌtuː'tuː] : [sɪks] .
and your houses shall be confiscated . 2 : 6 .
和 你的 房屋 将 是 没收 . 2 : 6 .

你们的房屋将被没收。2:6

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] [driːm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv]
but if you tell the dream , and the meaning of it , you shall receive
但 如果 你 告诉 这 梦 , 和 这 意义 的 它 , 你 将 收到
[ɒv; əv][ˌem 'iː] [rɪ'wɔːdz] ,
of me rewards ,
的 我 奖励 ,

但如果你把梦境和梦境的含义告诉我，你将获得我的奖赏。

[ænd; ənd] [gɪfts] , [ænd; ənd] [greɪt] ['ɒnə(r)] : ['ðeəfɔː(r)] , [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [driːm] , [ænd; ənd][ðə; ði]
and gifts , and great honour : therefore , tell me the dream , and the
和 礼物 , 和 伟大的 荣誉 : 所以 , 告诉 我 这 梦 , 和 这
[ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] . [ˌtuː'tuː] : ['sɛvən] .
interpretation thereof . 2 : 7 .
解释 其中 . 2 : 7 .

还有礼物和极大的荣誉：所以，请告诉我这个梦，以及它的含义。2:7.

[ðeɪ] ['ɑːnsə(r)d] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] : [let] [ðə; ði] [kɪŋ] [tel] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [ðə; ði] [driːm] ,
They answered again and said : Let the king tell his servants the dream ,
他们 回答 再次 和 说 : 让 这 国王 告诉 他的 仆人 这 梦 ,

他们再次回答说：让国王把梦告诉臣仆吧。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [dɪ'kleə(r)][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . [ˌtuː'tuː] : [eit] .
and we will declare the interpretation of it . 2 : 8 .
和 我们 将要 宣布 这 解释 的 它 . 2 : 8 .

我们将阐明其含义。2:8。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɑːnsə(r)d] [ænd; ənd] [sed] : [ai] [nəʊ] [fɔː(r); fə(r)]['sɜːt(ə)n] , [ðæt] [juː; jʊ] [siːk] [tuː; tə][geɪn]
The king answered and said : I know for certain , that you seek to gain
这 国王 回答 和 说 : 我 知道 为了 肯定 , 那 你 寻找 到 获得
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

国王回答说：“我确信，你们是想争取时间。”

[sɪns] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] [gɒn] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] . [ˌtuː'tuː] : [naɪn] .
since you know that the thing is gone from me . 2 : 9 .
自从 你 知道 那 这 事物 是 已消失 从 我 . 2 : 9 .

既然你知道那东西已经从我这里消失了。2:9。

[ɪf] , ['ðeəfɔː(r)] , [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [nɒt] [ðə; ði] [driːm] , [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] ['sentəns] [kən'sɜːnɪŋ] [juː; jʊ] ,
If , therefore , you tell me not the dream , there is one sentence concerning you ,
如果 , 所以 , 你 告诉 我 不是 这 梦 , 那里 是 一 句子 有关 你 ,

因此，如果你不告诉我你的梦，那么关于你，有一句话要告诉你：

[ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['ɔːlsəʊ] [freɪmd] [ə; eɪ] ['laɪɪŋ] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [dɪ'siːt] ,
that you have also framed a lying interpretation , and full of deceit ,
那 你 有 还 框 一个 说谎 解释 , 和 满的 的 欺骗 ,

你还捏造了一个谎言，充满了欺骗。

[tuː; tə] [spiːk] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː] [tɪl] [ðə; ði] [taɪm] [pɑːs] [ə'weɪ] .
to speak before me till the time pass away .
到 说话 前 我 直到 这 时间 经过 离开 .

在时间流逝之前，在我面前发言。

[tel] [ˌem 'iː] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [driːm] , [ðæt] [ai] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] ['ɔːlsəʊ] [gɪv] [ə; eɪ] [truː]
Tell me , therefore , the dream , that I may know that you also give a true
告诉 我 , 所以 , 这 梦 , 那 我 可能 知道 那 你 还 给 一个 真的
[ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] . [ˌtuː'tuː] : - .
interpretation thereof . 2 : 10 .
解释 其中 . 2 : - .

所以，请告诉我你的梦，好让我知道你也能正确地解释它。2:10

[ðen] [ðə; ði] [kæl'diːənz] ['ɑːnsə(r)d] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] : [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [mæn] [ə'pɒn]
Then the Chaldeans answered before the king , and said : There is no man upon
然后 这 迦勒底人 回答 前 这 国王 , 和 说 : 那里 是 不 男人 之上
[ɜːθ] ,
earth ,
地球 ,

于是迦勒底人回答王说：地上没有人，

[ðæt] [kæn; kən] [ə'kʌmplɪʃ] [ðaɪ] [wɜːd] , [əʊ] [kɪŋ] ; ['naɪðə(r)] [dʌθ] ['eni] [kɪŋ] , [ðəʊ] [greɪt] [ænd; ənd]
that can accomplish thy word , O king ; neither doth any king , though great and
那 能 完成 你的 单词 , 哦 国王 ; 两者都不 确实 任何 国王 , 尽管 伟大的 和
['maɪti] ,
mighty ,
强大的 ,

能成就你旨意的，我的王啊；没有哪个君王，无论多么伟大强大，能做到。

[ɑːsk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv] ['eni] [dɪ'vaɪnə(r)] , [ɔː(r)] [waɪz] [mæn] , [ɔː(r)] [kæl'diːən] . [ˌtuː'tuː] : - .
ask such a thing of any diviner , or wise man , or Chaldean . 2 : 11 .
问 这样的 一个 事物 的 任何 占卜师 , 或者 明智的 男人 , 或者 迦勒底人 . 2 : - .

你去问任何占卜者、智者或迦勒底人这样的事吧。2:11

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [ðaʊ] ['æskɪθ] , [əʊ] [kɪŋ] , [ɪz] ['dɪfɪkəlt] :
For the thing that thou asketh , O king , is difficult :
为了 这 事物 那 你 阿斯克斯 , 哦 国王 , 是 难的 :

王啊，你所求的，是难的。

[nɔː(r)] [kæn; kən] ['eni] [wʌn] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [kæn; kən] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
nor can any one be found that can shew it before the king ,
也不 能 任何 一 是 成立 那 能 展示 它 前 这 国王 ,

也没有人能在国王面前证明这一点。

[ɪk'sept] [ðə; ði] [gɒdz] , [huːz] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [wɪð] [men] . [ˌtuː'tuː] : - .
except the gods , whose conversation is not with men . 2 : 12 .
除了 这 神 , 谁 对话 是 不是 和 男人 . 2 : - .

除了神以外，神不与人交谈。2:12

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] ['fjʊəri] , [ænd; ənd] [ɪn] [greɪt] [rɒθ] ,
Upon hearing this , the king in fury , and in great wrath ,
之上 听力 这 , 这 国王 在 愤怒 , 和 在 伟大的 愤怒 ,

国王听闻此事，勃然大怒，怒不可遏。

[kə'mɑːnd] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] . [ˌtuː'tuː] : - .
commanded that all the wise men of Babylon should be put to death . 2 : 13 .
命令 那 全部 这 明智的 男人 的 巴比伦 应该 是 放 到 死亡 . 2 : - .

下令处死巴比伦所有的智者。2:13

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'kriː] ['biːɪŋ] [gɒn] [fɔːθ] , [ðə; ði] [waɪz] [men] [wɜː(r); wə(r)] [sleɪn] :
And the decree being gone forth , the wise men were slain :
和 这 法令 存在 已消失 前进 , 这 明智的 男人 是 被杀 :

法令颁布后，智者们被杀害了。

[ænd; ənd] ['dænjəl] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [wɜː(r); wə(r)] [sɔːt] [fɔː(r); fə(r)] , [tuː; tə] [biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] . [ˌtuː'tuː] : - .
and Daniel and his companions were sought for , to be put to death . 2 : 14 .
和 丹尼尔 和 他的 同伴 是 寻求 为了 , 到 是 放 到 死亡 . 2 : - .

丹尼尔和他的同伴被人追捕，要处死。2:14

[ðen] ['dænjəl] [in'kwaiə] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sentəns] , [ɒv; əv] ['ærioʊk] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɑːmi] ,
Then Daniel inquired concerning the law and the sentence , of Arioch , the general of the king's army ,
然后 丹尼尔 询问 有关 这 法律 和 这 句子 , 的 阿里奥克 , 这 一般的 的 这 国王的 军队 ,

于是但以理询问有关律法和王军统帅亚略的判决，

[huː] [wɒz; wəz] [gɒn] [fɔːθ] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] . [ˌtuː'tuː] : - .
who was gone forth to kill the wise men of Babylon . 2 : 15 .
WHO 曾是 已消失 前进 到 杀 这 明智的 男人 的 巴比伦 . 2 : - .

他出去杀害巴比伦的智者。2:15

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm] [ðæt] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
And he asked him that had received the orders of the king ,
和 他 问 他 那 有 已收到 这 订单 的 这 国王 ,

他问那位奉国王命令的人，

[waɪ] [səʊ] ['kruːəl] [ə; eɪ] ['sentəns] [wɒz; wəz] [gɒn] [fɔːθ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
why so cruel a sentence was gone forth from the face of the king .
为什么 所以 残忍的 一个 句子 曾是 已消失 前进 从 这 脸 的 这 国王 .

国王脸上为何流露出如此残酷的判决?

[ænd; ənd] [wen] ['ærioʊk] [hæd; həd] [təʊld] [ðə; ði] ['mætə(r)] [tuː; tə] ['dænjəl] , [ˌtuː'tuː] : - .
And when Arioch had told the matter to Daniel , 2 : 16 .
和 什么时候 阿里奥克 有 讲述 这 事情 到 丹尼尔 , 2 : - .

亚略将这事告诉但以理之后，2:16。

['dænjəl] [went] [ɪn] , [ænd; ənd] [dɪ'zaɪəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Daniel went in , and desired of the king ,
丹尼尔 去 在 , 和 想要的 的 这 国王 ,

但以理进去，求见国王，

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [hɪm] [taɪm] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] ['kwestʃən] , [ænd; ənd] [dɪ'kleə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] . [ˌtuː'tuː] : - .
that he would give him time to resolve the question , and declare it to the king . 2 : 17 .
那 他 会 给 他 时间 到 解决 这 问题 , 和 宣布 它 到 这 国王 . 2 : - .

他会给他时间来解决这个问题，然后向国王报告。2:17。

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [haʊs] , [ænd; ənd][təʊld][ðə; ði]['mætə(r)][tuː; tə][ˌænə'naɪəs] , [ænd; ənd]
And he went into his house , and told the matter to Ananias , and
和 他 去 进入 他的 房子 , 和 讲述 这 事情 到 阿纳尼亚斯 , 和
['maɪsəl] ,
Misael ,
米萨埃尔 ,

他回到家里，把这事告诉了亚拿尼亚和米撒利。

[ænd; ənd] [ə'zεriəs] , [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] : [ˌtuː'tuː] : - .
and Azarias , his companions : 2 : 18 .
和 阿扎里亚斯 , 他的 同伴 : 2 : - .

以及他的同伴亚撒利亚：2:18。

[tuː; tə][ðə; ði][end] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][ɑːsk] ['mɜːsi] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]['hev(ə)n] ,
To the end that they should ask mercy at the face of the God of heaven ,
到 这 结尾 那 他们 应该 问 怜悯 在 这 脸 的 这 上帝 的 天堂 ,

最终目的是让他们在天上的上帝面前祈求怜悯。

[kən'sɜːnɪŋ] [ðɪs] ['siːkrət] ,
concerning this secret ,
有关 这 秘密 ,

关于这个秘密，

[ænd; ənd] [ðæt] ['dænjəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [mait] [nɒt] ['perɪʃ] [wɪð] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði]
and that Daniel and his companions might not perish with the rest of the
和 那 丹尼尔 和 他的 同伴 可能 不是 沦 和 这 休息 的 这
[waɪz] [men][ɒv; əv]['bæbɪlən] . [ˌtuː'tuː] : - .
wise men of Babylon . 2 : 19 .
明智的 男人 的 巴比伦 . 2 : - .

并且但以理和他的同伴们不会与巴比伦的其他智者一同灭亡。2:19

[ðen] [wɒz; wəz][ðə; ði]['mɪst(ə)ri] [rɪ'viːld] [tuː; tə]['dænjəl][baɪ][ə; eɪ] ['vɪʒn] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] :
Then was the mystery revealed to Daniel by a vision in the night :
然后 曾是 这 神秘 揭晓 到 丹尼尔 经过 一个 想象 在 这 夜晚 :

随后，但以理在夜间的异象中看到了这个奥秘：

[ænd; ənd]['dænjəl]['blesɪd; blest][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]['hev(ə)n] , [ˌtuː'tuː] : - .
and Daniel blessed the God of heaven , 2 : 20 .
和 丹尼尔 蒙福 这 上帝 的 天堂 , 2 : - .

但以理称颂天上的神，2:20。

[ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] , [hiː; hi] [sed] : ['blesɪd; blest][biː; bi][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [frɒm; frəm]
And speaking , he said : Blessed be the name of the Lord from
和 请讲 , 他 说 : 蒙福 是 这 姓名 的 这 主 从
[ɪ'tɜːnəti] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ˌevə'mɔː(r)] :
eternity and for evermore :
永恒 和 为了 越来越 :

他开口说道：愿主的名从亘古直到永远都受颂赞！

[fɔː(r); fə(r)]['wɪzdəm][ænd; ənd] ['fɔːtɪtjuːd] [ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz] . [ˌtuː'tuː] : - .
for wisdom and fortitude are his . 2 : 21 .
为了 智慧 和 坚韧 是 他的 . 2 : - .

因为智慧和勇气都属于他。2:21。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['tʃeɪndʒɪθ] [taɪmz] [ænd; ənd]['eɪdʒɪz] : ['teɪkɪθ] [ə'weɪ] ['kɪŋdəmz] , [ænd; ənd]
And he changeth times and ages : taketh away kingdoms , and establisheth
和 他 改变 时代 和 年龄 : 拿 离开 王国 , 和 建立
[ðem; ðəm] : ['gɪvεθ] ['wɪzdəm] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪz] ,
them : giveth wisdom to the wise ,
他们 : 给予 智慧 到 这 明智的 ,

他改变时代，改变世代；他废黜国，又建立国；他赐智慧给智慧人。

[ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [hæv; həv] [ˌʌndə'stændɪŋ] : [ˌtuː'tuː] : - .
and knowledge to them that have understanding : 2 : 22 .
和 知识 到 他们 那 有 理解 : 2 : - .

并赐予有理解力的人知识：2: 22.

[hiː; hi] [rɪviːlɪθ] [diːp] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] [θɪŋz] , [ænd; ənd] ['noʊɪθ] [wɒt] [ɪz][ɪn] ['dɑːknəs] :
He revealeth deep and hidden things , and knoweth what is in darkness :
他 揭示 深的 和 隐 事物 , 和 知道 什么 是 在 黑暗 :
[ænd; ənd] [lait] [ɪz] [wɪð] [hɪm] . [ˌtuː'tuː] : - .
and light is with him . 2 : 23 .
和 光 是 和 他 . 2 : - .

他揭示深奥隐秘的事，知道黑暗中的一切；光明与他同在。2:23

[tuː; tə] [ðiː] , [əʊ] [gɒd] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['fɑːðəz] , [ai] [gɪv] [θæŋks] , [ænd; ənd] [ai] [preɪz] [ðiː] :
To thee , O God of our fathers , I give thanks , and I praise thee :
到 你 , 哦 上帝 的 我们的 父亲们 , 我 给 谢谢 , 和 我 称赞 你 :

我们祖先的神啊，我感谢你，我赞美你：

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðaʊ] [hæst] ['gɪv(ə)n] [ˌem 'iː] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [streŋθ] :
because thou hast given me wisdom and strength :
因为 你 哈斯特 给定 我 智慧 和 力量 :

因为你赐给我智慧和力量：

[ænd; ənd] [naʊ] [ðaʊ] [hæst] [ʃəʊn] [ˌem 'iː] [wɒt] [wiː; wi] [dɪ'zaɪəd] [ɒv; əv] [ðiː] ,
and now thou hast shewn me what we desired of thee ,
和 现在 你 哈斯特 展示 我 什么 我们 想要的 的 你 ,

现在你已经向我展示了我们所求于你的事，

[fɔː(r); fə(r)] [ðaʊ] [hæst] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ðə; ði] [kɪŋz] ['dɪskɔːs] . [ˌtuː'tuː] : - .
for thou hast made known to us the king's discourse . 2 : 24 .
为了 你 哈斯特 制成 已知 到 我们 这 国王的 话语 . 2 : - .

因为你已将王的训谕告诉我们。2:24

['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['dænjəl] [went] [ɪn][tuː; tə]['ærioʊk] ,
After this Daniel went in to Arioch ,
后 这 丹尼尔 去 在 到 阿里奥克 ,

此后，但以理进入亚略城。

[tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd]['gɪv(ə)n] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] ,
to whom the king had given orders to destroy the wise men of Babylon ,
到 谁 这 国王 有 给定 订单 到 破坏 这 明智的 男人 的 巴比伦 ,

国王曾下令让他去消灭巴比伦的智者。

[ænd; ənd][hiː; hi] [spəʊk] [ðʌs] [tuː; tə][hɪm] : [dɪ'strɔɪ] [nɒt] [ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] :
and he spoke thus to him : Destroy not the wise men of Babylon :
和 他 辐 因此 到 他 : 破坏 不是 这 明智的 男人 的 巴比伦 :

他这样对他说："不要毁灭巴比伦的智者。"

[brɪŋ] [ˌem 'iː][ɪn] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd][ai] [wɪl] [tel] [ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] . [ˌtuː'tuː] :
bring me in before the king , and I will tell the solution to the king . 2 :
带来 我 在 前 这 国王 , 和 我 将要 告诉 这 解决方案 到 这 国王 . 2 :
- .
25 .
- .

带我到国王面前，我要把解决办法告诉国王。2:25

[ðen] ['ærioʊk][ɪn] [heɪst] [brɔːt] [ɪn]['dænjəl][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
Then Arioch in haste brought in Daniel to the king , and said to him :
然后 阿里奥克 在 匆忙 带来 在 丹尼尔 到 这 国王 , 和 说 到 他 :

于是亚略急忙将但以理带到王面前，对他说：

[ai][hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði][kæp'tɪvəti][ɒv; əv]['dʒuːdə] ,
I have found a man of the children of the captivity of Juda ,
我 有 成立 一个 男人 的 这 孩子们 的 这 囚禁 的 犹大 ，

我找到了一个犹大被掳之子，

[ðæt] [wɪl] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] ['kwestʃən] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] . [ˌtuː'tuː] : - .
that will resolve the question to the king . 2 : 26 .
那 将要 解决 这 问题 到 这 国王 . 2 : - .

这将解决国王提出的问题。2:26。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɑːnsə(r)d] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə]['dænjəl] , [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] [bæl'tæsə] :
The king answered , and said to Daniel , whose name was Baltassar :
这 国王 回答 ， 和 说 到 丹尼尔 ， 谁 姓名 曾是 巴尔塔萨 ：

王回答说，他对名叫巴塔撒的但以理说：

['θɪŋkɪst] [ðaʊ] [ɪn'diːd] [ðæt] [ðaʊ] [kænst] [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [driːm] [ðæt] [ai] [sɔː] , [ænd; ənd][ðə; ði]
Thinkest thou indeed that thou canst tell me the dream that I saw , and the
思考 你 的确 那 你 罐 告诉 我 这 梦 那 我 锯 ， 和 这
[ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] ? [ˌtuː'tuː] : - .
interpretation thereof ? 2 : 27 .
解释 其中 ？ 2 : - .

你真以为你能告诉我我所做的梦，以及梦的解释吗？2:27

[ænd; ənd]['dænjəl] [meɪd] ['ɑːnsə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] : [ðə; ði]['siːkrət] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ]
And Daniel made answer before the king , and said : The secret that the king
和 丹尼尔 制成 回答 前 这 国王 ， 和 说 ： 这 秘密 那 这 国王
[dɪ'zaɪərɛθ][tuː; tə] [nəʊ] ,
desireth to know ,
渴望 到 知道 ，

但以理在王面前回答说：王想知道的秘密是……

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪz] [men] , [ɔː(r)][ðə; ði] [fə'lɑːsəfərz] , [ɔː(r)][ðə; ði][di'vainə] , [ɔː(r)][ðə; ði]
none of the wise men , or the philosophers , or the diviners , or the
没有任何 的 这 明智的 男人 ， 或者 这 哲学家 ， 或者 这 占卜者 ， 或者 这
['suːθ,seiə] ,
soothsayers ,
预言家 ，

没有一个智者，没有一个哲学家，没有一个占卜者，没有一个预言家，

[kæn; kən][dɪ'kleə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] . [ˌtuː'tuː] : - .
can declare to the king . 2 : 28 .
能 宣布 到 这 国王 . 2 : - .

可以向国王宣布。2:28。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][gɒd][ɪn]['hev(ə)n] [ðæt] [rɪviːlɪθ] ['mɪstəriz] , [huː] [hæθ] [ʃəʊn] [tuː; tə] [ðiː] ,
But there is a God in heaven that revealeth mysteries , who hath shewn to thee ,
但 那里 是 一个 上帝 在 天堂 那 揭示 谜团 ， WHO 有 展示 到 你 ，
但天上有一位揭示奥秘的神，他已经向你显明了，

[əʊ] [kɪŋ] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , [wɒt] [ɪz][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] [ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [taɪmz] .
O king Nabuchodonosor , what is to come to pass in the latter times .
哦 国王 纳布乔登诺索 ， 什么 是 到 来 到 经过 在 这 后者 时代 .
纳布乔多诺索尔王啊，末世将会发生什么事？

[ðaɪ] [driːm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪʒnz] [ɒv; əv] [ðaɪ] [hed] [ə'pɒn] [ðaɪ] [bed] , [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] : [ˌtuː'tuː] : - .
Thy dream , and the visions of thy head upon thy bed , are these : 2 : 29 .
你的 梦 ， 和 这 愿景 的 你的 头 之上 你的 床 ， 是 这些 ： 2 : - .
你的梦，以及你在床上脑海中浮现的景象，是这样的：2:29。

[ðaʊ] , [əʊ] [kɪŋ] , [dɪdst] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɪn] [ðaɪ] [bed] , [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] [ˌhɪər'ɑːftə(r)]
Thou , O king , didst begin to think in thy bed , what should come to pass hereafter
你 , 哦 国王 , 迪斯特 开始 到 思考 在 你的 床 , 什么 应该 来 到 经过 此后
:
:
:

国王啊，你躺在床上，开始思考未来将会发生什么：

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ðæt] [rɪviːlɪθ] ['mɪstəriz] [ʃəʊ] [ðiː] [wɒt] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] . [ˌtuː'tuː] :
and he that revealeth mysteries shewed thee what shall come to pass . 2 :
和 他 那 揭示 谜团 展示 你 什么 将 来 到 经过 . 2 :
- .
30 .
- .

那揭示奥秘的，已将将来的事指示你。2:30

[tuː; tə] [ˌem 'iː] ['ɔːlsəʊ] [ðɪs] ['siːkrət] [ɪz] [rɪ'viːld] ,
To me also this secret is revealed ,
到 我 还 这 秘密 是 揭晓 ,

这个秘密对我来说也揭晓了。

[nɒt] [baɪ] ['eni] ['wɪzdəm] [ðæt] [ai] [hæv; həv] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ɔːl] [men] [ə'laɪv] :
not by any wisdom that I have more than all men alive :
不是 经过 任何 智慧 那 我 有 更多的 比 全部 男人 活 :

我并非凭借任何智慧就认为自己比世上所有人都拥有更多：

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [mait] [biː; bi] [meɪd] ['mænɪfest] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
but that the interpretation might be made manifest to the king ,
但 那 这 解释 可能 是 制成 显现 到 这 国王 ,

但要让国王明白这个解释，

[ænd; ənd] [ðaʊ] [mait] [nəʊ] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðaɪ] [maɪnd] . [ˌtuː'tuː] : - .
and thou mightest know the thought of thy mind . 2 : 31 .
和 你 最强 知道 这 想法 的 你的 头脑 . 2 : - .

你或许会知道你心中的想法。2:31。

[ðaʊ] , [əʊ] [kɪŋ] , ['sɔːɪst] , [ænd; ənd] [bɪ'həʊld] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [greɪt]
Thou , O king , sawest , and behold there was as it were a great
你 , 哦 国王 , 锯木厂 , 和 看哪 那里 曾是 作为 它 是 一个 伟大的
['stætʃuː] :
statue :
雕像 :

王啊，你看见了，只见那里仿佛矗立着一座巨大的雕像：

[ðɪs] ['stætʃuː] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [greɪt] [ænd; ənd] [haɪ] , [tɔːl] [ɒv; əv] ['stætʃə(r)] , [stʊd] [bɪ'fɔː(r)] [ðiː] ,
this statue , which was great and high , tall of stature , stood before thee ,
这 雕像 , 哪个 曾是 伟大的 和 高的 , 高的 的 身材 , 站立 前 你 ,

这座高大雄伟的雕像，矗立在你面前，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lʊk] [ˌðeər'ɒv] [wɒz; wəz] ['terəb(ə)l] . [ˌtuː'tuː] : - .
and the look thereof was terrible . 2 : 32 .
和 这 看 其中 曾是 糟糕的 . 2 : - .

它的样子很可怕。2:32。

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðɪs] ['stætʃuː] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [faɪn] [gəʊld] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [brest] [ænd; ənd] [ðə; ði]
The head of this statue was of fine gold , but the breast and the
这 头 的 这 雕像 曾是 的 美好的 金子 , 但 这 胸部 和 这
[ɑːmz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ,
arms of silver ,
武器 的 银 ,

这座雕像的头部是纯金的，但胸部和手臂是银的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['beli] [ænd; ənd][ðə; ði] [θaɪz] [ɒv; əv] [brɑːs] . [ˌtuː'tuː] : - .
and the belly and the thighs of brass . 2 : 33 .
和 这 腹部 和 这 大腿 的 黄铜 . 2 : - .

还有黄铜的肚子和大腿。2: 33。

[ænd; ənd][ðə; ði] [legz] [ɒv; əv] ['aɪən] , [ðə; ði] [fiːt] [pɑːt] [ɒv; əv] ['aɪən] [ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv] [kleɪ] . [ˌtuː'tuː] : - .
And the legs of iron , the feet part of iron and part of clay . 2 : 34 .
和 这 腿 的 铁 , 这 脚 部分 的 铁 和 部分 的 黏土 . 2 : - .

腿是铁的，脚是半铁半泥的。2:34

[ðʌs] [ðaʊ] ['sɔːɪst] , [tɪl] [ə; eɪ] [stəʊn] [wɒz; wəz] [kʌt] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['maʊntən] [wɪ'ðaʊt] [hændz] :
Thus thou sawest , till a stone was cut out of a mountain without hands :
因此 你 锯木厂 , 直到 一个 石头 曾是 切 出去 的 一个 山 没有 双手 :

你如此观看，直到一块石头从山中凿出来，并非人手所凿：

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [ðə; ði] ['stætʃuː] [ə'pɒn] [ðə; ði] [fiːt] [ˌðeər'ɒv] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] ['aɪən] [ænd; ənd] [kleɪ] ,
and it struck the statue upon the feet thereof that were of iron and clay ,
和 它 击 这 雕像 之上 这 脚 其中 那 是 的 铁 和 黏土 ,

它击中了雕像的铁泥双脚。

[ænd; ənd] [brəʊk] [ðem; ðəm] [ɪn] ['piːsɪz] . [ˌtuː'tuː] : - .
and broke them in pieces . 2 : 35 .
和 打破 他们 在 件 . 2 : - .

并将它们打碎。2:35。

[ðen] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['aɪən] , [ðə; ði] [kleɪ] , [ðə; ði] [brɑːs] , [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [gəʊld] ['brəʊkən] [tuː; tə] ['piːsɪz] [tə'geðə(r)] ,
Then was the iron , the clay , the brass , the silver , and the gold broken to pieces together ,
然后 曾是 这 铁 , 这 黏土 , 这 黄铜 , 这 银 , 和 这 金子 破碎的 到 件 一起 ,

于是，铁、陶、铜、银、金一起被打碎了。

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [laɪk] [ðə; ði] [tʃæf; tʃɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌmərz] ['θreʃɪŋ] [flɔː(r)] ,
and became like the chaff of a summer's threshing floor ,
和 成为 喜欢 这 糠 的 一个 夏季 脱粒 地面 ,

变得像夏季打谷场上的糠秕一样，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] : [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [pleɪs] [faʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] :
and they were carried away by the wind : and there was no place found for them :
和 他们 是 携带 离开 经过 这 风 : 和 那里 曾是 不 地方 成立 为了 他们 :

它们被风吹走了，再也找不到它们安身之处了。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [stəʊn] [ðæt] [strʌk] [ðə; ði] ['stætʃuː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [greɪt] ['maʊntən] , [ænd; ənd] [fɪld] [ðə; ði] [həʊl] [ɜːθ] . [ˌtuː'tuː] : - .
but the stone that struck the statue became a great mountain , and filled the whole earth . 2 : 36 .
但 这 石头 那 击 这 雕像 成为 一个 伟大的 山 , 和 已填 这 所有的 地球 . 2 : - .

但击中雕像的石头变成了一座大山，充满了整个大地。2:36

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [driːm] : [wiː; wi] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [tel] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] [bɪ'fɔː(r)] [ðiː] , [əʊ] [kɪŋ] .
This is the dream : we will also tell the interpretation thereof before thee , O king .
这 是 这 梦 : 我们 将要 还 告诉 这 解释 其中 前 你 , 哦 国王 .
[ˌtuː'tuː] : - .
2 : 37 .
2 : - .

这就是梦：我们也要在你面前解释这个梦，王啊。2:37

[ðaʊ] [ɑːt] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋz] : [ænd; ənd] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [hæθ] ['gɪv(ə)n] [ðiː] [ə; eɪ]
Thou art a king of kings : and the God of heaven hath given thee a
你 艺术 一个 国王 的 国王 : 和 这 上帝 的 天堂 有 给定 你 一个
['kɪŋdəm] ,
kingdom ,
王国 ,

你是万王之王，天上的神已将国度赐给你。

[ænd; ənd] [streŋθ] , [ænd; ənd] ['paʊə(r)] , [ænd; ənd] ['glɔːri] : [ˌtuː'tuː] : - .
and strength , and power , and glory : 2 : 38 .
和 力量 , 和 力量 , 和 荣耀 : 2 : - .

以及力量、权柄和荣耀：2: 38。

[ænd; ənd] [ɔːl] ['pleɪsɪz] [weər'ɪn] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [men] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [biːsts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fiːld]
And all places wherein the children of men , and the beasts of the field
和 全部 地方 其中 这 孩子们 的 男人 , 和 这 野兽 的 这 场地
[duː; də] [dwel] :
do dwell :
做 住 :

凡人类和野兽居住的地方：

[hiː; hi] [hæθ] ['ɔːlsəʊ] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [bɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eə(r)] ['ɪntuː] [ðaɪ] [hænd] ,
he hath also given the birds of the air into thy hand ,
他 有 还 给定 这 鸟类 的 这 空气 进入 你的 手 ,

他又将空中的飞鸟交在你手中，

[ænd; ənd] [hæθ] [pʊt] [ɔːl] [θɪŋz] ['ʌndə(r)] [ðaɪ] ['paʊə(r)] : [ðaʊ] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɑːt] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [gəʊld]
and hath put all things under thy power : thou , therefore , art the head of gold
和 有 放 全部 事物 在下面 你的 力量 : 你 , 所以 , 艺术 这 头 的 金子
. [ˌtuː'tuː] : - .
. 2 : 39 .
. 2 : - .

并且将万物都置于你的权柄之下；因此，你是金头。2:39

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [ðiː] [ʃæl; ʃəl] [raɪz] [ʌp] [ə'nʌðə(r)] ['kɪŋdəm] , [ɪn'fɪəriə(r)] [tuː; tə] [ðiː] , [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] :
And after thee shall rise up another kingdom , inferior to thee , of silver :
和 后 你 将 上升 向上 其他 王国 , 下 到 你 , 的 银 :

你之后必兴起另一个王国，不如你，是白银的王国：

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [θɜːd] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [brɑːs] , [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [ruːl] ['əʊvə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] .
and another third kingdom of brass , which shall rule over all the world .
和 其他 第三 王国 的 黄铜 , 哪个 将 规则 超过 全部 这 世界 .

还有第三个铜王国，它将统治全世界。

[ə'nʌðə(r)] ['kɪŋdəm] ... [vɪz] . , [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [miːd] [ænd; ənd] ['pɜːʃənz] .
Another kingdom ... Viz . , that of the Medes and Persians .
其他 王国 ... 即 . , 那 的 这 梅德斯 和 波斯人 .

另一个王国……即米底和波斯王国。

['ɪbɪd] .
Ibid .
同上 .

同上。

[θɜːd] ['kɪŋdəm] ... [vɪz] . , [ðæt] [ɒv; əv][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][ðə; ði] [greɪt] . [ˌtuː'tuː] : - .
Third kingdom ... Viz . , that of Alexander the Great . 2 : 40 .
第三 王国 ... 即 . , 那 的 亚历山大 这 伟大的 . 2 : - .

第三个王国……即亚历山大大帝的王国。2:40。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːθ] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][æz; əz]['aɪən] .
And the fourth kingdom shall be as iron .
和 这 第四 王国 将 是 作为 铁 .

第四个王国必如铁一般坚固。

[æz; əz]['aɪən] ['breɪkɪθ] ['ɪntuː] ['piːsɪz] , [ænd; ənd] [sʌbduːɪθ] [ɔːl] [θɪŋz] , [səʊ][ʃæl; ʃəl] [ðæt] [breɪk] ,
As iron breaketh into pieces , and subdueth all things , so shall that break ,
作为 铁 打破 进入 件 , 和 征服 全部 事物 , 所以 将 那 休息 ,
[ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ɔːl] [ðiːz] .
and destroy all these .
和 破坏 全部 这些 .

铁能粉碎一切，也能征服一切，照样，这人也必粉碎并毁灭这一切。

[ðə; ði] [fɔːθ] ['kɪŋdəm] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] ... [sʌm; səm] [ˌʌndə'stænd] [ðɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sək'sesər]
The fourth kingdom , etc ... Some understand this of the successors
这 第四 王国 , ETC ... 一些 理解 这 的 这 继承人
[ɒv; əv][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,
of Alexander ,
的 亚历山大 ,

第四个王国等等……有些人认为这是指亚历山大的继承者们。

[ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] ['sɪriə] [ænd; ənd]['iːdʒɪpt] , ['ʌðə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən]['empaɪə(r)] , [ænd; ənd][ɪts]
the kings of Syria and Egypt , others of the Roman empire , and its
这 国王 的 叙利亚 和 埃及 , 其他的 的 这 罗马 帝国 , 和 它是
['sɪv(ə)l] [w'ɔːz] . [ˌtuː'tuː] : - .
civil wars . 2 : 41 .
民用 战争 . 2 : - .

叙利亚和埃及的国王，罗马帝国的其他国王，以及罗马帝国的内战。2: 41。

[ænd; ənd] [ˌweər'æz] [ðaʊ] ['sɔːɪst] [ðə; ði] [fiːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [təʊz] , [pɑːt] [ɒv; əv] ['pɑːtərz] [kleɪ] ,
And whereas thou sawest the feet , and the toes , part of potter's clay ,
和 然而 你 锯木厂 这 脚 , 和 这 脚趾 , 部分 的 陶工的 黏土 ,

你既看见了脚和脚趾，都像陶匠的泥土，

[ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv]['aɪən] : [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] ,
and part of iron : the kingdom shall be divided ,
和 部分 的 铁 : 这 王国 将 是 分割 ,

以及一部分铁：王国将被分裂，

[bʌt; bət] [jet] [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ɪts]['ɒrɪdʒɪn][frɒm; frəm][ðə; ði]['aɪən] ,
but yet it shall take its origin from the iron ,
但 然而 它 将 拿 它是 起源 从 这 铁 ,

但它终究会源自铁。

[ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz] [ðaʊ] ['sɔːɪst] [ðə; ði]['aɪən] [mɪkst] [wɪð] [ðə; ði]['maɪəri] [kleɪ] . [ˌtuː'tuː] : - .
according as thou sawest the iron mixed with the miry clay . 2 : 42 .
根据 作为 你 锯木厂 这 铁 混合 和 这 泥 黏土 . 2 : - .

你所见的铁与泥土混杂在一起。2:42

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [təʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv]['aɪən] , [ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv] [kleɪ]
And as the toes of the feet were part of iron , and part of clay
和 作为 这 脚趾 的 这 脚 是 部分 的 铁 , 和 部分 的 黏土
:
:
:

脚趾头一部分是铁，一部分是泥土：

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['pɑːtli] [strɒŋ] , [ænd; ənd] ['pɑːtli] ['brəʊkən] . [ˌtuː'tuː] : - .
the kingdom shall be partly strong , and partly broken . 2 : 43 .
这 王国 将 是 部分 强的 , 和 部分 破碎的 . 2 : - .

王国将一部分强大，一部分衰败。2:43

[ænd; ənd] [ˌweər'æz] [ðaʊ] ['sɔːɪst] [ðə; ði]['aɪən] [mɪkst] [wɪð] ['maɪəri] [kleɪ] ,
And whereas thou sawest the iron mixed with miry clay ,
和 然而 你 锯木厂 这 铁 混合 和 泥 黏土 ,

你既看见铁与泥土混杂在一起，

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['mɪŋgld] [ɪn'diːd] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv][mæn] ,
they shall be mingled indeed together with the seed of man ,
他们 将 是 混合 的确 一起 和 这 种子 的 男人 ,

它们必将与人类的后裔混杂在一起，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [stɪk] [fɑːst][wʌn][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] , [æz; əz]['aɪən] ['kænɒt] [biː; bi] [mɪkst] [wɪð]
but they shall not stick fast one to another , as iron cannot be mixed with
但 他们 将 不是 戳 快速地 一 到 其他 , 作为 铁 不能 是 混合 和
[kleɪ] . [ˌtuː'tuː] : - .
clay . 2 : 44 .
黏土 . 2 : - .

但它们不能彼此粘连，就像铁不能与粘土混合一样。2:44

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['kɪŋdəmz] ,
But in the days of those kingdoms ,
但 在 这 天 的 那些 王国 ,

但在那些王国的时代，

[ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [wɪl] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [ðæt] [ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][baɪ] [dɪ'strɔɪd] ,
the God of heaven will set up a kingdom that shall never by destroyed ,
这 上帝 的 天堂 将要 放 向上 一个 王国 那 将 绝不 经过 损毁 ,

天上的神将建立一个永不败落的国度，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [ʌp] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)] ['piːp(ə)l] : [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]
and his kingdom shall not be delivered up to another people : and it
和 他的 王国 将 不是 是 发表 向上 到 其他 人们 : 和 它
[ʃæl; ʃəl] [breɪk] [ɪn] ['piːsɪz] ,
shall break in pieces ,
将 休息 在 件 ,

他的国必不归于别国之人，必被摧毁，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [kən'sjuːm] [ɔːl] [ðiːz] ['kɪŋdəmz] : [ænd; ənd][ɪt'self][ʃæl; ʃəl][stænd][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] .
and shall consume all these kingdoms : and itself shall stand for ever .
和 将 消耗 全部 这些 王国 : 和 本身 将 站立 为了 曾经 .

它必吞灭所有这些王国，而它自己必永远存在。

[ə; eɪ] ['kɪŋdəm] ... [vɪz] . , [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [kraɪst] [ɪn][ðə; ði] ['kæθlɪk] [tʃɜːtʃ] [wɪtʃ] ['kænɒt]
A kingdom ... Viz . , the kingdom of Christ in the Catholic Church which cannot
一个 王国 ... 即 . , 这 王国 的 基督 在 这 天主教 教会 哪个 不能
[biː; bi] [dɪ'strɔɪd] . [ˌtuː'tuː] : - .
be destroyed . 2 : 45 .
是 损毁 . 2 : - .

一个王国……即天主教会中基督的王国，它是不可摧毁的。2:45。

[ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz] [ðaʊ] ['sɔːɪst] , [ðæt] [ðə; ði] [stəʊn] [wɒz; wəz] [kʌt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [wɪ'ðaʊt]
According as thou sawest , that the stone was cut out of the mountain without
根据 作为 你 锯木厂 , 那 这 石头 曾是 切 出去 的 这 山 没有
[hændz] ,
hands ,
双手 ,

正如你所看到的，那块石头不是人手从山里凿出来的。

[ænd; ənd] [brəʊk] [ɪn] ['piːsɪz] [ðə; ði] [kleɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['aɪən] , [ænd; ənd][ðə; ði] [brɑːs] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ,
and broke in pieces the clay and the iron , and the brass , and the silver ,
和 打破 在 件 这 黏土 和 这 铁 ， 和 这 黄铜 ， 和 这 银 ，

他们将陶器、铁器、铜器和银器都打碎了。

[ænd; ənd][ðə; ði][gəʊld] , [ðə; ði] [greɪt] [gɒd] [hæθ] [ʃəʊn] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒt] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] ,
and the gold , the great God hath shewn the king what shall come to pass hereafter ,
和 这 金子 ， 这 伟大的 上帝 有 展示 这 国王 什么 将 来 到 经过 此后 ，

至于黄金，伟大的神已经向国王展示了将来将要发生的事情。

[ænd; ənd][ðə; ði] [driːm] [ɪz] [truː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] [ɪz] ['feɪθf(ə)l] . [ˌtuː'tuː] : - .
and the dream is true , and the interpretation thereof is faithful . 2 : 46 .
和 这 梦 是 真的 ， 和 这 解释 其中 是 忠实 . 2 : - .

梦是真的，梦的解释也是准确的。2:46

[ðen] [kɪŋ] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] [fel] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] , [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] ['dænjəl] ,
Then king Nabuchodonosor fell on his face , and worshipped Daniel ,
然后 国王 纳布乔登诺索 跌倒 在 他的 脸 ， 和 崇拜 丹尼尔 ，

于是，那布哥多诺索王俯伏在地，敬拜但以理。

[ænd; ənd] [kə'mɑːnd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]['ɒfə(r)][ɪn]['sækrɪfaɪs][tuː; tə][hɪm]['vɪktɪms][ænd; ənd] ['ɪnsens] . [ˌtuː'tuː] : - .
and commanded that they should offer in sacrifice to him victims and incense . 2 : 47 .
和 命令 那 他们 应该 提供 在 牺牲 到 他 受害者 和 香 . 2 : - .

并命令他们向他献祭牲畜和香。2:47

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [spəʊk] [tuː; tə]['dænjəl] , [ænd; ənd] [sed] : ['verɪli] , [jɔː(r); jə(r)] [gɒd] [ɪz][ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [gɒdz] ,
And the king spoke to Daniel , and said : Verily , your God is the God of gods ,
和 这 国王 辐 到 丹尼尔 ， 和 说 : 确实 ， 你的 上帝 是 这 上帝 的 神 ，

王对但以理说：“你的神真是万神之神。”

[ænd; ənd] [lɔːd] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'viːlə] [ɒv; əv]['hɪd(ə)n] [θɪŋz] : ['siːɪŋ] [ðaʊ] [kʊdst] [dɪ'skʌvə(r)] [ðɪs] ['siːkrət] . [ˌtuː'tuː] : - .
and Lord of kings , and a revealer of hidden things : seeing thou couldst discover this secret . 2 : 48 .
和 主 的 国王 ， 和 一个 揭示者 的 隐 事物 : 看到 你 可以 发现 这 秘密 . 2 : - .

你是万王之王，是揭示隐秘之事的神，既然你能发现这个秘密。2:48

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [əd'vɑːnst] ['dænjəl][tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] ['steɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm] ['meni] [ænd; ənd] [greɪt] [gɪfts] :
Then the king advanced Daniel to a high station , and gave him many and great gifts :
然后 这 国王 先进的 丹尼尔 到 一个 高的 车站 ， 和 给予 他 许多 和 伟大的 礼物 :

于是，王擢升但以理位高权重，赏赐给他许多贵重的礼物：

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [hɪm] ['gʌvənə(r)] ['əʊvə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] :
and he made him governor over all the provinces of Babylon :
和 他 制成 他 州长 超过 全部 这 省份 的 巴比伦 :

于是他立他为巴比伦各省的总督。

[ænd; ənd] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] ['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði][waɪz] [men] [ɒv; əv]['bæbɪlən] . [ˌtuː'tuː] : - .
and chief of the magistrates over all the wise men of Babylon . 2 : 49 .
和 首席 的 这 地方法官 超过 全部 这 明智的 男人 的 巴比伦 . 2 : - .

并且是巴比伦所有智者的首领。2:49。

[ænd; ənd]['dænjəl] [rɪ'kwestɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['sɪdræk] , ,
And Daniel requested of the king , and he appointed Sidrach , Misach ,
和 丹尼尔 请求 的 这 国王 , 和 他 任命 西德拉克 , 米萨赫 ,
[ænd; ənd] ,
and Abdenago ,
和 阿布德纳戈 ,

但以理请求王，王就任命西得拉、米撒、阿布德纳戈，

['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv]['bæbɪlən] : [bʌt; bət]['dænjəl][hɪm'self][wɒz; wəz][ɪn]
over the works of the province of Babylon : but Daniel himself was in
超过 这 作品 的 这 省 的 巴比伦 : 但 丹尼尔 他自己 曾是 在
[ðə; ði] [kɪŋz] ['pæləs] .
the king's palace .
这 国王的 宫殿 .

但以理负责巴比伦省的事务；但他自己却在王宫里。

['dænjəl]['tʃæptə(r)][θriː]
Daniel Chapter 3
丹尼尔 章 3

但以理书第三章

[ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] [set] [ʌp] [ə; eɪ]['gəʊldən]['stætʃuː] ; [wɪtʃ] [hiː; hi] [kə'mændz] [ɔːl] [tuː; tə][ə'dɔː(r)] :
Nabuchodonosor set up a golden statue ; which he commands all to adore :
纳布乔登诺索 放 向上 一个 金的 雕像 ; 哪个 他 命令 全部 到 崇拜 :

纳布乔多诺索尔竖立了一座金像，并命令所有人膜拜它：

[ðə; ði] [θriː] ['tʃɪldrən] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː][ɑː(r); ə(r)][kɑːst]['ɪntuː][ðə; ði]['faɪəri]
the three children for refusing to do it are cast into the fiery
这 三 孩子们 为了 拒绝 到 做 它 是 投掷 进入 这 火热
['fɜːnɪs] ;
furnace ;
炉 ;

三个孩子因为拒绝执行命令而被扔进烈火熊熊的火炉里；

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [hɜːt] [baɪ][ðə; ði] [fleɪmz] .
but are not hurt by the flames .
但 是 不是 伤害 经过 这 火焰 .

但却不会被火焰伤害。

[ðeə(r)] [preə(r)] [ænd; ənd] ['kæntɪkl] [ɒv; əv] [preɪz] . [θriː] : [wʌn] .
Their prayer and canticle of praise . 3 : 1 .
他们的 祷告 和 颂歌 的 称赞 . 3 : 1 .

他们的祷告和赞美诗。3:1.

[kɪŋ] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] [meɪd] [ə; eɪ]['stætʃuː][ɒv; əv][gəʊld] , [ɒv; əv]['sɪksti]['kjuːbɪt] [haɪ] , [ænd; ənd][sɪks]
King Nabuchodonosor made a statue of gold , of sixty cubits high , and six
国王 纳布乔登诺索 制成 一个 雕像 的 金子 , 的 六十 肘尺 高的 , 和 六
['kjuːbɪt] [brɔːd] ,
cubits broad ,
肘尺 广阔 ,

国王纳布乔多诺索尔铸造了一尊金像，高六十肘，宽六肘。

[ænd; ənd][hiː; hi][set][ˌaɪ ˈtiː][ʌp][ɪn][ðə; ði][pleɪn][ɒv; əv][ˈdjʊərə] , [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒvɪns] [ɒv; əv][ˈbæbɪlən] .
and he set it up in the plain of Dura , of the province of Babylon .
和 他 放 它 向上 在 这 清楚的 的 杜拉 , 的 这 省 的 巴比伦 .
[θriː] : [ˌtuːˈtuː] .
3 : 2 .
3 : 2 .

他在巴比伦省杜拉平原建立了它。3:2

[ðen] [ˌnæbjuːˌkɑːdəˈnɑːzər] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [sent] [tuː; tə] [kɔːl] [təˈgeðə(r)] [ðə; ði] [ˈnəublz] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪsˌtret]
Then Nabuchodonosor , the king , sent to call together the nobles , the magistrates
然后 纳布乔登诺索 , 这 国王 , 发送 到 称呼 一起 这 贵族 , 这 地方法官
, [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] ,
, and the judges ,
, 和 这 法官 ,

然后，国王尼布甲尼撒派人召集贵族、官员和法官，

[ðə; ði] [ˈkæptɪnz] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)z] , [ænd; ənd] [ˈgʌvənəz] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [tʃiːf] [men][ɒv; əv][ðə; ði]
the captains , the rulers , and governors , and all the chief men of the
这 队长 , 这 统治者 , 和 州长们 , 和 全部 这 首席 男人 的 这
[ˈprɒvɪnsɪz] ,
provinces ,
省份 ,

各省的将领、统治者、总督和所有首领

[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˌdedɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈstætʃuː] [wɪtʃ] [kɪŋ] [ˌnæbjuːˌkɑːdəˈnɑːzər][hæd; həd]
to come to the dedication of the statue which king Nabuchodonosor had
到 来 到 这 奉献 的 这 雕像 哪个 国王 纳布乔登诺索 有
[set] [ʌp] . [θriː] : [θriː] .
set up . 3 : 3 .
放 向上 . 3 : 3 .

前来参加国王纳布乔多诺索尔所立雕像的落成典礼。3:3.

[ðen] [ðə; ði][ˈnəublz] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪsˌtret] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] , [ðə; ði] [ˈkæptɪnz] , [ænd; ənd]
Then the nobles , the magistrates , and the judges , the captains , and
然后 这 贵族 , 这 地方法官 , 和 这 法官 , 这 队长 , 和
[ˈruːlə(r)z] ,
rulers ,
统治者 ,

然后是贵族、地方官、法官、将领和统治者，

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [men] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [ɔːˈθɒrəti] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ɒv; əv]
and the great men that were placed in authority , and all the princes of
和 这 伟大的 男人 那 是 放置 在 权威 , 和 全部 这 王子们 的
[ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] ,
the provinces ,
这 省份 ,

以及那些被委以重任的大人物，还有各省的诸侯，

[wɜː(r); wə(r)] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˌdedɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈstætʃuː] , [wɪtʃ]
were gathered together to come to the dedication of the statue , which
是 聚集 一起 到 来 到 这 奉献 的 这 雕像 , 哪个
[kɪŋ] [ˌnæbjuːˌkɑːdəˈnɑːzər][hæd; həd][set] [ʌp] .
king Nabuchodonosor had set up .
国王 纳布乔登诺索 有 放 向上 .

人们聚集在一起，参加国王纳布乔多诺索尔竖立的雕像的落成典礼。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['stætʃuː] [wɪtʃ] [kɪŋ] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] [hæd; həd] [set] [ʌp] . [θriː] : [fɔːr] .

And they stood before the statue which king Nabuchodonosor had set up . 3 : 4 :

和 他们 站立 前 这 雕像 哪个 国王 纳布乔登诺索 有 放 向上 . 3 : 4 :

他们站在那布弥陀王所立的雕像前。3:4

[ðen] [ə; eɪ] ['herəld] [kraɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] [vɔɪs] : [tuː; tə] [juː; jʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kə'mɑːnd] ,

Then a herald cried with a strong voice : To you it is commanded ,

然后 一个 先驱 哭 和 一个 强的 嗓音 : 到 你 它 是 命令 ,

这时，一个传令官大声喊道：奉命向你们传达：

[əʊ] ['neɪʃnz] , [traɪbz] [ænd; ənd] ['læŋgwɪdʒ] : [θriː] : [faɪv] .

O nations , tribes and languages : 3 : 5 .

哦 国家 , 部落 和 语言 : 3 : 5 .

哦，各国、各族、各语：3:5。

[ðæt] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [hɪə(r)] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['trʌmpɪt] ,

That in the hour that you shall hear the sound of the trumpet ,

那 在 这 小时 那 你 将 听到 这 声音 的 这 喇叭 ,

当你们听见号角声的时候，

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fluːt] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɑːp] , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sækbʌt] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɔːlt(ə)rɪ; 'sɒl-] ,

and of the flute , and of the harp , of the sackbut , and of the psaltery ,

和 的 这 长笛 , 和 的 这 竖琴 , 的 这 萨克布特 , 和 的 这 诗篇 ,

还有笛子、竖琴、萨克布特琴和诗琴，

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪmfəni] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ɔːl] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['mjuːzɪk] ,

and of the symphony , and of all kind of music ,

和 的 这 交响乐 , 和 的 全部 种类 的 音乐 ,

以及交响乐，以及各种类型的音乐，

[jiː; ji] [fɔːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ə'dɔː(r)] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['stætʃuː] [wɪtʃ] [kɪŋ] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] [hæθ] [set] [ʌp] . [θriː] : [sɪks] .

ye fall down and adore the golden statue which king Nabuchodonosor hath set up . 3 : 6 .

是的 落下 向下 和 崇拜 这 金的 雕像 哪个 国王 纳布乔登诺索 有 放 向上 . 3 : 6 .

你们俯伏敬拜那布都多诺索王所立的金像。3:6

[bʌt; bət] [ɪf] ['eni] [mæn] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [fɔːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ə'dɔː(r)] ,

But if any man shall not fall down and adore ,

但 如果 任何 男人 将 不是 落下 向下 和 崇拜 ,

但若有人不俯伏敬拜，

[hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [ðə; ði] [seɪm] ['aʊə(r)] [biː; bi] [kɑːst] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['fɜːnɪs] [ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ] ['faɪə(r)] . [θriː] : ['sɛvən] .

he shall the same hour be cast into a furnace of burning fire . 3 : 7 .

他 将 这 相同的 小时 是 投掷 进入 一个 炉 的 燃烧 火 . 3 : 7 .

那时，他必被扔进烈火的炉中。3:7

[ə'pɒn] [ðɪs] , ['ðeəfɔː(r)] , [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['trʌmpɪt] ,

Upon this , therefore , at the time when all the people heard the sound of the trumpet ,

之上 这 , 所以 , 在 这 时间 什么时候 全部 这 人们 听到 这 声音 的 这 喇叭 ,

因此，当众人听见号角声的时候，

[ðə; ði] [fluːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːp] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['sækbʌt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sɔːlt(ə)rɪ; 'sɒl-] , [ɒv; əv]
the flute , and the harp , of the sackbut , and the psaltery , of
这 长笛 , 和 这 竖琴 , 的 这 萨克布特 , 和 这 诗篇 , 的
[ðə; ði] ['sɪmfəni] ,
the symphony ,
这 交响乐 ,

萨克布特琴的长笛、竖琴和交响乐的诗琴

[ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl][kaɪnd][ɒv; əv]['mjuːzɪk] , [ɔːl][ðə; ði] ['neɪʃnz] , [traɪbz] ,
and of all kind of music , all the nations , tribes ,
和 的 全部 种类 的 音乐 , 全部 这 国家 , 部落 ,

以及所有类型的音乐，所有国家、部落，

[ænd; ənd] ['læŋgwɪdʒ] [fel] [daʊn] [ænd; ənd] [ə'dɔːrd] [ðə; ði]['gəʊldən]['stætʃuː] [wɪtʃ] [kɪŋ]
and languages fell down and adored the golden statue which king
和 语言 跌倒 向下 和 受人喜爱 这 金的 雕像 哪个 国王
[ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər][hæd; həd][set] [ʌp] . [θriː] : [eit] .
Nabuchodonosor had set up . 3 : 8 .
纳布乔登诺索 有 放 向上 . 3 : 8 .

语言俯伏在地，膜拜那布弥陀王所立的金像。3:8

[ænd; ənd]['prez(ə)ntli][æt; ət] [ðæt] ['veri] [taɪm][sʌm; səm] [kæl'diːənz] [keɪm] [ænd; ənd] [ə'kjuːzd] [ðə; ði][dʒuːz]
And presently at that very time some Chaldeans came and accused the Jews
和 目前 在 那 非常 时间 一些 迦勒底人 来了 和 被告 这 犹太人
, [θriː] : [naɪn] .
, 3 : 9 .
, 3 : 9 .

就在那时，一些迦勒底人来控告犹太人，3:9。

[ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] : [əʊ] [kɪŋ] , [lɪv; laɪv][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] : [θriː] : - .
And said to king Nabuchodonosor : O king , live for ever : 3 : 10 .
和 说 到 国王 纳布乔登诺索 : 哦 国王 , 居住 为了 曾经 : 3 : - .

对那布甲尼撒王说：王啊，愿你永远活着！3:10

[ðaʊ] , [əʊ] [kɪŋ] , [hæst] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] ,
Thou , O king , hast made a decree ,
你 , 哦 国王 , 哈斯特 制成 一个 法令 ,

王啊，你已颁布法令，

[ðæt] ['evri] [mæn] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trʌmpɪt] , [ðə; ði] [fluːt] ,
that every man that shall hear the sound of the trumpet , the flute ,
那 每一个 男人 那 将 听到 这 声音 的 这 喇叭 , 这 长笛 ,

凡听见号角声、笛声的人，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːp] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['sækbʌt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sɔːlt(ə)rɪ; 'sɒl-] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪmfəni] ,
and the harp , of the sackbut , and the psaltery , of the symphony ,
和 这 竖琴 , 的 这 萨克布特 , 和 这 诗篇 , 的 这 交响乐 ,

还有萨克布特琴的竖琴，以及交响乐的诗琴，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl][kaɪnd][ɒv; əv]['mjuːzɪk] , [ʃæl; ʃəl] ['prɒstreɪt] [hɪm'self] , [ænd; ənd][ə'dɔː(r)][ðə; ði]['gəʊldən]
and of all kind of music , shall prostrate himself , and adore the golden
和 的 全部 种类 的 音乐 , 将 前列腺 他自己 , 和 崇拜 这 金的
['stætʃuː] : [θriː] : - .
statue : 3 : 11 .
雕像 : 3 : - .

并且要俯伏在地，膜拜金像：3:11。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] ['eni] [mæn][ʃæl; ʃəl][nɒt] [fɔːl] [daʊn] [ænd; ənd][ə'dɔː(r)] ,
And that if any man shall not fall down and adore ,
和 那 如果 任何 男人 将 不是 落下 向下 和 崇拜 ,

若有人不俯伏敬拜，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kɑːst]['ɪntuː][ə; eɪ] ['fɜːnɪs] [ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ] ['faɪə(r)] . [θriː] : - .
he should be cast into a furnace of burning fire . 3 : 12 .
他 应该 是 投掷 进入 一个 炉 的 燃烧 火 . 3 : - .

他应该被扔进烈火熊熊的炉子里。3:12

[naʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['sɜːt(ə)n][dʒuːz] , [huːm] [ðaʊ] [hæst][set]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv][ðə; ði]
Now there are certain Jews , whom thou hast set over the works of the
现在 那里 是 肯定 犹太人 , 谁 你 哈斯特 放 超过 这 作品 的 这
['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] ,
province of Babylon ,
省 的 巴比伦 ,

现在有一些犹太人，是你委派管理巴比伦省事务的，

['sɪdræk] , , [ænd; ənd] : [ðiːz] [men] , [əʊ] [kɪŋ] , [hæv; həv] [slait] [ðaɪ] [dɪ'kriː] :
Sidrach , Misach , and Abdenago : these men , O king , have slighted thy decree :
西德拉克 , 米萨赫 , 和 阿布德纳戈 : 这些 男人 , 哦 国王 , 有 轻视 你的 法令 :
[ðeɪ] ['wɜːʃɪp] [nɒt] [ðaɪ] [gɒdz] ,
they worship not thy gods ,
他们 崇拜 不是 你的 神 ,

西德拉、米萨赫和亚比拿歌：王啊，这些人藐视了你的法令，他们不敬拜你的神。

[nɔː(r)][duː; də] [ðeɪ] [ə'dɔː(r)][ðə; ði]['gəʊldən]['stætʃuː] [wɪtʃ] [ðaʊ] [hæst][set] [ʌp] . [θriː] : - .
nor do they adore the golden statue which thou hast set up . 3 : 13 .
也不 做 他们 崇拜 这 金的 雕像 哪个 你 哈斯特 放 向上 . 3 : - .

他们也不敬拜你所立的金像。3:13

[ðen] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər][ɪn]['fjʊəri] , [ænd; ənd][ɪn] [rɒθ] , [kə'mɑːnd] [ðæt] ['sɪdræk] , , [æd]
Then Nabuchodonosor in fury , and in wrath , commanded that Sidrach , Misach , ad
然后 纳布乔登诺索 在 愤怒 , 和 在 愤怒 , 命令 那 西德拉克 , 米萨赫 , 广告
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brɔːt] :
Abdenago should be brought :
阿布德纳戈 应该 是 带来 :

于是，纳布甲尼撒勃然大怒，命令将西德拉、米萨赫和阿布德纳戈带上来：

[huː] [ɪ'miːdiətli] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] . [θriː] : - .
who immediately were brought before the king . 3 : 14 .
WHO 立即地 是 带来 前 这 国王 . 3 : - .

他们立即被带到国王面前。3:14

[ænd; ənd][ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [spəʊk] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [sed] : [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [truː] ,
And Nabuchodonosor , the king , spoke to them , and said : Is it true ,
和 纳布乔登诺索 , 这 国王 , 辐 到 他们 , 和 说 : 是 它 真的 ,
[əʊ] ['sɪdræk] ,
O Sidrach ,
哦 西德拉克 ,

国王尼布甲尼撒对他们说：“西德拉克啊，这是真的吗？”

, [ænd; ənd] , [ðæt] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] ['wɜːʃɪp] [maɪ] [gɒdz] ,
Misach , and Abdenago , that you do not worship my gods ,
米萨赫 , 和 阿布德纳戈 , 那 你 做 不是 崇拜 我的 神 ,

米萨赫和阿布德纳戈，你们不要敬拜我的神。

[nɔː(r)][ə'dɔː(r)][ðə; ði]['gəʊldən]['stætʃuː] [ðæt] [ai][hæv; həv] [set] [ʌp] ? [θriː] : - .
nor adore the golden statue that I have set up ? 3 : 15 .
也不 崇拜 这 金的 雕像 那 我 有 放 向上 ? 3 : - .

难道你们不崇拜我所设立的金像吗？3:15。

[naʊ] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪf] [juː; jʊ][biː; bi] ['redi] , [æt; ət] [wɒt] ['aʊə(r)][səʊ'evə(r)] ,
Now , therefore , if you be ready , at what hour soever ,
现在 , 所以 , 如果 你 是 准备好 , 在 什么 小时 无论如何 ,

所以，现在，无论何时，如果你准备好了，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trʌmpɪt] , [fluːt] , [hɑːp] , ['sækbʌt] , [ænd; ənd] ['sɔːlt(ə)rɪ; 'sɒl-] ,

you shall hear the sound of the trumpet , flute , harp , sackbut , and psaltery ,

你 将 听到 这 声音 的 这 喇叭 , 长笛 , 竖琴 , 萨克布特 , 和 诗篇 ,

你们将听到号角声、笛声、竖琴声、萨克布琴声和诗琴声。

[ænd; ənd] ['sɪmfəni] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl][kaɪnd][ɒv; əv]['mjuːzɪk] , ['prɒstreɪt] [jɔː'selvz] ,

and symphony , and of all kind of music , prostrate yourselves ,

和 交响乐 , 和 的 全部 种类 的 音乐 , 前列腺 你们自己 ,

以及交响乐，以及所有种类的音乐，你们都要俯伏在地。

[ænd; ənd][ə'dɔː(r)][ðə; ði]['stætʃuː] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [meɪd] : [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt][ə'dɔː(r)] ,

and adore the statue which I have made : but if you do not adore ,

和 崇拜 这 雕像 哪个 我 有 制成 : 但 如果 你 做 不是 崇拜 ,

你们要敬拜我所造的雕像；但若你们不敬拜，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi][kɑːst][ðə; ði] [seɪm] ['aʊə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɜːnɪs] [ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ] ['faɪə(r)] :

you shall be cast the same hour into the furnace of burning fire :

你 将 是 投掷 这 相同的 小时 进入 这 炉 的 燃烧 火 :

你们必立刻被扔进烈火的炉中。

[ænd; ənd] [huː] [ɪz][ðə; ði][gɒd] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][dɪ'lɪvə(r)][juː; jʊ][aʊt][ɒv; əv][maɪ][hænd] ? [θriː] : - .

and who is the God that shall deliver you out of my hand ? 3 : 16 .

和 WHO 是 这 上帝 那 将 递送 你 出去 的 我的 手 ? 3 : - .

哪一位神能救你们脱离我的手呢? 3:16

['sɪdræk] , , [ænd; ənd] , ['ɑːnsə(r)d] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] :

Sidrach , Misach , and Abdenago , answered , and said to king Nabuchodonosor :

西德拉克 , 米萨赫 , 和 阿布德纳戈 , 回答 , 和 说 到 国王 纳布乔多诺索 :

西德拉赫、米萨赫和阿布德纳戈回答说，对拿布甲尼撒国王说：

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][ə'keɪʒ(ə)n][tuː; tə]['ɑːnsə(r)] [ðiː] [kən'sɜːnɪŋ] [ðɪs] ['mætə(r)] . [θriː] : - .

We have no occasion to answer thee concerning this matter . 3 : 17 .

我们 有 不 场合 到 回答 你 有关 这 事情 . 3 : - .

我们无需就此事回答你。3:17。

[fɔː(r); fə(r)][bɪ'həʊld]['aʊə(r)][gɒd] , [huːm] [wiː; wi] ['wɜːʃɪp] ,

For behold our God , whom we worship ,

为了 看哪 我们的 上帝 , 谁 我们 崇拜 ,

看哪，我们的神，我们所敬拜的，

[ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɜːnɪs] [ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ] ['faɪə(r)] ,

is able to save us from the furnace of burning fire ,

是 有能力的 到 节省 我们 从 这 炉 的 燃烧 火 ,

能够将我们从熊熊烈火中拯救出来，

[ænd; ənd][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ˌjuː 'es] [aʊt] [ɒv; əv] [ðaɪ] [hændz] , [əʊ] [kɪŋ] . [θriː] : - .

and to deliver us out of thy hands , O king . 3 : 18 .

和 到 递送 我们 出去 的 你的 双手 , 哦 国王 . 3 : - .

王啊，求你救我们脱离你的手。3:18

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] , [biː; bi][ˌaɪ 'tiː] [nəʊn] [tuː; tə] [ðiː] , [əʊ] [kɪŋ] ,

But if he will not , be it known to thee , O king ,

但 如果 他 将要 不是 , 是 它 已知 到 你 , 哦 国王 ,

但如果他不愿意，你应当知道，哦，国王。

[ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] ['wɜːʃɪp] [ðaɪ] [gɒdz] , [nɔː(r)][ə'dɔː(r)][ðə; ði]['gəʊldən]['stætʃuː] [wɪtʃ] [ðaʊ] [hæst][set]
that we will not worship thy gods , nor adore the golden statue which thou hast set
那 我们 将要 不是 崇拜 你的 神 , 也不 崇拜 这 金的 雕像 哪个 你 哈斯特 放
[ʌp] . [θriː] : - .
up . 3 : 19 .
向上 . 3 : - .

我们必不敬拜你的神明，也不崇拜你所立的金像。3:19

[ðen] [wɒz; wəz][ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] [fɪld] [wɪð] ['fjʊəri] : [ænd; ənd][ðə; ði] ['kaʊntənəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs]
Then was Nabuchodonosor filled with fury : and the countenance of his face
然后 曾是 纳布乔登诺索 已填 和 愤怒 : 和 这 面容 的 他的 脸
[wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ə'genst] ['sɪdræk] ,
was changed against Sidrach ,
曾是 已更改 反对 西德拉克 ,

于是，那布荷多诺索尔怒不可遏，脸色也变了，对西德拉克怒目而视。

, [ænd; ənd] ,
Misach , and Abdenago ,
米萨赫 , 和 阿布德纳戈 ,

米萨赫和阿布德纳戈

[ænd; ənd][hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ðæt] [ðə; ði] ['fɜːnɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['hiːtɪd] ['sev(ə)n] [taɪmz] [mɔː(r)]
and he commanded that the furnace should be heated seven times more
和 他 命令 那 这 炉 应该 是 加热 七 时代 更多的
[ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][biː; bi] ['hiːtɪd] . [θriː] : - .
than it had been accustomed to be heated . 3 : 20 .
比 它 有 到过 习惯 到 是 加热 . 3 : - .

他下令将炉子加热到比平时高七倍的温度。3:20。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] [strɒgɪst] [men] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] , [tuː; tə][baɪnd]
And he commanded the strongest men that were in his army , to bind
和 他 命令 这 最强 男人 那 是 在 他的 军队 , 到 绑定
[ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv] ['sɪdræk] ,
the feet of Sidrach ,
这 脚 的 西德拉克 ,

他命令他军队中最强壮的人，去捆住西德拉克的脚。

, [ænd; ənd] , [ænd; ənd][tuː; tə][kɑːst][ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɜːnɪs] [ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ]
Misach , and Abdenago , and to cast them into the furnace of burning
米萨赫 , 和 阿布德纳戈 , 和 到 投掷 他们 进入 这 炉 的 燃烧
['faɪə(r)] . [θriː] : - .
fire . 3 : 21 .
火 . 3 : - .

米萨赫和亚伯达纳戈，把他们丢进烈火的炉中。3:21

[ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [ðiːz] [men] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][kɑːst]['ɪntuː][ðə; ði]
And immediately these men were bound , and were cast into the
和 立即地 这些 男人 是 边界 , 和 是 投掷 进入 这
['fɜːnɪs] [ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ] ['faɪə(r)] ,
furnace of burning fire ,
炉 的 燃烧 火 ,

于是这些人立刻被捆绑起来，扔进了烈火熊熊的炉子里。

[wɪð] [ðeə(r)] [kəʊts] , [ænd; ənd][ðeə(r)][kæps] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['ʃuːz] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['gɑːmənts] . [θriː]
with their coats , and their caps , and their shoes , and their garments . 3
和 他们的 外套 , 和 他们的 帽子 , 和 他们的 鞋 , 和 他们的 服装 . 3
: - .
: 22 .
: - .

连同他们的外套、帽子、鞋子和衣服。3:22。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑːndmənt] [wɒz; wəz]['ɜːdʒənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɜːnɪs] [wɒz; wəz] ['hiːtɪd]
For the king's commandment was urgent , and the furnace was heated
为了 这 国王的 诫命 曾是 紧迫的 , 和 这 炉 曾是 加热
[ɪk'siːdɪŋli] .
exceedingly .
非常 .

因为国王的命令很紧急，炉子非常热。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fleɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] [sluː] [ðəʊz] [men] [ðæt] [hæd; həd][kɑːst][ɪn] ['sɪdræk] ,
And the flame of the fire slew those men that had cast in Sidrach , Misach
和 这 火焰 的 这 火 一万 那些 男人 那 有 投掷 在 西德拉克 , 米萨赫
, [ænd; ənd] . [θriː] : - .
, and Abdenago . 3 : 23 .
, 和 阿布德纳戈 . 3 : - .

火的火焰烧死了那些投掷西德拉、米撒和亚比拿歌的人。3:23

[bʌt; bət] [ðiːz] [θriː] [men] , [ðæt] [ɪz] , ['sɪdræk] , , [ænd; ənd] ,
But these three men , that is , Sidrach , Misach , and Abdenago ,
但 这些 三 男人 , 那 是 , 西德拉克 , 米萨赫 , 和 阿布德纳戈 ,

但这三个人，即西德拉赫、米萨赫和阿布德纳戈，

[fel] [daʊn] [baʊnd] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɜːnɪs] [ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ] ['faɪə(r)] . [θriː] : - .
fell down bound in the midst of the furnace of burning fire . 3 : 24 .
跌倒 向下 边界 在 这 中间 的 这 炉 的 燃烧 火 . 3 : - .

跌倒在烈火熊熊的炉子中间，被捆绑着。3:24

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔːkt] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleɪm] , ['preɪzɪŋ] [gɒd] , [ænd; ənd] ['blesɪŋ] [ðə; ði]
And they walked in the midst of the flame , praising God , and blessing the
和 他们 步行 在 这 中间 的 这 火焰 , 赞扬 上帝 , 和 祝福 这
[lɔːd] .
Lord .
主 .

他们行走在火焰之中，赞美上帝，称颂耶和华。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔːkt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] ... [hɪə(r)][ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm] [teɪks] ['nəʊtɪs] , [ðæt] [frɒm; frəm]
And they walked , etc ... Here St . Jerome takes notice , that from
和 他们 步行 , ETC ... 这里 英石 . 杰罗姆 需要 注意 , 那 从
[ðɪs] [vɜːs] , [tuː; tə] [vɜː] .
this verse , to ver .
这 诗 , 到 版本 .

他们走着，等等……圣杰罗姆在这里注意到，从这一节到第几节。

- , [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] ['hiːbruː] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] .
91 , was not in the Hebrew in his time .
- , 曾是 不是 在 这 希伯来语 在 他的 时间 .

91，在他那个时代还没有被写入希伯来语。

[bʌt; bət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [griːk] [b'aɪbəlz] , ([wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [trænz'leɪtɪd]
But as it was in all the Greek Bibles , (which were originally translated
但 作为 它 曾是 在 全部 这 希腊语 圣经 , (哪个 是 起初 翻译
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['hiːbruː] ,
from the Hebrew ,
从 这 希伯来语 ,

但正如所有希腊文圣经（最初是从希伯来文翻译而来）中所述，

) [ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['fɔːməli] [ɪn][ðə; ði] ['hiːbruː] [ɔː(r)]
) it is more than probable that it had been formerly in the Hebrew or
) 它 是 更多的 比 可能 那 它 有 到过 以前 在 这 希伯来语 或者
['rɑːðə(r)][ɪn][ðə; ði] [kæl'deiik] ,
rather in the Chaldaic ,
相当 在 这 迦勒底语 ,

它很可能以前是用希伯来语写的，或者更确切地说，是用迦勒底语写的。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv]['dænjəl][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
in which the book of Daniel was written .
在 哪个 这 书 的 丹尼尔 曾是 书面 .

《但以理书》就是在其中写成的。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]['sɜːt(ə)n] : [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ænd; ənd][hæz; həz] [biːn] [ɒv; əv][əʊld] , [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði]
But this is certain : that it is , and has been of old , received by the
但 这 是 肯定 : 那 它 是 , 和 有 到过 的 老的 , 已收到 经过 这
[tʃɜːtʃ] ,
church ,
教会 ,

但有一点可以肯定：教会过去和现在都接受了这种观点。

[ænd; ənd] [riːd] [æz; əz][kə'nɒnɪk(ə)l]['skrɪptʃə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['lɪtədʒi] , [ænd; ənd][dɪ'vaɪn] ['ɑː.fɪsɪz] . [θriː] :
and read as canonical scripture in her liturgy , and divine offices . 3 :
和 读 作为 典范 圣经 在 她 礼仪 , 和 神圣的 办公室 . 3 :
- .
25 .
- .

并在她的礼拜仪式和圣职礼仪中作为正典经文诵读。3: 25。

[ðen] [ə'zɛriəs] ['stændɪŋ] [ʌp] , [preɪd] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] ,
Then Azarias standing up , prayed in this manner ,
然后 阿扎里亚斯 常设 向上 , 祈祷 在 这 方式 ,

于是亚撒利亚站起来，这样祷告：

[ænd; ənd] ['əʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] , [hiː; hi] [sed] : [θriː] : - .
and opening his mouth in the midst of the fire , he said : 3 : 26 .
和 开幕 他的 嘴 在 这 中间 的 这 火 , 他 说 : 3 : - .

他在火中张开嘴说：3:26。

['blesɪd; blest] [ɑːt] [ðaʊ] , [əʊ] [lɔːd] , [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fɑːðəz] , [ænd; ənd] [ðaɪ] [neɪm] [ɪz] ['wɜːði]
Blessed art thou , O Lord , the God of our fathers , and thy name is worthy
蒙福 艺术 你 , 哦 主 , 这 上帝 的 我们的 父亲们 , 和 你的 姓名 是 值得
[ɒv; əv] [preɪz] ,
of praise ,
的 称赞 ,

主啊，我们祖先的神，你是应当称颂的，你的名配得一切赞美。

[ænd; ənd] ['glɔːriəs] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] : [θriː] : - .
and glorious for ever : 3 : 27 .
和 辉煌 为了 曾经 : 3 : - .

永远辉煌：3：27。

[fɔː(r); fə(r)] [ðaʊ] [ɑːt] [dʒʌst][ɪn][ɔːl] [ðæt] [ðaʊ] [hæst] [dʌn] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ,
For thou art just in all that thou hast done to us ,
为了 你 艺术 只是 在 全部 那 你 哈斯特 完毕 到 我们 ,

因为你对我们所做的一切都是公义的，

[ænd; ənd][ɔːl] [ðaɪ] [wɜːks] [ɑː(r); ə(r)] [truː] , [ænd; ənd] [ðaɪ] [weɪz] [raɪt] , [ænd; ənd][ɔːl] [ðaɪ] ['dʒʌdʒmənts]
and all thy works are true , and thy ways right , and all thy judgments
和 全部 你的 作品 是 真的 , 和 你的 方式 正确的 , 和 全部 你的 判决
[truː] . [θriː] : - .
true . 3 : 28 .
真的 . 3 : - .

你的一切作为都是真实的，你的道路都是正直的，你的一切判断都是真实的。3:28

[fɔː(r); fə(r)] [ðaʊ] [hæst]['eksɪkjuːtɪd] [truː] ['dʒʌdʒmənts][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ðaʊ] [hæst] [brɔːt] [ə'pɒn]
For thou hast executed true judgments in all the things that thou hast brought upon
为了 你 哈斯特 执行 真的 判决 在 全部 这 事物 那 你 哈斯特 带来 之上
[ˌjuː 'es] ,
us ,
我们 ,

因为你在我们遭遇的一切事上都秉持着公正的审判。

[ænd; ənd][ə'pɒn][dʒə'ruːsələm] , [ðə; ði]['həʊli] ['sɪti] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fɑːðəz] : [fɔː(r); fə(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]
and upon Jerusalem , the holy city of our fathers : for according to
和 之上 耶路撒冷 , 这 圣 城市 的 我们的 父亲们 : 为了 根据 到
[truːθ] [ænd; ənd]['dʒʌdʒmənt] ,
truth and judgment ,
真相 和 判断 ,

并论及耶路撒冷，我们祖先的圣城：因为按照真理和审判，

[ðaʊ] [hæst] [brɔːt] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [ə'pɒn][ˌjuː 'es][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)][sɪnz] . [θriː] : - .
thou hast brought all these things upon us for our sins . 3 : 29 .
你 哈斯特 带来 全部 这些 事物 之上 我们 为了 我们的 罪孽 . 3 : - .

你因我们的罪孽，将这一切灾祸加在我们身上。3:29

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][hæv; həv] [sin] , [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] [ɪ'nɪkwəti] , [dɪ'pɑːtɪŋ] [frɒm; frəm] [ðiː] :
For we have sinned , and committed iniquity , departing from thee :
为了 我们 有 罪过 , 和 坚定的 罪恶 , 离开 从 你 :
[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv]['trespəs, -pæs][ɪn][ɔːl] [θɪŋz] : [θriː] : - .
and we have trespassed in all things : 3 : 30 .
和 我们 有 擅闯 在 全部 事物 : 3 : - .

因为我们犯了罪，离弃了你，在一切事上都得罪了你。3:30

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv][nɒt] ['hɑːkən] [tuː; tə][ðaɪ] [kə'mændmənts] ,
And we have not hearkened to thy commandments ,
和 我们 有 不是 听见了 到 你的 诫命 ,

我们没有听从你的诫命，

[nɔː(r)][hæv; həv][wiː; wi] [əb'zɜːvd] [nɔː(r)] [dʌn] [æz; əz] [ðaʊ] [hædst] [kə'mɑːnd] [ˌjuː 'es] ,
nor have we observed nor done as thou hadst commanded us ,
也不 有 我们 观察到 也不 完毕 作为 你 哈斯特 命令 我们 ,

我们既没有遵守也没有遵行你的命令，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [gəʊ] [wel] [wɪð] [ˌjuː 'es] . [θriː] : - .
that it might go well with us . 3 : 31 .
那 它 可能 去 出色地 和 我们 . 3 : - .

这或许对我们有利。3:31。

['weəfɔː(r)] , [ɔːl] [ðæt] [ðaʊ] [hæst] [brɔːt] [ə'pɒn][ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] ['evri] [θɪŋ] [ðæt] [ðaʊ] [hæst]
Wherefore , all that thou hast brought upon us , and every thing that thou hast
因此 , 全部 那 你 哈斯特 带来 之上 我们 , 和 每一个 事物 那 你 哈斯特
[dʌn] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ,
done to us ,
完毕 到 我们 ,

因此，你加诸于我们的一切，以及你对我们所做的一切，

[ðaʊ] [hæst] [dʌn] [ɪn] [truː] ['dʒʌdʒmənt] : [θriː] : - .
thou hast done in true judgment : 3 : 32 .
你 哈斯特 完毕 在 真的 判断 : 3 : - .

你所行的乃是公正的：3: 32。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [hæst] [dɪˈlɪvəd] [ˌjuː ˈes][ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈenəmɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]
And thou hast delivered us into the hands of our enemies that are
和 你 哈斯特 发表 我们 进入 这 双手 的 我们的 敌人 那 是
[ˌʌnˈdʒʌst] ,
unjust ,
不公正 ,

你将我们交在了不义的仇敌手中，

[ænd; ənd][məʊst] [ˈwɪkɪd] , [ænd; ənd] [priˈværikeitə] , [ænd; ənd][tuː; tə][ə; eɪ] [kɪŋ] [ˌʌnˈdʒʌst] ,
and most wicked , and prevaricators , and to a king unjust ,
和 最多 邪恶 , 和 推论者 , 和 到 一个 国王 不公正 ,

以及最邪恶的人、说谎的人，以及对不义的国王的人，

[ænd; ənd][məʊst] [ˈwɪkɪd] [bɪˈjɒnd] [ɔːl] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][əˈpɒn][ðə; ði] [ɜːθ] . [θriː] : - .
and most wicked beyond all that are upon the earth . 3 : 33 .
和 最多 邪恶 超过 全部 那 是 之上 这 地球 . 3 : - .

比世上所有邪恶之人都要邪恶。3:33

[ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi] [ˈkænɒt] [ˈəʊpən][ˈaʊə(r)] [maʊðz] : [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ʃeɪm] ,
And now we cannot open our mouths : we are become a shame ,
和 现在 我们 不能 打开 我们的 嘴 : 我们 是 变得 一个 耻辱 ,

现在我们连嘴都说不出来：我们感到羞耻。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪˈprəʊtʃ] [tuː; tə][ðaɪ] [ˈsɜːvənts] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ˈwɜːʃɪp] [ðiː] . [θriː] :
and a reproach to thy servants , and to them that worship thee . 3 :
和 一个 责备 到 你的 仆人 , 和 到 他们 那 崇拜 你 . 3 :
- .
34 .
- .

并羞辱你的仆人和敬拜你的人。3:34

[dɪˈlɪvə(r)][ˌjuː ˈes][nɒt] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ˈevə(r)] , [wiː; wi] [bɪˈsiːtʃ] [ðiː] , [fɔː(r); fə(r)] [ðaɪ] [neɪmz] [seɪk] ,
Deliver us not up for ever , we beseech thee , for thy name's sake ,
递送 我们 不是 向上 为了 曾经 , 我们 恳求 你 , 为了 你的 名字 清酒 ,

求你不要永远抛弃我们，为了你的名。

[ænd; ənd] [əˈbɒlɪʃ] [nɒt] [ðaɪ] [ˈkʌvənənt] . [θriː] : - .
and abolish not thy covenant . 3 : 35 .
和 取消 不是 你的 盟约 . 3 : - .

不要废除你的约。3:35

[ænd; ənd] [teɪk] [nɒt] [əˈweɪ] [ðaɪ] [ˈmɜːsi] [frɒm; frəm][ˌjuː ˈes] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ˈeɪbrəhæm] ,
And take not away thy mercy from us , for the sake of Abraham ,
和 拿 不是 离开 你的 怜悯 从 我们 , 为了 这 清酒 的 亚伯拉罕 ,

求你不要收回你对我们的怜悯，因亚伯拉罕的缘故。

[ðaɪ] [bɪˈlʌvɪd] , [ænd; ənd][ˈaɪzək] , [ðaɪ] [ˈsɜːvənt] , [ænd; ənd] [ˈɪzreɪl] , [ðaɪ] [ˈhəʊli][wʌn] : [θriː] : - .
thy beloved , and Isaac , thy servant , and Israel , thy holy one : 3 : 36 .
你的 心爱 , 和 艾萨克 , 你的 仆人 , 和 以色列 , 你的 圣 一 : 3 : - .

你的爱人，你的仆人以撒，以及你的圣者以色列：3:36。

[tuː; tə] [huːm] [ðaʊ] [hæst][ˈspəʊkən] , [ˈprɒmɪsɪŋ] [ðæt] [ðaʊ] [wʊdst] [ˈmʌltɪplaɪ][ðeə(r)] [siːd] [æz; əz][ðə; ði]
To whom thou hast spoken , promising that thou wouldst multiply their seed as the
到 谁 你 哈斯特 说 , 有前途 那 你 会 乘 他们的 种子 作为 这
[stɑːz] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
stars of heaven ,
明星 的 天堂 ,

你曾向他们应许，要使他们的后裔像天上的星辰一样繁多。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][sænd] [ðæt] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [siː] [ʃɔː(r)] . [θriː] : - .
and as the sand that is on the sea shore . 3 : 37 .
和 作为 这 沙 那 是 在 这 海 支撑 . 3 : - .

就像海边的沙子一样。3:37。

[fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] , [əʊ] [lɔːd] , [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'mɪnɪʃt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['eni] ['neɪʃ(ə)n] ,
For we , O Lord , are diminished more than any nation ,
为了 我们 , 哦 主 , 是 减少 更多的 比 任何 国家 ,

主啊，我们比任何国家都更加渺小。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [ləʊ] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [ɜːθ] [ðɪs] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [sɪnz] . [θriː] : - .
and are brought low in all the earth this day for our sins . 3 : 38 .
和 是 带来 低的 在 全部 这 地球 这 天 为了 我们的 罪孽 . 3 : - .

今天，我们因自己的罪孽在全地上被贬谪。3:38

['naɪðə(r)] [ɪz] [ðeə(r)] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [prɪns] , [ɔː(r)] ['liːdə(r)] , [ɔː(r)] ['prɒfɪt] , [ɔː(r)] ['hɒləkɔːst] ,
Neither is there at this time prince , or leader , or prophet , or holocaust ,
两者都不 是 那里 在 这 时间 王子 , 或者 领导者 , 或者 先知 , 或者 大屠杀 ,

此时此刻，既没有王子，也没有领袖，也没有先知，更没有大屠杀。

[ɔː(r)] ['sækrɪfaɪs] , [ɔː(r)] [ɒ'bleɪʃən] , [ɔː(r)] ['ɪnsens] , [ɔː(r)] [pleɪs] [ɒv; əv] [fɜːst] [fruːts] [bɪ'fɔː(r)] [ðiː] , [θriː] : - .
or sacrifice , or oblation , or incense , or place of first fruits before thee , 3 : 39 .
或者 牺牲 , 或者 祭祀 , 或者 香 , 或者 地方 的 第一的 水果 前 你 , 3 : - .

或献祭、供物、香，或初熟之物献在你面前，3:39。

[ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [faɪnd] [ðaɪ] ['mɜːsi] : [ˌnevəðə'les] ,
That we may find thy mercy : nevertheless ,
那 我们 可能 寻找 你的 怜悯 : 尽管如此 ,

愿我们蒙受你的怜悯：然而，

[ɪn] [ə; eɪ] [kən'traɪt] [hɑːt] [ænd; ənd] ['hʌmb(ə)l] ['spɪrɪt] [let] [ˌjuː 'es] [biː; bi] [ək'septɪd] . [θriː] : - .
in a contrite heart and humble spirit let us be accepted . 3 : 40 .
在 一个 懊悔 心 和 谦逊的 精神 让 我们 是 公认 . 3 : - .

让我们以悔改的心和谦卑的精神被接纳。3:40

[æz; əz] [ɪn] ['hɒləkɔːst] [ɒv; əv] [ræmz] , [ænd; ənd] ['bʊlək] , [ænd; ənd] [æz; əz] [ɪn] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [fæt]
As in holocausts of rams , and bullocks , and as in thousands of fat
作为 在 大屠杀 的 公羊 , 和 牛 , 和 作为 在 数千 的 胖的
[læmz] :
lambs :
羔羊 :

就像对公羊和公牛的大屠杀，就像对成千上万只肥羊的屠杀一样：

[səʊ] [let] ['aʊə(r)] ['sækrɪfaɪs] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ðaɪ] [saɪt] [ðɪs] [deɪ] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [pliːz] [ðiː] :
so let our sacrifice be made in thy sight this day , that it may please thee :
所以 让 我们的 牺牲 是 制成 在 你的 视线 这 天 , 那 它 可能 请 你 :

所以，愿我们今日在你面前献上祭品，以博得你的喜悦：

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [kən'fjuːʒn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ðæt] [trʌst] [ɪn] [ðiː] . [θriː] : - .
for there is no confusion to them that trust in thee . 3 : 41 .
为了 那里 是 不 困惑 到 他们 那 相信 在 你 . 3 : - .

因为信靠你的人，没有困惑。3:41

[ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi] ['fɒləʊ] [ðiː] [wɪð] [ɔːl] ['aʊə(r)] [hɑːt] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [fɪə(r)] [ðiː] , [ænd; ənd]
And now we follow thee with all our heart , and we fear thee , and
和 现在 我们 跟随 你 和 全部 我们的 心 , 和 我们 害怕 你 , 和
[siːk] [ðaɪ] [feɪs] . [θriː] : - .
seek thy face . 3 : 42 .
寻找 你的 脸 . 3 : - .

现在我们全心全意地跟随你，敬畏你，寻求你的面容。3:42

[pʊt] [ˌjuː 'es] [nɒt] [tuː; tə] [kən'fjuːʒn] , [bʌt; bət] [diːl] [wɪð] [ˌjuː 'es] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðaɪ] ['miːknəs] ,
Put us not to confusion , but deal with us according to thy meekness ,
放 我们 不是 到 困惑 , 但 交易 和 我们 根据 到 你的 谦逊 ,

不要使我们困惑，要按你的谦卑待我们。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv][ðaɪ] ['məːsi] . [θriː] : - .
and according to the multitude of thy mercies . 3 : 43 .
和 根据 到 这 民众 的 你的 怜悯 . 3 : - .

并照你众多的慈悲。3:43

[ænd; ənd][dɪ'lɪvə(r)][ˌjuː 'es] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðaɪ] ['wʌndəf(ə)l] [wɜːks] , [ænd; ənd] [gɪv] ['glɔːri][tuː; tə][ðaɪ]
And deliver us , according to thy wonderful works , and give glory to thy
和 递送 我们 , 根据 到 你的 精彩的 作品 , 和 给 荣耀 到 你的
[neɪm] , [əʊ] [lɔːd] : [θriː] : - .
name , O Lord : 3 : 44 .
姓名 , 哦 主 : 3 : - .

求你按你奇妙的作为拯救我们，耶和华啊，求你荣耀你的名！3:44

[ænd; ənd][let][ɔːl][ðem; ðəm][biː; bi] [kən'faʊndɪd] [ðæt] [ʃəʊ] ['iːvəlz][tuː; tə][ðaɪ] ['sɜːvənts] ,
And let all them be confounded that shew evils to thy servants ,
和 让 全部 他们 是 令人困惑 那 展示 罪恶 到 你的 仆人 ,

愿所有向你的仆人施行灾祸的人都蒙羞！

[let][ðem; ðəm][biː; bi] [kən'faʊndɪd] [ɪn][ɔːl] [ðaɪ] [mait] , [ænd; ənd][let][ðeə(r)] [streŋθ] [biː; bi]['brəʊkən] :
let them be confounded in all thy might , and let their strength be broken :
让 他们 是 令人困惑 在 全部 你的 可能 , 和 让 他们的 力量 是 破碎的 :
[θriː] : - .
3 : 45 .
3 : - .

愿你以你全部的力量使他们惊惶失措，愿你的力量被摧毁：3:45。

[ænd; ənd][let][ðem; ðəm] [nəʊ] [ðæt] [ðaʊ] [ɑːt][ðə; ði] [lɔːd] , [ðə; ði]['əʊnli][gɒd] ,
And let them know that thou art the Lord , the only God ,
和 让 他们 知道 那 你 艺术 这 主 , 这 仅有的 上帝 ,

让他们知道你是耶和华，是独一的真神。

[ænd; ənd] ['glɔːriəs] ['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] . [θriː] : - .
and glorious over all the world . 3 : 46 .
和 辉煌 超过 全部 这 世界 . 3 : - .

荣耀遍及全世界。3:46。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋz] ['sɜːvənts] [ðæt] [hæd; həd][kɑːst][ðem; ðəm][ɪn] ,
Now the king's servants that had cast them in ,
现在 这 国王的 仆人 那 有 投掷 他们 在 ,

现在，把他们扔进监狱的国王的仆人，

[siːst] [nɒt][tuː; tə] [hiːt] [ðə; ði] ['fɜːnɪs] [wɪð] ['brɪmstəʊn] [ænd; ənd] [təʊ] , [ænd; ənd] [pɪtʃ] , [ænd; ənd]
ceased not to heat the furnace with brimstone and tow , and pitch , and
停止 不是 到 热 这 炉 和 硫磺 和 拖 , 和 沥青 , 和
[draɪ] [stɪks] , [θriː] : - .
dry sticks , 3 : 47 .
干燥 棍子 , 3 : - .

3:47 继续用硫磺、麻絮、沥青和干柴加热炉子。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fleɪm] ['maʊntɪd] [ʌp] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['fɜːnɪs] [naɪn][ænd; ənd] ['fɔːti] ['kjuːbɪt] : [θriː] : - .
And the flame mounted up above the furnace nine and forty cubits : 3 : 48 .
和 这 火焰 安装 向上 多于 这 炉 九 和 四十 肘尺 : 3 : - .

火焰高出炉膛九又四十肘：3:48。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [brəʊk] [fɔːθ] , [ænd; ənd] [bɜːnt] [sʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæl'diːənz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [faʊnd] [nɪə(r)]
And it broke forth , and burnt such of the Chaldeans as it found near
和 它 打破 前进 , 和 烧焦的 这样的 的 这 迦勒底人 作为 它 成立 靠近
[ðə; ði] ['fɜːnɪs] . [θriː] : - .
the furnace . 3 : 49 .
这 炉 . 3 : - .

火喷涌而出，烧死了所有在火炉附近遇到的迦勒底人。3:49

[bʌt; bət][ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [went] [daʊn] [wɪð] [ə'zɛriəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] ['ɪntuː]
But the angel of the Lord went down with Azarias and his companions into
但 这 天使 的 这 主 去 向下 和 阿扎里亚斯 和 他的 同伴 进入
[ðə; ði] ['fɜːnɪs] :
the furnace :
这 炉 :

但主的使者与亚撒利雅和他的同伴一同下到火炉里去：

[ænd; ənd][hiː; hi] [drəʊv] [ðə; ði] [fleɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɜːnɪs] , [θriː] : - .
and he drove the flame of the fire out of the furnace , 3 : 50 .
和 他 驾驶 这 火焰 的 这 火 出去 的 这 炉 , 3 : - .

他将火从炉中赶走，3:50。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɜːnɪs] [laɪk] [ðə; ði] ['bləʊɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɪnd] ['brɪŋɪŋ]
And made the midst of the furnace like the blowing of a wind bringing
和 制成 这 中间 的 这 炉 喜欢 这 吹 的 一个 风 带来
[djuː] ,
dew ,
露 ,

炉中如同刮风带来露水一般，

[ænd; ənd][ðə; ði]['faɪə(r)] [tʌtʃt] [ðem; ðəm] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] , [nɔː(r)] ['trʌbld] [ðem; ðəm] , [nɔː(r)][dɪd]
and the fire touched them not at all , nor troubled them , nor did
和 这 火 感动 他们 不是 在 全部 , 也不 麻烦 他们 , 也不 做过
[ðem; ðəm] ['eni] [hɑːm] . [θriː] : - .
them any harm . 3 : 51 .
他们 任何 伤害 . 3 : - .

火丝毫没有碰到他们，也没有给他们带来任何困扰或伤害。3: 51.

[ðen] [ðiːz] [θriː] , [æz; əz] [wɪð] [wʌn] [maʊθ] , [preɪzd] [ænd; ənd]['glɔːrɪfaɪd][ænd; ənd]['blesɪd; blest][gɒd]
Then these three , as with one mouth , praised and glorified and blessed God
然后 这些 三 , 作为 和 一 嘴 , 赞扬 和 光荣的 和 蒙福 上帝
, [ɪn][ðə; ði] ['fɜːnɪs] , ['seɪɪŋ] : [θriː] : - .
, in the furnace , saying : 3 : 52 .
, 在 这 炉 , 说 : 3 : - .

于是这三个人在火炉里，如同同一张嘴一样，赞美、荣耀、称颂神，说：3: 52。

['blesɪd; blest] [ɑːt] [ðaʊ] , [əʊ] [lɔːd] , [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fɑːðəz] ; [ænd; ənd] ['wɜːði] [tuː; tə][biː; bi]
Blessed art thou , O Lord , the God of our fathers ; and worthy to be
蒙福 艺术 你 , 哦 主 , 这 上帝 的 我们的 父亲们 ; 和 值得 到 是
[preɪzd] ,
praised ,
赞扬 ,

主啊，我们祖先的神，你是应当称颂的；你是配得赞美的。

[ænd; ənd]['glɔːrɪfaɪd] , [ænd; ənd][ɪg'zɔːltɪd] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] : [ænd; ənd]['blesɪd; blest][ɪz][ðə; ði]
and glorified , and exalted above all for ever : and blessed is the
和 光荣的 , 和 崇高 多于 全部 为了 曾经 : 和 蒙福 是 这
['həʊli] [neɪm] [ɒv; əv] [ðaɪ] ['glɔːri] :
holy name of thy glory :
圣 姓名 的 你的 荣耀 :

并被荣耀，被高举，直到永远；你荣耀的圣名是应当称颂的！

[ænd; ənd] ['wɜːði] [tuː; tə][biː; bi] [preɪzd] [ænd; ənd][ɪg'zɔːltɪd] [ə'bʌv] [ɔːl] , [ɪn][ɔːl]['eɪdʒɪz] . [θriː] : - .
and worthy to be praised and exalted above all , in all ages . 3 : 53 .
和 值得 到 是 赞扬 和 崇高 多于 全部 , 在 全部 年龄 . 3 : - .

值得在所有时代受到赞扬和崇敬。3: 53。

['blesɪd; blest] [ɑːt] [ðaʊ] [ɪn][ðə; ði]['həʊli]['temp(ə)l][ɒv; əv] [ðaɪ] ['glɔːri] :
Blessed art thou in the holy temple of thy glory :
蒙福 艺术 你 在 这 圣 寺庙 的 你的 荣耀 :

在荣耀的圣殿中，你蒙受祝福：

[ænd; ənd] [ɪk'siːdɪŋli] [tuː; tə][biː; bi] [preɪzd] [ænd; ənd][ɪg'zɔːltɪd] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
and exceedingly to be praised and exalted above all for ever . 3 : 55 .
和 非常 到 是 赞扬 和 崇高 多于 全部 为了 曾经 . 3 : - .

并且永远受到极大的赞扬和高举。3: 55。

['blesɪd; blest] [ɑːt] [ðaʊ] [ðæt] [bɪ'həʊld] [ðə; ði] [depθs] , [ænd; ənd] [sɪtɪst] [ə'pɒn][ðə; ði] ['tʃɛrəbɪmz] :
Blessed art thou that beholdest the depths , and sittest upon the cherubims :
蒙福 艺术 你 那 看哪 这 深度 , 和 坐测试 之上 这 基路伯 :

瞻仰深渊，坐在基路伯之上的你，有福了！

[ænd; ənd] ['wɜːði] [tuː; tə][biː; bi] [preɪzd] [ænd; ənd][ɪg'zɔːltɪd] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
and worthy to be praised and exalted above all for ever . 3 : 56 .
和 值得 到 是 赞扬 和 崇高 多于 全部 为了 曾经 . 3 : - .

并且值得永远受到赞扬和崇敬。3: 56。

['blesɪd; blest] [ɑːt] [ðaʊ] [ɪn][ðə; ði] ['fɜːməmənt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] : [ænd; ənd] ['wɜːði] [ɒv; əv] [preɪz] ,
Blessed art thou in the firmament of heaven : and worthy of praise ,
蒙福 艺术 你 在 这 苍穹 的 天堂 : 和 值得 的 称赞 ,
[ænd; ənd] ['glɔːriəs] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
and glorious for ever . 3 : 57 .
和 辉煌 为了 曾经 . 3 : - .

你在天穹之上是有福的，配得赞美，永远荣耀。3: 57.

[ɔːl] [jiː; ji] [wɜːks] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl]
All ye works of the Lord , bless the Lord : praise and exalt him above all
全部 是的 作品 的 这 主 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部
[fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
for ever . 3 : 58 .
为了 曾经 . 3 : - .

耶和华所造的，你们都要称颂耶和华，永远赞美他，高举他，超越一切。3:58

[əʊ][jiː; ji]['eɪndʒəls][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl]
O ye angels of the Lord , bless the Lord : praise and exalt him above all
哦 是的 天使 的 这 主 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部
[fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
for ever . 3 : 59 .
为了 曾经 . 3 : - .

耶和华的使者啊，你们要称颂耶和华，永远赞美他，高举他，超越一切。3:59

[əʊ][jiː; ji] ['hevənz] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] :
O ye heavens , bless the Lord : praise and exalt him above all for ever . 3 :
哦 是的 天 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了 曾经 . 3 :
- .
60 .
- .

诸天啊，要称颂耶和华！要赞美他，要高举他，直到永远！3:60

[əʊ][ɔːl][jiː; ji] ['wɔːtəz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['hevənz] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] :
O all ye waters that are above the heavens , bless the Lord :
哦 全部 是的 水 那 是 多于 这 天 , 保佑 这 主 :

天上的众水啊，都要称颂耶和华！

[preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
praise and exalt him above all for ever . 3 : 61 .
称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了 曾经 . 3 : - .

永远赞美他，高举他，超越一切。3:61。

[əʊ][ɔːl][jiː; ji] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] :
O all ye powers of the Lord , bless the Lord :
哦 全部 是的 权力 的 这 主 , 保佑 这 主 :

耶和华的万军之耶和华啊，你们都要称颂耶和华！

[preɪz] [ænd; ənd][ɪɡ'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
praise and exalt him above all for ever . 3 : 62 .
称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了 曾经 . 3 : - .

永远赞美他，高举他，超越一切。3:62

[əʊ][jiː; ji] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪɡ'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]
O ye sun and moon , bless the Lord : praise and exalt him above all for
哦 是的 太阳 和 月亮 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了
['evə(r)] . [θriː] : - .
ever . 3 : 63 .
曾经 . 3 : - .

日月啊，你们当赞美耶和华，当永远赞美他，高举他，超越一切。3: 63。

[əʊ][jiː; ji] [stɑːz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪɡ'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]
O ye stars of heaven , bless the Lord : praise and exalt him above all for
哦 是的 明星 的 天堂 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了
['evə(r)] . [θriː] : - .
ever . 3 : 64 .
曾经 . 3 : - .

天上的星辰啊，你们要赞美耶和华，要永远赞美他，高举他，超越一切。3:64

[əʊ] ['evri] ['ʃaʊə(r)] [ænd; ənd] [djuː] , [bles] [jiː; ji][ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪɡ'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl]
O every shower and dew , bless ye the Lord : praise and exalt him above all
哦 每一个 淋浴 和 露 , 保佑 是的 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部
[fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
for ever . 3 : 65 .
为了 曾经 . 3 : - .

每一缕甘霖，每一滴露水，都要称颂耶和华；要赞美他，要高举他，直到永远。3: 65。

[əʊ][ɔːl][jiː; ji] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ɡɒd] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪɡ'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]
O all ye spirits of God , bless the Lord : praise and exalt him above all for
哦 全部 是的 烈酒 的 上帝 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了
['evə(r)] . [θriː] : - .
ever . 3 : 66 .
曾经 . 3 : - .

神的众灵啊，你们要称颂耶和华，永远赞美他，高举他，超越一切。3: 66.

[əʊ][jiː; ji]['faɪə(r)][ænd; ənd] [hiːt] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪɡ'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]
O ye fire and heat , bless the Lord : praise and exalt him above all for
哦 是的 火 和 热 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了
['evə(r)] . [θriː] : - .
ever . 3 : 67 .
曾经 . 3 : - .

火与热啊，要赞美耶和华！要永远赞美他，高举他，超越一切！3:67

[əʊ][jiː; ji][kəʊld][ænd; ənd] [hiːt] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] , [preɪz] [ænd; ənd][ɪɡ'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]
O ye cold and heat , bless the Lord , praise and exalt him above all for
哦 是的 寒冷的 和 热 , 保佑 这 主 , 称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了
['evə(r)] . [θriː] : - .
ever . 3 : 68 .
曾经 . 3 : - .

寒冷和炎热啊，你们要称颂耶和华，赞美他，高举他，直到永远。3:68

[əʊ][jiː; ji] [djuːz] [ænd; ənd][hɔː(r)] [frɒst] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪɡ'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl]
O ye dews and hoar frost , bless the Lord : praise and exalt him above all
哦 是的 露水 和 白霜 霜 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部
[fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
for ever . 3 : 69 .
为了 曾经 . 3 : - .

露水和霜啊，你们要称颂耶和华，永远赞美他，高举他，超越一切。3: 69.

[əʊ][jiː; ji][frɒst][ænd; ənd][kəʊld] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]
O ye frost and cold , bless the Lord : praise and exalt him above all for
哦 是的 霜 和 寒冷的 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了
['evə(r)] . [θriː] : - .
ever . 3 : 70 .
曾经 . 3 : - .

霜冻和寒冷啊，你们要赞美耶和华，永远赞美他，高举他，超越一切。3:70

[əʊ][jiː; ji][aɪs][ænd; ənd] [snəʊ] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]
O ye ice and snow , bless the Lord : praise and exalt him above all for
哦 是的 冰 和 雪 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了
['evə(r)] . [θriː] : - .
ever . 3 : 71 .
曾经 . 3 : - .

冰雪啊，你们要赞美耶和华，永远赞美他，高举他，超越一切。3:71

[əʊ][jiː; ji] [naɪts] [ænd; ənd] [deɪz] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]
O ye nights and days , bless the Lord : praise and exalt him above all for
哦 是的 夜晚 和 天 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了
['evə(r)] . [θriː] : - .
ever . 3 : 72 .
曾经 . 3 : - .

昼夜啊，你们要称颂耶和华，永远赞美他，高举他，超越一切。3:72

[əʊ][jiː; ji] [lait] [ænd; ənd] ['dɑːknəs] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl]
O ye light and darkness , bless the Lord : praise and exalt him above all
哦 是的 光 和 黑暗 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部
[fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
for ever . 3 : 73 .
为了 曾经 . 3 : - .

光明与黑暗啊，你们要赞美耶和华，永远赞美他，高举他，超越一切。3:73

[əʊ][jiː; ji] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [klaʊdz] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl]
O ye lightnings and clouds , bless the Lord : praise and exalt him above all
哦 是的 闪电 和 云 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部
[fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
for ever . 3 : 74 .
为了 曾经 . 3 : - .

闪电和云彩啊，要赞美耶和华！要永远赞美他，高举他，超越一切！3:74

[əʊ][let][ðə; ði] [ɜːθ] [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [let][ˌaɪ 'tiː] [preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]
O let the earth bless the Lord : let it praise and exalt him above all for
哦 让 这 地球 保佑 这 主 : 让 它 称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了
['evə(r)] . [θriː] : - .
ever . 3 : 76 .
曾经 . 3 : - .

愿大地称颂耶和华，永远赞美他，高举他，超越一切。3:76

[əʊ][ɔːl][jiː; ji] [θɪŋz] [ðæt] [sprɪŋ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] :
O all ye things that spring up in the earth , bless the Lord :
哦 全部 是的 事物 那 春天 向上 在 这 地球 , 保佑 这 主 :

地上一切生长的，都要称颂耶和华！

[preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
praise and exalt him above all for ever . 3 : 77 .
称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了 曾经 . 3 : - .

永远赞美他，高举他，超越一切。3:77

[əʊ][ji:; ji] ['faʊntɪnz] , [bles] [ðə; ði] [lɔ:d] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔ:lt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)]['evə(r)] . [θri:]
O ye fountains , bless the Lord : praise and exalt him above all for ever . 3
哦 是的 喷泉 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了 曾经 . 3
: - .
: 78 .
: - .

众泉源啊，要称颂耶和华，永远赞美他，高举他，超越一切。3:78

[əʊ][ji:; ji] ['si:z] [ænd; ənd] ['rɪvəz] , [bles] [ðə; ði] [lɔ:d] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔ:lt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)]
O ye seas and rivers , bless the Lord : praise and exalt him above all for
哦 是的 海域 和 河流 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了
['evə(r)] . [θri:] : - .
ever . 3 : 79 .
曾经 . 3 : - .

海洋和河流啊，你们要称颂耶和华，永远赞美他，高举他，超越一切。3:79

[əʊ][ji:; ji] [weɪlz] , [ænd; ənd][ɔ:l] [ðæt] [mu:v] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:təz] , [bles] [ðə; ði] [lɔ:d] :
O ye whales , and all that move in the waters , bless the Lord :
哦 是的 鲸鱼 , 和 全部 那 移动 在 这 水 , 保佑 这 主 :

鲸鱼啊，以及所有在水中游动的生物，都要赞美耶和华！

[preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔ:lt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)]['evə(r)] . [θri:] : - .
praise and exalt him above all for ever . 3 : 80 .
称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了 曾经 . 3 : - .

永远赞美他，高举他，超越一切。3:80

[əʊ][ɔ:l][ji:; ji] [faul] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] , [bles] [ðə; ði] [lɔ:d] :
O all ye fowls of the air , bless the Lord :
哦 全部 是的 家禽 的 这 空气 , 保佑 这 主 :

空中的飞鸟啊，你们都要称颂耶和华！

[preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔ:lt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)]['evə(r)] . [θri:] : - .
praise and exalt him above all for ever . 3 : 81 .
称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了 曾经 . 3 : - .

永远赞美他，高举他，超越一切。3:81。

[əʊ][ɔ:l][ji:; ji] [bi:sts] [ænd; ənd]['kæt(ə)l] , [bles] [ðə; ði] [lɔ:d] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔ:lt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔ:l]
O all ye beasts and cattle , bless the Lord : praise and exalt him above all
哦 全部 是的 野兽 和 牛 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部
[fɔ:(r); fə(r)]['evə(r)] . [θri:] : - .
for ever . 3 : 82 .
为了 曾经 . 3 : - .

所有的牲畜和牲畜啊，你们都要称颂耶和华，永远赞美他，高举他，超越一切。3:82

[əʊ][ji:; ji] [sʌnz] [ɒv; əv] [men] , [bles] [ðə; ði] [lɔ:d] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔ:lt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)]
O ye sons of men , bless the Lord : praise and exalt him above all for
哦 是的 儿子们 的 男人 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了
['evə(r)] . [θri:] : - .
ever . 3 : 83 .
曾经 . 3 : - .

世人啊，你们当称颂耶和华，永远赞美他，高举他，超越一切。3:83

[əʊ][let] ['ɪzreɪl] [bles] [ðə; ði] [lɔ:d] : [let][ðem; ðəm] [preɪz] [ænd; ənd][ɪg'zɔ:lt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)]
O let Israel bless the Lord : let them praise and exalt him above all for
哦 让 以色列 保佑 这 主 : 让 他们 称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了
['evə(r)] . [θri:] : - .
ever . 3 : 84 .
曾经 . 3 : - .

愿以色列称颂耶和华，愿他们永远赞美他，高举他，超越一切。3:84

[əʊ][jiː; ji] [priːsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪɡ'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl]
O ye priests of the Lord , bless the Lord : praise and exalt him above all
哦 是的 神父 的 这 主 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部
[fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
for ever . 3 : 85 .
为了 曾经 . 3 : - .

耶和华的祭司们啊，你们要称颂耶和华，永远赞美他，高举他，超越一切。3:85

[əʊ][jiː; ji] ['sɜːvənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪɡ'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl]
O ye servants of the Lord , bless the Lord : praise and exalt him above all
哦 是的 仆人 的 这 主 , 保佑 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部
[fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
for ever . 3 : 86 .
为了 曾经 . 3 : - .

耶和华的仆人哪，你们要称颂耶和华，永远赞美他，高举他，超越一切。3:86

[əʊ][jiː; ji] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [səʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒʌst] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] :
O ye spirits and souls of the just , bless the Lord :
哦 是的 烈酒 和 灵魂 的 这 只是 , 保佑 这 主 :

义人的灵魂啊，赞美主!

[preɪz] [ænd; ənd][ɪɡ'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
praise and exalt him above all for ever . 3 : 87 .
称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了 曾经 . 3 : - .

永远赞美他，高举他，超越一切。3:87

[əʊ][jiː; ji]['həʊli][ænd; ənd]['hʌmb(ə)l][ɒv; əv] [hɑːt] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] :
O ye holy and humble of heart , bless the Lord :
哦 是的 圣 和 谦逊的 的 心 , 保佑 这 主 :

圣洁谦卑的人们啊，要赞美主!

[preɪz] [ænd; ənd][ɪɡ'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [θriː] : - .
praise and exalt him above all for ever . 3 : 88 .
称赞 和 崇高 他 多于 全部 为了 曾经 . 3 : - .

永远赞美他，高举他，超越一切。3:88。

[əʊ]
O
哦

哦

[ˌænə'naɪəs] , [ə'zɛriəs] , ['maɪsəl] , [bles] [jiː; ji][ðə; ði] [lɔːd] : [preɪz] [ænd; ənd][ɪɡ'zɔːlt][hɪm] [ə'bʌv] [ɔːl]
Ananias , Azarias , Misael , bless ye the Lord : praise and exalt him above all
阿纳尼亚斯 , 阿扎里亚斯 , 米萨埃尔 , 保佑 是的 这 主 : 称赞 和 崇高 他 多于 全部
[fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] .
for ever .
为了 曾经 .

亚拿尼亚、亚撒利亚、米撒利，你们要称颂耶和华，永远赞美他，高举他。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [hæθ] [dɪ'lɪvəd] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm] [hel] , [ænd; ənd] [seɪvd] [ˌjuː 'es] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
For he hath delivered us from hell , and saved us out of the
为了 他 有 发表 我们 从 地狱 , 和 已保存 我们 出去 的 这
[hænd][ɒv; əv] [deθ] ,
hand of death ,
手 的 死亡 ,

因为他救我们脱离了阴间，救我们脱离了死亡之手。

[ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] [ˌjuː 'es] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [fleɪm] ,
and delivered us out of the midst of the burning flame ,
和 发表 我们 出去 的 这 中间 的 这 燃烧 火焰 ,

祂将我们从烈火中救了出来，

[ænd; ənd] [seɪvd] [ˌjuː ˈes] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] . [θriː] : - .
and saved us out of the midst of the fire . 3 : 89 .
和 已保存 我们 出去 的 这 中间 的 这 火 . 3 : - .
并将我们从火中救了出来。3:89。

[əʊ] [gɪv] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][ɪz] [gʊd] :
O give thanks to the Lord , because he is good :
哦 给 谢谢 到 这 主 , 因为 他 是 好的 :
你们当称谢耶和华，因他本为善。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] ['mɜːsi] [ɪn'djʊrɛθ] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] . [θriː] : - .
because his mercy endureth for ever and ever . 3 : 90 .
因为 他的 怜悯 忍耐 为了 曾经 和 曾经 . 3 : - .
因为他的慈爱永远长存。3:90

[əʊ][ɔːl][jiː; ji] [rɪ'lɪdʒəs] , [bles] [ðə; ði] [lɔːd] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][gɒdz] : [preɪz] [hɪm] ,
O all ye religious , bless the Lord , the God of gods : praise him ,
哦 全部 是的 宗教 , 保佑 这 主 , 这 上帝 的 神 : 称赞 他 ,
虔诚的信徒们啊，你们要称颂耶和华，万神之神；赞美他！

[ænd; ənd] [gɪv] [hɪm] [θæŋks] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] ['mɜːsi] [ɪn'djʊrɛθ] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] .
and give him thanks , because his mercy endureth for ever and ever .
和 给 他 谢谢 , 因为 他的 怜悯 忍耐 为了 曾经 和 曾经 .
[θriː] : - .
3 : 91 .
3 : - .
感谢他，因为他的慈爱永远长存。3:91

[ðen] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] , [ænd; ənd] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [heɪst] ,
Then Nabuchodonosor , the king , was astonished , and rose up in haste ,
然后 纳布乔登诺索 , 这 国王 , 曾是 惊讶 , 和 玫瑰 向上 在 匆忙 ,
[ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['nəublz] :
and said to his nobles :
和 说 到 他的 贵族 :
国王那布弥东苏尔听后大吃一惊，急忙起身，对他的大臣们说：

[dɪd][wiː; wi][nɒt][kɑːst] [θriː] [men] [baʊnd] ['ɪntuː][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] ?
Did we not cast three men bound into the midst of the fire ?
做过 我们 不是 投掷 三 男人 边界 进入 这 中间 的 这 火 ?
我们不是把三个被捆绑的人扔进火里了吗?

[ðeɪ] ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] : [truː] , [əʊ] [kɪŋ] . [θriː] : - .
They answered the king , and said : True , O king . 3 : 92 .
他们 回答 这 国王 , 和 说 : 真的 , 哦 国王 . 3 : - .
他们回答国王说：是的，国王。3:92。

[hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] , [ænd; ənd] [sed] : [bɪ'həʊld] , [ai] [siː] [fɔː(r)] [men] [luːs] ,
He answered , and said : Behold , I see four men loose ,
他 回答 , 和 说 : 看哪 , 我 看 四 男人 松动的 ,
他回答说：“看哪，我看见四个人没穿衣服。”

[ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [hɜːt] [ɪn][ðem; ðəm] ,
and walking in the midst of the fire , and there is no hurt in them ,
和 步行 在 这 中间 的 这 火 , 和 那里 是 不 伤害 在 他们 ,
他们行走在火中，却毫发无损。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [gɒd] . [θriː] : - .
and the form of the fourth is like the son of God . 3 : 93 .
和 这 形式 的 这 第四 是 喜欢 这 儿子 的 上帝 . 3 : - .
第四个的形体像神的儿子。3:93

[ðen] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] ['faɪəri] ['fɜːnɪs] , [ænd; ənd]
Then Nabuchodonosor came to the door of the burning fiery furnace , and
然后 纳布乔登诺索 来了 到 这 门 的 这 燃烧 火热 炉 ， 和
[sed] :
said :
说 :

于是，那布荷多诺索尔来到熊熊燃烧的火炉门口，说道：

['sɪdræk] , , [ænd; ənd] , [jiː; ji] ['sɜːvənts] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [haɪ] [gɒd] , [gəʊ][jiː; ji]
Sidrach , Misach , and Abdenago , ye servants of the most high God , go ye
西德拉克 ， 米萨赫 ， 和 阿布德纳戈 ， 是的 仆人 的 这 最多 高的 上帝 ， 去 是的
[fɔːθ] , [ænd; ənd] [kʌm] .
forth , and come .
前进 ， 和 来 .

西德拉、米萨赫、亚比拿歌，至高神的仆人，你们出去，来吧。

[ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] ['sɪdræk] , , [ænd; ənd] , [went] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mɪdst]
And immediately Sidrach , Misach , and Abdenago , went out from the midst
和 立即地 西德拉克 ， 米萨赫 ， 和 阿布德纳戈 ， 去 出去 从 这 中间
[ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] . [θriː] : - .
of the fire . 3 : 94 .
的 这 火 . 3 : - .

西德拉、米撒、亚伯达纳歌立刻从火中出来了。3:94

[ænd; ənd][ðə; ði]['nəublz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] , [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði]
And the nobles , and the magistrates , and the judges , and the
和 这 贵族 ， 和 这 地方法官 ， 和 这 法官 ， 和 这
[greɪt] [men] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
great men of the king ,
伟大的 男人 的 这 国王 ，

还有贵族、官员、法官和国王的大臣们，

['biːɪŋ] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] , [kən'sɪdəd] [ðiːz] [men] , [ðæt] [ðə; ði]['faɪə(r)][hæd; həd][nəʊ]['paʊə(r)][ɒn]
being gathered together , considered these men , that the fire had no power on
存在 聚集 一起 ， 经过考虑的 这些 男人 ， 那 这 火 有 不 力量 在
[ðeə(r)] ['bɒdɪz] ,
their bodies ,
他们的 身体 ，

他们聚集在一起，仔细察看这些人，发现火对他们的身体没有作用。

[ænd; ənd] [ðæt] [nɒt] [ə; eɪ][heə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [hed] [hæd; həd] [biːn] [sɪndʒd] , [nɔː(r)][ðeə(r)] ['gɑːmənts]
and that not a hair of their head had been singed , nor their garments
和 那 不是 一个 头发 的 他们的 头 有 到过 已签名 ， 也不 他们的 服装
['ɔːltəd] ,
altered ,
已修改 ，

他们的头发没有一根被烧焦，衣服也没有改变。

[nɔː(r)][ðə; ði] [smel] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)][hæd; həd] [pɑːst] [ɒn][ðem; ðəm] . [θriː] : - .
nor the smell of the fire had passed on them . 3 : 95 .
也不 这 闻 的 这 火 有 通过了 在 他们 . 3 : - .

他们也没有闻到火的气味。3:95。

[ðen] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] ['breɪkɪŋ] [fɔːθ] , [sed] : ['blesɪd; blest][biː; bi][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
Then Nabuchodonosor breaking forth , said : Blessed be the God of them ,
然后 纳布乔登诺索 打破 前进 ， 说 : 蒙福 是 这 上帝 的 他们 ，
[tuː; tə][wɪt] ,
to wit ,
到 有 ，

然后，纳布乔多诺索尔突然说道：赞美他们的神，即

[ɒv; əv] ['sɪdræk] , , [ænd; ənd] , [huː] [hæθ] [sent] [hɪz; ɪz] ['eɪndʒl] ,
of Sidrach , Misach , and Abdenago , who hath sent his angel ,
的 西德拉克 , 米萨赫 , 和 阿布德纳戈 , WHO 有 发送 他的 天使 ,

西德拉赫、米萨赫和阿布德纳戈派遣了他的天使，

[ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [ðæt] [bɪ'liːvd] [ɪn] [hɪm] : [ænd; ənd] [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [kɪŋz]
and delivered his servants that believed in him : and they changed the king's
和 发表 他的 仆人 那 相信 在 他 : 和 他们 已更改 这 国王的
[wɜːd] ,
word ,
单词 ,

他们释放了那些信奉他的仆人，并改变了国王的命令。

[ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] [ʌp] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] ,
and delivered up their bodies ,
和 发表 向上 他们的 身体 ,

并将他们的尸体交了出来。

[ðæt] [ðeɪ] [mait] [nɒt] [sɜːv] [nɔː(r)] [ə'dɔː(r)] ['eni] [gɒd] [ɪk'sept] [ðeə(r)] [əʊn] [gɒd] . [θriː] : - .
that they might not serve nor adore any god except their own God . 3 : 96 .
那 他们 可能 不是 服务 也不 崇拜 任何 上帝 除了 他们的 自己的 上帝 . 3 : - .

使他们除了自己的神以外，不事奉、不敬拜任何其他神。3:96

[baɪ][ˌem 'iː] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [dɪ'kriː] [ɪz] [meɪd] : [ðæt] ['evri] ['piːp(ə)l] , [traɪb] , [ænd; ənd] [tʌŋ] ,
By me , therefore , this decree is made : That every people , tribe , and tongue ,
经过 我 , 所以 , 这 法令 是 制成 : 那 每一个 人们 , 部落 , 和 舌头 ,

因此，我颁布此令：各族、各民、各方，

[wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [spiːk] ['blæsfəmi] [ə'genst] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['sɪdræk] , , [ænd; ənd] ,
which shall speak blasphemy against the God of Sidrach , Misach , and Abdenago ,
哪个 将 说话 亵渎神明 反对 这 上帝 的 西德拉克 , 米萨赫 , 和 阿布德纳戈 ,
[ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ,
shall be destroyed ,
将 是 损毁 ,

凡亵渎西得拉、米撒、阿布德纳戈之神的，必遭毁灭，

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['haʊzɪz] [leɪd] [weɪst] : [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['ʌðə(r)][gɒd] [ðæt] [kæn; kən] [seɪv] [ɪn] [ðɪs]
and their houses laid waste : for there is no other God that can save in this
和 他们的 房屋 铺设 浪费 : 为了 那里 是 不 其他 上帝 那 能 节省 在 这
['mænə(r)] . [θriː] : - .
manner . 3 : 97 .
方式 . 3 : - .

他们的房屋被毁坏了：因为没有别的神能这样拯救他们。3:97

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [prə'məʊtɪd] ['sɪdræk] , , [ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv]
Then the king promoted Sidrach , Misach , and Abdenago , in the province of
然后 这 国王 推广 西德拉克 , 米萨赫 , 和 阿布德纳戈 , 在 这 省 的
['bæbɪlən] . [θriː] : - .
Babylon . 3 : 98 .
巴比伦 . 3 : - .

然后国王在巴比伦省提拔了西德拉、米萨赫和阿布德纳戈。3:98。

[ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [tuː; tə][ɔːl] ['piːplz] , ['neɪʃnz] , [ænd; ənd] [tʌŋz] , [ðæt] [dwel] [ɪn]
Nabuchodonosor , the king , to all peoples , nations , and tongues , that dwell in
纳布乔登诺索 , 这 国王 , 到 全部 人民 , 国家 , 和 舌头 , 那 住 在
[ɔːl][ðə; ði] [ɜːθ] ,
all the earth ,
全部 这 地球 ,

国王纳布霍多诺索尔致居住在全地各族、各国、各方的人民：

[piːs] [biː; bi] ['mʌltɪplaɪd] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] .
peace be multiplied unto you .
和平 是 乘以 到 你 .

愿平安加倍临到你们。

[ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] ... [ðiːz] [lɑːst] [θriː] ['vɜːrsəz][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv]
Nabuchodonosor , etc ... These last three verses are a kind of
纳布乔登诺索 , ETC ... 这些 最后的 三 诗句 是 一个 种类 的
['prefəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['tʃæptə(r)] ,
preface to the following chapter ,
前言 到 这 下列的 章 ,

纳布乔多诺索尔等等……最后这三节经文算是下一章的序言，

[wɪtʃ] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪ'pɪsl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] . [θriː] : - .
which is written in the style of an epistle from the king . 3 : 99 .
哪个 是 书面 在 这 风格 的 一个 书信 从 这 国王 . 3 : - .

它是以国王书信的风格写成的。3:99。

[ðə; ði][məʊst] [haɪ] [gɒd] [hæθ] [rɔːt] [saɪnz] [ænd; ənd] ['wʌndər] [tə'wɔːdz] [ˌem 'iː] .
The most high God hath wrought signs and wonders towards me .
这 最多 高的 上帝 有 锻 标志 和 奇迹 向 我 .

至高的上帝向我施行了神迹奇事。

[ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [siːmd] [gʊd] [tuː; tə][ˌem 'iː] , ['ðeəfɔː(r)] , [tuː; tə] publish3 : - .
It hath seemed good to me , therefore , to publish3 : 100 .
它 有 似乎 好的 到 我 , 所以 , 到 publish3 : - .

因此，我认为出版3:100是件好事。

[hɪz; ɪz] [saɪnz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [greɪt] : [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wʌndər] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ]
His signs , because they are great : and his wonders , because they
他的 标志 , 因为 他们 是 伟大的 : 和 他的 奇迹 , 因为 他们
[ɑː(r); ə(r)] ['maɪtɪ] :
are mighty :
是 强大的 :

他的神迹，因为它们伟大；他的奇事，因为它们威力强大；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [ɪz][æn; ən] [ˌevə'lɑːstɪŋ] ['kɪŋdəm] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][tuː; tə][ɔːl]
and his kingdom is an everlasting kingdom , and his power to all
和 他的 王国 是 一个 永恒 王国 , 和 他的 力量 到 全部
[ˌdʒenə'reɪʃnz] .
generations .
几代人 .

他的国度是永远的国度，他的权柄存到万代。

['dænjəl]['tʃæptə(r)][fɔːr]
Daniel Chapter 4
丹尼尔 章 4

但以理书第四章

[næbəkoʊdənəsɝz] [driːm] , [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənts][ɒv; əv][gɒd][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'naʊnst] [ə'genst]
Nabuchodonosor's dream , by which the judgments of God are denounced against
纳布乔登诺索尔的 梦 , 经过 哪个 这 判决 的 上帝 是 谴责 反对
[hɪm][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][praɪd] ,
him for his pride ,
他 为了 他的 自豪 ,

纳布乔多诺索尔的梦境，梦中上帝因他的骄傲而对他施以审判。

[ɪz] [ɪn'tɜːprətɪd] [baɪ]['dænjəl] , [ænd; ənd] ['verɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'vent] . [fɔːr] : [wʌn] .
is interpreted by Daniel , and verified by the event . 4 : 1 .
是 翻译 经过 丹尼尔 , 和 已验证 经过 这 事件 . 4 : 1 .

由但以理解释，并由事件证实。4:1.

[ai] , [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , [wɒz; wəz][æt; ət][rest][ɪn][maɪ] [haʊs] , [ænd; ənd] ['flʌrɪʃɪŋ] [ɪn][maɪ] ['pæləs] :
I , Nabuchodonosor , was at rest in my house , and flourishing in my palace :
我 , 纳布乔登诺索 , 曾是 在 休息 在 我的 房子 , 和 芊芊 在 我的 宫殿 :
[fɔːr] : [ˌtuː'tuː] .
4 : 2 .
4 : 2 .

我，纳布乔多诺索尔，在我的家中安息，在我的宫殿里繁荣昌盛:4:2。

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [driːm] [ðæt] [ə'frait] [ˌem 'iː] : [ænd; ənd][maɪ] [θɔːts] [ɪn][maɪ][bed] ,
I saw a dream that affrighted me : and my thoughts in my bed ,
我 锯 一个 梦 那 惊恐 我 : 和 我的 想法 在 我的 床 ,

我做了一个令我恐惧的梦：我躺在床上，思绪万千。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪʒnz] [ɒv; əv][maɪ] [hed] , ['trʌbld] [ˌem 'iː] . [fɔːr] : [θriː] .
and the visions of my head , troubled me . 4 : 3 .
和 这 愿景 的 我的 头 , 麻烦 我 . 4 : 3 .

我脑海中的景象令我不安。4:3

[ðen] [ai][set] [fɔːθ] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] ,
Then I set forth a decree ,
然后 我 放 前进 一个 法令 ,

然后我颁布了一道法令，

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði][waɪz] [men][ɒv; əv]['bæbɪlən][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brɔːt] [ɪn][bɪ'fɔː(r)][ˌem 'iː] ,
that all the wise men of Babylon should be brought in before me ,
那 全部 这 明智的 男人 的 巴比伦 应该 是 带来 在 前 我 ,

巴比伦所有的智者都要被带到我面前。

[ænd; ənd][ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ʃəʊ] [ˌem 'iː][ðə; ði][ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [driːm] . [fɔːr] : [fɔːr] .
and that they should shew me the interpretation of the dream . 4 : 4 .
和 那 他们 应该 展示 我 这 解释 的 这 梦 . 4 : 4 .

并让他们给我解释这个梦。4:4

[ðen] [keɪm] [ɪn][ðə; ði][di'vainə] , [ðə; ði][waɪz] [men] , [ðə; ði] [kæl'diːənz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['suːθ,seiə] ,
Then came in the diviners , the wise men , the Chaldeans , and the soothsayers ,
然后 来了 在 这 占卜者 , 这 明智的 男人 , 这 迦勒底人 , 和 这 预言家 ,

然后，占卜者、智者、迦勒底人和预言家们来了。

[ænd; ənd][ai][təʊld][ðə; ði] [driːm] [bɪ'fɔː(r)][ðem; ðəm] : [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [ʃəʊ] [ˌem 'iː][ðə; ði]
and I told the dream before them : but they did not shew me the
和 我 讲述 这 梦 前 他们 : 但 他们 做过 不是 展示 我 这
[ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] . [fɔːr] : [faɪv] .
interpretation thereof . 4 : 5 .
解释 其中 . 4 : 5 .

我把梦告诉了他们，但他们没有给我解释梦的含义。4:5

[tɪl] [ðeə(r)] ['kɒliːg] , ['dænjəl] , [keɪm] [ɪn][bɪ'fɔː(r)][ˌem 'iː] , [huːz] [neɪm] [ɪz] [bæl'tæsə] ,
Till their colleague , Daniel , came in before me , whose name is Baltassar ,
直到 他们的 同事 , 丹尼尔 , 来了 在 前 我 , 谁 姓名 是 巴尔塔萨 ,

直到他们的同事丹尼尔，也就是巴尔塔萨，比我先进来。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][maɪ][gɒd] , [huː] [hæθ][ɪn][hɪm][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli]
according to the name of my god , who hath in him the spirit of the holy
根据 到 这 姓名 的 我的 上帝 , WHO 有 在 他 这 精神 的 这 圣
[gɒdz] :
gods :
神 :

奉我神的名，他里面有圣神的灵：

[ænd; ənd][ai][təʊld][ðə; ði] [driːm] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
and I told the dream before him .
和 我 讲述 这 梦 前 他 .

我当着他的面讲述了我的梦。

[bæl'tæsə] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][maɪ][gɒd] ... [hiː; hi] [sez] [ðɪs] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]
Baltassar , according to the name of my god ... He says this , because the
巴尔塔萨 , 根据 到 这 姓名 的 我的 上帝 ... 他 说道 这 , 因为 这
[neɪm] [ɒv; əv] [bæl'tæsə] ,
name of Baltassar ,
姓名 的 巴尔塔萨 ,

巴尔塔萨，以我神之名……他这样说，是因为巴尔塔萨的名字，

[ɔː(r)] [ˌbɛltɪ'ʃæzər] , [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][bel] , [ðə; ði] [tʃiːf] [gɒd][ɒv; əv][ðə; ði]
or Belteshazzar , is derived from the name of Bel , the chief god of the
或者 伯提沙撒 , 是 衍生的 从 这 姓名 的 贝尔 , 这 首席 上帝 的 这
[ˌbæbɪ'loʊniənz] . [fɔːr] : [sɪks] .
Babylonians . 4 : 6 .
巴比伦人 . 4 : 6 .

或称伯提沙撒，源自巴比伦人的主神贝尔的名字。4:6。

[bæl'tæsə] , [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði][di'vainə] ,
Baltassar , prince of the diviners ,
巴尔塔萨 , 王子 的 这 占卜者 ,

占卜者之王巴尔塔萨

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [nəʊ] [ðæt] [ðaʊ] [hæst][ɪn] [ðiː] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli][gɒdz] ,
because I know that thou hast in thee the spirit of the holy gods ,
因为 我 知道 那 你 哈斯特 在 你 这 精神 的 这 圣 神 ,

因为我知道你里面有圣神的灵，

[ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ]['siːkrət][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ðiː] ,
and that no secret is impossible to thee ,
和 那 不 秘密 是 不可能的 到 你 ,

对你而言，没有秘密是不可能泄露的。

[tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['vɪʒnz] [ɒv; əv][maɪ] [driːmz] [ðæt] [ai][hæv; həv] [siːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n]
tell me the visions of my dreams that I have seen , and the interpretation
告诉 我 这 愿景 的 我的 梦境 那 我 有 已见 , 和 这 解释
[ɒv; əv][ðem; ðəm] ? [fɔːr] : ['sɛvən] .
of them ? 4 : 7 .
的 他们 ? 4 : 7 .

请告诉我我所梦见的景象，并解释它们的含义？4:7。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['vɪʒn] [ɒv; əv][maɪ] [hed] [ɪn][maɪ][bed] : [ai] [sɔː] ,
This was the vision of my head in my bed : I saw ,
这 曾是 这 想象 的 我的 头 在 我的 床 : 我 锯 ,

这就是我躺在床上时脑海中浮现的景象：我看到，

[ænd; ənd][bɪ'həʊld][ə; eɪ] [triː] [ɪn][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [haɪt] [ˌðeər'ɒv]
and behold a tree in the midst of the earth , and the height thereof
和 看哪 一个 树 在 这 中间 的 这 地球 , 和 这 高度 其中
[wɒz; wəz] [ɪk'siːdɪŋ] [greɪt] . [fɔːr] : [eit] .
was exceeding great . 4 : 8 .
曾是 超过 伟大的 . 4 : 8 .

看哪，地中有一棵树，它极其高大。4:8

[ðə; ði] [triː] [wɒz; wəz] [greɪt] [ænd; ənd] [strɒŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [haɪt] [ˌðeər'ɒv] [riːtʃt] ['ʌntə; 'ʌntu]
The tree was great and strong , and the height thereof reached unto
这 树 曾是 伟大的 和 强的 , 和 这 高度 其中 达到 到
['hev(ə)n] :
heaven :
天堂 :

这棵树高大挺拔，直插云霄：

[ðə; ði] [saɪt] [ˌðeər'ɒv] [wɒz; wəz]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ɜːθ] . [fɔːr] : [naɪn] .
the sight thereof was even to the ends of all the earth . 4 : 9 .
这 视线 其中 曾是 甚至 到 这 结束 的 全部 这 地球 . 4 : 9 .

甚至在地极都能看到它。4:9

[ɪts] [liːvz] [wɜː(r); wə(r)][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ænd; ənd][ɪts] [fruːt] [ɪk'siːdɪŋ] [mʌtʃ] : [ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'tiː]
Its leaves were most beautiful , and its fruit exceeding much : and in it
它是 树叶 是 最多 美丽的 , 和 它是 水果 超过 很多 : 和 在 它
[wɒz; wəz] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] :
was food for all :
曾是 食物 为了 全部 :

它的叶子非常美丽，果实极其丰硕，足以养活所有人。

['ʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː] [dwelt] ['kæt(ə)l][ænd; ənd] [biːsts] ,
under it dwelt cattle and beasts ,
在下面 它 居住 牛 和 野兽 ,

下面居住着牛羊和野兽。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ˌðeər'ɒv] [ðə; ði] [faul] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)][hæd; həd][ðeə(r)][ə'bəʊd] :
and in the branches thereof the fowls of the air had their abode :
和 在 这 分支 其中 这 家禽 的 这 空气 有 他们的 住所 :

飞鸟栖息在树枝上：

[ænd; ənd][ɔːl] [fleʃ] [dɪd] [iːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . [fɔːr] : - .
and all flesh did eat of it . 4 : 10 .
和 全部 肉 做过 吃 的 它 . 4 : - .

凡有血气的都吃了它。4:10

[ai] [sɔː] [ɪn][ðə; ði] ['vɪʒn] [ɒv; əv][maɪ] [hed] [ə'pɒn][maɪ][bed] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld][ə; eɪ] ['wɒtʃə(r)] ,
I saw in the vision of my head upon my bed , and behold a watcher ,
我 锯 在 这 想象 的 我的 头 之上 我的 床 , 和 看哪 一个 观察者 ,

我在异象中看到，我的头躺在床上，看见一个守望者，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['həʊli][wʌn] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm]['hev(ə)n] .
and a holy one came down from heaven .
和 一个 圣 一 来了 向下 从 天堂 .

一位圣者从天而降。

[ə; eɪ] ['wɒtʃə(r)] ... [ə; eɪ]['vɪdʒɪlənt]['eɪndʒl] , [pə'hæps] [ðə; ði] ['gɑːdiən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] . [fɔːr] : - .
A watcher ... A vigilant angel , perhaps the guardian of Israel . 4 : 11 .
一个 观察者 ... 一个 警惕的 天使 , 也许 这 监护人 的 以色列 . 4 : - .

一位守望者……一位警惕的天使，或许是以色列的守护者。4:11。

[hiː; hi][kraɪd][ə'laʊd] , [ænd; ənd] [sed] [ðʌs] : [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [triː] , [ænd; ənd] [tʃɒp] [ɒf] [ðə; ði]
He cried aloud , and said thus : Cut down the tree , and chop off the
他 哭 大声 , 和 说 因此 : 切 向下 这 树 , 和 劈 离开 这
['brɑːntʃɪz] [ˌðeər'ɒv] :
branches thereof :
分支 其中 :

他大声喊道：“砍倒这棵树，砍掉它的树枝！”

[ʃeɪk] [ɒf] [ɪts] [liːvz] , [ænd; ənd]['skætə(r)][ɪts] [fruːts] : [let][ðə; ði] [biːsts] [flai] [ə'weɪ] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]
shake off its leaves , and scatter its fruits : let the beasts fly away that are
摇 离开 它是 树叶 , 和 分散 它是 水果 : 让 这 野兽 飞 离开 那 是
['ʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
under it ,
在下面 它 ,

抖落它的叶子，散落它的果实；让树下的走兽飞走吧！

[ænd; ənd][ðə; ði][bɜːdz][frɒm; frəm][ɪts] ['brɑːntʃɪz] . [fɔːr] : - .
and the birds from its branches . 4 : 12 .
和 这 鸟类 从 它是 分支 . 4 : - .

以及树枝上的鸟儿。4:12

[ˌnevəðə'les] , [liːv] [ðə; ði] [stʌmp] [ɒv; əv] [ɪts] [ruːts] [ɪn] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
Nevertheless , leave the stump of its roots in the earth ,
尽管如此 , 离开 这 树桩 的 它是 根 在 这 地球 ,

然而，还是把它的根残端留在土里吧。

[ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [taɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [bænd] [ɒv; əv] ['aɪən] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [brɑːs] ,
and let it be tied with a band of iron and of brass ,
和 让 它 是 系 和 一个 乐队 的 铁 和 的 黄铜 ,

用铁和铜的带子把它捆起来。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [grɑːs] , [ðæt] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] , [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [wet] [wɪð] [ðə; ði] [djuː] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
among the grass , that is without , and let it be wet with the dew of heaven ,
之中 这 草 , 那 是 没有 , 和 让 它 是 湿的 和 这 露 的 天堂 ,

在草地上，也就是外面，让它被天上的露水打湿。

[ænd; ənd] [let] [ɪts] ['pɔːʃ(ə)n] [biː; bi] [wɪð] [ðə; ði] [waɪld] [biːsts] [ɪn] [ðə; ði] [grɑːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] . [fɔːr] : - .
and let its portion be with the wild beasts in the grass of the earth . 4 : 13 .
和 让 它是 部分 是 和 这 荒野 野兽 在 这 草 的 这 地球 . 4 : - .

让它与地上的野兽同在，吃草。4:13

[let] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm] [mænz] , [ænd; ənd] [let] [ə; eɪ] ['biːsts] [hɑːt] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [hɪm] :
Let his heart be changed from man's , and let a beast's heart be given him :
让 他的 心 是 已更改 从 男人的 , 和 让 一个 野兽的 心 是 给定 他 :

让他的心不再像人，而像野兽一样：

[ænd; ənd] [let] ['sev(ə)n] [taɪmz] [pɑːs] ['əʊvə(r)] [hɪm] .
and let seven times pass over him .
和 让 七 时代 经过 超过 他 .

让七天过去。

[let] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] ,
Let his heart be changed ,
让 他的 心 是 已更改 ,

愿他的心改变，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] ... [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [baɪ] ['skrɪptʃə(r)] [ðæt] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm] ['hjuːmən] [ʃeɪp] ;
etc ... It does not appear by scripture that Nabuchodonosor was changed from human shape ;
ETC ... 它 做 不是 出现 经过 圣经 那 纳布乔登诺索 曾是 已更改 从 人类 形状 ;

等等……圣经中并没有记载纳布乔多诺索尔从人形变为人形；

[mʌtʃ] [les] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [æn; ən] [ɒks] ; [bʌt; bət] ['əʊnli] [ðæt] [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['riːz(ə)n] ,
much less that he was changed into an ox ; but only that he lost his reason ,
很多 较少的 那 他 曾是 已更改 进入 一个 牛 ; 但 仅有的 那 他 丢失的 他的 原因 ,

他不仅没有变成牛，反而失去了理智。

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [mæd] ; [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃn] [rɪ'meɪnd] [ə'brɔːd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [biːsts] ,
and became mad ; and in this condition remained abroad in the company of beasts ,
和 成为 疯狂的 ; 和 在 这 状况 剩余 国外 在 这 公司 的 野兽 ,

他变得疯癫，并在此状态下流落街头，与野兽为伍。

['iːtɪŋ] [grɑːs] [laɪk] [æn; ən] [ɒks] ,
eating grass like an ox ,
吃 草 喜欢 一个 牛 ,

像牛一样吃草，

[tɪl] [hɪz; ɪz][heə(r)] [gruː] [ɪn] [sʌtʃ] ['mænə(r)][æz; əz][tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] ['feðər] [ɒv; əv] ['igl] ,
till his hair grew in such manner as to resemble the feathers of eagles ,
直到 他的 头发 生长 在 这样的 方式 作为 到 类似 这 羽毛 的 老鹰 ,

直到他的头发长得像鹰的羽毛一样，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪlz] [tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [bɜːdz] - [klɔːz] . [fɔːr] : - .
and his nails to be like birds ' claws . 4 : 14 .
和 他的 指甲 到 是 喜欢 鸟类 - 爪子 . 4 : - .

他的指甲像鸟爪一样。4:14

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'kriː] [baɪ][ðə; ði] ['sentəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɒtʃə, 'wɔː-] ,
This is the decree by the sentence of the watchers ,
这 是 这 法令 经过 这 句子 的 这 观察者 ,

这是守望者们的判决。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːd] [ænd; ənd][dɪ'mɑːnd][ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli][wʌnz] : [tɪl] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [nəʊ] ,
and the word and demand of the holy ones : till the living know ,
和 这 单词 和 要求 的 这 圣 一个 : 直到 这 活的 知道 ,

圣者的言语和要求：直到活着的人知道，

[ðæt] [ðə; ði][məʊst] [haɪ] ['ruːləθ] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [men] :
that the most High ruleth in the kingdom of men :
那 这 最多 高的 统治 在 这 王国 的 男人 :

至高者在人的国度中掌权：

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌhuːmsəʊ'evə(r)][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl] [pliːz] [hɪm] ,
and he will give it to whomsoever it shall please him ,
和 他 将要 给 它 到 无论谁 它 将 请 他 ,

他要把这东西赐给他所喜欢的人。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [ə'pɔɪnt] [ðə; ði][b'eɪsəst][mæn]['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] . [fɔːr] : - .
and he will appoint the basest man over it . 4 : 15 .
和 他 将要 委 这 最底层 男人 超过 它 . 4 : - .

他必立最卑贱的人管理它。4:15

[ai] , [kɪŋ] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , [sɔː] [ðɪs] [driːm] : [ðaʊ] , ['ðeəfɔː(r)] , [əʊ] [bæl'tæsə] , [tel] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] :
I , king Nabuchodonosor , saw this dream : thou , therefore , O Baltassar , tell me quickly the interpretation :
我 , 国王 纳布乔登诺索 , 锯 这 梦 : 你 , 所以 , 哦 巴尔塔萨 , 告诉 我 迅速地 这 解释 :

我，纳布乔多诺索尔王，做了这个梦；因此，巴尔塔萨尔啊，请你尽快告诉我梦的解释：

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv][maɪ] ['kɪŋdəm] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]['eɪb(ə)l][tuː; tə][dɪ'kleə(r)][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] :
for all the wise men of my kingdom are not able to declare the meaning of it to me :
为了 全部 这 明智的 男人 的 我的 王国 是 不是 有能力的 到 宣布 这 意义 的 它 到 我 :

因为我王国里所有的智者都无法向我解释它的含义：

[bʌt; bət] [ðaʊ] [ɑːt] ['eɪb(ə)l] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['həʊli] [gɒdz] [ɪz] [ɪn] [ðiː] . [fɔːr] : - .
but thou art able , because the spirit of the holy gods is in thee . 4 : 16 .
但 你 艺术 有能力的 , 因为 这 精神 的 这 圣 神 是 在 你 . 4 : - .

但你有能力，因为圣神的灵在你里面。4:16

[ðen] ['dænjəl] , [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] [bæl'tæsə] , [bɪ'gæn] ['saɪləntli] [tuː; tə] [θɪŋk] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [wʌn] ['aʊə(r)] :
Then Daniel , whose name was Baltassar , began silently to think within himself for about one hour :
然后 丹尼尔 , 谁 姓名 曾是 巴尔塔萨 , 开始 默默 到 思考 之内 他自己 为了 关于 一 小时 :

于是，名叫巴尔塔撒的但以理开始默默地思考，大约持续了一个小时：

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θɔːt] ['trʌbld] [hɪm] .
and his thought troubled him .
和 他的 想法 麻烦 他 .

他的想法让他心烦意乱。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [kɪŋ] ['ɑːnsərɪŋ] , [sed] : [bæl'tæsə] , [let] [nɒt] [ðə; ði] [driːm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] ['trʌb(ə)l] [ðiː] .
But the king answering , said : Baltassar , let not the dream and the interpretation thereof trouble thee .
但 这 国王 回答 , 说 : 巴尔塔萨 , 让 不是 这 梦 和 这 解释 其中 麻烦 你 .

但国王回答说：巴尔塔萨，不要让这个梦和它的解释困扰你。

[bæl'tæsə] ['ɑːnsə(r)d] , [ænd; ənd] [sed] : [maɪ] [lɔːd] , [ðə; ði] [driːm] [biː; bi] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ðæt] [heɪt] [ðiː] ,
Baltassar answered , and said : My lord , the dream be to them that hate thee ,
巴尔塔萨 回答 , 和 说 : 我的 主 , 这 梦 是 到 他们 那 恨 你 ,

巴尔塔萨回答说：我的主啊，愿噩梦降临到那些恨你的人身上。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] [tuː; tə] [ðaɪ] ['enəmɪz] . [fɔːr] : - .
and the interpretation thereof to thy enemies . 4 : 17 .
和 这 解释 其中 到 你的 敌人 . 4 : - .

并向你的敌人解释这件事。4:17

[ðə; ði] [triː] [wɪtʃ] [ðaʊ] ['sɔːɪst] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [haɪ] [ænd; ənd] [strɒŋ] , [huːz] [haɪt] [riːtʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪz] ,
The tree which thou sawest , which was high and strong , whose height reached to the skies ,
这 树 哪个 你 锯木厂 , 哪个 曾是 高的 和 强的 , 谁 高度 达到 到 这 天空 ,

你所看见的那棵树，高大挺拔，直插云霄，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [saɪt] [ˌðeər'ɒv] ['ɪntuː] [ɔːl] [ðə; ði] [ɜːθ] : [fɔːr] : - .
and the sight thereof into all the earth : 4 : 18 .
和 这 视线 其中 进入 全部 这 地球 : 4 : - .

并且全地的人都能看到它：4:18。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ˌðeər'ɒv] [wɜː(r); wə(r)] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪts] [fruːt] [ɪk'siːdɪŋ] [mʌtʃ] ,
And the branches thereof were most beautiful , and its fruit exceeding much ,
和 这 分支 其中 是 最多 美丽的 , 和 它是 水果 超过 很多 ,

它的枝条非常美丽，果实也极其丰硕。

[ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] , ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [biːsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] [dwelt]

and in it was food for all , under which the beasts of the field dwelt

和 在 它 曾是 食物 为了 全部 , 在下面 哪个 这 野兽 的 这 场地 居住

,

,

,

里面有供所有生物食用的食物，野兽就住在它下面。

[ænd; ənd][ðə; ði][bɝdz][ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)][hæd; həd][ðeə(r)][ə'bəʊd][ɪn][ɪts] ['brɑːntʃɪz] . [fɔːr] : - .

and the birds of the air had their abode in its branches . 4 : 19 .

和 这 鸟类 的 这 空气 有 他们的 住所 在 它是 分支 . 4 : - .

空中的飞鸟栖息在它的枝头。4:19

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðaʊ] , [əʊ] [kɪŋ] , [huː] [ɑːt] [grəʊn] [greɪt] , [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['maɪti] : [fɔː(r); fə(r)] [ðaɪ]

It is thou , O king , who art grown great , and become mighty : for thy

它 是 你 , 哦 国王 , WHO 艺术 生长 伟大的 , 和 变得 强大的 : 为了 你的

['greɪtnəs] [hæθ] [grəʊn] ,

greatness hath grown ,

伟大 有 生长 ,

君王啊，你已变得伟大，变得强大：因为你的伟大已经增长，

[ænd; ənd] [hæθ] [riːtʃt] [tuː; tə] ['hev(ə)n] , [ænd; ənd] [ðaɪ] ['paʊə(r)]['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv][ðə; ði]

and hath reached to heaven , and thy power unto the ends of the

和 有 达到 到 天堂 , 和 你的 力量 到 这 结束 的 这

[ɜːθ] . [fɔːr] : - .

earth . 4 : 20 .

地球 . 4 : - .

并且已经到达天上，你的力量到达地极。4:20

[ænd; ənd] [ˌweər'æz] [ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [ə; eɪ] ['wɒtʃə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['həʊli][wʌn] [kʌm] [daʊn] [frɒm; frəm]

And whereas the king saw a watcher , and a holy one come down from

和 然而 这 国王 锯 一个 观察者 , 和 一个 圣 一 来 向下 从

['hev(ə)n] ,

heaven ,

天堂 ,

国王看见一位守望者，一位圣者从天而降，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《圣经》（杜埃-兰斯译本）(The Bible, Douay-Rheims,)
第2/4页

[ænd; ənd] [seɪ] : [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [triː] , [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,
and say : Cut down the tree , and destroy it ,
和 说 : 切 向下 这 树 , 和 破坏 它 ,

然后说：砍倒这棵树，毁掉它。

[bʌt; bət] [liːv] [ðə; ði] [stʌmp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːts] [ˌðeər'ɒv] [ɪn] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
but leave the stump of the roots thereof in the earth ,
但 离开 这 树桩 的 这 根 其中 在 这 地球 ,

但要把根部的残端留在土里。

[ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [baʊnd] [wɪð] ['aɪən] [ænd; ənd] [brɑːs] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [grɑːs] [wɪ'ðaʊt] ,
and let it be bound with iron and brass , among the grass without ,
和 让 它 是 边界 和 铁 和 黄铜 , 之中 这 草 没有 ,

让它用铁和铜捆绑起来，埋在外面的草丛中。

[ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['sprɪŋk(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði] [djuː] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
and let it be sprinkled with the dew of heaven ,
和 让 它 是 撒上 和 这 露 的 天堂 ,

让天上的露水洒满它。

[ænd; ənd] [let] [hɪz; ɪz] ['fiːdɪŋ] [biː; bi] [wɪð] [ðə; ði] [waɪld] [biːsts] , [tɪl] ['sev(ə)n] [taɪmz] [pɑːs] ['əʊvə(r)] [hɪm] .
and let his feeding be with the wild beasts , till seven times pass over him .
和 让 他的 喂养 是 和 这 荒野 野兽 , 直到 七 时代 经过 超过 他 .
[fɔːr] : - .
4 : 21 .
4 : - .

让他与野兽同食，直到七期过去。4:21

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [haɪ] , [wɪtʃ] [ɪz] [kʌm] [ə'pɒn]
This is the interpretation of the sentence of the most High , which is come upon
这 是 这 解释 的 这 句子 的 这 最多 高的 , 哪个 是 来 之上
[maɪ] [lɔːd] ,
my lord ,
我的 主 ,

这是对至高者判决的解释，这判决已降临到我主身上。

[ðə; ði] [kɪŋ] . [fɔːr] : - .
the king . 4 : 22 .
这 国王 . 4 : - .

国王。4:22。

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [kɑːst] [ðiː] [aʊt] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [men] , [ænd; ənd] [ðaɪ] ['dwelɪŋ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [wɪð]
They shall cast thee out from among men , and thy dwelling shall be with
他们 将 投掷 你 出去 从 之中 男人 , 和 你的 住宅 将 是 和
['kæt(ə)l] ,
cattle ,
牛 ,

他们必将你从人群中赶出去，你必与牲畜同住。

[ænd; ənd] [wɪð] [waɪld] [biːsts] , [ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [iːt] [grɑːs] , [æz; əz] [æn; ən] [ɒks] ,
and with wild beasts , and thou shalt eat grass , as an ox ,
和 和 荒野 野兽 , 和 你 应 吃 草 , 作为 一个 牛 ,

你要与野兽同食，吃草像牛一样。

[ænd; ənd] [ʃælt] [biː; bi] [wet] [wɪð] [ðə; ði] [djuː] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] : [ænd; ənd] ['sev(ə)n] [taɪmz] [ʃæl; ʃəl] [pɑːs] ['əʊvə(r)] [ðiː] ,
and shalt be wet with the dew of heaven : and seven times shall pass over thee ,
和 应 是 湿的 和 这 露 的 天堂 : 和 七 时代 将 经过 超过 你 ,

你必被天上的露水浸润；七个时期将过去，

[tɪl] [ðaʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [məʊst] [haɪ] ['ruːləθ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [men] ,
till thou know that the most High ruleth over the kingdom of men ,
直到 你 知道 那 这 最多 高的 统治 超过 这 王国 的 男人 ,

直到你明白至高者统治着人类的国度，

[ænd; ənd] ['gɪvɛθ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌhuːmsəʊ'evə(r)] [hiː; hi] [wɪl] . [fɔːr] : - .
and giveth it to whomsoever he will . 4 : 23 .
和 给予 它 到 无论谁 他 将要 . 4 : - .

并把它赐予他想赐予的任何人。4:23

[bʌt; bət] [ˌweər'æz] [hiː; hi] [kə'mɑːnd] , [ðæt] [ðə; ði] [stʌmp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːts] [ˌðeər'ɒv] , [ðæt] [ɪz] ,
But whereas he commanded , that the stump of the roots thereof , that is ,
但 然而 他 命令 , 那 这 树桩 的 这 根 其中 , 那 是 ,

但他却命令，要砍伐其根部的残骸，也就是……

[ɒv; əv] [ðə; ði] [triː] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [left] : [ðaɪ] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'meɪn] [tuː; tə] [ðiː] ,
of the tree , should be left : thy kingdom shall remain to thee ,
的 这 树 , 应该 是 左边 : 你的 王国 将 保持 到 你 ,

树的一部分应该留下：你的王国将归你所有。

['ɑːftə(r)] [ðaʊ] [ʃælt] [hæv; həv] [nəʊn] [ðæt] ['paʊə(r)] [ɪz] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] . [fɔːr] : - .
after thou shalt have known that power is from heaven . 4 : 24 .
后 你 应 有 已知 那 力量 是 从 天堂 . 4 : - .

在你明白能力来自上天之后。4:24

['weəfɔː(r)] , [əʊ] [kɪŋ] , [let] [maɪ] ['kaʊnsl] [biː; bi] [ək'septəb(ə)l] [tuː; tə] [ðiː] , [ænd; ənd] [rɪ'diːm] [ðaʊ] [ðaɪ] [sɪnz] [wɪð] [ɑːmz] ,
Wherefore , O king , let my counsel be acceptable to thee , and redeem thou thy sins with alms ,
因此 , 哦 国王 , 让 我的 法律顾问 是 可接受 到 你 , 和 赎回 你 你的 罪孽 和 施舍 ,

因此，王啊，请接受我的劝告，并以施舍赎清你的罪孽。

[ænd; ənd] [ðaɪ] [i'nikwəti] [wɪð] [wɜːks] [ɒv; əv] ['mɜːsi] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] : [pə'hæps] [hiː; hi] [wɪl] [fə'gɪv] [ðaɪ] [ə'fensɪz] . [fɔːr] : - .
and thy iniquities with works of mercy to the poor : perhaps he will forgive thy offences . 4 : 25 .
和 你的 罪恶 和 作品 的 怜悯 到 这 贫穷的 : 也许 他 将要 原谅 你的 罪行 . 4 : - .

用怜悯穷人的行为来赎你的罪孽，或许他会赦免你的过犯。4:25

[ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [keɪm] [ə'pɒn] [kɪŋ] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] . [fɔːr] : - .
All these things came upon king Nabuchodonosor . 4 : 26 .
全部 这些 事物 来了 之上 国王 纳布乔登诺索 . 4 : - .

这一切都临到了那布哥多诺索尔王身上。4:26

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [twelv] [mʌnθs] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] . [fɔːr] : - .
At the end of twelve months he was walking in the palace of Babylon . 4 : 27 .
在 这 结尾 的 十二 几个月 他 曾是 步行 在 这 宫殿 的 巴比伦 . 4 : - .

十二个月后，他在巴比伦的宫殿里行走。4:27

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] ['ɑːnsə(r)d] , [ænd; ənd] [sed] : [ɪz] [nɒt] [ðɪs] [ðə; ði] [greɪt] ['bæbɪlən] , [wɪtʃ] [ai]
And the king answered , and said : Is not this the great Babylon , which I
和 这 国王 回答 , 和 说 : 是 不是 这 这 伟大的 巴比伦 , 哪个 我
[hæv; həv] [bɪlt] ,
have built ,
有 建造 ,

王回答说："这不是我所建造的大巴比伦吗？"

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] , [baɪ][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][maɪ]['paʊə(r)] ,
to be the seat of the kingdom , by the strength of my power ,
到 是 这 座位 的 这 王国 , 经过 这 力量 的 我的 力量 ,

凭借我强大的力量，成为王国的中心。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][maɪ] ['eksələns] ? [fɔːr] : - .
and in the glory of my excellence ? 4 : 28 .
和 在 这 荣耀 的 我的 卓越 ? 4 : - .

在我卓越的荣耀中？4:28。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] [wɜːd] [wɒz; wəz] [jet] [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [maʊθ] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [keɪm] [daʊn]
And while the word was yet in the king's mouth , a voice came down
和 尽管 这 单词 曾是 然而 在 这 国王的 嘴 , 一个 嗓音 来了 向下
[frɒm; frəm]['hev(ə)n] :
from heaven :
从 天堂 :

王的话还没说完，就有声音从天上降下来：

[tuː; tə] [ðiː] , [əʊ] [kɪŋ] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] : [ðaɪ] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl] [pɑːs] [frɒm; frəm]
To thee , O king Nabuchodonosor , it is said : Thy kingdom shall pass from
到 你 , 哦 国王 纳布乔登诺索 , 它 是 说 : 你的 王国 将 经过 从
[ðiː] . [fɔːr] : - .
thee . 4 : 29 .
你 . 4 : - .

尼布甲尼撒王啊，有话说：你的王国必将离你而去。4:29

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][kɑːst] [ðiː] [aʊt] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [men] ,
And they shall cast thee out from among men ,
和 他们 将 投掷 你 出去 从 之中 男人 ,

他们必将你从人群中赶出去，

[ænd; ənd][ðaɪ] ['dwelɪŋ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [wɪð] ['kæt(ə)l][ænd; ənd][waɪld] [biːsts] : [ðaʊ] [ʃælt] [iːt] [grɑːs] [laɪk]
and thy dwelling shall be with cattle and wild beasts : thou shalt eat grass like
和 你的 住宅 将 是 和 牛 和 荒野 野兽 : 你 应 吃 草 喜欢
[æn; ən][ɒks] ,
an ox ,
一个 牛 ,

你的住处必与牛羊野兽同在；你必吃草如牛，

[ænd; ənd]['sev(ə)n] [taɪmz] [ʃæl; ʃəl] [pɑːs] ['əʊvə(r)] [ðiː] ,
and seven times shall pass over thee ,
和 七 时代 将 经过 超过 你 ,

七次周期将过去，

[tɪl] [ðaʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][məʊst] [haɪ] ['ruːləθ] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][men] ,
till thou know that the most High ruleth in the kingdom of men ,
直到 你 知道 那 这 最多 高的 统治 在 这 王国 的 男人 ,

直到你明白至高者在人类王国中掌权。

[ænd; ənd] ['gɪvɛθ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌhuːmsəʊ'evə(r)][hiː; hi] [wɪl] . [fɔːr] : - .
and giveth it to whomsoever he will . 4 : 30 .
和 给予 它 到 无论谁 他 将要 . 4 : - .

并把它赐予他想赐予的任何人。4:30

[ðə; ði] [seɪm] ['aʊə(r)][ðə; ði] [wɜːd] [wɒz; wəz] [fʊl'fɪld] [ə'pɒn][ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]
The same hour the word was fulfilled upon Nabuchodonosor , and he was
这 相同的 小时 这 单词 曾是 已完成 之上 纳布乔登诺索 , 和 他 曾是
['drɪvn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [men] ,
driven away from among men ,
驱动 离开 从 之中 男人 ,

就在同一时刻，这预言应验在了那布甲尼撒身上，他被逐出了人类社会。

[ænd; ənd][dɪd] [iːt] [grɑːs] , [laɪk][æn; ən][ɒks] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz][wet] [wɪð] [ðə; ði] [djuː]
and did eat grass , like an ox , and his body was wet with the dew
和 做过 吃 草 , 喜欢 一个 牛 , 和 他的 身体 曾是 湿的 和 这 露
[ɒv; əv] ['hev(ə)n] :
of heaven :
的 天堂 :

他吃草像牛一样，身上沾满了天上的露水。

[tɪl] [hɪz; ɪz] [heəz] [gruː] [laɪk] [ðə; ði] ['feðər] [ɒv; əv] ['igl] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪlz] [laɪk] [bɝdz] - [klɔːz] .
till his hairs grew like the feathers of eagles , and his nails like birds ' claws .
直到 他的 头发 生长 喜欢 这 羽毛 的 老鹰 , 和 他的 指甲 喜欢 鸟类 - 爪子 .
[fɔːr] : - .
4 : 31 .
4 : - .

直到他的头发长得像鹰的羽毛，指甲长得像鸟的爪子。4:31。

[naʊ] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] , [ai] , [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , ['lɪftɪd] [ʌp] [maɪ] [aɪz] [tuː; tə]
Now at the end of the days , I , Nabuchodonosor , lifted up my eyes to
现在 在 这 结尾 的 这 天 , 我 , 纳布乔登诺索 , 抬起 向上 我的 眼睛 到
['hev(ə)n] ,
heaven ,
天堂 ,

如今，在末日来临之际，我，纳布乔多诺索尔，举目望天，

[ænd; ənd][maɪ] [sens] [wɒz; wəz] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] : [ænd; ənd][ai]['blesɪd; blest][ðə; ði][məʊst] [haɪ] ,
and my sense was restored to me : and I blessed the most High ,
和 我的 感觉 曾是 恢复 到 我 : 和 我 蒙福 这 最多 高的 ,

我的意识恢复了，我赞美至高者。

[ænd; ənd][ai] [preɪzd] [ænd; ənd]['glɔːrɪfaɪd][hɪm] [ðæt] ['lɪvəθ] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] : [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ɪz]
and I praised and glorified him that liveth for ever : for his power is
和 我 赞扬 和 光荣的 他 那 活着 为了 曾经 : 为了 他的 力量 是
[æn; ən] [ˌevə'lɑːstɪŋ] ['paʊə(r)] ,
an everlasting power ,
一个 永恒 力量 ,

我赞美荣耀那永远活着的神，因为他的能力是永恒的能力。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [ɪz][tuː; tə][ɔːl] [ˌdʒenə'reɪʃnz] . [fɔːr] : - .
and his kingdom is to all generations . 4 : 32 .
和 他的 王国 是 到 全部 几代人 . 4 : - .

他的国度存到万代。4:32

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)][rɪ'pjuːtɪd][æz; əz] ['nʌθɪŋ] [bɪ'fɔː(r)][hɪm] :
And all the inhabitants of the earth are reputed as nothing before him :
和 全部 这 居民 的 这 地球 是 知名 作为 没有什么 前 他 :

在他面前，世上所有的居民都算不得什么。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [dʌθ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪl] , [æz; əz] [wel] [wɪð] [ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv]['hev(ə)n] ,
for he doth according to his will , as well with the powers of heaven ,
为了 他 确实 根据 到 他的 将要 , 作为 出色地 和 这 权力 的 天堂 ,

因为他随己意行事，也运用天上的力量。

[æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] : [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [nʌn] [ðæt] [kæn; kən] [rɪ'zɪst]
as among the inhabitants of the earth : and there is none that can resist
作为 之中 这 居民 的 这 地球 : 和 那里 是 没有任何 那 能 抵抗
[hɪz; ɪz][hænd] ,
his hand ,
他的 手 ,

如同在地上的居民中一样：没有人能抵挡他的手，

[ænd; ənd] [seɪ] [tuː; tə][hɪm] : [waɪ] [hæst] [ðaʊ] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] ? [fɔːr] : - .
and say to him : Why hast thou done it ? 4 : 33 .
和 说 到 他 : 为什么 哈斯特 你 完毕 它 ? 4 : - .

对他说：你为什么这样做呢？4:33

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [maɪ] [sens] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
At the same time my sense returned to me ,
在 这 相同的 时间 我的 感觉 返回 到 我 ,

与此同时，我的知觉也恢复了。

[ænd; ənd][ai] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd]['glɔːri][ɒv; əv][maɪ] ['kɪŋdəm] : [ænd; ənd][maɪ] [ʃeɪp]
and I came to the honour and glory of my kingdom : and my shape
和 我 来了 到 这 荣誉 和 荣耀 的 我的 王国 : 和 我的 形状
[rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
returned to me :
返回 到 我 :

我重获王国的荣耀和尊贵；我的形体也恢复了。

[ænd; ənd][maɪ]['nəublz] , [ænd; ənd][maɪ] ['mædʒɪsˌtret] , [sɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , [ænd; ənd][ai][wɒz; wəz]
and my nobles , and my magistrates , sought for me , and I was
和 我的 贵族 , 和 我的 地方法官 , 寻求 为了 我 , 和 我 曾是
[rɪ'stɔːd] [tuː; tə][maɪ] ['kɪŋdəm] :
restored to my kingdom :
恢复 到 我的 王国 :

我的贵族和官员们都来寻找我，我得以重返王国：

[ænd; ənd]['greɪtə(r)]['mædʒəsti][wɒz; wəz] ['ædɪd] [tuː; tə][ˌem 'iː] . [fɔːr] : - .
and greater majesty was added to me . 4 : 34 .
和 更大的 威严 曾是 额外 到 我 . 4 : - .

我又得了更大的威严。4:34

['ðeəfɔː(r)] [ai] , [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , [duː; də] [naʊ] [preɪz] , [ænd; ənd]['mægnɪfaɪ] , [ænd; ənd]['glɔːrɪfaɪ]
Therefore I , Nabuchodonosor , do now praise , and magnify , and glorify
所以 我 , 纳布乔登诺索 , 做 现在 称赞 , 和 放大 , 和 荣耀
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] :
the King of heaven :
这 国王 的 天堂 :

因此，我，纳布乔多诺索尔，现在赞美、颂扬、荣耀天上的君王：

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɔːl][hɪz; ɪz] [wɜːks] [ɑː(r); ə(r)] [truː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [weɪz] ['dʒʌdʒmənts] ,
because all his works are true , and his ways judgments ,
因为 全部 他的 作品 是 真的 , 和 他的 方式 判决 ,

因为他的一切作为都是真实的，他的道路都是公正的。

[ænd; ənd][ðem; ðəm] [ðæt] [wɔːk] [ɪn] [praɪd] [hiː; hi][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'beɪs] .
and them that walk in pride he is able to abase .
和 他们 那 走 在 自豪 他 是 有能力的 到 底层 .

凡骄傲自大的人，他都能使他们降卑。

[ai] , [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , [duː; də] [naʊ] ,
I , Nabuchodonosor , do now ,
我 , 纳布乔登诺索 , 做 现在 ,

我，纳布乔多诺索尔，现在这样做。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] ... [frɒm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] [sʌm; səm] ['kɒmənˌteɪtəz] [ɪn'fɜː(r)] [ðæt] [ðɪs] [kɪŋ] [bɪ'keɪm]
etc ... From this place some commentators infer that this king became
ETC ... 从 这 地方 一些 评论员 推断 那 这 国王 成为
[ə; eɪ] [truː] [kən'vɜːt] ,
a true convert ,
一个 真的 转变 ,

等等......由此一些评论家推断，这位国王成为了真正的皈依者。

[ænd; ənd] ['daɪɪŋ] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] , [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [seɪvd] .
and dying not long after , was probably saved .
和 垂死 不是 长的 后 , 曾是 大概 已保存 .

不久后便去世了，他很可能是被救了。

['dænjəl]['tʃæptə(r)][faɪv]
Daniel Chapter 5
丹尼尔 章 5

但以理书第五章

[bɔltəsɝz] [prə'feɪn] ['bæŋkwɪt] : [hɪz; ɪz] ['sentəns] [ɪz] [dɪ'naʊnst] [baɪ][ə; eɪ] ['hændraɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][wɔːl] ,
Baltasar's profane banquet : his sentence is denounced by a handwriting on the wall ,
巴尔塔萨的 亵渎 宴会 : 他的 句子 是 谴责 经过 一个 手写 在 这 墙 ,

巴尔塔萨的亵渎盛宴：墙上的字迹谴责了他的判决。

[wɪtʃ] ['dænjəl] [riːdz] [ænd; ənd] [in'təːprits] . [faɪv] : [wʌn] .
which Daniel reads and interprets . 5 : 1 .
哪个 丹尼尔 阅读 和 解释 . 5 : 1 .

但以理阅读并解释。5:1.

[ˌbɑːl'tɑːzɑːr] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [fiːst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['nəʊblz] :
Baltasar , the king , made a great feast for a thousand of his nobles :
巴尔塔萨 , 这 国王 , 制成 一个 伟大的 盛宴 为了 一个 千 的 他的 贵族 :

国王巴尔塔萨为一千名贵族设宴款待：

[ænd; ənd] ['evri] [wʌn][dræŋk] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪdʒ] .
and every one drank according to his age .
和 每一个 一 喝 根据 到 他的 年龄 .

每个人都按年龄饮酒。

[ˌbɑːl'tɑːzɑːr] ... [hiː; hi][ɪz] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] - , [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði]
Baltasar ... He is believed to be the same as Nabonydus , the last of the
巴尔塔萨 ... 他 是 相信 到 是 这 相同的 作为 - , 这 最后的 的 这
[kæl'diːən] [kɪŋz] ,
Chaldean kings ,
迦勒底人 国王 ,

巴尔塔萨......人们认为他就是迦勒底最后一位国王那波尼德斯。

['grænsʌn] [tuː; tə][ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] .
grandson to Nabuchodonosor .
孙子 到 纳布乔登诺索 .

纳布乔诺梭尔的孙子。

[hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [hɪz; ɪz][sʌn] , [vɜː] .
He is called his son , ver .
他 是 称为 他的 儿子 , 版本 .

他被称为他的儿子，ver。

[ˌtuː'tuː] , - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
2 , 11 , etc . , according to the style of the scriptures , because
2 , - , ETC . , 根据 到 这 风格 的 这 经文 , 因为
[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [frɒm; frəm][hɪm] . [faɪv] : [ˌtuː'tuː] .
he was a descendant from him . 5 : 2 .
他 曾是 一个 后裔 从 他 . 5 : 2 .

2、11 等，按照圣经的风格，因为他是他的后裔。5:2。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [naʊ] [drʌŋk] , [hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ðə; ði] ['ves(ə)lz] [ɒv; əv]
And being now drunk , he commanded that they should bring the vessels of
和 存在 现在 醉 , 他 命令 那 他们 应该 带来 这 船只 的
[gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] ,
gold and silver ,
金子 和 银 ,

他喝醉了，命令他们把金银器皿拿来。

[wɪtʃ] [ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] , [hæd; həd] [brɔːt] [ə'weɪ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] , [ðæt]
which Nabuchodonosor , his father , had brought away out of the temple , that
哪个 纳布乔登诺索 , 他的 父亲 , 有 带来 离开 出去 的 这 寺庙 , 那
[wɒz; wəz] [ɪn] [dʒə'ruːsələm] ,
was in Jerusalem ,
曾是 在 耶路撒冷 ,

那是他父亲那布霍多诺索尔从耶路撒冷圣殿里带出来的。

[ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['nəublz] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪvz] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] ,
that the king and his nobles , and his wives , and his concubines ,
那 这 国王 和 他的 贵族 , 和 他的 妻子们 , 和 他的 妾室 ,
[mait] [drɪŋk] [ɪn] [ðem; ðəm] . [faɪv] : [θriː] .
might drink in them . 5 : 3 .
可能 喝 在 他们 . 5 : 3 .

好让国王、贵族、妃嫔和妾侍们饮用。5:3.

[ðen] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['gəʊldən] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] ['ves(ə)lz] [brɔːt] ,
Then were the golden and silver vessels brought ,
然后 是 这 金的 和 银 船只 带来 ,

然后，金银器皿被端了过来。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [brɔːt] [ə'weɪ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɪn] - :
which he had brought away out of the temple that was in Jeursalem :
哪个 他 有 带来 离开 出去 的 这 寺庙 那 曾是 在 - :

他从耶路撒冷圣殿里带出来的那些东西：

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['nəublz] , [hɪz; ɪz] [waɪvz] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] , [dræŋk] [ɪn]
and the king and his nobles , his wives , and his concubines , drank in
和 这 国王 和 他的 贵族 , 他的 妻子们 , 和 他的 妾室 , 喝 在
[ðem; ðəm] . [faɪv] : [fɔːr] .
them . 5 : 4 .
他们 . 5 : 4 .

国王和他的贵族、他的妻子和他的妃嫔都喝了这些酒。5:4。

[ðeɪ] [dræŋk] [waɪn] , [ænd; ənd] [preɪzd] [ðeə(r)] [gɒdz] [ɒv; əv] [gəʊld] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] , [ɒv; əv]
They drank wine , and praised their gods of gold , and of silver , of
他们 喝 葡萄酒 , 和 赞扬 他们的 神 的 金子 , 和 的 银 , 的
[brɑːs] ,
brass ,
黄铜 ,

他们饮酒，赞美他们的金神、银神、铜神。

[ɒv; əv] ['aɪən] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [wʊd] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [stəʊn] . [faɪv] : [faɪv] .
of iron , and of wood , and of stone . 5 : 5 .
的 铁 , 和 的 木头 , 和 的 石头 . 5 : 5 .

铁、木、石。5: 5.

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['aʊə(r)] [ðeə(r)] [ə'pɪəd] ['fɪŋgəz] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hænd] [ɒv; əv]
In the same hour there appeared fingers , as it were of the hand of
在 这 相同的 小时 那里 出现 手指 , 作为 它 是 的 这 手 的
[ə; eɪ] [mæn] ,
a man ,
一个 男人 ,

就在同一时刻，出现了几根手指，仿佛是人的手一样。

['raɪtɪŋ] ['əʊvə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] ['kændlstɪk] , [ə'pɒn] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] ['pæləs] :
writing over against the candlestick , upon the surface of the wall of the king's palace :
写作 超过 反对 这 烛台 ， 之上 这 表面 的 这 墙 的 这 国王的 宫殿 :

在烛台对面，国王宫殿的墙壁上，写着：

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [bɪ'held] [ðə; ði] [dʒɔɪnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hænd] [ðæt] [rəʊt] . [faɪv] : [sɪks] .
and the king beheld the joints of the hand that wrote . 5 : 6 .
和 这 国王 观看 这 关节 的 这 手 那 写道 . 5 : 6 .

国王看见了写字的手的关节。5:6

[ðen] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋz] ['kaʊntənəns] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θɔːts] ['trʌbld] [hɪm] :
Then was the king's countenance changed , and his thoughts troubled him :
然后 曾是 这 国王的 面容 已更改 ， 和 他的 想法 麻烦 他 :

国王脸色顿时变了，心中充满忧虑：

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒɔɪnts] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [lɔɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [luːst] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [niːz] [strʌk] [wʌn] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] . [faɪv] : ['sɛvən] .
and the joints of his loins were loosed , and his knees struck one against the other . 5 : 7 .
和 这 关节 的 他的 腰肉 是 松开 ， 和 他的 膝盖 击 一 反对 这 其他 . 5 : 7 .

他的腰部关节松弛了，他的膝盖互相碰撞。5:7

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [kraɪd] [aʊt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [waɪz] [men] , [ðə; ði] [kæl'diːənz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['suːθ,seiə] .
And the king cried out aloud to bring in the wise men , the Chaldeans , and the soothsayers .
和 这 国王 哭 出去 大声 到 带来 在 这 明智的 男人 ， 这 迦勒底人 ， 和 这 预言家 .

于是国王大声下令召来智者、迦勒底人和占卜者。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [spəʊk] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] : [ˌhuːsəʊ'evə(r)] [ʃæl; ʃəl] [riːd] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] ,
And the king spoke , and said to the wise men of Babylon : Whosoever shall read this writing ,
和 这 国王 辐 ， 和 说 到 这 明智的 男人 的 巴比伦 : 无论谁 将 读 这 写作 ，

王对巴比伦的智者们说：凡读这文字的，

[ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [meɪk] [nəʊn] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] , [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [kləʊðd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] ,
and shall make known to me the interpretation thereof , shall be clothed with purple ,
和 将 制作 已知 到 我 这 解释 其中 ， 将 是 穿着衣服 和 紫色的 ，

并要将这解释告诉我，要穿紫色衣服，

[ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [tʃeɪn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [nek] ,
and shall have a golden chain on his neck ,
和 将 有 一个 金的 链 在 他的 脖子 ，

他的脖子上将戴着一条金链子，

[ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ðə; ði] [θɜːd] [mæn] [ɪn] [maɪ] ['kɪŋdəm] . [faɪv] : [eit] .
and shall be the third man in my kingdom . 5 : 8 .
和 将 是 这 第三 男人 在 我的 王国 . 5 : 8 .

并将成为我王国中的第三人。5:8

[ðen] [keɪm] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [kɪŋz] [waɪz] [men] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['naɪðə(r)] [ri:d] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] ,
Then came in all the king's wise men , but they could neither read the writing ,
然后 来了 在 全部 这 国王的 明智的 男人 , 但 他们 可以 两者都不 读 这 写作 ,

于是国王所有的智者都来了，但他们也都看不懂上面的文字。

[nɔ:(r)][dɪ'kleə(r)][ðə; ði] [ɪnˌtɜ:prə'teɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] . [faɪv] : [naɪn] .
nor declare the interpretation to the king . 5 : 9 .
也不 宣布 这 解释 到 这 国王 . 5 : 9 .

也不将解释告诉国王。5:9

[ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ] [kɪŋ] [ˌbɑ:l'tɑ:zɑ:r][wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['trʌbld] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kaʊntənəns] [wɒz; wəz]
Wherewith king Baltasar was much troubled , and his countenance was
以及 国王 巴尔塔萨 曾是 很多 麻烦 , 和 他的 面容 曾是
[tʃeɪndʒd] : [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['nəublz]['ɔ:lsəʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['trʌbld] . [faɪv] : - .
changed : and his nobles also were troubled . 5 : 10 .
已更改 : 和 他的 贵族 还 是 麻烦 . 5 : - .

国王巴尔塔萨因此忧虑甚大，脸色也变了；他的贵族们也忧虑甚大。5:10

[ðen] [ðə; ði] [kwi:n] , [ɒn] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd]
Then the queen , on occasion of what had happened to the king , and
然后 这 女王 , 在 场合 的 什么 有 发生 到 这 国王 , 和
[hɪz; ɪz]['nəublz] ,
his nobles ,
他的 贵族 ,

随后，王后鉴于国王及其贵族所遭遇的事件，

[keɪm] ['ɪntu:][ðə; ði]['bæŋkwɪt] - [haʊs] : [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [spəʊk] , [ænd; ənd] [sed] : [əʊ] [kɪŋ] , [lɪv; laɪv]
came into the banquet - house : and she spoke , and said : O king , live
来了 进入 这 宴会 - 房子 : 和 她 辐 , 和 说 : 哦 国王 , 居住
[fɔ:(r); fə(r)]['evə(r)] :
for ever :
为了 曾经 :

她走进宴会厅，开口说道："王啊，愿您万岁！"

[let] [nɒt] [ðaɪ] [θɔ:ts] ['trʌb(ə)l] [ði:] , ['naɪðə(r)] [let] [ðaɪ] ['kaʊntənəns] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] .
let not thy thoughts trouble thee , neither let thy countenance be changed .
让 不是 你的 想法 麻烦 你 , 两者都不 让 你的 面容 是 已更改 .

不要让你的思绪困扰你，也不要让你的脸色改变。

[ðə; ði] [kwi:n] ... [nɒt] [ðə; ði][waɪf] , [bʌt; bət][ðə; ði]['mʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] . [faɪv] : - .
The queen ... Not the wife , but the mother of the king . 5 : 11 .
这 女王 ... 不是 这 妻子 , 但 这 母亲 的 这 国王 . 5 : - .

王后……不是国王的妻子，而是国王的母亲。5:11。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɪn] [ðaɪ] ['kɪŋdəm] [ðæt] [hæθ] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [gɒdz] [ɪn][hɪm] :
There is a man in thy kingdom that hath the spirit of the holy gods in him :
那里 是 一个 男人 在 你的 王国 那 有 这 精神 的 这 圣 神 在 他 :

在你的国度里，有一个人里面有圣神的灵：

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ðaɪ] ['fɑ:ðə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][hɪm] :
and in the days of thy father knowledge and wisdom were found in him :
和 在 这 天 的 你的 父亲 知识 和 智慧 是 成立 在 他 :

你父亲在世时，他拥有知识和智慧。

[fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋ] [ˌnæbju:ˌkɑ:də'nɑ:zər] , [ðaɪ] ['fɑ:ðə(r)] , [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪz] [men] ,
for king Nabuchodonosor , thy father , appointed him prince of the wise men ,
为了 国王 纳布乔登诺索 , 你的 父亲 , 任命 他 王子 的 这 明智的 男人 ,
[in'tʃɑ:ntə, en-] ,
enchanters ,
魔法师 ,

因为你的父亲，国王纳布乔多诺索尔，任命他为智者、术士之首。

[kæl'diːənz] , [ænd; ənd] ['suːθ,seiə] , [ðaɪ] ['fɑːðə(r)] , [ai] [seɪ] , [əʊ] [kɪŋ] : [faɪv] : - .
Chaldeans , and soothsayers , thy father , I say , O king : 5 : 12 .
迦勒底人 , 和 预言家 , 你的 父亲 , 我 说 , 哦 国王 : 5 : - .

迦勒底人和占卜者，你的父亲，我说，王啊：5:12。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ]['greɪtə(r)]['spɪrɪt] , [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] , [ænd; ənd] [,ʌndə'stændɪŋ] , [ænd; ənd]
Because a greater spirit , and knowledge , and understanding , and
因为 一个 更大的 精神 , 和 知识 , 和 理解 , 和
[ɪn,tɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [driːmz] , [ænd; ənd] [ʃəu] [ɒv; əv] ['siːkrəts] ,
interpretation of dreams , and shewing of secrets ,
解释 的 梦境 , 和 显示 的 秘密 ,

因为更高的精神境界、知识、理解力、对梦境的解读以及对秘密的揭示，

[ænd; ənd] [rɪ'zɒlvɪŋ] [ɒv; əv] ['dɪfɪkəlt] [θɪŋz] , [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [hɪm] , [ðæt] [ɪz] , [ɪn] ['dænjəl] :
and resolving of difficult things , were found in him , that is , in Daniel :
和 解决 的 难的 事物 , 是 成立 在 他 , 那 是 , 在 丹尼尔 :

解决难题的能力在他身上，也就是在但以理身上：

[huːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [nemd] [bæl'tæsə] .
whom the king named Baltassar .
谁 这 国王 命名 巴尔塔萨 .

国王给他取名为巴尔塔萨尔。

[naʊ] , ['ðeəfɔː(r)] , [let] ['dænjəl] [biː; bi] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɪl] [tel] [ðə; ði] [ɪn,tɜːprə'teɪʃ(ə)n]
Now , therefore , let Daniel be called for , and he will tell the interpretation
现在 , 所以 , 让 丹尼尔 是 称为 为了 , 和 他 将要 告诉 这 解释
. [faɪv] : - .
. 5 : 13 .
. 5 : - .

现在，请但以理被召来，他必解释清楚。5:13

[ðen] ['dænjəl] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ɪn] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Then Daniel was brought in before the king .
然后 丹尼尔 曾是 带来 在 前 这 国王 .

然后但以理被带到国王面前。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [spəʊk] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [hɪm] : [ɑːt] [ðaʊ] ['dænjəl] ,
And the king spoke , and said to him : Art thou Daniel ,
和 这 国王 辐 , 和 说 到 他 : 艺术 你 丹尼尔 ,

王开口对他说：“你是但以理吗？”

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæp'tɪvəti] [ɒv; əv] ['dʒuːdə] , [huːm] [maɪ] ['fɑːðə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] ,
of the children of the captivity of Juda , whom my father , the king ,
的 这 孩子们 的 这 囚禁 的 犹大 , 谁 我的 父亲 , 这 国王 ,
[brɔːt] [aʊt] [ɒv; əv] [dʒuː'diə] ? [faɪv] : - .
brought out of Judea ? 5 : 14 .
带来 出去 的 犹太 ? 5 : - .

我父王从犹大掳掠的儿女中，有谁呢？5:14

[ai] [hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðiː] , [ðæt] [ðaʊ] [hæst] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒdz] ,
I have heard of thee , that thou hast the spirit of the gods ,
我 有 听到 的 你 , 那 你 哈斯特 这 精神 的 这 神 ,

我听说你拥有神灵的气息，

[ænd; ənd] ['eksələnt] ['nɒlɪdʒ] , [ænd; ənd] [,ʌndə'stændɪŋ] , [ænd; ənd] ['wɪzdəm] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn]
and excellent knowledge , and understanding , and wisdom are found in
和 出色的 知识 , 和 理解 , 和 智慧 是 成立 在
[ðiː] . [faɪv] : - .
thee . 5 : 15 .
你 . 5 : - .

你里面有卓越的知识、理解力和智慧。5:15

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] [waɪz] [men] , [ðə; ði] [mə'dʒɪʃ(ə)nz] , [hæv; həv] [kʌm] [ɪn] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː] , [tuː; tə] [riːd] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] ,
And now the wise men , the magicians , have come in before me , to read this writing ,
和 现在 这 明智的 男人 , 这 魔术师 , 有 来 在 前 我 , 到 读 这 写作 ,

现在，智者们，魔法师们，都来到我面前，来阅读这段文字。

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] ;
and shew me the interpretation thereof ;
和 展示 我 这 解释 其中 ;

请你告诉我这句经文的含义；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'kleə(r)] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] . [faɪv] : - .
and they could not declare to me the meaning of this writing . 5 : 16 .
和 他们 可以 不是 宣布 到 我 这 意义 的 这 写作 . 5 : - .

他们无法向我解释这段文字的含义。5:16。

[bʌt; bət] [ai] [hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðiː] , [ðæt] [ðaʊ] [kænst] [ɪn'tɜːprət] [əb'skjʊə(r)] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [rɪ'zɒlv] ['dɪfɪkəlt] [θɪŋz] :
But I have heard of thee , that thou canst interpret obscure things , and resolve difficult things :
但 我 有 听到 的 你 , 那 你 罐 解释 朦胧 事物 , 和 解决 难的 事物 :

但我听说你能解开晦涩难懂的谜题，也能解决棘手的问题。

[naʊ] [ɪf] [ðaʊ] [ɑːt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] ,
now if thou art able to read the writing , and to shew me the interpretation thereof ,
现在 如果 你 艺术 有能力的 到 读 这 写作 , 和 到 展示 我 这 解释 其中 ,

如果你能读懂这些文字，并能告诉我它们的含义，

[ðaʊ] [ʃælt] [biː; bi] [kləʊðd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] , [ænd; ənd] [ʃælt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [gəʊld] [ə'baʊt] [ðaɪ] [nek] ,
thou shalt be clothed with purple , and shalt have a chain of gold about thy neck ,
你 应 是 穿着衣服 和 紫色的 , 和 应 有 一个 链 的 金子 关于 你的 脖子 ,

你必身穿紫色衣服，颈项上戴金链。

[ænd; ənd] [ʃælt] [biː; bi] [ðə; ði] [θɜːd] [prɪns] [ɪn] [maɪ] ['kɪŋdəm] . [faɪv] : - .
and shalt be the third prince in my kingdom . 5 : 17 .
和 应 是 这 第三 王子 在 我的 王国 . 5 : - .

他将成为我王国中的第三王子。5:17

[tuː; tə] [wɪtʃ] ['dænjəl] [meɪd] ['ɑːnsə(r)] , [ænd; ənd] [sed] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] : [ðaɪ] [rɪ'wɔːdz] [biː; bi] [tuː; tə] [ðaɪ'self] ,
To which Daniel made answer , and said before the king : thy rewards be to thyself ,
到 哪个 丹尼尔 制成 回答 , 和 说 前 这 国王 : 你的 奖励 是 到 你自己 ,

但以理回答说，他在王面前说：“你的赏赐归你自己吧！”

[ænd; ənd] [ðə; ði] [gɪfts] [ɒv; əv] [ðaɪ] [haʊs] [gɪv] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] : [bʌt; bət] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ai] [wɪl] [riːd] [tuː; tə] [ðiː] ,
and the gifts of thy house give to another : but the writing I will read to thee ,
和 这 礼物 的 你的 房子 给 到 其他 : 但 这 写作 我 将要 读 到 你 ,

你要把家里的财物转赠给别人；但我要读给你听的经文，

[əʊ] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [ʃəʊ] [ðiː] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprəˈteɪʃ(ə)n] [ˌðeərˈɒv] . [faɪv] : - .
O king , and shew thee the interpretation thereof . 5 : 18 .
哦 国王 , 和 展示 你 这 解释 其中 . 5 : - .

王啊，请告诉我这经文的含义。5:18

[əʊ] [kɪŋ] , [ðə; ði] [məʊst] [haɪ] [ɡɒd] [ɡeɪv] [tuː; tə] [ˌnæbjuːˌkɑːdəˈnɑːzər] , [ðaɪ] [ˈfɑːðə(r)] , [ə; eɪ] [ˈkɪŋdəm] ,
O king , the most high God gave to Nabuchodonosor , thy father , a kingdom ,
哦 国王 , 这 最多 高的 上帝 给予 到 纳布乔登诺索 , 你的 父亲 , 一个 王国 ,

国王啊，至高无上的上帝赐予你的父亲尼布甲尼撒王国，

[ænd; ənd] [ˈɡreɪtnəs] , [ænd; ənd] [ˈɡlɔːri] , [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] . [faɪv] : - .
and greatness , and glory , and honour . 5 : 19 .
和 伟大 , 和 荣耀 , 和 荣誉 . 5 : - .

以及伟大、荣耀和尊荣。5:19。

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈɡreɪtnəs] [ðæt] [hiː; hi] [ɡeɪv] [tuː; tə] [hɪm] , [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] , [traɪbz] , [ænd; ənd]
And for the greatness that he gave to him , all people , tribes , and
和 为了 这 伟大 那 他 给予 到 他 , 全部 人们 , 部落 , 和
[ˈlæŋɡwɪdʒ] [ˈtrembld] ,
languages trembled ,
语言 颤抖 ,

因他所赐予的伟大，所有民族、部落和语言都为之颤抖。

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [hɪm] : [huːm] [hiː; hi] [wʊd] , [hiː; hi] [sluː] : [ænd; ənd] [huːm] [hiː; hi]
and were afraid of him : whom he would , he slew : and whom he
和 是 害怕的 的 他 : 谁 他 会 , 他 一万 : 和 谁 他
[wʊd] ,
would ,
会 ,

他们惧怕他：他想杀谁就杀谁，他想杀谁就杀谁，

[hiː; hi] [dɪˈstrɔɪd] : [ænd; ənd] [huːm] [hiː; hi] [wʊd] , [hiː; hi] [set] [ʌp] : [ænd; ənd] [huːm] [hiː; hi] [wʊd] ,
he destroyed : and whom he would , he set up : and whom he would ,
他 损毁 : 和 谁 他 会 , 他 放 向上 : 和 谁 他 会 ,
[hiː; hi] [brɔːt] [daʊn] . [faɪv] : - .
he brought down . 5 : 20 .
他 带来 向下 . 5 : - .

他毁灭了谁，就扶持谁；他想推翻谁，就推翻谁。5:20

[bʌt; bət] [wen] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] [ʌp] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈspɪrɪt] [ˈhɑːd(ə)nd] [ˈʌntə; ˈʌntu] [praɪd] ,
But when his heart was lifted up , and his spirit hardened unto pride ,
但 什么时候 他的 心 曾是 抬起 向上 , 和 他的 精神 硬化 到 自豪 ,

但当他的心骄傲自满，灵里刚硬，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [pʊt] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈɡlɔːri]
he was put down from the throne of his kingdom , and his glory
他 曾是 放 向下 从 这 王座 的 他的 王国 , 和 他的 荣耀
[wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] . [faɪv] : - .
was taken away . 5 : 21 .
曾是 已采取 离开 . 5 : - .

他被从王位上赶下来，他的荣耀也被夺去了。5:21

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈdrɪvn] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [men] ,
And he was driven out from the the sons of men ,
和 他 曾是 驱动 出去 从 这 这 儿子们 的 男人 ,

他被逐出了人类社会。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz] [meɪd] [laɪk] [ðə; ði] [biːsts] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dwelɪŋ] [wɒz; wəz] [wɪð]
and his heart was made like the beasts , and his dwelling was with
和 他的 心 曾是 制成 喜欢 这 野兽 ， 和 他的 住宅 曾是 和
[ðə; ði][waɪld] ['æsɪz] ,
the wild asses ,
这 荒野 亚斯 ，

他的心像野兽一样，他与野驴同住。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd] [iːt] [grɑːs] [laɪk] [æn; ən] [ɒks] ,
and he did eat grass like an ox ,
和 他 做过 吃 草 喜欢 一个 牛 ，

他吃草像牛一样。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [wet] [wɪð] [ðə; ði] [djuː] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] :
and his body was wet with the dew of heaven :
和 他的 身体 曾是 湿的 和 这 露 的 天堂 ：

他的身体被天上的露水浸湿了：

[tɪl] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [məʊst] [haɪ] [ruːld] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [men] ,
till he knew that the most High ruled in the kingdom of men ,
直到 他 知道 那 这 最多 高的 裁决 在 这 王国 的 男人 ，

直到他明白至高者统治着人类的国度，

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [set] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ˌhuːmsəʊ'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [pliːz] [hɪm] . [faɪv] : - .
and that he will set over it whomsoever it shall please him . 5 : 22 .
和 那 他 将要 放 超过 它 无论谁 它 将 请 他 . 5 : - .

他必立他所喜悦的人管理这地。5:22

[ðaʊ] ['ɔːlsəʊ] , [hɪz; ɪz] [sʌn] , [əʊ] [ˌbɑːl'tɑːzɑːr] , [hæst] [nɒt] ['hʌmb(ə)ld] [ðaɪ] [hɑːt] , [ˌweər'æz] [ðaʊ] [njuː]
Thou also , his son , O Baltasar , hast not humbled thy heart , whereas thou knewest
你 还 ， 他的 儿子 ， 哦 巴尔塔萨 ， 哈斯特 不是 谦卑 你的 心 ， 然而 你 已知
[ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] : [faɪv] : - .
all these things : 5 : 23 .
全部 这些 事物 : 5 : - .

他的儿子巴尔塔萨啊，你也没有谦卑你的心，尽管你知道这一切事。5:23

[bʌt; bət][hæst] ['lɪftɪd] [ðaɪ'self] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] :
But hast lifted thyself up against the Lord of heaven :
但 哈斯特 抬起 你自己 向上 反对 这 主 的 天堂 ：

你竟敢与天上的主对抗！

[ænd; ənd][ðə; ði]['ves(ə)lz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] [hæv; həv] [biːn] [brɔːt] [bɪ'fɔː(r)] [ðiː] : [ænd; ənd] [ðaʊ] ,
and the vessels of his house have been brought before thee : and thou ,
和 这 船只 的 他的 房子 有 到过 带来 前 你 : 和 你 ，

他家中的器皿都已送到你面前；而你，

[ænd; ənd][ðaɪ] ['nəublz] , [ænd; ənd] [ðaɪ] [waɪvz] , [ænd; ənd] [ðaɪ] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] , [hæv; həv] [drʌŋk] [waɪn] [ɪn]
and thy nobles , and thy wives , and thy concubines , have drunk wine in
和 你的 贵族 ， 和 你的 妻子们 ， 和 你的 妾室 ， 有 醉 葡萄酒 在
[ðem; ðəm] :
them :
他们 ：

你的贵族、你的妻妾、你的妃嫔都曾在其中饮酒：

[ænd; ənd] [ðaʊ] [hæst] [preɪzd] [ðə; ði] [gɒdz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [gəʊld] , [ænd; ənd] [ɒv; əv]
and thou hast praised the gods of silver , and of gold , and of
和 你 哈斯特 赞扬 这 神 的 银 ， 和 的 金子 ， 和 的
[brɑːs] ,
brass ,
黄铜 ，

你曾赞美过金银铜铸的神明，

[ɒv; əv]['aɪən] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [wʊd] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [stəʊn] , [ðæt] ['naɪðə(r)] [siː] , [nɔː(r)][hɪə(r)] ,
of iron , and of wood , and of stone , that neither see , nor hear ,
的 铁 , 和 的 木头 , 和 的 石头 , 那 两者都不 看 , 也不 听到 ,

由铁、木、石构成，既不看也不听。

[nɔː(r)] [fiːl] : [bʌt; bət][ðə; ði] [gɒd] [huː] [hæθ] [ðaɪ] [breθ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [ænd; ənd][ɔːl] [ðaɪ] [weɪz] ,
nor feel : but the God who hath thy breath in his hand , and all thy ways ,
也不 感觉 : 但 这 上帝 WHO 有 你的 气息 在 他的 手 , 和 全部 你的 方式 ,

也不要感觉；但那掌握你气息和你一切道路的神，

[ðaʊ] [hæst] [nɒt] ['glɔːrɪfaɪd] . [faɪv] : - .
thou hast not glorified . 5 : 24 .
你 哈斯特 不是 光荣的 . 5 : - .

你没有荣耀祂。5:24

['weəfɔː(r)] , [hiː; hi] [hæθ] [sent] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] [wɪtʃ] [hæθ] ['rɪt(ə)n] [ðɪs] [ðæt] [ɪz][set]
Wherefore , he hath sent the part of the hand which hath written this that is set
因此 , 他 有 发送 这 部分 的 这 手 哪个 有 书面 这 那 是 放
[daʊn] . [faɪv] : - .
down . 5 : 25 .
向下 . 5 : - .

因此，他派人写下了这段话。5:25

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ðæt] [ɪz] ['rɪt(ə)n] : [meɪn] , [θɛsəl] , [fɛərz] . [faɪv] : - .
And this is the writing that is written : MANE , THECEL , PHARES . 5 : 26 .
和 这 是 这 写作 那 是 书面 : 鬃毛 , Thecel , 法尔斯 . 5 : - .

所写的文字是：MANE, THECEL, PHARES.5: 26。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] .
And this is the interpretation of the word .
和 这 是 这 解释 的 这 单词 .

这就是这个词的解释。

[meɪn] :
MANE :
鬃毛 :

鬃毛：

[gɒd] [hæθ] ['nʌmbəd] [ðaɪ] ['kɪŋdəm] , [ænd; ənd] [hæθ] ['fɪnɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] . [faɪv] : - .
God hath numbered thy kingdom , and hath finished it . 5 : 27 .
上帝 有 编号 你的 王国 , 和 有 完成的 它 . 5 : - .

神已经数算了你的国度，并且结束了它。5:27

[θɛsəl] : [ðaʊ] [ɑːt] [wei] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] , [ænd; ənd] [ɑːt] [faʊnd] ['wɒntɪŋ] . [faɪv] : - .
THECEL : thou art weighed in the balance , and art found wanting . 5 : 28 .
Thecel : 你 艺术 称重 在 这 平衡 , 和 艺术 成立 想要 . 5 : - .

THECEL：你被放在天平上称量，结果发现你不足。5:28。

[fɛərz] : [ðaɪ] ['kɪŋdəm] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd] , [ænd; ənd][ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [miːd] [ænd; ənd] ['pɜːʃənz] .
PHARES : thy kingdom is divided , and is given to the Medes and Persians .
法尔斯 : 你的 王国 是 分割 , 和 是 给定 到 这 梅德斯 和 波斯人 .
[faɪv] : - .
5 : 29 .
5 : - .

法雷斯：你的王国被瓜分，归于米底人和波斯人。5:29

[ðen] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑːnd] , ['dænjəl][wɒz; wəz] [kləʊðd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] ,
Then by the king's command , Daniel was clothed with purple ,
然后 经过 这 国王的 命令 , 丹尼尔 曾是 穿着衣服 和 紫色的 ,

于是，奉王的命令，但以理穿上了紫色衣服。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv][gəʊld][wɒz; wəz][pʊt] [ə'baʊt][hɪz; ɪz] [nek] :
and a chain of gold was put about his neck :
和 一个 链 的 金子 曾是 放 关于 他的 脖子 :

一条金链子被戴在他的脖子上:

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prə'kleɪmd] [ɒv; əv][hɪm] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['paʊə(r)][æz; əz][ðə; ði] [θɜːd] [mæn]
and it was proclaimed of him that he had power as the third man
和 它 曾是 宣布 的 他 那 他 有 力量 作为 这 第三 男人
[ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] . [faɪv] : - .
in the kingdom . 5 : 30 .
在 这 王国 . 5 : - .

并宣告他拥有王国第三大权力。5:30

[ðə; ði] [seɪm] [naɪt] [ˌbɑːl'tɑːzɑːr] , [ðə; ði] [kæl'diːən] [kɪŋ] , [wɒz; wəz][sleɪn] . [faɪv] : - .
The same night Baltasar , the Chaldean king , was slain . 5 : 31 .
这 相同的 夜晚 巴尔塔萨 , 这 迦勒底人 国王 , 曾是 被杀 . 5 : - .

当晚,迦勒底国王巴尔塔萨被杀。5:31。

[ænd; ənd][də'raɪəs] , [ðə; ði] [miːd] , [sək'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] , ['biːɪŋ] [θriː'skɔː] [ænd; ənd]
And Darius , the Mede , succeeded to the kingdom , being threescore and
和 达里厄斯 , 这 麦德 , 成功了 到 这 王国 , 存在 六点 和
[tuː] [j'iəz] [əʊld] .
two years old .
二 年 老的 .

米底人大流士继承了王位,当时他六十二岁。

[də'raɪəs] ... [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ˌsaɪ'æksəriːz][baɪ][ðə; ði][hɪ'stɔːriənz] ; [ænd; ənd][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv]
Darius ... He is called Cyaxares by the historians ; and was the son of
达里厄斯 ... 他 是 称为 cyaxares 经过 这 历史学家 ; 和 曾是 这 儿子 的

大流士......史学家称他为基亚克萨雷斯;他是......的儿子

[ˌæ'staɪəˌdʒiːz] , [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l][tuː; tə]['saɪrəs] .
Astyages , and uncle to Cyrus .
阿斯蒂亚格斯 , 和 叔叔 到 赛勒斯 .

阿斯提阿格斯,居鲁士的叔叔。

['dænjəl]['tʃæptə(r)][sɪks]
Daniel Chapter 6
丹尼尔 章 6

但以理书第六章

['dænjəl][ɪz][prə'məʊtɪd][baɪ][də'raɪəs] : [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] [prə'kjʊə(r)][ə; eɪ] [lɔː] [fə'bɪdɪŋ] [preə(r)] ;
Daniel is promoted by Darius : his enemies procure a law forbidding prayer ;
丹尼尔 是 推广 经过 达里厄斯 : 他的 敌人 采购 一个 法律 禁止 祷告 ;

但以理受到大流士的提拔:他的敌人设法颁布了一条禁止祷告的法律;

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [trænz'greʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [lɔː] ['dænjəl][ɪz][kɑːst]['ɪntuː][ðə; ði]['laɪənz] - [den] : [bʌt; bət]
for the transgression of this law Daniel is cast into the lions ' den : but
为了 这 越轨行为 的 这 法律 丹尼尔 是 投掷 进入 这 狮子 - 丹 : 但
[mɪ'rækjələsli] [dɪ'lɪvəd] . [sɪks] : [wʌn] .
miraculously delivered . 6 : 1 .
奇迹般地 发表 . 6 : 1 .

但以理因违背这条律法而被扔进狮子坑,但奇迹般地获救了。6:1.

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [gʊd] [tuː; tə][də'raɪəs] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ə; eɪ]
It seemed good to Darius , and he appointed over the kingdom a
它 似乎 好的 到 达里厄斯 , 和 他 任命 超过 这 王国 一个
['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['gʌvənəz] ,
hundred and twenty governors ,
百 和 二十 州长们 ,

大流士认为这主意不错,于是任命了一百二十位总督管理全国。

[tuː; tə][biː; bi]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [həʊl] ['kɪŋdəm] . [sɪks] : [ˌtuː'tuː] .
to be over his whole kingdom . 6 : 2 .
到 是 超过 他的 所有的 王国 . 6 : 2 .

统治他的整个王国。6:2

[ænd; ənd] [θriː] ['prɪnsɪz] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm][ɒv; əv] [huːm] ['dænjəl][wɒz; wəz][wʌn] :
And three princes over them of whom Daniel was one :
和 三 王子们 超过 他们 的 谁 丹尼尔 曾是 一 :

他们之上有三位君王，但以理是其中之一:

[ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənəz] [mait] [gɪv] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [mait]
that the governors might give an account to them , and the king might
那 这 州长们 可能 给 一个 帐户 到 他们 , 和 这 国王 可能
[hæv; həv][nəʊ] ['trʌb(ə)l] . [sɪks] : [θriː] .
have no trouble . 6 : 3 .
有 不 麻烦 . 6 : 3 .

好让总督向他们交代情况，国王也不会有麻烦。6:3.

[ænd; ənd]['dænjəl] [ɪk'seld] [ɔːl][ðə; ði] ['prɪnsɪz] , [ænd; ənd] ['gʌvənəz] : [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ]['greɪtə(r)]['spɪrɪt]
And Daniel excelled all the princes , and governors : because a greater spirit
和 丹尼尔 表现出色 全部 这 王子们 , 和 州长们 : 因为 一个 更大的 精神
[ɒv; əv][gɒd][wɒz; wəz][ɪn][hɪm] . [sɪks] : [fɔːr] .
of God was in him . 6 : 4 .
的 上帝 曾是 在 他 . 6 : 4 .

但以理胜过所有的首领和总督，因为神的灵在他里面更大。6:4

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə][set][hɪm]['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ; [ˌweərə'pɒn] [ðə; ði] ['prɪnsɪz]
And the king thought to set him over all the kingdom ; whereupon the princes
和 这 国王 想法 到 放 他 超过 全部 这 王国 ; 于是 这 王子们
,
,
,

于是国王想立他统治全国；于是众王子，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənəz] , [sɔːt] [tuː; tə][faɪnd][ə'keɪʒ(ə)n] [ə'genst] ['dænjəl] , [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə]
and the governors , sought to find occasion against Daniel , with regard to
和 这 州长们 , 寻求 到 寻找 场合 反对 丹尼尔 , 和 看待 到
[ðə; ði] [kɪŋ] :
the king :
这 国王 :

而那些总督们则想方设法找机会陷害但以理，尤其是在国王的事情上:

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][nəʊ] [kɔːz] , [nɔː(r)][sə'spɪʃ(ə)n] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz]['feɪθf(ə)l] ,
and they could find no cause , nor suspicion , because he was faithful ,
和 他们 可以 寻找 不 原因 , 也不 怀疑 , 因为 他 曾是 忠实 ,
[ænd; ənd][nəʊ] [fɔːlt] ,
and no fault ,
和 不 过错 ,

他们找不到任何理由或怀疑，因为他忠诚，没有任何过错。

[nɔː(r)] [sə'spɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][hɪm] . [sɪks] : [faɪv] .
nor suspicion was found in him . 6 : 5 .
也不 怀疑 曾是 成立 在 他 . 6 : 5 .

也没有在他身上发现任何可疑之处。6:5。

[ðen] [ðiːz] [men] [sed] : [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][nɒt][faɪnd]['eni] [ə'keɪʒ(ə)n] [ə'genst] [ðɪs] ['dænjəl] ,
Then these men said : We shall not find any occasion against this Daniel ,
然后 这些 男人 说 : 我们 将 不是 寻找 任何 场合 反对 这 丹尼尔 ,

于是这些人说：我们找不到任何机会来对付但以理。

[ən'les] [pə'hæps] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][gɒd] . [sɪks] : [sɪks] .
unless perhaps concerning the law of his God . 6 : 6 .
除非 也许 有关 这 法律 的 他的 上帝 . 6 : 6 .

除非是关于他上帝的律法。6:6.

[ðen] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənəz] , ['krɑːftɪli] [sə'dʒestid] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd]
Then the princes , and the governors , craftily suggested to the king , and
然后 这 王子们 , 和 这 州长们 , 巧妙地 建议 到 这 国王 , 和
[spəʊk] [ðʌs] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm] :
spoke thus unto him :
辐 因此 到 他 :

于是，诸位王子和总督们诡计多端地向国王提议，并对他说：

[kɪŋ] [də'raɪəs] , [lɪv; laɪv][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] : [sɪks] : ['sɛvən] .
King Darius , live for ever : 6 : 7 .
国王 达里厄斯 , 居住 为了 曾经 : 6 : 7 .

大流士王，永生！:6:7。

[ɔːl] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] , [ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] , [ænd; ənd] ['gʌvənəz] , [ðə; ði] ['senətəz]
All the princes of the kingdom , the magistrates , and governors , the senators
全部 这 王子们 的 这 王国 , 这 地方法官 , 和 州长们 , 这 参议员
, [ænd; ənd]['dʒʌdʒɪz] ,
, and judges ,
, 和 法官 ,

王国的所有王子、地方官、总督、元老和法官，

[hæv; həv] [kən'sʌltɪd] [tə'geðə(r)] , [ðæt] [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , [ænd; ənd][æn; ən]['iːdɪkt][biː; bi]
have consulted together , that an imperial decree , and an edict be
有 咨询 一起 , 那 一个 帝国 法令 , 和 一个 法令 是
['pʌblɪʃt] :
published :
已发布 :

经商议，决定颁布一道皇帝诏令和一道敕令：

[ðæt] [ˌhuːsəʊ'evə(r)][ʃæl; ʃəl][ɑːsk] ['eni] [pə'tɪʃn] [ɒv; əv] ['eni] [gɒd] , [ɔː(r)][mæn] , [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] [deɪz] ,
That whosoever shall ask any petition of any god , or man , for thirty days ,
那 无论谁 将 问 任何 请愿 的 任何 上帝 , 或者 男人 , 为了 三十 天 ,

凡向任何神灵或人提出任何请求，三十日内，

[bʌt; bət][ɒv; əv] [ðiː] , [əʊ] [kɪŋ] , [ʃæl; ʃəl][biː; bi][kɑːst]['ɪntuː][ðə; ði][den][ɒv; əv][ðə; ði]['laɪənz] . [sɪks] : [eit] .
but of thee , O king , shall be cast into the den of the lions . 6 : 8 .
但 的 你 , 哦 国王 , 将 是 投掷 进入 这 丹 的 这 狮子 . 6 : 8 .

但你，王啊，必被扔进狮子坑。6:8

[naʊ] , ['ðeəfɔː(r)] , [əʊ] [kɪŋ] , [kən'fɜːm][ðə; ði] ['sentəns] , [ænd; ənd][saɪn][ðə; ði] [dɪ'kriː] :
Now , therefore , O king , confirm the sentence , and sign the decree :
现在 , 所以 , 哦 国王 , 确认 这 句子 , 和 符号 这 法令 :

所以，王啊，现在请你确认判决，签署诏令：

[ðæt] [wɒt] [ɪz] [dɪ'kriːd] [baɪ][ðə; ði] [miːd] [ænd; ənd] ['pɜːʃənz] [meɪ] [nɒt][biː; bi] ['ɔːltəd] ,
that what is decreed by the Medes and Persians may not be altered ,
那 什么 是 颁布 经过 这 梅德斯 和 波斯人 可能 不是 是 已修改 ,

米底人和波斯人颁布的法令不得更改。

[nɔː(r)]['eni][mæn][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [trænz'gres] [ˌaɪ 'tiː] . [sɪks] : [naɪn] .
nor any man be allowed to transgress it . 6 : 9 .
也不 任何 男人 是 允许 到 越界 它 . 6 : 9 .

任何人不得违背此律。6:9

[səʊ] [kɪŋ] [də'raɪəs][set] [fɔːθ] [ðə; ði] [dɪ'kriː] , [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] . [sɪks] : - .
So king Darius set forth the decree , and established it . 6 : 10 .
所以 国王 达里厄斯 放 前进 这 法令 , 和 已确立的 它 . 6 : - .

于是大流士王颁布诏令，并予以颁布。6:10

[naʊ] , [wen] ['dænjəl] [njuː] [ðɪs] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [wɒz; wəz] [meɪd] ,
Now , when Daniel knew this , that is to say , that the law was made ,
现在 , 什么时候 丹尼尔 知道 这 , 那 是 到 说 , 那 这 法律 曾是 制成 ,

当但以理知道这事，也就是律法已经制定的时候，

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [haʊs] : [ænd; ənd] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ʌpə(r)] ['tʃeɪmbə(r)]
he went into his house : and opening the windows in his upper chamber
他 去 进入 他的 房子 : 和 开幕 这 视窗 在 他的 上 房间
[tə'wɔːdz] [dʒə'ruːsələm] ,
towards Jerusalem ,
向 耶路撒冷 ,

他进了屋，打开楼上朝向耶路撒冷的窗户，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] , [ænd; ənd] [ə'dɔːrd] [ænd; ənd] [geɪv] [θæŋks] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz]
he knelt down three times a day , and adored and gave thanks before his
他 跪下 向下 三 时代 一个 天 , 和 受人喜爱 和 给予 谢谢 前 他的
[gɒd] ,
God ,
上帝 ,

他每天三次跪下，敬拜并感谢他的神。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][duː; də][bɪ'fɔː(r)] . [sɪks] : - .
as he had been accustomed to do before . 6 : 11 .
作为 他 有 到过 习惯 到 做 前 . 6 : - .

就像他以前习惯做的那样。6:11。

['weəfɔː(r)] [ðəʊz] [men] ['keəfəli] ['wɒtʃɪŋ] [hɪm] , [faʊnd] ['dænjəl] [preŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ]
Wherefore those men carefully watching him , found Daniel praying and making
因此 那些 男人 小心 观看 他 , 成立 丹尼尔 祈祷 和 制作
[ˌsʌplɪ'keɪʃn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][gɒd] . [sɪks] : - .
supplication to his God . 6 : 12 .
恳求 到 他的 上帝 . 6 : - .

因此，那些仔细观察他的人发现但以理正在向他的神祷告祈求。6:12

[ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði]['iːdɪkt] : [əʊ] [kɪŋ] ,
And they came and spoke to the king concerning the edict : O king ,
和 他们 来了 和 辐 到 这 国王 有关 这 法令 : 哦 国王 ,

他们前来向国王禀报诏令："王啊，

[hæst] [ðaʊ] [nɒt] [dɪ'kriːd] , [ðæt] ['evri] [mæn] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [rɪ'kwest] [tuː; tə] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]
hast thou not decreed , that every man that should make a request to any of the
哈斯特 你 不是 颁布 , 那 每一个 男人 那 应该 制作 一个 要求 到 任何 的 这
[gɒdz] ,
gods ,
神 ,

你岂未曾颁布法令，凡向任何神灵祈求的人，

[ɔː(r)] [men] , [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] [deɪz] , [bʌt; bət][tuː; tə] [ðaɪ'self] , [əʊ] [kɪŋ] ,
or men , for thirty days , but to thyself , O king ,
或者 男人 , 为了 三十 天 , 但 到 你自己 , 哦 国王 ,

或者对男人，三十天，但对你自己，哦，国王，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kɑːst]['ɪntuː][ðə; ði][den][ɒv; əv][ðə; ði]['laɪənz] ?
should be cast into the den of the lions ?
应该 是 投掷 进入 这 丹 的 这 狮子 ?

应该被扔进狮子坑吗?

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] ['ɑːnsə(r)d] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] : [ðə; ði] [wɜːd] [ɪz] [truː] ,
And the king answered them , saying : The word is true ,
和 这 国王 回答 他们 , 说 : 这 单词 是 真的 ,

国王回答他们说：这话是真的。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'kriː] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːd] [ænd; ənd] ['pəːʃənz] , [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['lɔːfl]
according to the decree of the Medes and Persians , which it is not lawful
根据 到 这 法令 的 这 梅德斯 和 波斯人 , 哪个 它 是 不是 合法的
[tuː; tə]['vaɪəleɪt] . [sɪks] : - .
to violate . 6 : 13 .
到 违反 . 6 : - .

根据米底人和波斯人的法令，这是不可违背的。6:13

[ðen] [ðeɪ] ['ɑːnsə(r)d] , [ænd; ənd] [sed] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] : ['dænjəl] ,
Then they answered , and said before the king : Daniel ,
然后 他们 回答 , 和 说 前 这 国王 : 丹尼尔 ,

于是他们回答说，并在王面前说：但以理，

[huː] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði][kæp'tɪvəti][ɒv; əv]['dʒuːdə] , [hæθ] [nɒt] [rɪ'gɑːdɪd] [ðaɪ] [lɔː] ,
who is of the children of the captivity of Juda , hath not regarded thy law ,
WHO 是 的 这 孩子们 的 这 囚禁 的 犹大 , 有 不是 认为 你的 法律 ,

他是犹大被掳之子，没有遵守你的律法。

[nɔː(r)][ðə; ði] [dɪ'kriː] [ðæt] [ðaʊ] [hæst] [meɪd] : [bʌt; bət] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] [hiː; hi] ['meɪkɪθ] [hɪz; ɪz]
nor the decree that thou hast made : but three times a day he maketh his
也不 这 法令 那 你 哈斯特 制成 : 但 三 时代 一个 天 他 制造 他的
[preə(r)] . [sɪks] : - .
prayer . 6 : 14 .
祷告 . 6 : - .

也不遵守你所颁布的法令；但他一天三次祷告。6:14

[naʊ] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [hɜːd] [ðiːz] [wɜːdz] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [griːvd] ,
Now when the king had heard these words , he was very much grieved ,
现在 什么时候 这 国王 有 听到 这些 字 , 他 曾是 非常 很多 伤心 ,

国王听了这些话，非常悲伤。

[ænd; ənd][ɪn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv]['dænjəl][hiː; hi][set][hɪz; ɪz] [hɑːt] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][hɪm] ,
and in behalf of Daniel he set his heart to deliver him ,
和 在 代表 的 丹尼尔 他 放 他的 心 到 递送 他 ,

他为但以理的缘故，决心要救他。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [tɪl] ['sʌnset] [hiː; hi] ['leɪbəd] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] . [sɪks] : - .
and even till sunset he laboured to save him . 6 : 15 .
和 甚至 直到 日落 他 辛勤劳作 到 节省 他 . 6 : - .

甚至到日落时分，他还在努力救他。6:15

[bʌt; bət] [ðəʊz] [men] [pə'siːvɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [dɪ'zaɪn] , [sed] [tuː; tə][hɪm] : [nəʊ] [ðaʊ] , [əʊ] [kɪŋ] ,
But those men perceiving the king's design , said to him : Know thou , O king ,
但 那些 男人 感知 这 国王的 设计 , 说 到 他 : 知道 你 , 哦 国王 ,

但那些察觉到国王意图的人对他说：“国王啊，你知道吗？”

[ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːd] [ænd; ənd] ['pəːʃənz] [ɪz] , [ðæt] [nəʊ] [dɪ'kriː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæθ]
that the law of the Medes and Persians is , that no decree which the king hath
那 这 法律 的 这 梅德斯 和 波斯人 是 , 那 不 法令 哪个 这 国王 有
[meɪd] ,
made ,
制成 ,

米底人和波斯人的法律是，凡是国王颁布的法令，

[meɪ] [biː; bi] ['ɔːltəd] . [sɪks] : - .
may be altered . 6 : 16 .
可能 是 已修改 . 6 : - .

可能会有所更改。6:16。

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [kə'mɑːnd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [brɔːt] ['dænjəl] , [ænd; ənd][kɑːst][hɪm]['ɪntuː][ðə; ði]
Then the king commanded , and they brought Daniel , and cast him into the
然后 这 国王 命令 , 和 他们 带来 丹尼尔 , 和 投掷 他 进入 这
[den][ɒv; əv][ðə; ði]['laɪənz] .
den of the lions .
丹 的 这 狮子 .

于是国王下令，他们就把但以理带来，扔进狮子坑里。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [tuː; tə]['dænjəl] : [ðaɪ] [gɒd] , [huːm] [ðaʊ] ['ɔːlweɪz] [sɜːv] , [hiː; hi] [wɪl]
And the king said to Daniel : Thy God , whom thou always servest , he will
和 这 国王 说 到 丹尼尔 : 你的 上帝 , 谁 你 总是 服务 , 他 将要
[dɪ'lɪvə(r)] [ðiː] . [sɪks] : - .
deliver thee . 6 : 17 .
递送 你 . 6 : - .

王对但以理说："你所事奉的神必拯救你。"6:17

[ænd; ənd][ə; eɪ] [stəʊn] [wɒz; wəz] [brɔːt] , [ænd; ənd][leɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][den] :
And a stone was brought , and laid upon the mouth of the den :
和 一个 石头 曾是 带来 , 和 铺设 之上 这 嘴 的 这 丹 :

于是有人搬来一块石头，放在洞穴口上。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [siːld] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [rɪŋ] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['nəʊblz] ,
which the king sealed with his own ring , and with the ring of his nobles ,
哪个 这 国王 密封 和 他的 自己的 戒指 , 和 和 这 戒指 的 他的 贵族 ,

国王用自己的戒指和贵族们的戒指封印了它。

[ðæt] ['nʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [ə'genst] ['dænjəl] . [sɪks] : - .
that nothing should be done against Daniel . 6 : 18 .
那 没有什么 应该 是 完毕 反对 丹尼尔 . 6 : - .

不可对但以理做任何事。6:18

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [went] [ə'weɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] , [ænd; ənd][leɪd] [hɪm'self] [daʊn] [wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ]
And the king went away to his house , and laid himself down without taking
和 这 国王 去 离开 到 他的 房子 , 和 铺设 他自己 向下 没有 采取
['sʌpə(r)] ,
supper ,
晚餐 ,

于是国王回到自己的宫殿，没有吃晚饭就躺下了。

[ænd; ənd] [miːt] [wɒz; wəz][nɒt] [set] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [sliːp] [dɪ'pɑːtɪd] [frɒm; frəm][hɪm] .
and meat was not set before him , and even sleep departed from him .
和 肉 曾是 不是 放 前 他 , 和 甚至 睡觉 已离开 从 他 .
[sɪks] : - .
6 : 19 .
6 : - .

食物没有摆在他面前，连睡眠也离他而去。6:19

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] ['raɪzɪŋ] ['veri] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [went] [ɪn] [heɪst] [tuː; tə][ðə; ði]['laɪənz] - [den] :
Then the king rising very early in the morning , went in haste to the lions ' den :
然后 这 国王 上升 非常 早期的 在 这 早晨 , 去 在 匆忙 到 这 狮子 - 丹 :
[sɪks] : - .
6 : 20 .
6 : - .

于是，国王清晨很早就起来，急忙去了狮子坑。6:20

[ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [nɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði][den] , [kraɪd] [wɪð] [ə; eɪ][lə'mentəb(ə)l] [vɔɪs] [tuː; tə]['dænjəl] ,
And coming near to the den , cried with a lamentable voice to Daniel ,
和 未来 靠近 到 这 丹 , 哭 和 一个 令人惋惜的 嗓音 到 丹尼尔 ,

走近洞穴，用哀伤的声音向但以理喊道：

[ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪm] : ['dænjəl] , ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd] , [hæθ] [ðaɪ] [gɒd] ,
and said to him : Daniel , servant of the living God , hath thy God ,
和 说 到 他 : 丹尼尔 , 仆人 的 这 活的 上帝 , 有 你的 上帝 ,

并对他说：但以理，永生神的仆人，你的神，

[huːm] [ðaʊ] [sɜːv] ['ɔːlweɪz] , [biːn] ['eɪb(ə)l] , ['θɪŋkɪst] [ðaʊ] , [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] [ðiː] [frɒm; frəm][ðə; ði]
whom thou servest always , been able , thinkest thou , to deliver thee from the
谁 你 服务 总是 , 到过 有能力的 , 思考 你 , 到 递送 你 从 这
['laɪənz] ? [sɪks] : - .
lions ? 6 : 21 .
狮子 ? 6 : - .

你所侍奉的，你以为他能救你脱离狮子的口吗？6:21

[ænd; ənd]['dænjəl] ['ɑːnsərɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] , [sed] : [əʊ] [kɪŋ] , [lɪv; laɪv][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] : [sɪks] : - .
And Daniel answering the king , said : O king , live for ever : 6 : 22 .
和 丹尼尔 回答 这 国王 , 说 : 哦 国王 , 居住 为了 曾经 : 6 : - .

但以理回答王说：王啊，愿你万岁！6:22

[maɪ] [gɒd] [hæθ] [sent] [hɪz; ɪz]['eɪndʒl] , [ænd; ənd] [hæθ] [ʃʌt] [ʌp] [ðə; ði] [maʊðz] [ɒv; əv][ðə; ði]['laɪənz] ,
My God hath sent his angel , and hath shut up the mouths of the lions ,
我的 上帝 有 发送 他的 天使 , 和 有 关闭 向上 这 嘴 的 这 狮子 ,

我的神差遣他的使者，封住了狮子的口。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] [hɜːt] [ˌem 'iː] : [fərəz'mʌtʃ] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] ['dʒʌstɪs] [hæθ] [biːn] [faʊnd]
and they have not hurt me : forasmuch as before him justice hath been found
和 他们 有 不是 伤害 我 : 因此 作为 前 他 正义 有 到过 成立
[ɪn][ˌem 'iː] :
in me :
在 我 :

他们没有伤害我，因为我在他面前得到了公正的审判。

[jeɪ] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [ðiː] , [əʊ] [kɪŋ] , [ai][hæv; həv] [dʌn] [nəʊ] [ə'fens] . [sɪks] : - .
yea , and before thee , O king , I have done no offence . 6 : 23 .
是的 , 和 前 你 , 哦 国王 , 我 有 完毕 不 罪行 . 6 : - .

是的，而且，王啊，我在你面前没有犯过任何罪过。6:23

[ðen] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪk'siːdɪŋ] [glæd][fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
Then was the king exceeding glad for him ,
然后 曾是 这 国王 超过 高兴的 为了 他 ,

国王当时非常为他高兴。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ðæt] ['dænjəl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][den] :
and he commanded that Daniel should be taken out of the den :
和 他 命令 那 丹尼尔 应该 是 已采取 出去 的 这 丹 :

他下令将但以理从狮子坑里带出来：

[ænd; ənd]['dænjəl][wɒz; wəz]['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][den] , [ænd; ənd][nəʊ] [hɜːt] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][hɪm]
and Daniel was taken out of the den , and no hurt was found in him
和 丹尼尔 曾是 已采取 出去 的 这 丹 , 和 不 伤害 曾是 成立 在 他
,
,
,

但以理被从洞穴里拉出来，身上并没有受伤。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ɪn][hɪz; ɪz][gɒd] . [sɪks] : - .
because he believed in his God . 6 : 24 .
因为 他 相信 在 他的 上帝 . 6 : - .

因为他信奉他的神。6:24

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑːndmənt] , [ðəʊz] [men] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [ðæt] [hæd; həd] [ə'kjuːzd]
And by the king's commandment , those men were brought that had accused
和 经过 这 国王的 诫命 , 那些 男人 是 带来 那 有 被告
['dænjəl] :
Daniel :
丹尼尔 :

于是，奉王的命令，那些控告但以理的人被带了过来：

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɑːst] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['laɪənz] - [den] , [ðeɪ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd]
and they were cast into the lions ' den , they and their children , and
和 他们 是 投掷 进入 这 狮子 - 丹 , 他们 和 他们的 孩子们 , 和
[ðeə(r)] [waɪvz] :
their wives :
他们的 妻子们 :

他们和他们的孩子、妻子都被扔进了狮子坑：

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [riːtʃ] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [den] , [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['laɪənz] [kɔːt]
and they did not reach the bottom of the den , before the lions caught
和 他们 做过 不是 抵达 这 底部 的 这 丹 , 前 这 狮子 捕捉
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

他们还没来得及爬到狮穴底部，就被狮子抓住了。

[ænd; ənd] [brəʊk] [ɔːl] [ðeə(r)] [bəʊnz] [ɪn] ['piːsɪz] . [sɪks] : - .
and broke all their bones in pieces . 6 : 25 .
和 打破 全部 他们的 骨头 在 件 . 6 : - .

把他们的骨头全部打碎了。6:25

[ðen] [kɪŋ] [də'raɪəs] [rəʊt] [tuː; tə] [ɔːl] ['piːp(ə)l] , [traɪbz] , [ænd; ənd] ['læŋgwɪdʒ] , ['dwelɪŋ] [ɪn] [ðə; ði]
Then king Darius wrote to all people , tribes , and languages , dwelling in the
然后 国王 达里厄斯 写道 到 全部 人们 , 部落 , 和 语言 , 住宅 在 这
[həʊl] [ɜːθ] :
whole earth :
所有的 地球 :

于是，大流士王写信给住在普天下各族各民、各方言的人：

[piːs] [biː; bi] ['mʌltɪplaɪd] ['ʌntə; 'ʌntu] [juː; jʊ] . [sɪks] : - .
PEACE be multiplied unto you . 6 : 26 .
和平 是 乘以 到 你 . 6 : - .

愿平安加倍临到你们。6:26

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'kriːd] [baɪ] [ˌem 'iː] , [ðæt] [ɪn] [ɔːl] [maɪ] ['empaɪə(r)] [ænd; ənd] [maɪ] ['kɪŋdəm] ,
It is decreed by me , that in all my empire and my kingdom ,
它 是 颁布 经过 我 , 那 在 全部 我的 帝国 和 我的 王国 ,

我特此颁布法令，在我整个帝国和王国中，

[ɔːl] [men] [dred] [ænd; ənd] [fɪə(r)] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['dænjəl] .
all men dread and fear the God of Daniel .
全部 男人 恐惧 和 害怕 这 上帝 的 丹尼尔 .

所有人都敬畏但以理的神。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'tɜːn(ə)l] [gɒd] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] : [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm]
For he is the living and eternal God for ever : and his kingdom
为了 他 是 这 活的 和 永恒 上帝 为了 曾经 : 和 他的 王国
[ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ,
shall not be destroyed ,
将 不是 是 损毁 ,

因为他是永活的上帝，他的国度永不败亡。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . [sɪks] : - .
and his power shall be for ever . 6 : 27 .
和 他的 力量 将 是 为了 曾经 . 6 : - .

他的力量将永远存在。6:27

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][dɪ'lɪvərə(r)] , [ænd; ənd]['seɪvjə(r)] , ['duːɪŋ] [saɪnz] [ænd; ənd] ['wʌndər] [ɪn] ['hev(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪn] [ɜːθ] :
He is the deliverer , and saviour , doing signs and wonders in heaven , and in earth :
他 是 这 送货员 , 和 救主 , 正在做 标志 和 奇迹 在 天堂 , 和 在 地球 :

他是拯救者，是救世主，在天上和地上行神迹奇事：

[huː] [hæθ] [dɪ'lɪvəd] ['dænjəl] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['laɪənz] - [den] . [sɪks] : - .
who hath delivered Daniel out of the lions ' den . 6 : 28 .
WHO 有 发表 丹尼尔 出去 的 这 狮子 - 丹 . 6 : - .

祂曾将但以理从狮子坑中救出来。6:28

[naʊ] ['dænjəl] [kən'tɪnjuːd] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][də'raɪəs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['saɪrəs] , [ðə; ði] ['pɜːʃn] .
Now Daniel continued unto the reign of Darius , and the reign of Cyrus , the Persian .
现在 丹尼尔 持续 到 这 在位 的 达里厄斯 , 和 这 在位 的 赛勒斯 , 这 波斯语 .

但以理一直活到大利乌王和波斯王居鲁士在位时期。

['dænjəl]['tʃæptə(r)]['sɛvən]
Daniel Chapter 7
丹尼尔 章 7

但以理书第七章

['dænjəlz] ['vɪʒn] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [biːsts] , ['sɪgnɪfaɪɪŋ] [fɔː(r)] ['kɪŋdəmz] : [ɒv; əv][gɒd] ['sɪtɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [θrəʊn] :
Daniel's vision of the four beasts , signifying four kingdoms : of God sitting on his throne :
丹尼尔的 想象 的 这 四 野兽 , 表示 四 王国 : 的 上帝 坐着 在 他的 王座 :

但以理所见的四兽异象，象征四个王国；上帝坐在宝座上：

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ['kɪŋdəmz] [ɒv; əv] [kraɪst] [ænd; ənd] ['æntikraɪst] . ['sɛvən] : [wʌn] .
and of the opposite kingdoms of Christ and Antichrist . 7 : 1 .
和 的 这 对面的 王国 的 基督 和 敌基督 . 7 : 1 .

以及基督和敌基督的对立国度。7:1.

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][ˌbɑːl'tɑːzɑːr] , [kɪŋ] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] , ['dænjəl] [sɔː] [ə; eɪ] [driːm] :
In the first year of Baltasar , king of Babylon , Daniel saw a dream :
在 这 第一的 年 的 巴尔塔萨 , 国王 的 巴比伦 , 丹尼尔 锯 一个 梦 :

巴比伦王巴尔塔撒元年，但以理做了一个梦：

[ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪʒn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][ə'pɒn][hɪz; ɪz][bed] : [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] [driːm] ,
and the vision of his head was upon his bed : and writing the dream ,
和 这 想象 的 他的 头 曾是 之上 他的 床 : 和 写作 这 梦 ,

他梦见自己躺在床上，头颅仿佛也成了异象；于是他把梦写下来。

[hiː; hi] [ˌkɔmpriˈhend] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] : [ænd; ənd] [rɪˈleɪtɪŋ] [ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ʃɔːt]
he comprehended it in a few words : and relating the sum of it in short
他 理解 它 在 一个 很少 字 : 和 相关 这 和 的 它 在 短的
, [hiː; hi] [sed] : [ˈsɛvən] : [ˌtuːˈtuː] .
, he said : 7 : 2 .
, 他 说 : 7 : 2 .

他用寥寥数语就明白了：并简要概括道：7: 2.

[ai] [sɔː] [ɪn][maɪ] [ˈvɪʒn] [baɪ] [naɪt] ,
I saw in my vision by night ,
我 锯 在 我的 想象 经过 夜晚 ,

我在夜间的幻象中看到了

[ænd; ənd][bɪˈhəʊld][ðə; ði][fɔː(r)][wɪndz; waɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhevənz] [strəʊv] [əˈpɒn][ðə; ði] [greɪt] [siː] .
and behold the four winds of the heavens strove upon the great sea .
和 看哪 这 四 风 的 这 天 努力 之上 这 伟大的 海 .
[ˈsɛvən] : [θriː] .
7 : 3 .
7 : 3 .

看哪，天上的四风在大海上争战。7:3

[ænd; ənd][fɔː(r)] [greɪt] [biːsts] , [ˈdɪfrənt] [wʌn][frɒm; frəm][əˈnʌðə(r)] , [keɪm] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
And four great beasts , different one from another , came up out of the sea .
和 四 伟大的 野兽 , 不同的 一 从 其他 , 来了 向上 出去 的 这 海 .

四个巨大的野兽，彼此各不相同，从海里上来。

[fɔː(r)] [greɪt] [biːsts] ... [vɪz] . , [ðə; ði] [kælˈdiːən] , [ˈpɜːʃn] , [ˈgriːʃn] , [ænd; ənd][ˈrəʊmən][ˈɛmpaɪəz] .
Four great beasts ... Viz . , the Chaldean , Persian , Grecian , and Roman empires .
四 伟大的 野兽 ... 即 . , 这 迦勒底人 , 波斯语 , 希腊 , 和 罗马 帝国 .

四大帝国……即迦勒底帝国、波斯帝国、希腊帝国和罗马帝国。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ˈrɑːðə(r)] [tʃuːz] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [fɔːθ] [biːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [səkˈsesər]
But some rather choose to understand the fourth beast of the successors
但 一些 相当 选择 到 理解 这 第四 兽 的 这 继承人
[ɒv; əv][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)][ðə; ði] [greɪt] ,
of Alexander the Great ,
的 亚历山大 这 伟大的 ,

但有些人更愿意去理解亚历山大大帝的继承者中的第四个"野兽"。

[mɔː(r)] [ɪˈspeʃəli] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [rein] [ɪn][ˈeɪʒə; ˈeɪʃə][ænd; ənd] [ˈsɪriə] . [ˈsɛvən] : [fɔːr] .
more especially of them that reigned in Asia and Syria . 7 : 4 .
更多的 尤其 的 他们 那 统治 在 亚洲 和 叙利亚 . 7 : 4 .

尤其是那些统治亚洲和叙利亚的统治者。7:4。

[ðə; ði][fɜːst][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈlaɪənes] , [ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði] [wɪŋz] [ɒv; əv][æn; ən][ˈiːg(ə)l] :
The first was like a lioness , and had the wings of an eagle :
这 第一的 曾是 喜欢 一个 母狮 , 和 有 这 翅膀 的 一个 鹰 :

第一个像母狮，却长着鹰的翅膀：

[ai] [bɪˈheld] [tɪl] [hɜː(r); hə(r)] [wɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [plʌkt] [ɒf] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] [ʌp]
I beheld till her wings were plucked off , and she was lifted up
我 观看 直到 她 翅膀 是 拨弦 离开 , 和 她 曾是 抬起 向上
[frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] ,
from the earth ,
从 这 地球 ,

我目睹了这一切，直到她的翅膀被拔掉，她被从地上提了起来。

[ænd; ənd] [stʊd] [əˈpɒn][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] ,
and stood upon her feet as a man ,
和 站立 之上 她 脚 作为 一个 男人 ,

她像男人一样站了起来，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] . ['sɛvən] : [faɪv] .
and the heart of a man was given to her . 7 : 5 .
和 这 心 的 一个 男人 曾是 给定 到 她 . 7 : 5 .

她得到了一颗男人的心。7:5

[ænd; ənd][bɪ'həʊld] [ə'nʌðə(r)] [biːst] , [laɪk] [ə; eɪ][beə(r)] , [stʊd] [ʌp] [ɒn][wʌn][saɪd] :
And behold another beast , like a bear , stood up on one side :
和 看哪 其他 兽 , 喜欢 一个 熊 , 站立 向上 在 一 边 :

看哪，又有一头野兽，像熊一样，侧身站立起来：

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [θriː] [rəʊz] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ˌðeər'ɒv] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [tiːθ] [ˌðeər'ɒv] ,
and there were three rows in the mouth thereof , and in the teeth thereof ,
和 那里 是 三 行 在 这 嘴 其中 , 和 在 这 牙齿 其中 ,

它的口里有三排牙齿，牙齿上也各有三排牙齿。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðeɪ] [sed] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] : [ə'raɪz] , [dɪ'vaʊə(r)] [mʌtʃ] [fleʃ] . ['sɛvən] : [sɪks] .
and thus they said to it : Arise , devour much flesh . 7 : 6 .
和 因此 他们 说 到 它 : 出现 , 吞食 很多 肉 . 7 : 6 .

于是他们对它说：起来，吞噬许多肉吧。7:6

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ai] [bɪ'held] , [ænd; ənd][ləʊ] , [ə'nʌðə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['lepəd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r)] [wɪŋz] ,
After this I beheld , and lo , another like a leopard , and it had upon it four wings ,
后 这 我 观看 , 和 洛 , 其他 喜欢 一个 豹 , 和 它 有 之上 它 四 翅膀 ,

此后，我看见，看哪，又有一个像豹子一样的动物，它有四个翅膀。

[æz; əz][ɒv; əv][ə; eɪ] [faʊl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [biːst] [hæd; həd][fɔː(r)] [hedz] , [ænd; ənd]['paʊə(r)][wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] . ['sɛvən] : ['sɛvən] .
as of a fowl , and the beast had four heads , and power was given to it . 7 : 7 .
作为 的 一个 鸡 , 和 这 兽 有 四 头部 , 和 力量 曾是 给定 到 它 . 7 : 7 .

如同飞鸟一般，这兽有四个头，并且被赋予了权柄。7:7

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ai] [bɪ'held] [ɪn][ðə; ði] ['vɪʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] , [ænd; ənd][ləʊ] , [ə; eɪ] [fɔːθ] [biːst] ,
After this I beheld in the vision of the night , and lo , a fourth beast ,
后 这 我 观看 在 这 想象 的 这 夜晚 , 和 洛 , 一个 第四 兽 ,

此后，我在夜间的异象中看见了第四个兽，

['terəb(ə)l][ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪk'siːdɪŋ] [strɒŋ] , [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [greɪt] ['aɪən] [tiːθ] , ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['breɪkɪŋ] [ɪn] ['piːsɪz] ,
terrible and wonderful , and exceeding strong , it had great iron teeth , eating and breaking in pieces ,
糟糕的 和 精彩的 , 和 超过 强的 , 它 有 伟大的 铁 牙齿 , 吃 和 打破 在 件 ,

它既可怕又奇妙，而且力大无比，长着巨大的铁牙，能吞噬和撕碎一切。

[ænd; ənd] ['tredɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][rest] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fiːt] :
and treading down the rest with his feet :
和 踩踏 向下 这 休息 和 他的 脚 :

然后他用脚踩倒了剩下的部分：

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˌʌn'laɪk][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [biːsts] [wɪtʃ] [ai][hæd; həd] [siːn] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
and it was unlike to the other beasts which I had seen before it ,
和 它 曾是 与此不同 到 这 其他 野兽 哪个 我 有 已见 前 它 ,

它与我之前见过的其他野兽都截然不同。

[ænd; ənd][hæd; həd][ten] [hɔːnz] .
and had ten horns .
和 有 十 角 .

它有十个角。

[ten] [hɔːnz] ... [ðæt] [ɪz] , [ten] ['kɪŋdəmz] , ([æz; əz]['æpɑːk] . - . - ,
Ten horns ... That is , ten kingdoms , (as Apoc . 17 . 12 ,
十 角 ... 那 是 , 十 王国 , (作为 末日 . - . - ,

十个角……也就是十个王国（如启示录 17:12 所述）。

) [ə'mʌŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['empaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [biːst] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [p'ɑːsəld] .
) among which the empire of the fourth beast shall be parcelled .
) 之中 哪个 这 帝国 的 这 第四 兽 将 是 已打包 .

其中，第四兽的帝国将被瓜分。

[ɔː(r)][ten] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sək'sesər] [ɒv; əv][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ;
Or ten kings of the number of the successors of Alexander ;
或者 十 国王 的 这 数字 的 这 继承人 的 亚历山大 ;

或者说，是亚历山大后裔中十位国王的数目；

[æz; əz] ['fɪgəz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æz; əz][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə'baʊt][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv]['æntikraɪst] . ['sɛvən] : [eit] .
as figures of such as shall be about the time of Antichrist . 7 : 8 .
作为 数据 的 这样的 作为 将 是 关于 这 时间 的 敌基督 . 7 : 8 .

就像敌基督时期的那些人物一样。7:8

[ai] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [hɔːnz] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld][ə'nʌðə(r)]['lɪt(ə)l] [hɔːn] [sprʌŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][mɪdst]
I considered the horns , and behold another little horn sprung out of the midst
我 经过考虑的 这 角 , 和 看哪 其他 小的 喇叭 弹簧 出去 的 这 中间
[ɒv; əv][ðem; ðəm] :
of them :
的 他们 :

我仔细端详那些角，忽然又从它们中间长出一个小角：

[ænd; ənd] [θriː] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [hɔːnz] [wɜː(r); wə(r)] [plʌkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)ns] [ˌðeər'ɒv] :
and three of the first horns were plucked up at the presence thereof :
和 三 的 这 第一的 角 是 拨弦 向上 在 这 在场 其中 :

它一出现，最先吹响的三个号角就被拔了起来：

[ænd; ənd][bɪ'həʊld] [aɪz] [laɪk][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ðɪs] [hɔːn] ,
and behold eyes like the eyes of a man were in this horn ,
和 看哪 眼睛 喜欢 这 眼睛 的 一个 男人 是 在 这 喇叭 ,

看哪，这角上有许多像人的眼睛。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [maʊθ] ['spiːkɪŋ] [greɪt] [θɪŋz] .
and a mouth speaking great things .
和 一个 嘴 请讲 伟大的 事物 .

一张能说大话的嘴。

[ə'nʌðə(r)]['lɪt(ə)l][hɔːn] ... [ðɪs] [ɪz] ['kɒmənli] [ˌʌndə'stʊd] [ɒv; əv]['æntikraɪst] .
Another little horn ... This is commonly understood of Antichrist .
其他 小的 喇叭 ... 这 是 通常 理解 的 敌基督 .

另一个小号角……这通常被认为是敌基督的标志。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðæt] [greɪt] ['pɜːsɪkjuːtə(r)] [æn'taɪəkəs] [ɪ'pɪfəˌniːz] , [æz; əz][ə; eɪ]
It may also be applied to that great persecutor Antiochus Epiphanes , as a
它 可能 还 是 应用 到 那 伟大的 迫害者 安条克 显现 , 作为 一个
['fɪgə(r)][ɒv; əv]['æntikraɪst] . ['sɛvən] : [naɪn] .
figure of Antichrist . 7 : 9 .
数字 的 敌基督 . 7 : 9 .

也可以用它来指代伟大的迫害者安条克四世·伊皮法尼斯，作为敌基督的象征。7:9。

[ai] [bɪ'held] [tɪl] [θrəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɒv; əv] [deɪz] [sæt] :
I beheld till thrones were placed , and the ancient of days sat :
我 观看 直到 王座 是 放置 , 和 这 古老的 的 天 卫星 :

我观看，直到宝座设立，亘古常在者坐下：

[hɪz; ɪz] ['gɑːmənt] [wɒz; wəz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [heə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hed] [laɪk] [kliːn] [wʊl] :
his garment was white as snow , and the hair of his head like clean wool :
他的 服装 曾是 白色的 作为 雪 , 和 这 头发 的 他的 头 喜欢 干净的 羊毛 :

他的衣服洁白如雪，头发像干净的羊毛一样。

[hɪz; ɪz] [θrəʊn] [laɪk] [fleɪmz] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] : [ðə; ði] [wiːlz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ə; eɪ] ['bɜːnɪŋ] ['faɪə(r)] . ['sɛvən] : - .
his throne like flames of fire : the wheels of it like a burning fire . 7 : 10 .
他的 王座 喜欢 火焰 的 火 : 这 车轮 的 它 喜欢 一个 燃烧 火 . 7 : - .

他的宝座如同火焰，宝座的轮子如同燃烧的火焰。7:10

[ə; eɪ] [swɪft] [striːm] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] ['ɪʃuːd] [fɔːθ] [frɒm; frəm] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] : [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] ['mɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [hɪm] ,
A swift stream of fire issued forth from before him : thousands of thousands ministered to him ,
一个 迅速 溪流 的 火 发布 前进 从 前 他 : 数千 的 数千 服事 到 他 ,

一道迅疾的火焰从他面前喷涌而出；成千上万的火焰侍奉着他。

[ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] : [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [sæt] ,
and ten thousand times a hundred thousand stood before him : the judgment sat ,
和 十 千 时代 一个 百 千 站立 前 他 : 这 判断 卫星 ,

十万千人站在他面前：审判官坐在那里，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bʊks] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] . ['sɛvən] : - .
and the books were opened . 7 : 11 .
和 这 图书 是 打开 . 7 : - .

书卷被打开了。7:11

[ai] [bɪ'held] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [wɜːdz] [wɪtʃ] [ðæt] [hɔːn] [spəʊk] :
I beheld , because of the voice of the great words which that horn spoke :
我 观看 , 因为 的 这 嗓音 的 这 伟大的 字 哪个 那 喇叭 辐 :

我看见了，因为那号角发出了伟大的声音：

[ænd; ənd] [ai] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [biːst] [wɒz; wəz] [sleɪn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɒdi] [ˌðeər'ɒv] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] ,
and I saw that the beast was slain , and the body thereof was destroyed ,
和 我 锯 那 这 兽 曾是 被杀 , 和 这 身体 其中 曾是 损毁 ,

我看见那兽被杀了，它的身体被毁坏了。

[ænd; ənd] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [bɜːnt] : ['sɛvən] : - .
and given to the fire to be burnt : 7 : 12 .
和 给定 到 这 火 到 是 烧焦的 : 7 : - .

并交给火焚烧：7:12。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [biːsts] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'weɪ] :
And that the power of the other beasts was taken away :
和 那 这 力量 的 这 其他 野兽 曾是 已采取 离开 :

其他野兽的力量也被夺走了：

[ænd; ənd] [ðæt] [taɪmz] [ɒv; əv] [laɪf] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] , [ænd; ənd] [ə; eɪ]
and that times of life were appointed them for a time , and a
和 那 时代 的 生活 是 任命 他们 为了 一个 时间 , 和 一个
[taɪm] . ['sɛvən] : - .
time . 7 : 13 .
时间 . 7 : - .

他们一生的时辰都是按着既定的时辰安排的。7:13

[ai] [bɪ'held] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪn] [ðə; ði] ['vɪʒn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] , [ænd; ənd] [ləʊ] ,
I beheld , therefore , in the vision of the night , and lo ,
我 观看 , 所以 , 在 这 想象 的 这 夜晚 , 和 洛 ,

因此，我在夜间的异象中看见了，看哪，

[wʌn] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [mæn] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
one like the Son of man came with the clouds of heaven ,
一 喜欢 这 儿子 的 男人 来了 和 这 云 的 天堂 ,

有一位像人子的，驾着天上的云而来。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [keɪm] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɒv; əv] [deɪz] : [ænd; ənd] [ðeɪ] [prɪ'zentɪd] [hɪm]
and he came even to the ancient of days : and they presented him
和 他 来了 甚至 到 这 古老的 的 天 : 和 他们 呈现 他
[bɪ'fɔː(r)] [hɪm] . ['sɛvən] : - .
before him . 7 : 14 .
前 他 . 7 : - .

他甚至来到亘古常在者面前，他们把他带到他面前。7:14

[ænd; ənd] [hiː; hi] [geɪv] [hɪm] ['paʊə(r)] , [ænd; ənd] ['glɔːri] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] : [ænd; ənd] [ɔːl] ['piːplz]
And he gave him power , and glory , and a kingdom : and all peoples
和 他 给予 他 力量 , 和 荣耀 , 和 一个 王国 : 和 全部 人民
,
,
,

他赐给他权柄、荣耀、国度，以及万民的荣耀。

[traɪbz] , [ænd; ənd] [tʌŋz] [ʃæl; ʃəl] [sɜːv] [hɪm] :
tribes , and tongues shall serve him :
部落 , 和 舌头 将 服务 他 :

各族各方都要事奉他：

[hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ˌevə'lɑːstɪŋ] ['paʊə(r)] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] :
his power is an everlasting power that shall not be taken away :
他的 力量 是 一个 永恒 力量 那 将 不是 是 已采取 离开 :

他的权柄是永恒的权柄，不能被夺走：

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] . ['sɛvən] : - .
and his kingdom that shall not be destroyed . 7 : 15 .
和 他的 王国 那 将 不是 是 损毁 . 7 : - .

以及他那永不灭亡的国度。7:15

[maɪ] ['spɪrɪt] ['trembld] ; [ai] , ['dænjəl] , [wɒz; wəz] [ə'frait] [æt; ət] [ðiːz] [θɪŋz] ,
My spirit trembled ; I , Daniel , was affrighted at these things ,
我的 精神 颤抖 ; 我 , 丹尼尔 , 曾是 惊恐 在 这些 事物 ,

我心战兢兢业业；我但以理因这些事感到恐惧。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['vɪʒnz] [ɒv; əv] [maɪ] [hed] ['trʌbld] [ˌem 'iː] . ['sɛvən] : - .
and the visions of my head troubled me . 7 : 16 .
和 这 愿景 的 我的 头 麻烦 我 . 7 : - .

我脑海中的景象令我不安。7:16

[ai] [went] [nɪə(r)] [tuː; tə] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ðæt] [stʊd] [baɪ] ,
I went near to one of them that stood by ,
我 去 靠近 到 一 的 他们 那 站立 经过 ,

我走到其中一个站在旁边的人身边，

[ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [hɪm] [kən'sɜːnɪŋ] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] ,
and asked the truth of him concerning all these things ,
和 问 这 真相 的 他 有关 全部 这些 事物 ,

于是，他向他询问了所有这些事情的真相。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [təʊld] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːdz] , [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː] :
and he told me the interpretation of the words , and instructed me :
和 他 讲述 我 这 解释 的 这 字 , 和 指示 我 :
['sɛvən] : - .
7 : 17 .
7 : - .

他告诉我这些话的意思，并指示我：7:17。

[ðiːz] [fɔː(r)] [greɪt] [biːsts] , [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] ['kɪŋdəmz] , [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [ə'raɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] .
These four great beasts , are four kingdoms , which shall arise out of the earth .
这些 四 伟大的 野兽 , 是 四 王国 , 哪个 将 出现 出去 的 这 地球 .
['sɛvən] : - .
7 : 18 .
7 : - .

这四个大兽就是从地里兴起的四个王国。7:18

[bʌt; bət] [ðə; ði] [seɪnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [haɪ] [gɒd] [ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] :
But the saints of the most high God shall take the kingdom :
但 这 圣徒 的 这 最多 高的 上帝 将 拿 这 王国 :

但至高神的圣徒必得国度：

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [pə'zes] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] [ænd; ənd] ['evə(r)] . ['sɛvən] : - .
and they shall possess the kingdom for ever and ever . 7 : 19 .
和 他们 将 具有 这 王国 为了 曾经 和 曾经 . 7 : - .

他们必永远拥有这国度。7:19

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ai] [wʊd] ['dɪlɪdʒəntli] [lɜːn] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [fɔːθ] [biːst] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['veri]
After this I would diligently learn concerning the fourth beast , which was very
后 这 我 会 勤勉地 学习 有关 这 第四 兽 , 哪个 曾是 非常
['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ɔːl] ,
different from all ,
不同的 从 全部 ,

此后，我便开始认真学习有关第四只兽的知识，它与其他兽截然不同。

[ænd; ənd] [ɪk'siːdɪŋ] ['terəb(ə)l] : [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] [klɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] ['aɪən] : [hiː; hi]
and exceeding terrible : his teeth and claws were of iron : he
和 超过 糟糕的 : 他的 牙齿 和 爪子 是 的 铁 : 他
[dɪ'vaʊəd] [ænd; ənd] [brəʊk] [ɪn] ['piːsɪz] ,
devoured and broke in pieces ,
吞噬 和 打破 在 件 ,

极其可怕：他的牙齿和爪子是铁做的：他吞噬并撕碎一切，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] [hiː; hi] [stæmpt] [ə'pɒn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fiːt] : ['sɛvən] : - .
and the rest he stamped upon with his feet : 7 : 20 .
和 这 休息 他 盖章 之上 和 他的 脚 : 7 : - .

其余的，他都用脚踩灭了：7: 20。

[ænd; ənd] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ten] [hɔːnz] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] :
And concerning the ten horns that he had on his head :
和 有关 这 十 角 那 他 有 在 他的 头 :

至于他头上那十只角：

[ænd; ənd] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ðæt] [keɪm] [ʌp] , [bɪ'fɔː(r)] [wɪtʃ] [θriː] [hɔːnz] [fel] :
and concerning the other that came up , before which three horns fell :
和 有关 这 其他 那 来了 向上 , 前 哪个 三 角 跌倒 :

至于后来出现的那一个，它面前有三个角掉落：

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ðæt] [hɔːn] [ðæt] [hæd; həd] [aɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [maʊθ] ['spiːkɪŋ] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,
and of that horn that had eyes , and a mouth speaking great things ,
和 的 那 喇叭 那 有 眼睛 , 和 一个 嘴 请讲 伟大的 事物 ,

那角有眼睛，有口能说夸大的话，

[ænd; ənd][wɒz; wəz]['ɡreɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [rest] . ['sɛvən] : - .
and was greater than the rest . 7 : 21 .
和 曾是 更大的 比 这 休息 . 7 : - .

并且比其他所有东西都大。7:21。

[aɪ] [bɪ'held] , [ænd; ənd][ləʊ] , [ðæt] [hɔːn] [meɪd] [wɔː(r)] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [seɪnts] , [ænd; ənd] [prɪ'veɪld]
I beheld , and lo , that horn made war against the saints , and prevailed
我 观看 , 和 洛 , 那 喇叭 制成 战争 反对 这 圣徒 , 和 最终获胜
['əʊvə(r)][ðem; ðəm] , ['sɛvən] : - .
over them , 7 : 22 .
超过 他们 , 7 : - .

我观看，见那角与圣徒争战，并且战胜了他们。7:22

[tɪl] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɒv; əv] [deɪz] [keɪm] [ænd; ənd] [ɡeɪv] ['dʒʌdʒmənt][tuː; tə][ðə; ði] [seɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði]
Till the ancient of days came and gave judgment to the saints of the
直到 这 古老的 的 天 来了 和 给予 判断 到 这 圣徒 的 这
[məʊst] [haɪ] ,
most High ,
最多 高的 ,

直到亘古常在者来临，审判至高者的圣徒，

[ænd; ənd][ðə; ði] [taɪm] [keɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪnts] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] . ['sɛvən] : - .
and the time came , and the saints obtained the kingdom . 7 : 23 .
和 这 时间 来了 , 和 这 圣徒 获得 这 王国 . 7 : - .

时候到了，圣徒们就得了国。7:23

[ænd; ənd] [ðʌs] [hiː; hi] [sed] : [ðə; ði] [fɔːθ] [biːst] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði] [fɔːθ] ['kɪŋdəm] [ə'pɒn] [ɜːθ] ,
And thus he said : The fourth beast shall be the fourth kingdom upon earth ,
和 因此 他 说 : 这 第四 兽 将 是 这 第四 王国 之上 地球 ,

于是他说：第四只兽将代表地上的第四个王国。

[wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['ɡreɪtə(r)][ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði] ['kɪŋdəmz] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][dɪ'vaʊə(r)][ðə; ði] [həʊl]
which shall be greater than all the kingdoms , and shall devour the whole
哪个 将 是 更大的 比 全部 这 王国 , 和 将 吞食 这 所有的
[ɜːθ] ,
earth ,
地球 ,

这国必比万国都强大，吞吃全地。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [tred] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] , [ænd; ənd] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['piːsɪz] . ['sɛvən] : - .
and shall tread it down , and break it in pieces . 7 : 24 .
和 将 踏 它 向下 , 和 休息 它 在 件 . 7 : - .

并要践踏它，把它打碎。7:24

[ænd; ənd][ðə; ði][ten] [hɔːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kɪŋdəm] , [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ten] [kɪŋz] :
And the ten horns of the same kingdom , shall be ten kings :
和 这 十 角 的 这 相同的 王国 , 将 是 十 国王 :

那同一王国的十角，就是十位君王：

[ænd; ənd][ə'nʌðə(r)][ʃæl; ʃəl][raɪz][ʌp]['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [m'aɪtɪə] [ðæn; ðən]
and another shall rise up after them , and he shall be mightier than
和 其他 将 上升 向上 后 他们 , 和 他 将 是 更强大的 比
[ðə; ði]['fɔːmə(r)] ,
the former ,
这 以前的 ,

他们之后必再兴起一位，他必比先前的更强大。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [brɪŋ] [daʊn] [θriː] [kɪŋz] . ['sɛvən] : - .
and he shall bring down three kings . 7 : 25 .
和 他 将 带来 向下 三 国王 . 7 : - .

他必推翻三个王。7:25

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [spiːk] [wɜːdz] [ə'genst] [ðə; ði] [haɪ] [wʌn] ,
And he shall speak words against the High One ,
和 他 将 说话 字 反对 这 高的 一 ,

他必说出亵渎至高者的话，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [krʌʃ] [ðə; ði] [seɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [haɪ] :
and shall crush the saints of the most High :
和 将 压碎 这 圣徒 的 这 最多 高的 :

并要摧毁至高者的圣徒：

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [θɪŋk] [hɪm'self] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [taɪmz] [ænd; ənd] [lɔːz] ,
and he shall think himself able to change times and laws ,
和 他 将 思考 他自己 有能力的 到 改变 时代 和 法律 ,

他竟自以为能够改变时代和法律，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dɪ'lɪvəd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][hænd][ʌn'tɪl][ə; eɪ][taɪm] , [ænd; ənd] [taɪmz] ,
and they shall be delivered into his hand until a time , and times ,
和 他们 将 是 发表 进入 他的 手 直到 一个 时间 , 和 时代 ,
[ænd; ənd][hɑːf][ə; eɪ][taɪm] .
and half a time .
和 一半 一个 时间 .

他们必被交付在他手中，直到一载、二载、半载。

[ə; eɪ][taɪm] , [ænd; ənd] [taɪmz] , [ænd; ənd][hɑːf][ə; eɪ][taɪm] … [ðæt] [ɪz] , [θriː] [j'iəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf]
A time , and times , and half a time … That is , three years and a half
一个 时间 , 和 时代 , 和 一半 一个 时间 … 那 是 , 三 年 和 一个 一半
;
;
;

一年，又一年，又一年半……也就是三年半；

[wɪtʃ] [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] [dju'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
which is supposed to be the length of the duration of the
哪个 是 据称 到 是 这 长度 的 这 期间 的 这
[ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] ['æntikraɪst] . ['sɛvən] : - .
persecution of Antichrist . 7 : 26 .
迫害 的 敌基督 . 7 : - .

这被认为是迫害敌基督的持续时间。7:26。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒʌdʒmənt][ʃæl; ʃəl][sɪt] , [ðæt] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][biː; bi]
And a judgment shall sit , that his power may be taken away , and be
和 一个 判断 将 坐 , 那 他的 力量 可能 是 已采取 离开 , 和 是
['brəʊkən][ɪn] ['piːsɪz] ,
broken in pieces ,
破碎的 在 件 ,

审判必临，他的权势必被剥夺，彻底粉碎。

[ænd; ənd] ['perɪʃ] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][end] . ['sɛvən] : - .
and perish even to the end . 7 : 27 .
和 沦 甚至 到 这 结尾 . 7 : - .

直到最后都灭亡。7:27

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] , [ænd; ənd]['paʊə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm]
And that the kingdom , and power , and the greatness of the kingdom
和 那 这 王国 , 和 力量 , 和 这 伟大 的 这 王国
, ['ʌndə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['hev(ə)n] ,
, under the whole heaven ,
, 在下面 这 所有的 天堂 ,

并且这国度、权柄和国度的伟大，在天下万民中，

[meɪ] [bi:; bi]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [haɪ] :
may be given to the people of the saints of the most High :
可能 是 给定 到 这 人们 的 这 圣徒 的 这 最多 高的 :

可以赐予至高者的圣徒们：

[hu:z] ['kɪŋdəm] [ɪz][æn; ən] [ˌevə'lɑ:stɪŋ] ['kɪŋdəm] , [ænd; ənd][ɔ:l] [kɪŋz] [ʃæl; ʃəl] [sɜ:v] [hɪm] , [ænd; ənd]
whose kingdom is an everlasting kingdom , and all kings shall serve him , and
谁 王国 是 一个 永恒 王国 , 和 全部 国王 将 服务 他 , 和
[ʃæl; ʃəl] [ə'beɪ] [hɪm] . ['sɛvən] : - .
shall obey him . 7 : 28 .
将 服从 他 . 7 : - .

他的国是永远的国，所有君王都要事奉他，都要顺服他。7:28

[ˌhɪðə'tu:] [ɪz][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] .
Hitherto is the end of the word .
迄今为止 是 这 结尾 的 这 单词 .

到目前为止，这个词就结束了。

[ai] , ['dænjəl] , [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['trʌbld] [wɪð] [maɪ] [θɔ:ts] , [ænd; ənd][maɪ] ['kaʊntənəns] [wɒz; wəz]
I , Daniel , was much troubled with my thoughts , and my countenance was
我 , 丹尼尔 , 曾是 很多 麻烦 和 我的 想法 , 和 我的 面容 曾是
[tʃeɪndʒd] [ɪn][ˌem 'i:] :
changed in me :
已更改 在 我 :

我但以理心中充满忧虑，我的脸色也变了。

[bʌt; bət][ai] [kept] [ðə; ði] [wɜ:d] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
but I kept the word in my heart .
但 我 保留 这 单词 在 我的 心 .

但我把这句话牢记在心。

['dænjəl]['tʃæptə(r)][eit]
Daniel Chapter 8
丹尼尔 章 8

但以理书第八章

['dænjəlz] ['vɪʒn] [ɒv; əv][ðə; ði][ræm][ænd; ənd][ðə; ði][hi:; hi][gəʊt] [ɪn'tɜ:prətɪd] [baɪ][ðə; ði]['eɪndʒl]
Daniel's vision of the ram and the he goat interpreted by the angel
丹尼尔的 想象 的 这 内存 和 这 他 山羊 翻译 经过 这 天使

天使解读但以理所见的公绵羊和公山羊的异象

['geɪbriəl] . [eit] : [wʌn] .
Gabriel . 8 : 1 .
加布里埃尔 . 8 : 1 .

加布里埃尔.8：1。

[ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ˌbɑ:l'tɑ:zɑ:r] , [ə; eɪ] ['vɪʒn] [ə'pɪəd] [tu:; tə][ˌem 'i:] .
In the third year of the reign of king Baltasar , a vision appeared to me .
在 这 第三 年 的 这 在位 的 国王 巴尔塔萨 , 一个 想象 出现 到 我 .

在巴尔塔萨国王统治的第三年，我得到了一个异象。

[ai] , ['dænjəl] , ['ɑ:ftə(r)] [wɒt] [ai][hæd; həd] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] , [eit] : [ˌtu:'tu:] .
I , Daniel , after what I had seen in the beginning , 8 : 2 .
我 , 丹尼尔 , 后 什么 我 有 已见 在 这 开始 , 8 : 2 .

我但以理，在我起初所见之后，8:2。

[sɔː] [ɪn][maɪ] ['vɪʒn] [wen] [ai][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][ɒv; əv]['sʊsər] ,
Saw in my vision when I was in the castle of Susa ,
锯 在 我的 想象 什么时候 我 曾是 在 这 城堡 的 苏萨 ,

我在苏萨城堡时，在幻象中看到了

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv]['iːləm] :
which is in the province of Elam :
哪个 是 在 这 省 的 埃拉姆 :

它位于埃兰省：

[ænd; ənd][ai] [sɔː] [ɪn][ðə; ði] ['vɪʒn] [ðæt] [ai][wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][juːlaɪ] . [eit] : [θriː] .
and I saw in the vision that I was over the gate of Ulai . 8 : 3 .
和 我 锯 在 这 想象 那 我 曾是 超过 这 门 的 乌莱 . 8 : 3 .

我在异象中看见我站在乌莱城门上。8:3

[ænd; ənd][ai] ['lɪftɪd] [ʌp] [maɪ] [aɪz] , [ænd; ənd] [sɔː] : [ænd; ənd][bɪ'həʊld][ə; eɪ][ræm] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
And I lifted up my eyes , and saw : and behold a ram stood before the water ,
和 我 抬起 向上 我的 眼睛 , 和 锯 : 和 看哪 一个 内存 站立 前 这 水 ,

我举目观看，见有一只公羊站在水前，

['hævɪŋ] [tuː] [haɪ] [hɔːnz] , [ænd; ənd][wʌn] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ænd; ənd] ['grəʊɪŋ] [ʌp] .
having two high horns , and one higher than the other , and growing up .
拥有 二 高的 角 , 和 一 更高 比 这 其他 , 和 生长 向上 .

长着两只高高的角，一只比另一只高，并且正在长大。

['ɑːftəwəd]
Afterward
之后

之后

[ə; eɪ][ræm] ... [ðə; ði]['empaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [miːd] [ænd; ənd] ['pəːʃənz] . [eit] : [fɔːr] .
A ram ... The empire of the Medes and Persians . 8 : 4 .
一个 内存 ... 这 帝国 的 这 梅德斯 和 波斯人 . 8 : 4 .

一只公羊……米底和波斯帝国。8:4。

[ai] [sɔː] [ðə; ði][ræm] ['pʊʃɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hɔːnz] [ə'genst] [ðə; ði] [west] , [ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔːθ] ,
I saw the ram pushing with his horns against the west , and against the north ,
我 锯 这 内存 推动 和 他的 角 反对 这 西方 , 和 反对 这 北 ,

我看见那只公羊用角顶着西边，顶着北边，

[ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði] [saʊθ] : [ænd; ənd][nəʊ] [biːsts] [kʊd; kəd] [wɪð'stænd] [hɪm] , [nɔː(r)][biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] :
and against the south : and no beasts could withstand him , nor be delivered out of his hand :
和 反对 这 南 : 和 不 野兽 可以 经受 他 , 也不 是 发表 出去 的 他的 手 :

以及南方：没有野兽能抵挡他，也没有野兽能从他手中逃脱：

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [wɪl] , [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [greɪt] . [eit] : [faɪv] .
and he did according to his own will , and became great . 8 : 5 .
和 他 做过 根据 到 他的 自己的 将要 , 和 成为 伟大的 . 8 : 5 .

他随心所欲，成就伟业。8:5

[ænd; ənd][ai] [ˌʌndə'stʊd] :
And I understood :
和 我 理解 :

我明白了：

[ænd; ənd][bɪ'həʊld][ə; eɪ][hiː; hi][gəʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ɒn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl]
and behold a he goat came from the west on the face of the whole
和 看哪 一个 他 山羊 来了 从 这 西方 在 这 脸 的 这 所有的
[ɜːθ] ,
earth ,
地球 ,

看哪，有一只公山羊从西方来到全地上，

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʌtʃt] [nɒt][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd][ðə; ði][hiː; hi] [gəʊt] [hæd; həd][ə; eɪ]['nəʊtəb(ə)l]
and he touched not the ground , and the he goat had a notable
和 他 感动 不是 这 地面 , 和 这 他 山羊 有 一个 值得注意的
[hɔːn] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
horn between his eyes .
喇叭 之间 他的 眼睛 .

他双脚不沾地，而且这只公山羊两眼之间长着一只显眼的角。

[ə; eɪ][hiː; hi][gəʊt] ...
A he goat ...
一个 他 山羊 ...

一只公山羊……

[ðə; ði]['empaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [griːks] , [ɔː(r)][ˌmæsɪ'doʊniənz] .
The empire of the Greeks , or Macedonians .
这 帝国 的 这 希腊人 , 或者 马其顿人 .

希腊帝国，或称马其顿帝国。

['ɪbɪd] .
Ibid .
同上 .

同上。

[hiː; hi] [tʌtʃt] [nɒt][ðə; ði] [graʊnd] ...
He touched not the ground ...
他 感动 不是 这 地面 ...

他没有触碰地面……

[hiː; hi] ['kɔŋkə] [ɔːl] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] , [wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] [rə'pɪdəti] , [ðæt] [hiː; hi] [siːmd] ['rɑːðə(r)][tuː; tə][flai]
He conquered all before him , with so much rapidity , that he seemed rather to fly
他 征服 全部 前 他 , 和 所以 很多 快速 , 那 他 似乎 相当 到 飞
,
,
,

他以惊人的速度征服了所有挡在他面前的东西，仿佛在飞翔一般。

[ðæn; ðən][tuː; tə] [wɔːk] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɜːθ] . - ['ɪbɪd] .
than to walk upon the earth . - Ibid .
比 到 走 之上 这 地球 . - 同上 .

胜过行走在大地上。——同上

[ə; eɪ]['nəʊtəb(ə)l] [hɔːn] ... [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][ðə; ði] [greɪt] . [eit] : [sɪks] .
A notable horn ... Alexander the Great . 8 : 6 .
一个 值得注意的 喇叭 ... 亚历山大 这 伟大的 . 8 : 6 .

著名的号角……亚历山大大帝。8:6。

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][ræm] [ðæt] [hæd; həd][ðə; ði] [hɔːnz] ,
And he went up to the ram that had the horns ,
和 他 去 向上 到 这 内存 那 有 这 角 ,

于是他走到那只长角的公羊跟前，

[wɪtʃ] [ai][hæd; həd] [siːn] ['stændɪŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [geɪt] ,
which I had seen standing before the gate ,
哪个 我 有 已见 常设 前 这 门 ,

我曾看见它站在大门前，

[ænd; ənd][hiː; hi][ræn] [tə'wɔːdz] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [streŋθ] . [eit] : ['sɛvən] .
and he ran towards him in the force of his strength . 8 : 7 .
和 他 跑 向 他 在 这 力量 的 他的 力量 . 8 : 7 .

他用尽全力向他跑去。8:7

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kʌm] [nɪə(r)][ðə; ði][ræm] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'reɪdʒd] [ə'genst] [hɪm] ,
And when he was come near the ram , he was enraged against him ,
和 什么时候 他 曾是 来 靠近 这 内存 , 他 曾是 愤怒 反对 他 ,

当他走近那只公羊时，就向它发怒。

[ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði][ræm] : [ænd; ənd] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [tuː] [hɔːnz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ræm][kʊd; kəd][nɒt]
and struck the ram : and broke his two horns , and the ram could not
和 击 这 内存 : 和 打破 他的 二 角 , 和 这 内存 可以 不是
[wɪð'stænd] [hɪm] :
withstand him :
经受 他 :

他击打那只公羊，折断了它的两只角，那只公羊无法抵挡他。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd][kɑːst][hɪm] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [hiː; hi] [stæmpt] [ə'pɒn][hɪm] ,
and when he had cast him down on the ground , he stamped upon him ,
和 什么时候 他 有 投掷 他 向下 在 这 地面 , 他 盖章 之上 他 ,

他把那人摔倒在地后，又踩在他身上。

[ænd; ənd] [nʌn] [kʊd; kəd][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði][ræm][aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] . [eit] : [eit] .
and none could deliver the ram out of his hand . 8 : 8 .
和 没有任何 可以 递送 这 内存 出去 的 他的 手 . 8 : 8 .

没有人能从他手中夺走那只公羊。8:8

[ænd; ənd][ðə; ði][hiː; hi][gəʊt] [bɪ'keɪm] [ɪk'siːdɪŋ] [greɪt] : [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [grəʊn] ,
And the he goat became exceeding great : and when he was grown ,
和 这 他 山羊 成为 超过 伟大的 : 和 什么时候 他 曾是 生长 ,
[ðə; ði] [greɪt] [hɔːn] [wɒz; wəz]['brəʊkən] ,
the great horn was broken ,
这 伟大的 喇叭 曾是 破碎的 ,

那只公山羊变得极其巨大；当它长大后，那只大角就折断了。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [keɪm] [ʌp] [fɔː(r)] [hɔːnz] ['ʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][fɔː(r)][wɪndz; waɪndz][ɒv; əv] ['hev(ə)n]
and there came up four horns under it towards the four winds of heaven
和 那里 来了 向上 四 角 在下面 它 向 这 四 风 的 天堂
.
:
.

它下面长出四个角，分别朝向天上的四个方向。

[fɔː(r)] [hɔːnz] ... [sə'luːkəs] , [æn'tigənəs] , ['fɪlɪp] , [ænd; ənd] [tɑːləmiːəs] , [ðə; ði] [sək'sesər] [ɒv; əv]
Four horns ... Seleucus , Antigonus , Philip , and Ptolemeus , the successors of
四 角 ... 塞琉古 , 安提戈努斯 , 菲利普 , 和 托勒密 , 这 继承人 的
[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] , [huː] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz]['empaɪə(r)] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] . [eit] : [naɪn] .
Alexander , who divided his empire among them . 8 : 9 .
亚历山大 , WHO 分割 他的 帝国 之中 他们 . 8 : 9 .

四角……塞琉古、安提柯、腓力和托勒密，亚历山大的继承者，瓜分了他的帝国。8:9。

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [fɔːθ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɔːn] :
And out of one of them came forth a little horn :
和 出去 的 一 的 他们 来了 前进 一个 小的 喇叭 :

其中一个里面长出了一个小号角：

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [greɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [saʊθ] , [ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði] [iːst] , [ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði] [streŋθ] .
and it became great against the south , and against the east , and against the strength .
和 它 成为 伟大的 反对 这 南 , 和 反对 这 东方 , 和 反对 这 力量 .

它对南方、东方和强权都产生了强大的影响。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɔːn] ...
A little horn ...
一个 小的 喇叭 ...

一个小喇叭……

[æn'taɪəkəs] [ɪ'pɪfəˌniːz] , [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [sə'luːkəs] .
Antiochus Epiphanes , a descendant of Seleucus .
安条克 显现 , 一个 后裔 的 塞琉古 .

安条克·伊皮法尼斯，塞琉古的后裔。

[hiː; hi] [gruː] [ə'genst] [ðə; ði] [saʊθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [iːst] ,
He grew against the south , and the east ,
他 生长 反对 这 南 , 和 这 东方 ,

他与南方和东方对抗，

[baɪ][hɪz; ɪz] ['vɪktəriz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt][ænd; ənd] [ɑː'miːniə] : [ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði] [streŋθ] ,
by his victories over the kings of Egypt and Armenia : and against the strength ,
经过 他的 胜利 超过 这 国王 的 埃及 和 亚美尼亚 : 和 反对 这 力量 ,

他战胜了埃及和亚美尼亚的国王，并战胜了强大的敌人。

[ðæt] [ɪz] , [ə'genst] [dʒə'ruːsələm][ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][gɒd] . [eit] : - .
that is , against Jerusalem and the people of God . 8 : 10 .
那 是 , 反对 耶路撒冷 和 这 人们 的 上帝 . 8 : - .

也就是说，反对耶路撒冷和上帝的子民。8:10

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['mægnɪfaɪd]['iːv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] : [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [θruː] [daʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [streŋθ] ,
And it was magnified even unto the strength of heaven : and it threw down of the strength ,
和 它 曾是 放大 甚至 到 这 力量 的 天堂 : 和 它 扔 向下 的 这 力量 ,

它被放大到与天同等的威力，并推翻了天上的力量。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] , [ænd; ənd] [trɒd] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] .
and of the stars , and trod upon them .
和 的 这 明星 , 和 践踏 之上 他们 .

以及星辰，并踏过它们。

['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ... [ɔː(r)] , [ə'genst] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Unto the strength of heaven ... or , against the strength of heaven .
到 这 力量 的 天堂 ... 或者 , 反对 这 力量 的 天堂 .

凭借上天的力量……或者，对抗上天的力量。

[səʊ][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːz] , [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv] [gɒd] . [eit] : - .
So are here called the army of the Jews , the people of God . 8 : 11 .
所以 是 这里 称为 这 军队 的 这 犹太人 , 这 人们 的 上帝 . 8 : - .

所以这里称他们为犹太人的军队，上帝的子民。8:11

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['mægnɪfaɪd]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [streŋθ] :
And it was magnified even to the prince of the strength :
和 它 曾是 放大 甚至 到 这 王子 的 这 力量 :

甚至连强权之君也对此深信不疑：

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪm][ðə; ði][kən'tɪnjuəl]['sækrɪfaɪs] , [ænd; ənd][kɑːst] [daʊn] [ðə; ði]
and it took away from him the continual sacrifice , and cast down the
和 它 采取 离开 从 他 这 持续的 牺牲 , 和 投掷 向下 这
[pleɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sæŋktʃuəri] . [eit] : - .
place of his sanctuary . 8 : 12 .
地方 的 他的 避难所 . 8 : - .

它夺走了他持续献祭的权利，拆毁了他的圣所。8:12

[ænd; ənd] [streŋθ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][hɪm] [ə'genst] [ðə; ði][kən'tɪnjuəl]['sækrɪfaɪs] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][sɪnz]
And strength was given him against the continual sacrifice , because of sins
和 力量 曾是 给定 他 反对 这 持续的 牺牲 , 因为 的 罪孽
:
:
:

因着罪孽，他得着力量，可以抵挡持续不断的献祭：

[ænd; ənd] [truːθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][kɑːst] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][duː; də][ænd; ənd]
and truth shall be cast down on the ground , and he shall do and
和 真相 将 是 投掷 向下 在 这 地面 , 和 他 将 做 和
[ʃæl; ʃəl]['prɒspə(r)] . [eit] : - .
shall prosper . 8 : 13 .
将 繁荣 . 8 : - .

真理必被摔在地上，他必行事顺利，并且必成功。8:13

[ænd; ənd][ai] [hɜːd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ['spiːkɪŋ] ,
And I heard one of the saints speaking ,
和 我 听到 一 的 这 圣徒 请讲 ,

我听见一位圣徒在说话，

[ænd; ənd][wʌn] [seɪnt] [sed] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)][ai] [nəʊ] [nɒt] [tuː; tə] [huːm] , [ðæt] [wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] :
and one saint said to another I know not to whom , that was speaking :
和 一 圣 说 到 其他 我 知道 不是 到 谁 , 那 曾是 请讲 :

一位圣人对另一位圣人说（我不知道是谁在说话）：

[haʊ] [lɒŋ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði] ['vɪʒn] , [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði][kən'tɪnjuəl]['sækrɪfaɪs] ,
How long shall be the vision , concerning the continual sacrifice ,
如何 长的 将 是 这 想象 , 有关 这 持续的 牺牲 ,

关于持续献祭的异象，要持续多久？

[ænd; ənd][ðə; ði][sɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdesə'leɪʃn] [ðæt] [ɪz] [meɪd] : [ænd; ənd][ðə; ði]['sæŋktʃuəri] ,
and the sin of the desolation that is made : and the sanctuary ,
和 这 罪 的 这 荒凉 那 是 制成 : 和 这 避难所 ,

以及那荒凉的罪孽：还有那圣所，

[ænd; ənd][ðə; ði] [streŋθ] [biː; bi] ['trɒdn] ['ʌndə(r)] [fʊt] ? [eit] : - .
and the strength be trodden under foot ? 8 : 14 .
和 这 力量 是 践踏 在下面 脚 ? 8 : - .

力量会被践踏吗？8:14。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm] : ['ʌntə; 'ʌntu] ['iːvnɪŋ] [ænd; ənd] ['mɔːnɪŋ] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [θriː]
And he said to him : Unto evening and morning two thousand three
和 他 说 到 他 : 到 晚上 和 早晨 二 千 三
['hʌndrəd] [deɪz] :
hundred days :
百 天 :

他对他说：直到晚上和早晨，共二千三百天。

[ænd; ənd][ðə; ði]['sæŋktʃuəri][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [klenzd] .
and the sanctuary shall be cleansed .
和 这 避难所 将 是 已清洗 .

圣所必被洁净。

['ʌntə; 'ʌntu] ['iːvnɪŋ] [ænd; ənd] ['mɔːnɪŋ] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [θriː] ['hʌndrəd] [deɪz] … [ðæt] [ɪz] , [sɪks] [j'iəz]
Unto evening and morning two thousand three hundred days … That is , six years
到 晚上 和 早晨 二 千 三 百 天 … 那 是 ， 六 年
[ænd; ənd]['ɔːlməʊst][fɔː(r)] [mʌnθs] :
and almost four months :
和 几乎 四 几个月 :

到晚上和早晨，共两千三百天……也就是六年零四个月：

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [həʊl] [taɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv]
which was the whole time from the beginning of the persecution of
哪个 曾是 这 所有的 时间 从 这 开始 的 这 迫害 的
[æn'taɪəkəs] [tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] . [eit] : - .
Antiochus till his death . 8 : 15 .
安条克 直到 他的 死亡 . 8 : - .

从安条克开始遭受迫害到他去世的整个时期。8:15。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [pɑːs] [wen] [ai] , ['dænjəl] , [sɔː] [ðə; ði] ['vɪʒn] , [ænd; ənd] [sɔːt] [ðə; ði]
And it came to pass when I , Daniel , saw the vision , and sought the
和 它 来了 到 经过 什么时候 我 ， 丹尼尔 ， 锯 这 想象 ， 和 寻求 这
['miːnɪŋ] ,
meaning ,
意义 ，

当我但以理看见异象，并寻求其中的含义时，事情就发生了。

[ðæt] [bɪ'həʊld][ðeə(r)] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)][ˌem 'iː][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn]
that behold there stood before me as it were the appearance of a man
那 看哪 那里 站立 前 我 作为 它 是 这 外貌 的 一个 男人
. [eit] : - .
. 8 : 16 .
. 8 : - .

看哪，有一个形似人的站在我面前。8:16

[ænd; ənd][ai] [hɜːd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [bɪ'twiːn] [juːlaɪ] : [ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] ,
And I heard the voice of a man between Ulai : and he called ,
和 我 听到 这 嗓音 的 一个 男人 之间 乌莱 : 和 他 称为 ，

我听见乌莱山中间有一个人的声音，他喊道：

[ænd; ənd] [sed] : ['geɪbriəl] , [meɪk] [ðɪs] [mæn][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['vɪʒn] . [eit] : - .
and said : Gabriel , make this man to understand the vision . 8 : 17 .
和 说 : 加布里埃尔 ， 制作 这 男人 到 理解 这 想象 . 8 : - .

并说：加百列，让这个人明白这异象。8:17

[ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] , [ænd; ənd] [stʊd] [nɪə(r)] [weə(r)] [ai] [stʊd] : [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]
And he came , and stood near where I stood : and when he was
和 他 来了 ， 和 站立 靠近 在哪里 我 站立 : 和 什么时候 他 曾是
[kʌm] ,
come ,
来 ，

他来了，站在我站的地方附近；他来了之后，

[ai] [fel] [ɒn][maɪ] [feɪs] , [tremblɪŋ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] : [ˌʌndə'stænd] , [əʊ] [sʌn] [ɒv; əv]
I fell on my face , trembling , and he said to me : Understand , O son of
我 跌倒 在 我的 脸 ， 发抖 ， 和 他 说 到 我 : 理解 ， 哦 儿子 的
[mæn] ,
man ,
男人 ，

我面朝下倒在地上，浑身颤抖，他对我说：人子啊，你要明白。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][end][ðə; ði] ['vɪʒn] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [fʊl'fɪld] . [eit] : - .
for in the time of the end the vision shall be fulfilled . 8 : 18 .
为了 在 这 时间 的 这 结尾 这 想象 将 是 已完成 . 8 : - .

因为在末世，这异象必将实现。8:18

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][ˌem ˈiː] , [ai] [fel] [flæt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] : [ænd; ənd][hiː; hi] [tʌtʃt] [ˌem ˈiː] ,

And when he spoke to me , I fell flat on the ground : and he touched me ,

和 什么时候 他 辐 到 我 ，我 跌倒 平坦的 在 这 地面 ：和 他 感动 我 ，

他跟我说话的时候，我俯伏在地；他摸了我，

[ænd; ənd][set][ˌem ˈiː] [ˈʌpraɪt] . [eit] : - .

and set me upright . 8 : 19 .

和 放 我 直立 . 8 : - .

并扶我起来。8:19

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem ˈiː] :

And he said to me :

和 他 说 到 我 :

他对我说：

[ai] [wɪl] [ʃəʊ] [ðiː] [wɒt] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] [ɪn][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmælɪˈdɪkʃ(ə)n] :

I will shew thee what things are to come to pass in the end of the malediction :

我 将要 展示 你 什么 事物 是 到 来 到 经过 在 这 结尾 的 这 诅咒 :

我将向你展示诅咒最终将要发生的事：

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [hæθ] [ɪts] [end] . [eit] : - .

for the time hath its end . 8 : 20 .

为了 这 时间 有 它是 结尾 . 8 : - .

因为时间终有尽头。8:20

[ðə; ði][ræm] , [wɪtʃ] [ðaʊ] [ˈsɔːɪst] [wɪð] [hɔːnz] , [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːd] [ænd; ənd] [ˈpəːʃənz] . [eit] : - .

The ram , which thou sawest with horns , is the king of the Medes and Persians . 8 : 21 .

这 内存 ，哪个 你 锯木厂 和 角 ，是 这 国王 的 这 梅德斯 和 波斯人 . 8 : - .

你所看见的那只长角的公绵羊，就是米底人和波斯人的王。8:21

[ænd; ənd][ðə; ði][hiː; hi] [gəʊt] , [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːks] ,

And the he goat , is the king of the Greeks ,

和 这 他 山羊 ，是 这 国王 的 这 希腊人 ，

而那只公山羊，是希腊人的王。

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [hɔːn] [ðæt] [wɒz; wəz] [bɪˈtwiːn] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ðə; ði] [seɪm] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [kɪŋ] . [eit] : - .

and the great horn that was between his eyes , the same is the first king . 8 : 22 .

和 这 伟大的 喇叭 那 曾是 之间 他的 眼睛 ，这 相同的 是 这 第一的 国王 . 8 : - .

他两眼之间的大角，就是第一位国王。8:22

[bʌt; bət] [ˌweərˈæz] [wen] [ðæt] [wɒz; wəz][ˈbɔːrkən] , [ðeə(r)] [əˈrəʊz] [ʌp] [fɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] ,

But whereas when that was borken , there arose up four for it ,

但 然而 什么时候 那 曾是 破碎 ，那里 出现 向上 四 为了 它 ，

但是，当那条路被打破时，却出现了四个人来接替它，

[fɔː(r)] [kɪŋz] [ʃæl; ʃəl] [raɪz] [ʌp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈneɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [nɒt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [streŋθ] . [eit] : - .

four kings shall rise up of his nation , but not with his strength . 8 : 23 .

四 国王 将 上升 向上 的 他的 国家 ，但 不是 和 他的 力量 . 8 : - .

他的国中必兴起四王，却不具备他的实力。8:23

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðeə(r)] [reɪn] , [wen] [i'nikwəti] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [grəʊn] [ʌp] ,
And after their reign , when iniquities shall be grown up ,
和 后 他们的 在位 , 什么时候 罪恶 将 是 生长 向上 ,

在他们的统治之后，当罪恶滋长之时，

[ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][ə'raɪz][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['ʃeɪmləs] [feɪs] , [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [dɑːk] ['sentənsɪz] . [eit] : - .
there shall arise a king of a shameless face , and understanding dark sentences . 8 : 24 .
那里 将 出现 一个 国王 的 一个 不要脸 脸 , 和 理解 黑暗的 句子 . 8 : - .

必有一位面目无耻、精通晦涩难懂之语的君王兴起。8:24

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['streŋθ(ə)nd] , [bʌt; bət][nɒt][baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [fɔːs] :
And his power shall be strengthened , but not by his own force :
和 他的 力量 将 是 加强 , 但 不是 经过 他的 自己的 力量 :

他的力量必将增强，但并非依靠他自身的武力：

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [leɪ] [ɔːl] [θɪŋz] [weɪst] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl]['prɒspə(r)] , [ænd; ənd][duː; də][mɔː(r)] [ðæn; ðən][kæn; kən][biː; bi] [bɪ'liːvd] .
and he shall lay all things waste , and shall prosper , and do more than can be believed .
和 他 将 躺 全部 事物 浪费 , 和 将 繁荣 , 和 做 更多的 比 能 是 相信 .

他必使万物荒芜，自己却亨通，所成就的远超人所能想象。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['maɪti] , [ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][seɪnts] , [eit] : - .
And he shall destroy the mighty , and the people of the saints , 8 : 25 .
和 他 将 破坏 这 强大的 , 和 这 人们 的 这 圣徒 , 8 : - .

他必毁灭强盛的人和圣徒的百姓。8:25

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪl] , [ænd; ənd][krɑːft][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [sək'sesf(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] :
According to his will , and craft shall be successful in his hand :
根据 到 他的 将要 , 和 工艺 将 是 成功的 在 他的 手 :

按照他的意愿，他的技艺必将成功：

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [pʌft] [ʌp] ,
and his heart shall be puffed up ,
和 他的 心 将 是 膨胀的 向上 ,

他的心必骄傲自大，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kɪl] ['meni] :
and in the abundance of all things he shall kill many :
和 在 这 丰富 的 全部 事物 他 将 杀 许多 :

在万物丰盛之时，他必杀害许多人：

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][raɪz] [ʌp] [ə'gɪnst][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['prɪnsɪz] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['brəʊkən] [wɪ'ðaʊt] [hænd] . [eit] : - .
and he shall rise up aginst the prince of princes , and shall be broken without hand . 8 : 26 .
和 他 将 上升 向上 反对 这 王子 的 王子们 , 和 将 是 破碎的 没有 手 . 8 : - .

他必起来攻击万王之王，却非人手所杀。8:26

[ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][təʊld] , [ɪz] [truː] :
And the vision of the evening and the morning , which was told , is true :
和 这 想象 的 这 晚上 和 这 早晨 , 哪个 曾是 讲述 , 是 真的 :

所传讲的关于夜晚和早晨的异象是真实的：

[ðaʊ] , ['ðeəfɔː(r)] , [siːl] [ʌp] [ðə; ði] ['vɪʒn] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] ['ɑːftə(r)] ['meni]
thou , therefore , seal up the vision , because it shall come to pass after many
你 , 所以 , 海豹 向上 这 想象 , 因为 它 将 来 到 经过 后 许多
[deɪz] . [eit] : - .
days . 8 : 27 .
天 . 8 : - .

所以，你要封住这异象，因为过了许多日子，这异象必会实现。8:27

[ænd; ənd][ai] , ['dænjəl] , ['læŋgwɪʃt] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [sɪk] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [deɪz] : [ænd; ənd]
And I , Daniel , languished , and was sick for some days : and
和 我 , 丹尼尔 , 萎靡不振 , 和 曾是 生病的 为了 一些 天 : 和
[wen] [ai][wɒz; wəz]['rɪz(ə)n] [ʌp] ,
when I was risen up ,
什么时候 我 曾是 升起 向上 ,

我但以理病了好几天，身体虚弱。我起来的时候，

[ai][dɪd][ðə; ði] [kɪŋz] ['bɪznəs] , [ænd; ənd][ai][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪʒn] ,
I did the king's business , and I was astonished at the vision ,
我 做过 这 国王的 商业 , 和 我 曾是 惊讶 在 这 想象 ,

我执行了国王的命令，并被眼前的景象所震撼。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ðæt] [kʊd; kəd] [ɪn'tɜːprət] [ˌaɪ 'tiː] .
and there was none that could interpret it .
和 那里 曾是 没有任何 那 可以 解释 它 .

而且没有人能够解读它。

['dænjəl]['tʃæptə(r)][naɪn]
Daniel Chapter 9
丹尼尔 章 9

但以理书第九章

['dænjəlz] [kən'feʃ(ə)n] [ænd; ənd] [preə(r)] : ['geɪbriəl] [ɪnf'ɔːmz] [hɪm] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði]['sev(ə)nti] [wiːks]
Daniel's confession and prayer : Gabriel informs him concerning the seventy weeks
丹尼尔的 忏悔 和 祷告 : 加布里埃尔 通知 他 有关 这 七十 周
[tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] [kraɪst] . [naɪn] : [wʌn] .
to the coming of Christ . 9 : 1 .
到 这 未来 的 基督 . 9 : 1 .

但以理的认罪和祷告：加百列告诉他基督降临前的七十个七。9:1.

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][də'raɪəs] , [ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv] [ˌæsju'ɪrəs] , [ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv][ðə; ði]
In the first year of Darius , the son of Assuerus , of the seed of the
在 这 第一的 年 的 达里厄斯 , 这 儿子 的 亚述 , 的 这 种子 的 这
[miːd] ,
Medes ,
梅德斯 ,

米底亚苏鲁之子大流士元年，

[huː] [rein] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæl'diːənz] : [naɪn] : [ˌtuː'tuː] .
who reigned over the kingdom of the Chaldeans : 9 : 2 .
WHO 统治 超过 这 王国 的 这 迦勒底人 : 9 : 2 .

统治迦勒底王国的人：9:2。

[ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] [ai] , ['dænjəl] , [ˌʌndə'stʊd] [baɪ] [bʊks] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
The first year of his reign I , Daniel , understood by books the number of the
这 第一的 年 的 他的 在位 我 , 丹尼尔 , 理解 经过 图书 这 数字 的 这
[j'iəz] ,
years ,
年 ,

他登基的第一年，我但以理从经书中得知了年数。

[kən'sɜːnɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [keɪm] [tuː; tə][ˌdʒeri'maiəs] , [ðə; ði] ['prɒfɪt] ,
concerning which the word of the Lord came to Jeremias , the prophet ,
有关 哪个 这 单词 的 这 主 来了 到 耶利米 , 这 先知 ,

耶和华的话临到先知耶利米，

[ðæt] ['sev(ə)nti] [j'iəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdesə'leɪʃn] [ɒv; əv][dʒə'ruːsələm] . [naɪn] : [θriː] .
that seventy years should be accomplished of the desolation of Jerusalem . 9 : 3 .
那 七十 年 应该 是 完成 的 这 荒凉 的 耶路撒冷 . 9 : 3 .

耶路撒冷荒凉的年限将满七十年。9:3

[ænd; ənd][ai] [set] [maɪ] [feɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] , [maɪ] [gɒd] , [tuː; tə] [preɪ] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌsʌplɪ'keɪʃn] [wɪð] ['fɑːstɪŋ] ,
And I set my face to the Lord , my God , to pray and make supplication with fasting ,
和 我 放 我的 脸 到 这 主 , 我的 上帝 , 到 祈祷 和 制作 恳求 和 禁食 ,

我面向耶和华我的神，禁食祷告恳求。

[ænd; ənd] ['sækklɒθ] , [ænd; ənd] ['æʃɪz] . [naɪn] : [fɔːr] .
and sackcloth , and ashes . 9 : 4 .
和 麻布 , 和 灰烬 . 9 : 4 .

披麻蒙灰。9:4

[ænd; ənd][ai] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] , [maɪ][gɒd] , [ænd; ənd][ai] [meɪd] [maɪ] [kən'feʃ(ə)n] ,
And I prayed to the Lord , my God , and I made my confession ,
和 我 祈祷 到 这 主 , 我的 上帝 , 和 我 制成 我的 忏悔 ,

我向我的主，我的神祷告，并忏悔了我的罪过。

[ænd; ənd] [sed] : [ai] [bɪ'siːtʃ] [ðiː] , [əʊ] [lɔːd] [gɒd] , [greɪt] [ænd; ənd]['terəb(ə)l] , [huː] [kiːp] [ðə; ði] ['kʌvənənt] ,
and said : I beseech thee , O Lord God , great and terrible , who keepest the covenant ,
和 说 : 我 恳求 你 , 哦 主 上帝 , 伟大的 和 糟糕的 , WHO 最 这 盟约 ,

他说：我恳求你，伟大而可畏的主上帝，你守约，

[ænd; ənd] ['mɜːsi] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [lʌv] [ðiː] , [ænd; ənd] [kiːp] [ðaɪ] [kə'mændmənts] . [naɪn] : [faɪv] .
and mercy to them that love thee , and keep thy commandments . 9 : 5 :
和 怜悯 到 他们 那 爱 你 , 和 保持 你的 诫命 . 9 : 5 :

愿怜悯临到爱你、遵守你诫命的人。9:5

[wiː; wi][hæv; həv] [sin] , [wiː; wi][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ɪ'nɪkwəti] , [wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] ['wɪkɪdli] , [ænd; ənd][hæv; həv] [rɪ'vəʊltɪd] :
We have sinned , we have committed iniquity , we have done wickedly , and have revolted :
我们 有 罪过 , 我们 有 坚定的 罪恶 , 我们 有 完毕 邪恶地 , 和 有 反抗 :

我们犯了罪，我们作了恶，我们行了邪术，我们背叛了上帝：

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [gɒn] [ə'saɪd][frɒm; frəm][ðaɪ] [kə'mændmənts] , [ænd; ənd] [ðaɪ] ['dʒʌdʒmənts] . [naɪn] : [sɪks] .
and we have gone aside from thy commandments , and thy judgments . 9 : 6 .
和 我们 有 已消失 旁边 从 你的 诫命 , 和 你的 判决 . 9 : 6 .

我们违背了你的诫命和典章。9:6

[wiː; wi][hæv; həv][nɒt] ['hɑːkən] [tuː; tə][ðaɪ] ['sɜːvənts] , [ðə; ði] ['prɒfɪts] ,
We have not hearkened to thy servants , the prophets ,
我们 有 不是 听见了 到 你的 仆人 , 这 先知 ,

我们没有听从你的仆人——众先知的劝告，

[ðæt] [hæv; həv]['spəʊkən][ɪn] [ðaɪ] [neɪm] [tuː; tə]['aʊə(r)] [kɪŋz] , [tuː; tə]['aʊə(r)] ['prɪnsɪz] , [tuː; tə]['aʊə(r)] ['fɑːðəz] ,
that have spoken in thy name to our kings , to our princes , to our fathers ,
那 有 说 在 你的 姓名 到 我们的 国王 , 到 我们的 王子们 , 到 我们的 父亲们 ,

那些奉你的名向我们的君王、我们的王子、我们的先祖说话的人，

[ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][lænd] . [naɪn] : ['sɛvən] .
and to all the people of the land . 9 : 7 .
和 到 全部 这 人们 的 这 土地 . 9 : 7 .

并赐给这片土地上的所有人民。9:7。

[tuː; tə] [ðiː] , [əʊ] [lɔːd] , ['dʒʌstɪs] : [bʌt; bət][tuː; tə][ˌjuː 'es] [kən'fjuːʒn] [ɒv; əv] [feɪs] ,
To thee , O Lord , justice : but to us confusion of face ,
到 你 , 哦 主 , 正义 : 但 到 我们 困惑 的 脸 ,

主啊，你得公义；但我们却蒙受羞辱。

[æz; əz][æt; ət] [ðɪs] [deɪ] [tuː; tə][ðə; ði][men] [ɒv; əv]['dʒuːdə] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [dʒə'ruːsələm] ,
as at this day to the men of Juda , and to the inhabitants of Jerusalem ,
作为 在 这 天 到 这 男人 的 犹大 , 和 到 这 居民 的 耶路撒冷 ,

直到今日，犹大人和耶路撒冷的居民，

[ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl] ['ɪzreɪl] , [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][nɪə(r)] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)] [ɒf] ,
and to all Israel , to them that are near , and to them that are far off ,
和 到 全部 以色列 , 到 他们 那 是 靠近 , 和 到 他们 那 是 远的 离开 ,

致以色列全族，无论近处还是远处，

[ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['kʌntriz] ['wɪðə(r)] [ðaʊ] [hæst] ['drɪvn] [ðem; ðəm] , [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [i'nikwəti] ,
in all the countries whither thou hast driven them , for their iniquities ,
在 全部 这 国家 往哪里去 你 哈斯特 驱动 他们 , 为了 他们的 罪恶 ,

在你因他们的罪孽将他们驱逐到的所有国家里，

[baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [sin] [ə'genst] [ðiː] . [naɪn] : [eit] .
by which they have sinned against thee . 9 : 8 .
经过 哪个 他们 有 罪过 反对 你 . 9 : 8 .

他们因此得罪了你。9:8

[əʊ] [lɔːd] , [tuː; tə][ˌjuː 'es] [bɪ'lɔːŋɛθ] [kən'fjuːʒn] [ɒv; əv] [feɪs] , [tuː; tə]['aʊə(r)] ['prɪnsɪz] , [ænd; ənd][tuː; tə]['aʊə(r)] ['fɑːðəz] ,
O Lord , to us belongeth confusion of face , to our princes , and to our fathers ,
哦 主 , 到 我们 属于 困惑 的 脸 , 到 我们的 王子们 , 和 到 我们的 父亲们 ,

主啊，我们面容羞愧，我们的君王，我们的祖先，都难逃此劫。

[ðæt] [hæv; həv] [sin] . [naɪn] : [naɪn] .
that have sinned . 9 : 9 .
那 有 罪过 . 9 : 9 .

那些犯了罪的人。9:9。

[bʌt; bət][tuː; tə] [ðiː] , [ðə; ði] [lɔːd] ['aʊə(r)] [gɒd] , ['mɜːsi] [ænd; ənd] [fə'gɪvnəs] , [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi]
But to thee , the Lord our God , mercy and forgiveness , for we
但 到 你 ， 这 主 我们的 上帝 ， 怜悯 和 饶恕 ， 为了 我们
[hæv; həv] [dɪ'pɑːtɪd] [frɒm; frəm] [ðiː] : [naɪn] : - .
have departed from thee : 9 : 10 .
有 已离开 从 你 : 9 : - .

但耶和华我们的神啊，求你怜悯我们，饶恕我们，因为我们离弃了你。9:10

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv][nɒt] ['hɑːkən] [tuː; tə][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] , ['aʊə(r)] [gɒd] ,
And we have not hearkened to the voice of the Lord , our God ,
和 我们 有 不是 听见了 到 这 嗓音 的 这 主 ， 我们的 上帝 ，

我们没有听从耶和华我们神的声音，

[tuː; tə] [wɔːk] [ɪn][hɪz; ɪz] [lɔː] , [wɪtʃ] [hiː; hi][set] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es][baɪ][hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] , [ðə; ði] ['prɒfɪts] .
to walk in his law , which he set before us by his servants , the prophets .
到 走 在 他的 法律 ， 哪个 他 放 前 我们 经过 他的 仆人 ， 这 先知 .
[naɪn] : - .
9 : 11 .
9 : - .

要遵行他的律法，就是他藉着他的仆人众先知所传给我们的律法。9:11

[ænd; ənd][ɔːl] ['ɪzreɪl] [hæv; həv][træns'gres, trænz-, trɑːn-] [ðaɪ] [lɔː] , [ænd; ənd][hæv; həv] [tɜːnd] [ə'weɪ]
And all Israel have transgressed thy law , and have turned away
和 全部 以色列 有 违反了 你的 法律 ， 和 有 转向 离开
[frɒm; frəm] ['hɪərɪŋ] [ðaɪ] [vɔɪs] ,
from hearing thy voice ,
从 听力 你的 嗓音 ，

以色列全家都违背了你的律法，背离了你的声音。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌmælɪ'dɪkʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kɜːs] , [wɪtʃ] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv]['məʊzɪz]
and the malediction , and the curse , which is written in the book of Moses
和 这 诅咒 ， 和 这 诅咒 ， 哪个 是 书面 在 这 书 的 摩西
,
,
，

还有摩西书中所记载的诅咒和咒诅。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɒv; əv] [gɒd] , [ɪz] ['fɔːlən] [ə'pɒn][ˌjuː 'es] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][hæv; həv] [sin] [ə'genst] [hɪm]
the servant of God , is fallen upon us , because we have sinned against him
这 仆人 的 上帝 ， 是 倒下 之上 我们 ， 因为 我们 有 罪过 反对 他
. [naɪn] : - .
. 9 : 12 .
. 9 : - .

神的仆人降在我们身上，因为我们得罪了他。9:12

[ænd; ənd][hiː; hi] [hæθ] [kən'fɜːmd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [spəʊk] [ə'genst] [ˌjuː 'es] ,
And he hath confirmed his words which he spoke against us ,
和 他 有 确认的 他的 字 哪个 他 辐 反对 我们 ，

他证实了他之前所说攻击我们的话。

[ænd; ənd] [ə'genst] ['aʊə(r)] ['prɪnsɪz] [ðæt] [dʒʌdʒd] [ˌjuː 'es] , [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [brɪŋ] [ɪn][ə'pɒn][ˌjuː 'es][ə; eɪ]
and against our princes that judged us , that he would bring in upon us a
和 反对 我们的 王子们 那 评判 我们 ， 那 他 会 带来 在 之上 我们 一个
[greɪt] ['iːv(ə)l] ,
great evil ,
伟大的 邪恶的 ，

并且反对审判我们的君王，他会给我们带来巨大的灾祸，

[sʌtʃ] [æz; əz]['nevə(r)][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ɔːl][ðə; ði]['hev(ə)n] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [hæθ] [biːn]
such as never was under all the heaven , according to that which hath been
这样的 作为 绝不 曾是 在下面 全部 这 天堂 , 根据 到 那 哪个 有 到过
[dʌn] [ɪn][dʒə'ruːsələm] . [naɪn] : - .
done in Jerusalem . 9 : 13 .
完毕 在 耶路撒冷 . 9 : - .

在耶路撒冷所发生的事，是天下从未发生过的。9:13

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv]['məʊzɪz] , [ɔːl] [ðɪs] ['iːv(ə)l][ɪz] [kʌm] [ə'pɒn][ˌjuː 'es] :
As it is written in the law of Moses , all this evil is come upon us :
作为 它 是 书面 在 这 法律 的 摩西 , 全部 这 邪恶的 是 来 之上 我们 :

正如摩西律法书中所记载的，这一切灾祸都临到了我们身上：

[ænd; ənd][wiː; wi] [in'triːt] [nɒt] [ðaɪ] [feɪs] , [əʊ] [lɔːd] ['aʊə(r)][gɒd] , [ðæt] [wiː; wi] [mait] [tɜːn] [frɒm; frəm]
and we entreated not thy face , O Lord our God , that we might turn from
和 我们 恳求 不是 你的 脸 , 哦 主 我们的 上帝 , 那 我们 可能 转动 从
['aʊə(r)] [i'nikwəti] ,
our iniquities ,
我们的 罪恶 ,

主我们的神啊，我们没有恳求你的面，使我们回转离开我们的罪孽。

[ænd; ənd] [θɪŋk] [ɒn] [ðaɪ] [truːθ] . [naɪn] : - .
and think on thy truth . 9 : 14 .
和 思考 在 你的 真相 . 9 : - .

并思考你的真理。9:14

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [hæθ] [wɒtʃt] [ə'pɒn][ðə; ði]['iːv(ə)l] , [ænd; ənd] [hæθ] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn][ˌjuː 'es] :
And the Lord hath watched upon the evil , and hath brought it upon us :
和 这 主 有 观看 之上 这 邪恶的 , 和 有 带来 它 之上 我们 :

耶和华察看这灾祸，使它临到我们身上。

[ðə; ði] [lɔːd] , ['aʊə(r)][gɒd] , [ɪz][dʒʌst][ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz] [wɜːks] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæθ] [dʌn] :
the Lord , our God , is just in all his works which he hath done :
这 主 , 我们的 上帝 , 是 只是 在 全部 他的 作品 哪个 他 有 完毕 :

耶和华我们的神在他所行的一切事上都是公义的：

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][hæv; həv][nɒt] ['hɑːkən] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [vɔɪs] . [naɪn] : - .
for we have not hearkened to his voice . 9 : 15 .
为了 我们 有 不是 听见了 到 他的 嗓音 . 9 : - .

因为我们没有听从他的声音。9:15

[ænd; ənd] [naʊ] , [əʊ] [lɔːd] , ['aʊə(r)][gɒd] ,
And now , O Lord , our God ,
和 现在 , 哦 主 , 我们的 上帝 ,

现在，主啊，我们的神，

[huː] [hæst] [brɔːt] [fɔːθ] [ðaɪ] ['piːp(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['iːdʒɪpt] , [wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] [hænd]
who hast brought forth thy people out of the land of Egypt , with a strong hand
WHO 哈斯特 带来 前进 你的 人们 出去 的 这 土地 的 埃及 , 和 一个 强的 手
,
,
,

祂曾用大能的手将你的子民从埃及地领出来，

[ænd; ənd][hæst] [meɪd] [ðiː] [ə; eɪ] [neɪm] [æz; əz] [æt; ət] [ðɪs] [deɪ] : [wiː; wi][hæv; həv] [sin] , [wiː; wi]
and hast made thee a name as at this day : we have sinned , we
和 哈斯特 制成 你 一个 姓名 作为 在 这 天 : 我们 有 罪过 , 我们
[hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ɪ'nɪkwəti] , [naɪn] : - .
have committed iniquity , 9 : 16 .
有 坚定的 罪恶 , 9 : - .

并且使你名扬四海，直到今日：我们犯了罪，我们得了不义，9:16。

[əʊ] [lɔːd] , [ə'genst] [ɔːl] [ðaɪ] ['dʒʌstɪs] : [let] [ðaɪ] [rɒθ] [ænd; ənd] [ðaɪ] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [biː; bi] [tɜːnd] [ə'weɪ] ,
O Lord , against all thy justice : let thy wrath and thy indignation be turned away ,
哦 主 , 反对 全部 你的 正义 : 让 你的 愤怒 和 你的 愤慨 是 转向 离开 ,

主啊，求你违背你的公义，使你的忿怒和恼怒止息。

[ai] [bɪ'siːtʃ] [ðiː] , [frɒm; frəm] [ðaɪ] ['sɪti] , [dʒə'ruːsələm] , [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðaɪ] ['həʊli] ['maʊntən] .
I beseech thee , from thy city , Jerusalem , and from thy holy mountain .
我 恳求 你 , 从 你的 城市 , 耶路撒冷 , 和 从 你的 圣 山 .

我从你的城耶路撒冷，从你的圣山上恳求你。

[fɔː(r); fə(r)] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [sɪnz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [i'nikwəti] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['fɑːðəz] ,
For by reason of our sins , and the iniquities of our fathers ,
为了 经过 原因 的 我们的 罪孽 , 和 这 罪恶 的 我们的 父亲们 ,
[dʒə'ruːsələm] ,
Jerusalem ,
耶路撒冷 ,

因我们的罪孽和我们祖先的罪孽，耶路撒冷，

[ænd; ənd] [ðaɪ] ['piːp(ə)l] , [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [rɪ'prəʊtʃ] [tuː; tə] [ɔːl] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [raʊnd] [ə'baʊt] [ˌjuː 'es] . [naɪn] :
and thy people , are a reproach to all that are round about us . 9 :
和 你的 人们 , 是 一个 责备 到 全部 那 是 圆形的 关于 我们 . 9 :
- .
17 .
- .

你的百姓也使我们四围的人蒙羞。9:17

[naʊ] , ['ðeəfɔː(r)] , [əʊ] ['aʊə(r)] [gɒd] , [hɪə(r)] [ðə; ði] [ˌsʌplɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðaɪ] ['sɜːvənt] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
Now , therefore , O our God , hear the supplication of thy servant , and his
现在 , 所以 , 哦 我们的 上帝 , 听到 这 恳求 的 你的 仆人 , 和 他的
[preə(r)z] :
prayers :
祈祷 :

因此，我们的上帝啊，求你垂听你仆人的恳求和祷告：

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [ðaɪ] [feɪs] [ə'pɒn] [ðaɪ] ['sæŋktʃuəri] , [wɪtʃ] [ɪz] ['desələt] , [fɔː(r); fə(r)] [ðaɪ] [əʊn] [seɪk] .
and shew thy face upon thy sanctuary , which is desolate , for thy own sake .
和 展示 你的 脸 之上 你的 避难所 , 哪个 是 荒凉 , 为了 你的 自己的 清酒 .
[naɪn] : - .
9 : 18 .
9 : - .

求你向你荒凉的圣所显现，为你自己。9:18

[ɪn'klaɪn] , [əʊ] [maɪ] [gɒd] , [ðaɪ] [ɪə(r)] , [ænd; ənd] [hɪə(r)] : ['əʊpən] [ðaɪ] [aɪz] , [ænd; ənd] [siː] ['aʊə(r)]
Incline , O my God , thy ear , and hear : open thy eyes , and see our
倾斜 , 哦 我的 上帝 , 你的 耳朵 , 和 听到 : 打开 你的 眼睛 , 和 看 我们的
[ˌdesə'leɪʃn] ,
desolation ,
荒凉 ,

我的上帝啊，请侧耳倾听；睁开你的眼睛，看看我们的凄凉。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðaɪ] [neɪm] [ɪz] [kɔːld] :
and the city upon which thy name is called :
和 这 城市 之上 哪个 你的 姓名 是 称为 :

以及那座称为你名下的城：

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [ˌdʒʌstifi'keiʃən] [ðæt] [wiː; wi] ['prez(ə)nt] ['aʊə(r)] [preə(r)z] [bɪ'fɔː(r)]
for it is not for our justifications that we present our prayers before
为了 它 是 不是 为了 我们的 理由 那 我们 展示 我们的 祈祷 前
[ðaɪ] [feɪs] ,
thy face ,
你的 脸 ,

因为我们向你祷告，并非为了向你证明我们自己的清白，

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv][ðaɪ]['tendə(r)] ['məːsi] . [naɪn] : - .
but for the multitude of thy tender mercies . 9 : 19 .
但 为了 这 民众 的 你的 投标 怜悯 . 9 : - .

但因你众多的怜悯慈悲。9:19

[əʊ] [lɔːd] , [hɪə(r)] : [əʊ] [lɔːd] , [biː; bi] [ə'piːzd] : ['hɑːkən] , [ænd; ənd][duː; də] : [dɪ'leɪ] [nɒt] , [fɔː(r); fə(r)]
O Lord , hear : O Lord , be appeased : hearken , and do : delay not , for
哦 主 , 听到 : 哦 主 , 是 安抚 : 倾听 , 和 做 : 延迟 不是 , 为了
[ðaɪ] [əʊn] [seɪk] ,
thy own sake ,
你的 自己的 清酒 ,

主啊，请垂听；主啊，请平息；请听见并行动；请不要迟延，为了你自己的缘故。

[əʊ][maɪ][gɒd] : [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðaɪ] [neɪm] [ɪz]['invəukeitid][ə'pɒn][ðaɪ] ['sɪti] , [ænd; ənd][ə'pɒn][ðaɪ]['piːp(ə)l] .
O my God : because thy name is invocated upon thy city , and upon thy people .
哦 我的 上帝 : 因为 你的 姓名 是 已调用 之上 你的 城市 , 和 之上 你的 人们 .
[naɪn] : - .
9 : 20 .
9 : - .

我的上帝啊！因为你的名被呼求在你的城里，也被呼求在你的百姓身上。9:20

[naʊ] [waɪl] [ai][wɒz; wəz] [jet] ['spiːkɪŋ] , [ænd; ənd] [preŋ] , [ænd; ənd] [kən'fesɪŋ] [maɪ][sɪnz] ,
Now while I was yet speaking , and praying , and confessing my sins ,
现在 尽管 我 曾是 然而 请讲 , 和 祈祷 , 和 坦白 我的 罪孽 ,

当时我还在说话、祷告、认罪的时候，

[ænd; ənd][ðə; ði][sɪnz][ɒv; əv][maɪ]['piːp(ə)l][ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,
and the sins of my people of Israel ,
和 这 罪孽 的 我的 人们 的 以色列 ,

以及我以色列百姓的罪孽，

[ænd; ənd] [prɪ'zentɪŋ] [maɪ] [,sʌpli'keiʃən] [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][maɪ][gɒd] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['həʊli]
and presenting my supplications in the sight of my God , for the holy
和 呈现 我的 祈求 在 这 视线 的 我的 上帝 , 为了 这 圣
['maʊntən] [ɒv; əv][maɪ][gɒd] : [naɪn] : - .
mountain of my God : 9 : 21 .
山 的 我的 上帝 : 9 : - .

并向我的神，为我的神的圣山，呈上我的恳求：9:21。

[æz; əz][ai][wɒz; wəz] [jet] ['spiːkɪŋ] [ɪn] [preə(r)] , [bɪ'həʊld][ðə; ði][mæn] , ['geɪbriəl] ,
As I was yet speaking in prayer , behold the man , Gabriel ,
作为 我 曾是 然而 请讲 在 祷告 , 看哪 这 男人 , 加布里埃尔 ,

我正祷告的时候，忽然看见那人，名叫加百列，

[huːm] [ai][hæd; həd] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['vɪʒn] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] , ['flaɪɪŋ] ['swɪftli] ,
whom I had seen in the vision at the beginning , flying swiftly ,
谁 我 有 已见 在 这 想象 在 这 开始 , 飞行 迅速地 ,

我在异象开始时所见的，他飞得很快，

[tʌtʃt] [ˌem 'iː][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['sækrɪfaɪs] .
touched me at the time of the evening sacrifice .
感动 我 在 这 时间 的 这 晚上 牺牲 .

在晚祭的时候，这感动了我。

[ðə; ði][mæn]['geɪbriəl] ... [ðə; ði]['eɪndʒl]['geɪbriəl][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] . [naɪn] : - .
The man Gabriel ... The angel Gabriel in the shape of a man . 9 : 22 .
这 男人 加布里埃尔 ... 这 天使 加布里埃尔 在 这 形状 的 一个 男人 . 9 : - .

人加百列……化作人形的天使加百列。9:22。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [spəʊk][tuː; tə][ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [sed] : [əʊ]['dænjəl] ,
And he instructed me , and spoke to me , and said : O Daniel ,
和 他 指示 我 , 和 辐 到 我 , 和 说 : 哦 丹尼尔 ,

他指示我，对我说：但以理啊，

[ai][ˌeɪ ˈem] [naʊ] [kʌm] [fɔːθ] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðiː] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðaʊ] [mait] [ˌʌndəˈstænd] . [naɪn] :
I am now come forth to teach thee , and that thou mightest understand . 9 :
我 是 现在 来 前进 到 教 你 , 和 那 你 最强 理解 . 9 :
- .
23 .
- .

我现在出来教导你，让你明白。9:23

[frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðaɪ] [preə(r)z] [ðə; ði] [wɜːd] [keɪm] [fɔːθ] :
From the beginning of thy prayers the word came forth :
从 这 开始 的 你的 祈祷 这 单词 来了 前进 :

从你祷告之初，就有了这话语：

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ ˈem] [kʌm] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ðiː] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðaʊ] [ɑːt] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]
and I am come to shew it to thee , because thou art a man of
和 我 是 来 到 展示 它 到 你 , 因为 你 艺术 一个 男人 的
[dɪˈzaɪr] :
desires :
欲望 :

我来告诉你，因为你是一个贪恋欲望的人：

[ˈðeəfɔː(r)] , [duː; də] [ðaʊ] [mɑːk] [ðə; ði] [wɜːd] , [ænd; ənd] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈvɪʒn] .
therefore , do thou mark the word , and understand the vision .
所以 , 做 你 标记 这 单词 , 和 理解 这 想象 .

所以，你要记住这话，明白这异象。

[mæn][ɒv; əv] [dɪˈzaɪr] … [ðæt] [ɪz] , [ˈɑːdntli] [preŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dʒuːz] [ðen] [ɪn][kæpˈtɪvəti] . [naɪn] :
Man of desires … that is , ardently praying for the Jews then in captivity . 9 :
男人 的 欲望 … 那 是 , 热切地 祈祷 为了 这 犹太人 然后 在 囚禁 . 9 :
- .
24 .
- .

渴望之人......即当时被掳的犹太人热切祈祷。9:24。

[ˈsev(ə)nti] [wiːks] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʃɔːtnd] [əˈpɒn] [ðaɪ] [ˈpiːp(ə)l] , [ænd; ənd] [əˈpɒn] [ðaɪ] [ˈhəʊli] [ˈsɪti] , [ðæt]
Seventy weeks are shortened upon thy people , and upon thy holy city , that
七十 周 是 缩短 之上 你的 人们 , 和 之上 你的 圣 城市 , 那
[trænzˈɡreʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ˈfɪnɪʃt] ,
transgression may be finished ,
越轨行为 可能 是 完成的 ,

为你的百姓和你的圣城，七十个七日已经缩短，好使罪过得以止息。

[ænd; ənd][sɪn] [meɪ] [hæv; həv][æn; ən][end] , [ænd; ənd][ɪˈnɪkwəti] [meɪ] [biː; bi] [əˈbɒlɪʃt] ; [ænd; ənd]
and sin may have an end , and iniquity may be abolished ; and
和 罪 可能 有 一个 结尾 , 和 罪恶 可能 是 废除 ; 和
[ˌevəˈlɑːstɪŋ] [ˈdʒʌstɪs] [meɪ] [biː; bi] [brɔːt] ;
everlasting justice may be brought ;
永恒 正义 可能 是 带来 ;

罪恶或许会终结，不义或许会被消除；永恒的正义或许会到来；

[ænd; ənd] [ˈvɪʒn] [ænd; ənd] [ˈprɒfəsi] [meɪ] [biː; bi] [fʊlˈfɪld] ; [ænd; ənd][ðə; ði][seɪnt] [ɒv; əv] [seɪnts] [meɪ]
and vision and prophecy may be fulfilled ; and the Saint of saints may
和 想象 和 预言 可能 是 已完成 ; 和 这 圣 的 圣徒 可能
[biː; bi] [əˈnɔɪntɪd] .
be anointed .
是 受膏者 .

异象和预言可能会实现；圣徒中的圣徒可能会被膏立。

[ˈsev(ə)nti] [wiːks] …
Seventy weeks …
七十 周 …

七十周......

[vɪz] . , [ɒv; əv] [j'iəz] , ([ɔː(r)]['sev(ə)nti] [taɪmz] ['sev(ə)n] , [ðæt] [ɪz] , - [j'iəz] ,) [ɑː(r); ə(r)] ['ʃɔːtnd] ;
Viz . , of years , (or seventy times seven , that is , 490 years ,) are shortened ;
即 . , 的 年 , (或者 七十 时代 七 , 那 是 , - 年 ,) 是 缩短 ;

也就是说，年数（或七十乘以七，即 490 年）被缩短了；

[ðæt] [ɪz] , [fɪkst] [ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnd] , [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][nəʊ][lɒŋgə(r)] . [naɪn] : - .
that is , fixed and determined , so that the time shall be no longer . 9 : 25 .
那 是 , 固定的 和 决定 , 所以 那 这 时间 将 是 不 更长 . 9 : - .

也就是说，时间已经确定，不再有时间了。9:25

[nəʊ] [ðaʊ] , ['ðeəfɔː(r)] , [ænd; ənd] [teɪk] ['nəʊtɪs] : [ðæt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['gəʊɪŋ] [fɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] ,
Know thou , therefore , and take notice : that from the going forth of the word ,
知道 你 , 所以 , 和 拿 注意 : 那 从 这 去 前进 的 这 单词 ,

所以你当知道，当留意：自从道发出以来，

[tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [dʒə'ruːsələm] [ə'gen] , ['ʌntə; 'ʌntu] [kraɪst] , [ðə; ði] [prɪns] , [ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['sev(ə)n] [wiːks] ,
to build up Jerusalem again , unto Christ , the prince , there shall be seven weeks ,
到 建造 向上 耶路撒冷 再次 , 到 基督 , 这 王子 , 那里 将 是 七 周 ,

重建耶路撒冷，归于基督君王，将有七个七年。

[ænd; ənd]['sɪksti] - [tuː] [wiːks] : [ænd; ənd][ðə; ði] [striːt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bɪlt] [ə'gen] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɔːlz] , [ɪn] [st'reɪtnəs] [ɒv; əv] [taɪmz] .
and sixty - two weeks : and the street shall be built again , and the walls , in straitness of times .
和 六十 - 二 周 : 和 这 街道 将 是 建造 再次 , 和 这 墙壁 , 在 海峡 的 时代 .

六十二周后，街道和城墙必在艰难时期重建。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['gəʊɪŋ] [fɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] ... [ðæt] [ɪz] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['twentiəθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ˌɑːtə'zəːksiːz] ,
From the going forth of the word , etc ... That is , from the twentieth year of king Artaxerxes ,
从 这 去 前进 的 这 单词 , ETC ... 那 是 , 从 这 第二十 年 的 国王 阿塔薛西斯 ,

自圣言颁布之日起……即自亚达薛西王第二十年起

[wen] [baɪ][hɪz; ɪz] [kə'mɑːndmənt] [ˌniːi'maiəs] [ˌriː'bɪlt] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][dʒə'ruːsələm] , [ˌtuː'tuː][ˌiː es 'diː] . [ˌtuː'tuː] .
when by his commandment Nehemias rebuilt the walls of Jerusalem , 2 Esd . 2 .
什么时候 经过 他的 诫命 尼希米亚 重建 这 墙壁 的 耶路撒冷 , 2 静电放电 . 2 .

尼希米奉他的命令重建耶路撒冷的城墙，（以斯帖记 2:2）

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [taɪm] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [best] [krə'nɒlədʒi] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst]['sɪksti] - [naɪn] [wiːks] [ɒv; əv] [j'iəz] ,
From which time , according to the best chronology , there were just sixty - nine weeks of years ,
从 哪个 时间 , 根据 到 这 最好的 时间顺序 , 那里 是 只是 六十 - 九 周 的 年 ,

根据目前最权威的年代学记载，从那时起，一年只有六十九周。

[ðæt] [ɪz] , - [j'iəz] [tuː; tə][ðə; ði]['bæptɪzəm][ɒv; əv] [kraɪst] ,
that is , 483 years to the baptism of Christ ,
那 是 , - 年 到 这 洗礼 的 基督 ,

也就是说，距基督受洗已有483年。

[wen] [hiː; hi][fɜːst][bɪ'gæn][tuː; tə] [priːtʃ] [ænd; ənd]['eksɪkjuːt][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][mə'saɪəs] . - ['ɪbɪd] .
when he first began to preach and execute the office of Messias . - Ibid .
什么时候 他 第一的 开始 到 布道 和 执行 这 办公室 的 弥赛亚 . - 同上 .
当他开始传道并履行弥赛亚的职责时。——同上

[ɪn] [st'reɪtnəs] [ɒv; əv] [taɪmz] … [æŋ'gʌstiə] ['tɛmpərəm] :
In straitness of times … angustia temporum :
在 海峡 的 时代 … 安古斯蒂亚 时间 :
在时代的困境中……暂时的焦虑:

[wɪtʃ] [meɪ] [ə'luːd] [bəuθ][tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [ænd; ənd] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [met] [wɪð] [ɪn] ['bɪldɪŋ] :
which may allude both to the difficulties and opposition they met with in building :
哪个 可能 暗示 两个都 到 这 困难 和 反对 他们 遇见 和 在 建筑 :
这可能既暗示了他们在建设过程中遇到的困难和阻力:

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['ʃɔːtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][taɪm][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði][wɔːl] , [vɪz] . , ['fɪfti] - [tuː] [deɪz] . [naɪn] : - .
and to the shortness of the time in which they finished the wall , viz . , fifty - two days . 9 : 26 .
和 到 这 短促 的 这 时间 在 哪个 他们 完成的 这 墙 , 即 . , 五十 - 二 天 . 9 : - .
以及他们完成这堵墙所用的时间之短，即五十二天。9: 26。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)]['sɪksti] - [tuː] [wiːks] [kraɪst] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][sleɪn] :
And after sixty - two weeks Christ shall be slain :
和 后 六十 - 二 周 基督 将 是 被杀 :
六十二个七日之后，基督将被杀。

[ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][dɪ'naɪ][hɪm][ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi][hɪz; ɪz] .
and the people that shall deny him shall not be his .
和 这 人们 那 将 否定 他 将 不是 是 他的 .
凡不认他的，必不属于他。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['piːp(ə)l] , [wɪð] [ðeə(r)]['liːdə(r)] , [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] , [ʃæl; ʃəl] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði]['sɪti] ,
And a people , with their leader , that shall come , shall destroy the city ,
和 一个 人们 , 和 他们的 领导者 , 那 将 来 , 将 破坏 这 城市 ,
将来会有一群人，在他们的首领带领下，摧毁这座城。

[ænd; ənd][ðə; ði]['sæŋktʃuəri] : [ænd; ənd][ðə; ði][end] [ˌðeər'ɒv] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [weɪst] ,
and the sanctuary : and the end thereof shall be waste ,
和 这 避难所 : 和 这 结尾 其中 将 是 浪费 ,
圣所终将荒废，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [ˌdesə'leɪʃn] .
and after the end of the war the appointed desolation .
和 后 这 结尾 的 这 战争 这 任命 荒凉 .
战争结束后，便是那片预定的荒芜之地。

[ə; eɪ]['piːp(ə)l] [wɪð] [ðeə(r)]['liːdə(r)] … [ðə; ði]['rəʊmənz]['ʌndə(r)]['taɪtəs] . [naɪn] : - .
A people with their leader … The Romans under Titus . 9 : 27 .
一个 人们 和 他们的 领导者 … 这 罗马书 在下面 提图斯 . 9 : - .
一群人，他们的领袖是……罗马人在提图斯的统治下。9:27。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][kən'fɜːm][ðə; ði] ['kʌvənənt] [wɪð] ['meni] , [ɪn][wʌn] [wiːk] :
And he shall confirm the covenant with many , in one week :
和 他 将 确认 这 盟约 和 许多 , 在 一 星期 :
他必在七日内与许多人坚定盟约:

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] [ðə; ði]['vɪktɪm][ænd; ənd][ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ʃæl; ʃəl][feɪl] :
and in the half of the week the victim and the sacrifice shall fail :
和 在 这 一半 的 这 星期 这 受害者 和 这 牺牲 将 失败 :
一周过半，祭品和牺牲都将失败:

[ænd; ənd][ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l][ðə; ði][əˌbɒmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌdesə'leɪʃn] :
and there shall be in the temple the abomination of desolation :
和 那里 将 是 在 这 寺庙 这 厌恶 的 荒凉 :

圣殿中必有那行毁坏可憎的:

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdesə'leɪʃn] [ʃæl; ʃəl] [kən'tɪnjuː] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˌkɒnsə'meɪʃn] , [ænd; ənd][tuː; tə]
and the desolation shall continue even to the consummation , and to
和 这 荒凉 将 继续 甚至 到 这 圆房 , 和 到

[ðə; ði][end] .
the end .
这 结尾 .

荒凉必持续到末日，直到终结。

[ɪn][ðə; ði][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] … [ɔː(r)] , [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] ,
In the half of the week … or , in the middle of the week ,
在 这 一半 的 这 星期 … 或者 , 在 这 中间 的 这 星期 ,

一周的一半时间……或者，一周的中间时间，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [kraɪst] [priːtʃ] [θriː] [j'iəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] :
etc . Because Christ preached three years and a half :
ETC . 因为 基督 布道 三 年 和 一个 一半 :

等等。因为基督传道三年半:

[ænd; ənd] [ðen] [baɪ][hɪz; ɪz]['sækrɪfaɪs][ə'pɒn][ðə; ði] [krɒs] [ə'bɒlɪʃt] [ɔːl][ðə; ði]['sækrɪfaɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði]
and then by his sacrifice upon the cross abolished all the sacrifices of the
和 然后 经过 他的 牺牲 之上 这 叉 废除 全部 这 牺牲 的 这

[lɔː] . - ['ɪbɪd] .
law . - Ibid .
法律 . - 同上 .

然后，他藉着在十字架上的牺牲，废除了律法中所有的献祭。——同上

[ðə; ði][əˌbɒmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌdesə'leɪʃn] …
The abomination of desolation …
这 厌恶 的 荒凉 …

那荒凉的可憎之物……

[sʌm; səm] [ˌʌndə'stænd] [ðɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprɒfə'neɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l][baɪ][ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv]
Some understand this of the profanation of the temple by the crimes of
一些 理解 这 的 这 亵渎 的 这 寺庙 经过 这 犯罪 的

[ðə; ði][dʒuːz] ,
the Jews ,
这 犹太人 ,

有些人认为这是犹太人的罪行亵渎了圣殿。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['blʌdi] ['fækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['zeləts] .
and by the bloody faction of the zealots .
和 经过 这 血腥 派 的 这 狂热分子 .

以及狂热分子中的嗜血派系。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

['ʌðə(r)z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪŋɪŋ] [ɪn] ['ðɪðə(r)] [ðə; ði] ['ensən] [ænd; ənd] ['stændəd] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪgən]
Others of the bringing in thither the ensigns and standard of the pagan
其他的 的 这 带来 在 那里 这 旗帜 和 标准 的 这 异教徒
['rəʊmənz] .
Romans .
罗马书 .

其他人则将异教罗马人的旗帜和军旗带入那里。

['ʌðə(r)z] , [ɪn] [faɪn] , [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [θriː] ['dɪfrənt] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˌdesə'leɪʃn] : [vɪz] . , [ðæt] ['ʌndə(r)]
Others , in fine , distinguish three different times of desolation : viz . , that under
其他的 , 在 美好的 , 区分 三 不同的 时代 的 荒凉 : 即 . , 那 在下面
[æn'taɪəkəs] ;
Antiochus ;
安条克 ;

最后，另一些人则区分了三个不同的荒凉时期：即安条克统治时期；

[ðæt] [wen] [ðə; ði]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði]['rəʊmənz] ;
that when the temple was destroyed by the Romans ;
那 什么时候 这 寺庙 曾是 损毁 经过 这 罗马书 ;

当时圣殿被罗马人摧毁；

[ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst][nɪə(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ['ʌndə(r)] ['æntikraɪst] .
and the last near the end of the world under Antichrist .
和 这 最后的 靠近 这 结尾 的 这 世界 在下面 敌基督 .

最后一次发生在世界末日，敌基督统治时期。

[tuː; tə][ɔːl] [wɪtʃ] , [æz; əz] [ðeɪ] [sə'pəʊz] , [ðɪs] ['prɒfəsi] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][rɪ'leɪʃ(ə)n] .
To all which , as they suppose , this prophecy may have a relation .
到 全部 哪个 , 作为 他们 认为 , 这 预言 可能 有 一个 关系 .

他们认为，所有这些事物都可能与这个预言有关。

['dænjəl]['tʃæptə(r)] -
Daniel Chapter 10
丹尼尔 章 -

但以理书第十章

['dænjəl] ['hævɪŋ] ['hʌmb(ə)ld] [hɪm'self] [baɪ] ['fɑːstɪŋ] [ænd; ənd] ['penəns] [siːθ] [ə; eɪ] ['vɪʒn] , [wɪð] [wɪtʃ]
Daniel having humbled himself by fasting and penance seeth a vision , with which
丹尼尔 拥有 谦卑 他自己 经过 禁食 和 忏悔 沸腾 一个 想象 , 和 哪个
[hiː; hi][ɪz] [mʌtʃ] ['terɪfaɪd] ;
he is much terrified ;
他 是 很多 恐惧 ;

但以理禁食忏悔，谦卑己身，看见一个异象，他对此感到非常恐惧；

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz] ['kʌmfət] [baɪ][æn; ən]['eɪndʒl] . - : [wʌn] .
but he is comforted by an angel . 10 : 1 .
但 他 是 安慰 经过 一个 天使 . - : 1 .

但他得到了天使的安慰。10:1

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv]['saɪrəs] , [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːʃənz] , [ə; eɪ] [wɜːd] [wɒz; wəz] [rɪ'viːld] [tuː; tə]
In the third year of Cyrus , king of the Persians , a word was revealed to
在 这 第三 年 的 赛勒斯 , 国王 的 这 波斯人 , 一个 单词 曾是 揭晓 到
['dænjəl] ,
Daniel ,
丹尼尔 ,

波斯王居鲁士第三年，有一句话启示给但以理。

['sɜːrneɪmd] [bæl'tæsə] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [truː] [wɜːd] , [ænd; ənd] [greɪt] [streŋθ] : [ænd; ənd][hiː; hi]
surnamed Baltassar , and a true word , and great strength : and he
姓氏 巴尔塔萨 , 和 一个 真的 单词 , 和 伟大的 力量 : 和 他
[ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] [wɜːd] :
understood the word :
理解 这 单词 :

他姓巴尔塔萨，言辞真诚，力大无穷；而且他明白这句话的意思：

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz] [niːd] [ɒv; əv] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['vɪʒn] . - : [ˌtuː'tuː] .
for there is need of understanding in a vision . 10 : 2 .
为了 那里 是 需要 的 理解 在 一个 想象 . - : 2 .

因为异象中需要理解。10:2

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [ai] , ['dænjəl] , [mɔːn, məun][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [θriː] [wiːks] . - : [θriː] .
In those days I , Daniel , mourned the days of three weeks . 10 : 3 .
在 那些 天 我 , 丹尼尔 , 哀悼 这 天 的 三 周 . - : 3 .

那时，我但以理哀恸了三个星期。10:3

[ai][et; eɪt][nəʊ][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [bred] , [ænd; ənd]['naɪðə(r)] [fleʃ] , [nɔː(r)][waɪn] , ['entəd] ['ɪntuː][maɪ] [maʊθ] ,
I ate no desirable bread , and neither flesh , nor wine , entered into my mouth ,
我 吃 不 理想 面包 , 和 两者都不 肉 , 也不 葡萄酒 , 进入 进入 我的 嘴 ,

我没有吃任何美味的面包，也没有吃肉或喝酒。

['naɪðə(r)][wɒz; wəz][ai] [ə'nɔɪntɪd] [wɪð] ['ɔɪntmənt] : [tɪl] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [θriː] [wiːks] [wɜː(r); wə(r)]
neither was I anointed with ointment : till the days of three weeks were
两者都不 曾是 我 受膏者 和 软膏 : 直到 这 天 的 三 周 是
[ə'kʌmplɪʃt] . - : [fɔːr] .
accomplished . 10 : 4 .
完成 . - : 4 .

我也未受膏油膏抹，直到三个星期满了。10:4

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][fɔː(r)][ænd; ənd] ['twentiəθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] , [ai][wɒz; wəz][baɪ][ðə; ði]
And in the four and twentieth day of the first month , I was by the
和 在 这 四 和 第二十 天 的 这 第一的 月 , 我 曾是 经过 这
[greɪt] ['rɪvə(r)] ,
great river ,
伟大的 河 ,

正月二十四日，我在大河边。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['taɪgrɪs] . - : [faɪv] .
which is the Tigris . 10 : 5 .
哪个 是 这 底格里斯河 . - : 5 .

即底格里斯河。10:5。

[ænd; ənd][ai] ['lɪftɪd] [ʌp][maɪ] [aɪz] , [ænd; ənd][ai] [sɔː] : [ænd; ənd][bɪ'həʊld][ə; eɪ][mæn] [kləʊðd] [ɪn] ['lɪnɪn] ,
And I lifted up my eyes , and I saw : and behold a man clothed in linen ,
和 我 抬起 向上 我的 眼睛 , 和 我 锯 : 和 看哪 一个 男人 穿着衣服 在 亚麻布 ,

我举目观看，见有一个人身穿细麻衣，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lɔɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [g'ɜːdɪd] [wɪð] [ðə; ði]['faɪnɪst][gəʊld] : - : [sɪks] .
and his loins were girded with the finest gold : 10 : 6 .
和 他的 腰肉 是 加固 和 这 最好的 金子 : - : 6 .

他的腰间束着最上等的金带：10: 6。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] ['krɪsəlaɪt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz][ðə; ði] [ə'pɪərəns]
And his body was like the chrysolite , and his face as the appearance
和 他的 身体 曾是 喜欢 这 橄榄石 , 和 他的 脸 作为 这 外貌
[ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] ,
of lightning ,
的 闪电 ,

他的身体如同橄榄石，面容如同闪电。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɜːnɪŋ] [læmp] : [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑːmz] , [ænd; ənd][ɔːl] ['daʊnwəd]
and his eyes as a burning lamp : and his arms , and all downward
和 他的 眼睛 作为 一个 燃烧 灯 : 和 他的 武器 , 和 全部 向下
['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [fiːt] ,
even to the feet ,
甚至 到 这 脚 ,

他的眼睛如同燃烧的灯；他的双臂，以及向下直至脚部，

[laɪk][ɪn] [ə'pɪərəns] [tuː; tə] ['glɪtərɪŋ] [brɑːs] :
like in appearance to glittering brass :
喜欢 在 外貌 到 闪闪发光 黄铜 :

外观像闪闪发光的黄铜：

[ænd; ənd][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːd] [laɪk][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] . - : ['sɛvən] .
and the voice of his word like the voice of a multitude . 10 : 7 .
和 这 嗓音 的 他的 单词 喜欢 这 嗓音 的 一个 民众 . - : 7 .

他的话语如同众人的声音。10:7

[ænd; ənd][ai] , ['dænjəl][ə'ləʊn] , [sɔː] [ðə; ði] ['vɪʒn] : [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][men] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː]
And I , Daniel alone , saw the vision : for the men that were with me
和 我 , 丹尼尔 独自的 , 锯 这 想象 : 为了 这 男人 那 是 和 我
[sɔː] [ˌaɪ 'tiː][nɒt] :
saw it not :
锯 它 不是 :

只有我但以理一人看见了异象，因为与我同在的人没有看见。

[bʌt; bət][æn; ən] [ɪk'siːdɪŋ] [greɪt] ['terə(r)] [fel] [ə'pɒn][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [fled] [ə'weɪ] , [ænd; ənd]
but an exceeding great terror fell upon them , and they fled away , and
但 一个 超过 伟大的 恐怖 跌倒 之上 他们 , 和 他们 逃亡 离开 , 和
[hɪd] [ðəm'selvz] . - : [eit] .
hid themselves . 10 : 8 .
隐藏 他们自己 . - : 8 .

但他们却感到极大的恐惧，于是逃跑并躲藏起来。10:8

[ænd; ənd][ai] , ['biːɪŋ] [left] [ə'ləʊn] , [sɔː] [ðɪs] [greɪt] ['vɪʒn] : [ænd; ənd][ðeə(r)] [rɪ'meɪnd] [nəʊ] [streŋθ]
And I , being left alone , saw this great vision : and there remained no strength
和 我 , 存在 左边 独自的 , 锯 这 伟大的 想象 : 和 那里 剩余 不 力量
[ɪn][ˌem 'iː] ,
in me ,
在 我 ,

而我，独自一人，看到了这伟大的景象；我再也没有一丝力气了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][maɪ] ['kaʊntənəns] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ɪn][ˌem 'iː] , [ænd; ənd][ai]
and the appearance of my countenance was changed in me , and I
和 这 外貌 的 我的 面容 曾是 已更改 在 我 , 和 我
['feɪntɪd] [ə'weɪ] ,
fainted away ,
昏厥 离开 ,

我脸色一变，昏厥过去。

[ænd; ənd] [rɪ'teɪnd] [nəʊ] [streŋθ] . - : [naɪn] .
and retained no strength . 10 : 9 .
和 保留 不 力量 . - : 9 .

并且没有保留任何强度。10:9。

[ænd; ənd][aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːdz] :
And I heard the voice of his words :
和 我 听到 这 嗓音 的 他的 字 :
我听见了他的声音：

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [hɜːd] [aɪ] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ] [ˌkɒnstə'neɪʃ(ə)n] [ə'pɒn][maɪ] [feɪs] ,
and when I heard I lay in a consternation upon my face ,
和 什么时候 我 听到 我 躺 在 一个 惊愕 之上 我的 脸 ,
听到这话，我惊恐地趴倒在地。

[ænd; ənd][maɪ] [feɪs] [wɒz; wəz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] . - : - .
and my face was close to the ground . 10 : 10 .
和 我的 脸 曾是 关闭 到 这 地面 . - : - .
我的脸几乎贴着地面。10:10。

[ænd; ənd][bɪ'həʊld][ə; eɪ][hænd] [tʌtʃt] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ˌem 'iː][ʌp] [ə'pɒn][maɪ] [niːz] ,
And behold a hand touched me , and lifted me up upon my knees ,
和 看哪 一个 手 感动 我 , 和 抬起 我 向上 之上 我的 膝盖 ,
忽然，一只手摸了我，把我扶起来跪在地上。

[ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ði][dʒɔɪnts][ɒv; əv][maɪ][hændz] . - : - .
and upon the joints of my hands . 10 : 11 .
和 之上 这 关节 的 我的 双手 . - : - .
以及我双手关节上。10:11.

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] : ['dænjəl] , [ðaʊ] [mæn][ɒv; əv] [dɪ'zaɪr] ,
And he said to me : Daniel , thou man of desires ,
和 他 说 到 我 : 丹尼尔 , 你 男人 的 欲望 ,
他对我说：但以理，你这贪恋欲望的人，

[ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [wɜːdz] [ðæt] [aɪ] [spiːk] [tuː; tə] [ðiː] , [ænd; ənd][stænd] ['ʌpraɪt] :
understand the words that I speak to thee , and stand upright :
理解 这 字 那 我 说话 到 你 , 和 站立 直立 :
你要明白我对你说的话，并且要站直：

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][ˌeɪ 'em][sent] [naʊ] [tuː; tə] [ðiː] .
for I am sent now to thee .
为了 我 是 发送 现在 到 你 .
因为我奉命来到你这里。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] [ðɪs] [wɜːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [aɪ] [stʊd] [tremblɪŋ] . - : - .
And when he had said this word to me , I stood trembling . 10 : 12 .
和 什么时候 他 有 说 这 单词 到 我 , 我 站立 发抖 . - : - .
他对我说了这番话之后，我浑身颤抖。10:12

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] : [fɪə(r)] [nɒt] , ['dænjəl] :
And he said to me : Fear not , Daniel :
和 他 说 到 我 : 害怕 不是 , 丹尼尔 :
他对我说：但以理，不要害怕。

[fɔː(r); fə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ðæt] [ðaʊ] [dɪdst] [set] [ðaɪ] [hɑːt] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] ,
for from the first day that thou didst set thy heart to understand ,
为了 从 这 第一的 天 那 你 迪斯特 放 你的 心 到 理解 ,
从你立志要明白的那一天起，

[tuː; tə] [ə'flɪkt] [ðaɪ'self] [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðaɪ] [gɒd] , [ðaɪ] [wɜːdz] [hæv; həv] [biːn] [hɜːd] :
to afflict thyself in the sight of thy God , thy words have been heard :
到 折磨 你自己 在 这 视线 的 你的 上帝 , 你的 字 有 到过 听到 :
你当向你的神自省，你的祷告已被垂听。

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][ðaɪ] [wɜːdz] . - : - .
and I am come for thy words . 10 : 13 .
和 我 是 来 为了 你的 字 . - : - .
我来是为了听你的话。10:13

[bʌt; bət][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pəːʃənz] [rɪ'zɪstɪd] [ˌem 'iː][wʌn][ænd; ənd]
But the prince of the kingdom of the Persians resisted me one and
但 这 王子 的 这 王国 的 这 波斯人 抵抗 我 一 和
['twenti] [deɪz] :
twenty days :
二十 天 :

但波斯王国的君王抵抗了我二十一日:

[ænd; ənd][bɪ'həʊld]['maɪk(ə)l] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] ['prɪnsɪz] , [keɪm] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] ,
and behold Michael , one of the chief princes , came to help me ,
和 看哪 迈克尔 , 一 的 这 首席 王子们 , 来了 到 帮助 我 ,

看哪，众王子中的一位——米迦勒——来帮助我了。

[ænd; ənd][ai] [rɪ'meɪnd] [ðeə(r)][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pəːʃənz] .
and I remained there by the king of the Persians .
和 我 剩余 那里 经过 这 国王 的 这 波斯人 .

我留在了那里，侍奉波斯国王。

[ðə; ði] [prɪns] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] ... [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði]['eɪndʒl] ['gɑːdiən] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] : [huː] [ə'kɔːdɪŋ]
The prince , etc ... That is , the angel guardian of Persia : who according
这 王子 , ETC ... 那 是 , 这 天使 监护人 的 波斯 : WHO 根据
[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] ,
to his office ,
到 他的 办公室 ,

王子等等......也就是波斯的守护天使：根据他的职责，

[siːkɪŋ] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [gʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pəːʃənz] [wɒz; wəz][dɪ'zaɪərəs] [ðæt] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːz]
seeking the spiritual good of the Persians was desirous that many of the Jews
寻求 这 精神 好的 的 这 波斯人 曾是 渴望 那 许多 的 这 犹太人
[ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] . - : - .
should remain among them . 10 : 14 .
应该 保持 之中 他们 . - : - .

寻求波斯人的属灵益处，希望许多犹太人能留在他们中间。10:14。

[bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em] [kʌm] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðiː] [wɒt] [θɪŋz] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'fɔːl] [ðaɪ] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['lætə(r)]
But I am come to teach thee what things shall befall thy people in the latter
但 我 是 来 到 教 你 什么 事物 将 降临 你的 人们 在 这 后者
[deɪz] ,
days ,
天 ,

但我来是要教导你，你的子民在末世将要遭遇的事。

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [jet] [ðə; ði] ['vɪʒn] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [deɪz] . - : - .
for as yet the vision is for days . 10 : 15 .
为了 作为 然而 这 想象 是 为了 天 . - : - .

因为异象仍停留在数日之内。10:15。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] [sʌtʃ] [wɜːdz] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ai][kɑːst] [daʊn] [maɪ]
And when he was speaking such words to me , I cast down my
和 什么时候 他 曾是 请讲 这样的 字 到 我 , 我 投掷 向下 我的
['kaʊntənəns] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
countenance to the ground ,
面容 到 这 地面 ,

当他这样对我说的时候，我便将脸伏在地上。

[ænd; ənd][held][maɪ] [piːs] . - : - .
and held my peace . 10 : 16 .
和 握住 我的 和平 . - : - .

我保持沉默。10:16。

[ænd; ənd][bɪˈhəʊld][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ˈlaɪknəs] [ɒv; əv][ə; eɪ][sʌn][ɒv; əv][mæn] [tʌtʃt] [maɪ]
And behold as it were the likeness of a son of man touched my
和 看哪 作为 它 是 这 相似 的 一个 儿子 的 男人 感动 我的
[lɪps] :
lips :
嘴唇 :

忽然，仿佛有一个人子的形象触碰到了我的嘴唇：

[ðen] [ai] [ˈəʊpənd] [maɪ] [maʊθ] [ænd; ənd] [spəʊk] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [hɪm] [ðæt] [stʊd] [bɪˈfɔː(r)] [ˌem ˈiː] :
then I opened my mouth and spoke , and said to him that stood before me :
然后 我 打开 我的 嘴 和 辐 , 和 说 到 他 那 站立 前 我 :

于是我开口说话，对站在我面前的那位说：

[əʊ][maɪ] [lɔːd] , [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðiː] [maɪ][dʒɔɪnts][ɑː(r); ə(r)] [luːst] ,
O my lord , at the sight of thee my joints are loosed ,
哦 我的 主 , 在 这 视线 的 你 我的 关节 是 松开 ,

我的主啊，一见到你，我的关节就舒畅了。

[ænd; ənd][nəʊ] [streŋθ] [hæθ] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ˌem ˈiː] . - : - .
and no strength hath remained in me . 10 : 17 .
和 不 力量 有 剩余 在 我 . - : - .

我身上没有一丝力气了。10:17

[ænd; ənd] [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ɒv; əv][maɪ] [lɔːd] [spiːk] [wɪð] [maɪ] [lɔːd] ?
And how can the servant of my lord speak with my lord ?
和 如何 能 这 仆人 的 我的 主 说话 和 我的 主 ?

我的仆人怎能与我的主人交谈呢？

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [streŋθ] [rɪˈmeɪnɪθ] [ɪn][ˌem ˈiː] ; [mɔːrˈəʊvə(r)] , [maɪ] [breθ] [ɪz] [stɒpt] . - : - .
for no strength remaineth in me ; moreover , my breath is stopped . 10 : 18 .
为了 不 力量 仍然 在 我 ; 而且 , 我的 气息 是 停止 . - : - .

因为我已无力气，而且我的气息也停止了。10:18

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ][mæn] , [tʌtʃt] [ˌem ˈiː] [əˈgen] , [ænd; ənd] [ˈstreŋθ(ə)nd]
Therefore , he that looked like a man , touched me again , and strengthened
所以 , 他 那 看起来 喜欢 一个 男人 , 感动 我 再次 , 和 加强
[ˌem ˈiː] . - : - .
me . 10 : 19 .
我 . - : - .

因此，那看起来像人的又摸了我，使我得力。10:19

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] : [fɪə(r)][nɒt] , [əʊ][mæn][ɒv; əv] [dɪˈzaɪr] , [piːs] [biː; bi][tuː; tə] [ðiː] :
And he said : Fear not , O man of desires , peace be to thee :
和 他 说 : 害怕 不是 , 哦 男人 的 欲望 , 和平 是 到 你 :

他说：不要害怕，贪婪之人，愿你平安。

[teɪk] [ˈkʌrɪdʒ] , [ænd; ənd][biː; bi] [strɒŋ] .
take courage , and be strong .
拿 勇气 , 和 是 强的 .

鼓起勇气，坚强起来。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][ˌem ˈiː] , [ai] [gruː] [strɒŋ] , [ænd; ənd][ai] [sed] : [spiːk] ,
And when he spoke to me , I grew strong , and I said : Speak ,
和 什么时候 他 辐 到 我 , 我 生长 强的 , 和 我 说 : 说话 ,

当他跟我说话时，我感到力量倍增，我说：请说，

[əʊ][maɪ] [lɔːd] , [fɔː(r); fə(r)] [ðaʊ] [hæst] [ˈstreŋθ(ə)nd] [ˌem ˈiː] . - : - .
O my lord , for thou hast strengthened me . 10 : 20 .
哦 我的 主 , 为了 你 哈斯特 加强 我 . - : - .

我的主啊，因为你使我坚强。10:20

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] : [dʌst] [ðaʊ] [naʊ] ['weəfɔː(r)] [ai][ˌeɪ 'em] [kʌm] [tuː; tə] [ðiː] ?
And he said : Dost thou know wherefore I am come to thee ?
和 他 说 : 多斯特 你 知道 因此 我 是 来 到 你 ?

他说：“你知道我为什么来见你吗？”

[ænd; ənd] [naʊ] [ai] [wɪl] [rɪ'tɜːn] , [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pəːʃənz] .
And now I will return , to fight against the prince of the Persians .
和 现在 我 将要 返回 , 到 斗争 反对 这 王子 的 这 波斯人 .

现在我将重返战场，与波斯王子作战。

[wen] [ai] [went] [fɔːθ] , [ðeə(r)] [ə'pɪəd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːks] ['kʌmɪŋ] . - : - .
When I went forth , there appeared the prince of the Greeks coming . 10 : 21 .
什么时候 我 去 前进 , 那里 出现 这 王子 的 这 希腊人 未来 . - : - .

我出去的时候，看见希腊人的首领来了。10:21

[bʌt; bət][ai] [wɪl] [tel] [ðiː] [wɒt] [ɪz][set] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['skrɪptʃə(r)][ɒv; əv] [truːθ] :
But I will tell thee what is set down in the scripture of truth :
但 我 将要 告诉 你 什么 是 放 向下 在 这 圣经 的 真相 :

但我要告诉你圣经真理中所记载的：

[ænd; ənd] [nʌn] [ɪz][maɪ]['helpə(r)][ɪn][ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] , [bʌt; bət]['maɪk(ə)l][jɔː(r); jə(r)] [prɪns] .
and none is my helper in all these things , but Michael your prince .
和 没有任何 是 我的 帮手 在 全部 这些 事物 , 但 迈克尔 你的 王子 .

在这一切事上，除了你们的王子米迦勒之外，没有人能帮助我。

['maɪk(ə)l][jɔː(r); jə(r)] [prɪns] ... [ðə; ði] ['gɑːdiən] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][gɒd] .
Michael your prince ... The guardian general of the church of God .
迈克尔 你的 王子 ... 这 监护人 一般的 的 这 教会 的 上帝 .

米迦勒，你的王子……上帝教会的守护将军。

['dænjəl]['tʃæptə(r)] -
Daniel Chapter 11
丹尼尔 章 -

但以理书第十一章

[ðə; ði]['eɪndʒl] [di'klɛə] [tuː; tə]['dænjəl] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [kʌm] , [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɜːʃn]
The angel declares to Daniel many things to come , with regard to the Persian
这 天使 声明 到 丹尼尔 许多 事物 到 来 , 和 看待 到 这 波斯语
[ænd; ənd] ['griːʃn] [kɪŋz] :
and Grecian kings :
和 希腊 国王 :

天使向但以理宣告了许多将要发生的事，关乎波斯王和希腊王：

[mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [æn'taɪəkəs] [æz; əz][ə; eɪ]['fɪgə(r)][ɒv; əv] ['æntikraɪst] . - : [wʌn] .
more especially with regard to Antiochus as a figure of Antichrist . 11 : 1 .
更多的 尤其 和 看待 到 安条克 作为 一个 数字 的 敌基督 . - : 1 .

尤其关于安提阿古作为敌基督的象征。11:1.

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][də'raɪəs] , [ðə; ði] [miːd] , [ai] [stʊd] [ʌp] , [ðæt] [hiː; hi] [mait]
And from the first year of Darius , the Mede , I stood up , that he might
和 从 这 第一的 年 的 达里厄斯 , 这 麦德 , 我 站立 向上 , 那 他 可能
[biː; bi] ['streŋθ(ə)nd] ,
be strengthened ,
是 加强 ,

从玛代人大流士元年起，我站起来，为要坚固他的国力。

[ænd; ənd] [kən'fɜːmd] . - : [ˌtuː'tuː] .
and confirmed . 11 : 2 .
和 确认的 . - : 2 .

并已确认。11: 2。

[ænd; ənd] [naʊ] [ai] [wɪl] [ʃəʊ] [ðiː] [ðə; ði] [truːθ] .
And now I will shew thee the truth .
和 现在 我 将要 展示 你 这 真相 .

现在我将告诉你真相。

[bɪ'həʊld] , [ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][stænd] [jet] [θriː] [kɪŋz] [ɪn] ['pɜːʃə] ,
Behold , there shall stand yet three kings in Persia ,
看哪 , 那里 将 站立 然而 三 国王 在 波斯 ,

看哪，波斯国中仍将有三位君王屹立不倒。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ɪn'rɪtʃt] [ɪk'siːdɪŋli] [ə'bʌv] [ðem; ðəm][ɔːl] :
and the fourth shall be enriched exceedingly above them all :
和 这 第四 将 是 富含 非常 多于 他们 全部 :

第四个必比他们所有人富足得多:

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [grəʊn] ['maɪti] [baɪ][hɪz; ɪz] ['rɪtʃɪz] ,
and when he shall be grown mighty by his riches ,
和 什么时候 他 将 是 生长 强大的 经过 他的 财富 ,

当他因财富而变得强大时，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][stɜː(r)][ʌp] [ɔːl] [ə'genst] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [griːs] .
he shall stir up all against the kingdom of Greece .
他 将 搅拌 向上 全部 反对 这 王国 的 希腊 .

他将煽动众人反对希腊王国。

[θriː] [kɪŋz] ... [vɪz] . , [kæm'baisiːz] , - ['meɪgəs] , [ænd; ənd][də'raɪəs] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]
Three kings ... Viz . , Cambyses , Smerdes Magus , and Darius , the son of
三 国王 ... 即 . , 坎比西斯 , - 法师 , 和 达里厄斯 , 这 儿子 的

三位国王......即冈比西斯、斯梅尔德斯·马古斯和达里乌斯，他是......的儿子

[hɪ'stæspiːz] . - ['ɪbɪd] .
Hystaspes . - Ibid .
胼胝体 . - 同上 .

希斯塔斯佩斯.-同上。

[ðə; ði] [fɔːθ] ... ['zɜːksiːz] . - : [θriː] .
The fourth ... Xerxes . 11 : 3 .
这 第四 ... 薛西斯 . - : 3 .

第四......薛西斯。11:3。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][raɪz] [ʌp] [ə; eɪ] [strɒŋ] [kɪŋ] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [ruːl] [wɪð] [greɪt] ['paʊə(r)] :
But there shall rise up a strong king , and shall rule with great power :
但 那里 将 上升 向上 一个 强的 国王 , 和 将 规则 和 伟大的 力量 :

但必兴起一位强大的君王，他必以极大的权力统治:

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][duː; də] [wɒt] [hiː; hi] ['pliːzɪθ] .
and he shall do what he pleaseth .
和 他 将 做 什么 他 请 .

他想做什么就做什么。

[ə; eɪ] [strɒŋ] [kɪŋ] ... [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] . - : [fɔː(r)] .
A strong king ... Alexander . 11 : 4 .
一个 强的 国王 ... 亚历山大 . - : 4 .

一位强大的国王......亚历山大。11:4。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haɪt] , [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['brəʊkən] ,
And when he shall come to his height , his kingdom shall be broken ,
和 什么时候 他 将 来 到 他的 高度 , 他的 王国 将 是 破碎的 ,

当他达到巅峰之时，他的王国必将瓦解。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][fɔː(r)][wɪndz; waɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] : [bʌt; bət]
and it shall be divided towards the four winds of the heaven : but
和 它 将 是 分割 向 这 四 风 的 这 天堂 : 但
[nɒt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [pɒ'sterəti] ,
not to his posterity ,
不是 到 他的 后人 ,

它必分给天上的四方，却不分给他的后裔。

[nɔː(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['paʊə(r)] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ruːld] .
nor according to his power with which he ruled .
也不 根据 到 他的 力量 和 哪个 他 裁决 .

也并非按照他统治时的权力。

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [rent] [ɪn] ['piːsɪz] , ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['strendʒər] , [bɪ'saɪdz] [ðiːz]
For his kingdom shall be rent in pieces , even for strangers , besides these
为了 他的 王国 将 是 租 在 件 , 甚至 为了 陌生人 , 除了 这些
. - : [faɪv] .
. 11 : 5 .
. - : 5 .

因为他的国必被撕裂，除了这些人以外，还要被外邦人掳去。11:5

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['streŋθ(ə)nd] ,
And the king of the south shall be strengthened ,
和 这 国王 的 这 南 将 是 加强 ,

南方王必得加强，

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['prɪnsɪz] [ʃæl; ʃəl] [prɪ'veɪl] ['əʊvə(r)][hɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [ruːl] [wɪð]
and one of his princes shall prevail over him , and he shall rule with
和 一 的 他的 王子们 将 占上风 超过 他 , 和 他 将 规则 和
[greɪt] ['paʊə(r)] :
great power :
伟大的 力量 :

他的一位王子必胜过他，并且必以极大的权力统治他。

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [də'mɪnjənz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [greɪt] .
for his dominions shall be great .
为了 他的 领地 将 是 伟大的 .

因为他的疆域必将辽阔。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ... [tɑːləmiːəs] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['leɪgəs] , [kɪŋ] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] ,
The king of the south ... Ptolemeus the son of Lagus , king of Egypt ,
这 国王 的 这 南 ... 托勒密 这 儿子 的 拉古斯 , 国王 的 埃及 ,

南方之王……埃及国王拉古斯之子托勒密，

[wɪtʃ] [laɪz] [saʊθ] [ɒv; əv][dʒə'ruːsələm] . - ['ɪbɪd] .
which lies south of Jerusalem . - Ibid .
哪个 谎言 南 的 耶路撒冷 . - 同上 .

位于耶路撒冷以南。——同上

[wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['prɪnsɪz] ... [ðæt] [ɪz] , [wʌn][ɒv; əv][ˌælɪg'zændərz] ['prɪnsɪz] , [ʃæl; ʃəl] [prɪ'veɪl] ['əʊvə(r)][hɪm]
One of his princes ... that is , one of Alexander's princes , shall prevail over him
一 的 他的 王子们 ... 那 是 , 一 的 亚历山大的 王子们 , 将 占上风 超过 他
:
:
:

他的一位王子……也就是亚历山大的一位王子，将会战胜他：

[ðæt] [ɪz] , [ʃæl; ʃəl][biː; bi][strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] .
that is , shall be stronger than the king of Egypt .
那 是 , 将 是 更强 比 这 国王 的 埃及 .

也就是说，将比埃及国王更强大。

[hiː; hi] [spiːks] [ɒv; əv] [sə'luːkəs] [naɪ'keɪtɔːr] , [kɪŋ] [ɒv; əv]['eɪʒə; 'eɪʃə][ænd; ənd] ['sɪriə] ,
He speaks of Seleucus Nicator , king of Asia and Syria ,
他 说话 的 塞琉古 尼卡托 , 国王 的 亚洲 和 叙利亚 ,

他提到了亚洲和叙利亚的国王塞琉古·尼卡托尔。

[huːz] [sək'sesər] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ,
whose successors are here called the kings of the north ,
谁 继承人 是 这里 称为 这 国王 的 这 北 ,

他们的继任者在这里被称为北方诸王。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)] [də'mɪnjənz] [leɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə][dʒə'ruːsələm] . - : [sɪks] .
because their dominions lay to the north in respect to Jerusalem . 11 : 6 .
因为 他们的 领地 躺 到 这 北 在 尊重 到 耶路撒冷 . - : 6 .

因为他们的统治范围在耶路撒冷以北。11:6

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv] [j'iəz] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪn] [liːg] [tə'geðə(r)] :
And after the end of years they shall be in league together :
和 后 这 结尾 的 年 他们 将 是 在 联盟 一起 :

多年以后，他们将结成联盟：

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
and the daughter of the king of the south shall come to the king of
和 这 女儿 的 这 国王 的 这 南 将 来 到 这 国王 的
[ðə; ði] [nɔːθ] [tuː; tə] [meɪk] ['frendʃɪp] ,
the north to make friendship ,
这 北 到 制作 友谊 ,

南方王的女儿要来见北方王，与他结盟。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][nɒt] [əb'teɪn] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːm] , ['naɪðə(r)][ʃæl; ʃəl][hɜː(r); hə(r)] [siːd]
but she shall not obtain the strength of the arm , neither shall her seed
但 她 将 不是 获得 这 力量 的 这 手臂 , 两者都不 将 她 种子
[stænd] :
stand :
站立 :

但她必不能获得臂膀的力量，她的后裔也必不能站立得住。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['gɪv(ə)n][ʌp] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [jʌŋ] [men] [ðæt] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)] ,
and she shall be given up , and her young men that brought her ,
和 她 将 是 给定 向上 , 和 她 年轻的 男人 那 带来 她 ,

她将被交出，还有那些把她带回来的年轻人，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ðæt] ['streŋθ(ə)nd] [hɜː(r); hə(r)][ɪn] [ðiːz] [taɪmz] .
and they that strengthened her in these times .
和 他们 那 加强 她 在 这些 时代 .

以及那些在此时给予她力量的人。

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] … [vɪz] . , [ˌberɪ'nis] , ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv]
The daughter of the king of the south … Viz . , Berenice , daughter of
这 女儿 的 这 国王 的 这 南 … 即 . , 贝雷妮丝 , 女儿 的
[tɑːləmiːəs] [ˌfɪlə'delfəs] ,
Ptolemeus Philadelphus ,
托勒密 费城 ,

南方国王的女儿……即托勒密·费拉德尔福斯的女儿贝雷妮丝，

['gɪv(ə)n][ɪn] ['mærɪdʒ] [tuː; tə] [æn'taɪəkəs] ['θiːɒs] , ['grænsʌn] [ɒv; əv] [sə'luːkəs] . - : ['sɛvən] .
given in marriage to Antiochus Theos , grandson of Seleucus . 11 : 7 .
给定 在 婚姻 到 安条克 西奥斯 , 孙子 的 塞琉古 . - : 7 .

嫁给了塞琉古的孙子安条克·提奥斯。11:7。

[ænd; ənd][ə; eɪ][plɑːnt][ɒv; əv][ðə; ði] [bʌd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ruːts] [ʃæl; ʃəl][stænd][ʌp] :
And a plant of the bud of her roots shall stand up :
和 一个 植物 的 这 芽 的 她 根 将 站立 向上 :

她根部的芽苗必将挺立：

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [wɪð] [æn; ən] ['ɑːmi] ,
and he shall come with an army ,
和 他 将 来 和 一个 军队 ,

他将率领军队而来，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl]['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] : [ænd; ənd][hiː; hi]
and shall enter into the province of the king of the north : and he
和 将 进入 进入 这 省 的 这 国王 的 这 北 : 和 他
[ʃæl; ʃəl][ə'bjuːs][ðem; ðəm] ,
shall abuse them ,
将 虐待 他们 ,

他必进入北方王的省份，凌辱他们。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [prɪ'veɪl] .
and shall prevail .
和 将 占上风 .

并且必胜。

[ə; eɪ][plɑːnt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] ... [tɑləmiːəs] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˌfɪlə'delfəs] . - : [eit] .
A plant , etc ... Ptolemeus Evergetes , the son of Philadelphus . 11 : 8 .
一个 植物 , ETC ... 托勒密 - , 这 儿子 的 费城 . - : 8 .

植物等......Ptolemeus Evergetes，Philadelphus 的儿子。11：8。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['ɔːlsəʊ] ['kæri] [ə'weɪ] ['kæptɪv] ['ɪntuː]['iːdʒɪpt][ðeə(r)][gɒdz] , [ænd; ənd][ðeə(r)]
And he shall also carry away captive into Egypt their gods , and their
和 他 将 还 携带 离开 俘虏 进入 埃及 他们的 神 , 和 他们的
['greɪv(ə)n] [θɪŋz] ,
graven things ,
雕刻 事物 ,

他必将他们的神像和雕刻的器物掳到埃及去。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['preʃəs] ['ves(ə)lz][ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] : [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [prɪ'veɪl] [ə'gɪnst][ðə; ði]
and their precious vessels of gold and silver : he shall prevail aginst the
和 他们的 宝贵的 船只 的 金子 和 银 : 他 将 占上风 反对 这
[kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] .
king of the north .
国王 的 这 北 .

他必战胜北方王，并得着他们珍贵的金银器皿。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ... [sə'luːkəs] - . - : [naɪn] .
The king of the north ... Seleucus Callinicus . 11 : 9 .
这 国王 的 这 北 ... 塞琉古 - . - : 9 .

北方之王......塞琉古·卡利尼库斯。11:9。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ʃæl; ʃəl]['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,
And the king of the south shall enter into the kingdom ,
和 这 国王 的 这 南 将 进入 进入 这 王国 ,

南方王必进入那国，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [lænd] . - : - .
and shall return to his own land . 11 : 10 .
和 将 返回 到 他的 自己的 土地 . - : - .

并返回自己的土地。11:10

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [prə'voʊkt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [ə'semb(ə)l] [ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv]
And his sons shall be provoked , and they shall assemble a multitude of
和 他的 儿子们 将 是 挑衅 , 和 他们 将 集合 一个 民众 的
[greɪt] ['fɔːsɪz] :
great forces :
伟大的 力量 :

他的儿子们必被激怒，他们必聚集众多强大的军队：

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [wɪð] [heɪst] [laɪk] [ə; eɪ] [flʌd] : [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] ,
and he shall come with haste like a flood : and he shall return ,
和 他 将 来 和 匆忙 喜欢 一个 洪水 : 和 他 将 返回 ,

他必如洪水般急速来临，他必归回，

[ænd; ənd][biː; bi] [stɜːd] [ʌp] , [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][dʒɔɪn]['bæt(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fɔːs] .
and be stirred up , and he shall join battle with his force .
和 是 搅拌 向上 , 和 他 将 加入 战斗 和 他的 力量 .

他会受到鼓舞，并率领他的军队投入战斗。

[hɪz; ɪz] [sʌnz] ... [sə'luːkəs] [sɝəniːəs] , [ænd; ənd] [æn'taɪəkəs] [ðə; ði] [greɪt] , [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]
His sons ... Seleucus Ceraunius , and Antiochus the Great , the sons of
他的 儿子们 ... 塞琉古 塞劳尼乌斯 , 和 安条克 这 伟大的 , 这 儿子们 的

他的儿子们……塞琉古·克劳尼乌斯和安条克大帝，他们是……的儿子

- . - ['ɪbɪd] .
Callinicus . - Ibid .
- . - 同上 .

卡利尼库斯。——同上。

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] ... [vɪz] . , [æn'taɪəkəs] [ðə; ði] [greɪt] . - : - .
He shall come ... Viz . , Antiochus the Great . 11 : 11 .
他 将 来 ... 即 . , 安条克 这 伟大的 . - : - .

他必来……即安条克大帝。11:11。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ['biːɪŋ] [prə'voʊkt] , [ʃæl; ʃəl][gəʊ] [fɔːθ] ,
And the king of the south being provoked , shall go forth ,
和 这 国王 的 这 南 存在 挑衅 , 将 去 前进 ,

南方王被激怒，必出去，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][prɪ'peə(r)][æn; ən]
and shall fight against the king of the north , and shall prepare an
和 将 斗争 反对 这 国王 的 这 北 , 和 将 准备 一个
[ɪk'siːdɪŋ] [greɪt] ['mʌltɪtjuːd] ,
exceeding great multitude ,
超过 伟大的 民众 ,

必与北方王争战，必预备大军，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['gɪv(ə)n]['ɪntuː][hɪz; ɪz][hændz] .
and a multitude shall be given into his hands .
和 一个 民众 将 是 给定 进入 他的 双手 .

必有许多人交在他手中。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ... [tɑːləmiːəs] [ˌfɪ'lɒpeɪtər] , [sʌn] [ɒv; əv] - . - : - .
The king of the south ... Ptolemeus Philopator , son of Evergetes . 11 : 12 .
这 国王 的 这 南 ... 托勒密 菲洛帕特 , 儿子 的 - . - : - .

南方之王……托勒密·菲洛帕托，埃弗格特斯之子。11:12。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['lɪftɪd] [ʌp] ,
And he shall take a multitude , and his heart shall be lifted up ,
和 他 将 拿 一个 民众 , 和 他的 心 将 是 抬起 向上 ,

他必带领众多的人，他的心必高昂。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][kɑːst] [daʊn] ['meni] [θ'aʊzəndz] : [bʌt; bət][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɒt] [prɪ'veɪl] . - : - .
and he shall cast down many thousands : but he shall not prevail . 11 : 13 .
和 他 将 投掷 向下 许多 数千 : 但 他 将 不是 占上风 . - : - .

他必击倒成千上万的人，却不能得胜。11:13

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] , [ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd]
For the king of the north shall return , and shall prepare a multitude
为了 这 国王 的 这 北 将 返回 , 和 将 准备 一个 民众
[mʌtʃ] ['greɪtə(r)] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] :
much greater than before :
很多 更大的 比 前 :

北方之王必再来，他必预备比先前更多的军队；

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [taɪmz] , [ænd; ənd] [j'iəz] , [hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ɪn] [heɪst] [wɪð] [ə; eɪ]
and in the end of times , and years , he shall come in haste with a
和 在 这 结尾 的 时代 , 和 年 , 他 将 来 在 匆忙 和 一个
[greɪt] ['ɑːmi] ,
great army ,
伟大的 军队 ,

末世之时，他将率领大军疾驰而来。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] ['rɪtʃɪz] . - : - .
and much riches . 11 : 14 .
和 很多 财富 . - : - .

以及大量的财富。11:14。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðəʊz] [taɪmz] ['meni] [ʃæl; ʃəl] [raɪz] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] ,
And in those times many shall rise up against the king of the south ,
和 在 那些 时代 许多 将 上升 向上 反对 这 国王 的 这 南 ,

那时，许多人必起来反抗南方王。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [pri'værikeitə] [ɒv; əv] [ðaɪ] ['piːp(ə)l] [ʃæl; ʃəl] [lɪft] [ʌp] [ðəm'selvz] [tuː; tə]
and the children of prevaricators of thy people shall lift up themselves to
和 这 孩子们 的 推论者 的 你的 人们 将 举起 向上 他们自己 到
[fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['vɪʒn] ,
fulfil the vision ,
实现 这 想象 ,

你子民中那些说谎者的后代，必将奋起实现这一愿景。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [fɔːl] . - : - .
and they shall fall . 11 : 15 .
和 他们 将 落下 . - : - .

他们必将倒下。11:15

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] , [ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [kɑːst] [ʌp] [ə; eɪ] [maʊnt] ,
And the king of the north shall come , and shall cast up a mount ,
和 这 国王 的 这 北 将 来 , 和 将 投掷 向上 一个 山 ,

北方王必来，筑起一座山，

[ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ðə; ði] [best] [fenst] ['sɪtɪz] : [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt]
and shall take the best fenced cities : and the arms of the south shall not
和 将 拿 这 最好的 围栏 城市 : 和 这 武器 的 这 南 将 不是
[wɪð'stænd] ,
withstand ,
经受 ,

并攻占最坚固的城池；南方的军队也无法抵挡。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['tʃəʊzn] [wʌnz] [ʃæl; ʃəl] [raɪz] [ʌp] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [hæv; həv]
and his chosen ones shall rise up to resist , and they shall not have
和 他的 选定 一个 将 上升 向上 到 抵抗 , 和 他们 将 不是 有
[streŋθ] . - : - .
strength . 11 : 16 .
力量 . - : - .

他的选民必起来反抗，却无力反抗。11:16

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ə'pɒn][hɪm] , [ænd; ənd][duː; də] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)] ,
And he shall come upon him , and do according to his pleasure ,
和 他 将 来 之上 他 , 和 做 根据 到 他的 乐趣 ,

他必临到他，按着自己的意思行。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [nʌn] [tuː; tə][stænd] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [feɪs] :
and there shall be none to stand against his face :
和 那里 将 是 没有任何 到 站立 反对 他的 脸 :

无人能抵挡他的威严：

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][stænd][ɪn][ðə; ði] ['glɔːriəs] [lænd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kən'sjuːmd] [baɪ] [hɪz; ɪz][hænd] .
and he shall stand in the glorious land , and it shall be consumed by his hand .
和 他 将 站立 在 这 辉煌 土地 , 和 它 将 是 消耗 经过 他的 手 .

他必站在荣耀之地，这地必被他亲手毁灭。

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ə'pɒn][hɪm] ... [vɪz] . , [æn'taɪəkəs][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ə'pɒn][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] . - ['ɪbɪd] .
He shall come upon him ... Viz . , Antiochus shall come upon the king of the south . - Ibid .
他 将 来 之上 他 ... 即 . , 安条克 将 来 之上 这 国王 的 这 南 . - 同上 .

他必攻击他……即，安条克必攻击南方王。——同上。

[ðə; ði] ['glɔːriəs] [lænd] ... [dʒuː'diə] . - : - .
The glorious land ... Judea . 11 : 17 .
这 辉煌 土地 ... 犹太 . - : - .

荣耀之地……犹太。11:17。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][set][hɪz; ɪz] [feɪs] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [pə'zes] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] ,
And he shall set his face to come to possess all his kingdom ,
和 他 将 放 他的 脸 到 来 到 具有 全部 他的 王国 ,

他必定要来夺取他全地的王位。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [meɪk] ['ʌpraɪt] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪð] [hɪm] : [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] ,
and he shall make upright conditions with him : and he shall give him a daughter of women ,
和 他 将 制作 直立 状况 和 他 : 和 他 将 给 他 一个 女儿 的 女性 ,

他必与他立正规矩，并要将女子的女儿赐给他。

[tuː; tə] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] : [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][nɒt][stænd] , ['naɪðə(r)][ʃæl; ʃəl][ʃiː; ʃi][biː; bi][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
to overthrow it : and she shall not stand , neither shall she be for him :
到 推翻 它 : 和 她 将 不是 站立 , 两者都不 将 她 是 为了 他 :

推翻它：她必不能站立，也必不能站在他这边。

[ɔːl][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] ... [vɪz] . , [ɔːl][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [tɑːləmiːəs] [ɪ'pɪfəˌniːz] , [sʌn][ɒv; əv] [ˌfɪ'lɒpeɪtər] . - ['ɪbɪd] .
All his kingdom ... Viz . , all the kingdom of Ptolemeus Epiphanes , son of Philopator . - Ibid .
全部 他的 王国 ... 即 . , 全部 这 王国 的 托勒密 显现 , 儿子 的 菲洛帕特 . - 同上 .

他的整个王国……即，菲洛帕托之子托勒密·伊皮法尼斯的整个王国。——同上。

[ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] ... [ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] , [vɪz] . , [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)]
A daughter of women ... That is , a most beautiful woman , viz . , his daughter
一个 女儿 的 女性 ... 那 是 , 一个 最多 美丽的 女士 , 即 . , 他的 女儿
[ˌkliːə'pætrə] . - ['ɪbɪd] .
Cleopatra . - Ibid .
克利奥帕特拉 . - 同上 .

一位女人的女儿......也就是说，一位非常美丽的女人，即他的女儿克利奥帕特拉。——同上

[tuː; tə] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ... [vɪz] . , [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [ɪ'pɪfəˌniːz] : [bʌt; bət][hɪz; ɪz]['pɒləsi][ʃæl; ʃəl][nɒt]
To overthrow it ... Viz . , the kingdom of Epiphanes : but his policy shall not
到 推翻 它 ... 即 . , 这 王国 的 显现 : 但 他的 政策 将 不是
[sək'siːd] ;
succeed ;
成功 ;

推翻它......即埃皮法尼斯王国：但他的策略不会成功；

[fɔː(r); fə(r)][ˌkliːə'pætrə][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [mɔː(r)][tuː; tə] [hɑːt] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
for Cleopatra shall take more to heart the interest of her husband ,
为了 克利奥帕特拉 将 拿 更多的 到 心 这 兴趣 的 她 丈夫 ,
[ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] . - : - .
than that of her father . 11 : 18 .
比 那 的 她 父亲 . - : - .

因为克利奥帕特拉会更在意她丈夫的利益，而不是她父亲的利益。11:18

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [tɜːn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənds] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [teɪk] ['meni] :
And he shall turn his face to the islands , and shall take many :
和 他 将 转动 他的 脸 到 这 岛屿 , 和 将 拿 许多 :

他必转向海岛，夺取许多岛屿：

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kɔːz] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'prəʊtʃ] [tuː; tə] [siːs] ,
and he shall cause the prince of his reproach to cease ,
和 他 将 原因 这 王子 的 他的 责备 到 停止 ,

他必使那羞辱他的君王止息，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪ'prəʊtʃ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [tɜːnd] [ə'pɒn][hɪm] .
and his reproach shall be turned upon him .
和 他的 责备 将 是 转向 之上 他 .

他所受的羞辱必归到他自己身上。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'prəʊtʃ] ... - [ðə; ði]['rəʊmən]['dʒen(ə)rəl] , [kɔːld] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]
The prince of his reproach ... Seipio the Roman general , called the prince of
这 王子 的 他的 责备 ... - 这 罗马 一般的 , 称为 这 王子 的
[hɪz; ɪz] [rɪ'prəʊtʃ] ,
his reproach ,
他的 责备 ,

他所受谴责的王子......罗马将军塞皮奥，被称为他所受谴责的王子，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [ˌəʊvə'θruː] [æn'taɪəkəs] , [ænd; ənd][ə'blaɪdʒd][hɪm][tuː; tə][səb'mɪt][tuː; tə] ['veri]
because he overthrew Antiochus , and obliged him to submit to very
因为 他 推翻 安条克 , 和 有义务 他 到 提交 到 非常
[dɪs'ɒnərəbl] [tɜːmz] ,
dishonourable terms ,
不光彩的 条款 ,

因为他推翻了安条克，并迫使他接受了极其不光彩的条件。

[bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] [wʊd] [siːs] [frɒm; frəm][ðə; ði][wɔː(r)] . - : - .
before he would cease from the war . 11 : 19 .
前 他 会 停止 从 这 战争 . - : - .

在他停止战争之前。11:19。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [tɜːn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['empaɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [lænd] ,
And he shall turn his face to the empire of his own land ,
和 他 将 转动 他的 脸 到 这 帝国 的 他的 自己的 土地 ，

他必转向他自己国家的帝国，

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['stʌmb(ə)l] , [ænd; ənd] [fɔːl] , ['ænz][ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi] [faʊnd] . - : - .
and he shall stumble , and fall , ans shall not be found . 11 : 20 .
和 他 将 绊倒 ， 和 落下 ， 答案 将 不是 是 成立 . - : - .

他必跌倒，必不被人寻见。11:20

[ænd; ənd][ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][stænd][ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] [wʌn][məʊst] [vaɪl] , [ænd; ənd] [ʌn'wɜːði] [ɒv; əv] ['kɪŋli] ['ɒnə(r)] :
And there shall stand up in his place one most vile , and unworthy of kingly honour :
和 那里 将 站立 向上 在 他的 地方 一 最多 卑鄙的 ， 和 不配 的 王者 荣誉 ：

而取代他的人，将是一个极其卑鄙无耻、不配享有王权的人：

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] , [nɒt][ɪn][reɪdʒ][nɔː(r)][ɪn]['bæt(ə)l] .
and in a few days he shall be destroyed , not in rage nor in battle .
和 在 一个 很少 天 他 将 是 损毁 ， 不是 在 愤怒 也不 在 战斗 .

几天之内他必被毁灭，不是在愤怒中，也不是在战斗中。

[wʌn][məʊst] [vaɪl] ... [sə'luːkəs] [ˌfɪ'lɒpeɪtər] , [huː] [sent] [ˌhiːlioʊ'dɔːrəs][tuː; tə]['plʌndə(r)][ðə; ði]['temp(ə)l] :
One most vile ... Seleucus Philopator , who sent Heliodorus to plunder the temple :
一 最多 卑鄙的 ... 塞琉古 菲洛帕特 ， WHO 发送 赫利奥多罗斯 到 掠夺 这 寺庙 ：

其中最卑鄙的莫过于塞琉古·菲洛帕托，他派遣赫利奥多罗斯去洗劫神庙：

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] [sleɪn] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˌhiːlioʊ'dɔːrəs] . - : - .
and was shortly after slain by the same Heliodorus . 11 : 21 .
和 曾是 不久 后 被杀 经过 这 相同的 赫利奥多罗斯 . - : - .

不久之后，他被同一个赫利奥多罗斯杀死。11: 21。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][stænd][ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] [wʌn] [dɪ'spaɪzd] ,
And there shall stand up in his place one despised ,
和 那里 将 站立 向上 在 他的 地方 一 被鄙视的 ，

必有一位被藐视的站起来接替他的位置，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɪŋli] ['ɒnə(r)] [ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi]['gɪv(ə)n][hɪm] : [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] ['praɪvətli] ,
and the kingly honour shall not be given him : and he shall come privately ,
和 这 王者 荣誉 将 不是 是 给定 他 ： 和 他 将 来 私下 ，

他必不得享有君王的尊荣，他必秘密前来。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][əb'teɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [baɪ] [frɔːd] .
and shall obtain the kingdom by fraud .
和 将 获得 这 王国 经过 欺诈罪 .

并将以欺诈手段夺取王国。

[wʌn] [dɪ'spaɪzd] ... [vɪz] . , [æn'taɪəkəs] [ɪ'pɪfəˌniːz] , [huː] [æt; ət] [fɜːst][wɒz; wəz] [dɪ'spaɪzd] [ænd; ənd][nɒt] [rɪ'siːvd] [fɔː(r); fə(r)] [kɪŋ] .
One despised ... Viz . , Antiochus Epiphanes , who at first was despised and not received for king .
一 被鄙视的 ... 即 . ， 安条克 显现 ， WHO 在 第一的 曾是 被鄙视的 和 不是 已收到 为了 国王 .

一位被鄙视的人……即安条克四世·伊皮法尼斯，他起初被鄙视，不被接受为国王。

[wɒt] [ɪz][hɪə(r)] [sed] [ɒv; əv] [ðɪs] [prɪns] , [ɪz] [ə'kɒmədeɪtɪd] [baɪ][ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm][ænd; ənd]['ʌðə(r)z]
What is here said of this prince , is accommodated by St . Jerome and others
什么 是 这里 说 的 这 王子 , 是 已安排 经过 英石 . 杰罗姆 和 其他的
[tuː; tə] ['æntikraɪst] ;
to Antichrist ;
到 敌基督 ;

这里对这位王子的描述，被圣杰罗姆等人用来形容敌基督；

[ɒv; əv] [huːm] [ðɪs] [æn'taɪəkəs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['fɪgə(r)] . - : - .
of whom this Antiochus was a figure . 11 : 22 .
的 谁 这 安条克 曾是 一个 数字 . - : - .

安条克正是其中的一个象征。11:22。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['faɪtə(r)] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˌəʊvə'kʌm] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [ænd; ənd]
And the arms of the fighter shall be overcome before his face , and
和 这 武器 的 这 战斗机 将 是 克服 前 他的 脸 , 和
[ʃæl; ʃəl][biː; bi]['brəʊkən] :
shall be broken :
将 是 破碎的 :

战士的双臂必在他面前被制服，必被折断。

[jeɪ] , ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] .
yea , also the prince of the covenant .
是的 , 还 这 王子 的 这 盟约 .

是的，还有盟约之君。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['faɪtə(r)] ... [ðæt] [ɪz] , [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [ə'pəʊz] [hɪm] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [faɪt]
Of the fighter ... That is , of them that shall oppose him , and shall fight
的 这 战斗机 ... 那 是 , 的 他们 那 将 反对 他 , 和 将 斗争
[ə'genst] [hɪm] . - ['ɪbɪd] .
against him . - Ibid .
反对 他 . - 同上 .

战士们……也就是说，那些将要反对他、与他战斗的人。——同上。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] ... [ɔː(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði] [liːg] .
The prince of the covenant ... or , of the league .
这 王子 的 这 盟约 ... 或者 , 的 这 联盟 .

盟约之君……或者说，联盟之君。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [kən'spaɪə(r)] [ə'genst] [hɪm] : [ɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt][hɪz; ɪz]
The chief of them that conspired against him : or the king of Egypt his
这 首席 的 他们 那 密谋 反对 他 : 或者 这 国王 的 埃及 他的
[məʊst] ['paʊəf(ə)l] ['ædvəsəri] . - : - .
most powerful adversary . 11 : 23 .
最多 强大的 对手 . - : - .

那些密谋反对他的人的首领；或者埃及王，他最强大的敌人。11:23。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['frendʃɪps] , [hiː; hi] [wɪl] [diːl] [dɪ'siːtfəli] [wɪð] [hɪm] : [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][gəʊ][ʌp]
And after friendships , he will deal deceitfully with him : and he shall go up
和 后 友谊 , 他 将要 交易 欺骗地 和 他 : 和 他 将 去 向上
,
,
,

他必在与人建立友谊之后，用诡诈待他；他必上去，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [ˌəʊvə'kʌm] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] ['piːp(ə)l] . - : - .
and shall overcome with a small people . 11 : 24 .
和 将 克服 和 一个 小的 人们 . - : - .

并且必以少数人得胜。11:24

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['entə(r)]['ɪntuː] [rɪtʃ] [ænd; ənd]['plentɪf(ə)l] ['sɪtɪz] :
And he shall enter into rich and plentiful cities :
和 他 将 进入 进入 富有的 和 丰富 城市 :

他必进入富饶繁多的城邑:

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][duː; də] [ðæt] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] ['nevə(r)][dɪd] , [nɔː(r)][hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] - ['fɑːðəz] :
and he shall do that which his fathers never did , nor his fathers ' fathers :
和 他 将 做 那 哪个 他的 父亲们 绝不 做过 , 也不 他的 父亲们 - 父亲们 :

他必行他列祖和他祖宗从未行过的事:

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['skætə(r)][ðeə(r)] [spɔɪlz] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [preɪ] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['rɪtʃɪz] ,
he shall scatter their spoils , and their prey , and their riches ,
他 将 分散 他们的 战利品 , 和 他们的 猎物 , 和 他们的 财富 ,

他必将他们的战利品、掠物和财富散落一地。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] ['fɔːkɑːst] [dɪ'vaɪsɪz] [ə'genst] [ðə; ði] [best] [fenst] ['pleɪsɪz] : [ænd; ənd] [ðɪs] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [taɪm] . - : - .
and shall forecast devices against the best fenced places : and this until a time . 11 : 25 .
和 将 预报 设备 反对 这 最好的 围栏 地方 : 和 这 直到 一个 时间 . - : - .

并应预测针对最佳围栏场所的设备：并且直到一段时间。11:25。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [streŋθ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːt] , [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [stɜːd] [ʌp] [ə'gɪnst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] ,
And his strength , and his heart , shall be stirred up aginst the king of the south ,
和 他的 力量 , 和 他的 心 , 将 是 搅拌 向上 反对 这 国王 的 这 南 ,

他的力量和他的心肠必被激发，去对抗南方王。

[wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːmi] :
with a great army :
和 一个 伟大的 军队 :

拥有一支强大的军队:

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [stɜːd] [ʌp][tuː; tə]['bæt(ə)l] [wɪð] ['meni] [ænd; ənd] ['veri] [strɒŋ] ['sʌkə(r)] :
and the king of the south shall be stirred up to battle with many and very strong succours :
和 这 国王 的 这 南 将 是 搅拌 向上 到 战斗 和 许多 和 非常 强的 救助 :

南方王必被激励起来，与众多强大的援军作战:

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][nɒt][stænd] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [fɔːm] [dɪ'zaɪnz] [ə'genst] [hɪm] .
and they shall not stand , for they shall form designs against him .
和 他们 将 不是 站立 , 为了 他们 将 形式 设计 反对 他 .

他们必不能站立得住，因为他们必图谋害他。

[ðə; ði] [kɪŋ] ... [tɑːləmiːəs] [ˌfaɪlə'miːtər] . - : - .
The king ... Ptolemeus Philometor . 11 : 26 .
这 国王 ... 托勒密 恋物癖 . - : - .

国王......托勒密·菲洛墨托尔.11: 26。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ðæt] [iːt] [bred] [wɪð] [hɪm] , [ʃæl; ʃəl] [dɪ'strɔɪ] [hɪm] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˌəʊvə'θrəʊn] :
And they that eat bread with him , shall destroy him , and his army shall be overthrown :
和 他们 那 吃 面包 和 他 , 将 破坏 他 , 和 他的 军队 将 是 被推翻 :

与他一同吃饭的人必毁灭他，他的军队也必被击败。

[ænd; ənd] ['meni] [ʃæl; ʃəl] [fɔːl] [daʊn] [sleɪn] . - : - .
and many shall fall down slain . 11 : 27 .
和 许多 将 落下 向下 被杀 . - : - .

许多人将倒下被杀。11:27

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][tuː; tə][duː; də]['iːv(ə)l] ,
And the heart of the two kings shall be to do evil ,
和 这 心 的 这 二 国王 将 是 到 做 邪恶的 ,

这两个国王的心志必是作恶。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [spiːk] [laɪz][æt; ət][wʌn]['teɪb(ə)l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][nɒt]['prɒspə(r)] :
and they shall speak lies at one table , and they shall not prosper :
和 他们 将 说话 谎言 在 一 桌子 , 和 他们 将 不是 繁荣 :

他们同桌说谎，必不得亨通。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][æz; əz] [jet] [ðə; ði] [end] [ɪz] ['ʌntə; 'ʌntu] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] . - : - .
because as yet the end is unto another time . 11 : 28 .
因为 作为 然而 这 结尾 是 到 其他 时间 . - : - .

因为结局还未定，还未到时候。11:28

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][lænd] [wɪð] [mʌtʃ] ['rɪtʃɪz] :
And he shall return into his land with much riches :
和 他 将 返回 进入 他的 土地 和 很多 财富 :

他必带着许多财物回到自己的家乡：

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə'gɪnst][ðə; ði]['həʊli] ['kʌvənənt] , [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [sək'siːd] ,
and his heart shall be aginst the holy covenant , and he shall succeed ,
和 他的 心 将 是 反对 这 圣 盟约 , 和 他 将 成功 ,

他必心怀恶意，反对圣约，并且他必得逞。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [əʊn] [lænd] . - : - .
and shall return into his own land . 11 : 29 .
和 将 返回 进入 他的 自己的 土地 . - : - .

并返回自己的土地。11:29

[æt; ət][ðə; ði][taɪm] [ə'pɔɪntɪd] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] , [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
At the time appointed he shall return , and he shall come to the south ,
在 这 时间 任命 他 将 返回 , 和 他 将 来 到 这 南 ,

到了所定的时间，他必返回，他必来到南方。

[bʌt; bət][ðə; ði]['lætə(r)][taɪm][ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi][laɪk][ðə; ði]['fɔːmə(r)] . - : - .
but the latter time shall not be like the former . 11 : 30 .
但 这 后者 时间 将 不是 是 喜欢 这 以前的 . - : - .

但后来的日子必不像先前的日子。11:30

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gæliz] [ænd; ənd][ðə; ði]['rəʊmənz][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ə'pɒn][hɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [strʌk] ,
And the galleys and the Romans shall come upon him , and he shall be struck ,
和 这 厨房 和 这 罗马书 将 来 之上 他 , 和 他 将 是 击 ,

罗马战船和罗马人将攻击他，他将被击杀。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ˌɪndɪɡ'neɪʃ(ə)n] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['kʌvənənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
and shall return , and shall have indignation against the covenant of the
和 将 返回 , 和 将 有 愤慨 反对 这 盟约 的 这
['sæŋktʃuəri] ,
sanctuary ,
避难所 ,

他们必回来，必对圣所的约怀有愤恨。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [sək'siːd] : [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] ,
and he shall succeed : and he shall return ,
和 他 将 成功 : 和 他 将 返回 ,

他必成功，他必归回。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [dɪ'vaɪz] [ə'ɡenst] [ðem; ðəm] [ðæt] [hæv; həv] [fə'seɪkən] [ðə; ði] ['kʌvənənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
and shall devise against them that have forsaken the covenant of the
和 将 设计 反对 他们 那 有 被遗弃的 这 盟约 的 这
['sæŋktʃuəri] .
sanctuary .
避难所 .

并要谋害那些背弃圣所之约的人。

[ðə; ði] ['ɡæliz] [ænd; ənd][ðə; ði]['rəʊmənz] ... - , [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]['rəʊmən] [æm'bæsədəz] ,
The galleys and the Romans ... Popilius , and the other Roman ambassadors ,
这 厨房 和 这 罗马书 ... - , 和 这 其他 罗马 大使们 ,
[huː] [keɪm] [ɪn] ['ɡæliz] ,
who came in galleys ,
WHO 来了 在 厨房 ,

战船和罗马人......波皮利乌斯和其他乘坐战船而来的罗马使节，

[ænd; ənd][ə'blaɪdʒd][hɪm][tuː; tə] [dɪ'pɑːt] [frɒm; frəm]['iːdʒɪpt] . - : - .
and obliged him to depart from Egypt . 11 : 31 .
和 有义务 他 到 离开 从 埃及 . - : - .

并强迫他离开埃及。11:31。

[ænd; ənd] [ɑːmz] [ʃæl; ʃəl][stænd][ɒn][hɪz; ɪz][pɑːt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [dɪ'faɪl] [ðə; ði]['sæŋktʃuəri][ɒv; əv]
And arms shall stand on his part , and they shall defile the sanctuary of
和 武器 将 站立 在 他的 部分 , 和 他们 将 亵渎 这 避难所 的
[streŋθ] ,
strength ,
力量 ,

他的军队必将出兵，他们必将玷污力量的圣所。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəl]['sækrɪfaɪs] : [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [pleɪs] [ðeə(r)][ðə; ði]
and shall take away the continual sacrifice : and they shall place there the
和 将 拿 离开 这 持续的 牺牲 : 和 他们 将 地方 那里 这
[əˌbɒmɪ'neɪʃ(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu] [ˌdesə'leɪʃn] .
abomination unto desolation .
厌恶 到 荒凉 .

他们必除掉常献的祭物，将那可憎之物安置在那里，使之荒凉。

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [pleɪs] [ðeə(r)][ðə; ði][əˌbɒmɪ'neɪʃ(ə)n] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] ... [ðə; ði]['aɪdl][ɒv; əv]['dʒuːpɪtə(r)]
They shall place there the abomination , etc ... The idol of Jupiter
他们 将 地方 那里 这 厌恶 , ETC ... 这 偶像 的 木星

他们要在那里放置那可憎之物，等等......朱庇特的偶像

[ɔʊ'lɪmpiəs] , [wɪtʃ] [æn'taɪəkəs] ['ɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði]['sæŋktʃuəri][ɒv; əv][ðə; ði]
Olympius , which Antiochus ordered to be set up in the sanctuary of the
奥林匹斯 , 哪个 安条克 订购 到 是 放 向上 在 这 避难所 的 这

奥林匹乌斯，是安条克下令在圣所内建造的。

['temp(ə)l] : [wɪtʃ] [ɪz][hɪə(r)] [kɔːld] [ðə; ði]['sæŋktʃuəri][ɒv; əv] [streŋθ] , [frɒm; frəm][ðə; ði]
temple : which is here called the sanctuary of strength , from the
寺庙 : 哪个 是 这里 称为 这 避难所 的 力量 , 从 这

圣殿：这里称之为力量的圣所，源自……

[ɔːl'maɪti] [ðæt] [wɒz; wəz] ['wɜːʃɪp] [ðeə(r)] . - : - .
Almighty that was worshipped there . 11 : 32 .
全能者 那 曾是 崇拜 那里 . - : - .

在那里受到崇拜的全能者。11:32。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz] [diːl] ['wɪkɪdli] [ə'genst] [ðə; ði] ['kʌvənənt] [ʃæl; ʃəl] [dɪ'siːtfəli] [dɪ'semb(ə)l] :
And such as deal wickedly against the covenant shall deceitfully dissemble :
和 这样的 作为 交易 邪恶地 反对 这 盟约 将 欺骗地 掩饰 :

凡违背圣约的人，必用诡诈的手段掩盖真相。

[bʌt; bət][ðə; ði]['piːp(ə)l] [ðæt] [nəʊ] [ðeə(r)][gɒd][ʃæl; ʃəl] [prɪ'veɪl] [ænd; ənd] [sək'siːd] . - : - .
but the people that know their God shall prevail and succeed . 11 : 33 .
但 这 人们 那 知道 他们的 上帝 将 占上风 和 成功 . - : - .

但认识上帝的人必得胜，必成功。11:33

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['lɜːnɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ʃæl; ʃəl] [tiːtʃ] ['meni] :
And they that are learned among the people shall teach many :
和 他们 那 是 学习 之中 这 人们 将 教 许多 :

民间有学问的人要教导许多人：

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [fɔːl] [baɪ][ðə; ði] [sɒːd] , [ænd; ənd][baɪ]['faɪə(r)] , [ænd; ənd][baɪ][kæp'tɪvəti] ,
and they shall fall by the sword , and by fire , and by captivity ,
和 他们 将 落下 经过 这 剑 , 和 经过 火 , 和 经过 囚禁 ,

他们必倒在刀剑下、烈火中、被掳之地。

[ænd; ənd][baɪ] [spɔɪl] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [deɪz] . - : - .
and by spoil for many days . 11 : 34 .
和 经过 剧透 为了 许多 天 . - : - .

并且多日被破坏。11:34。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv]['fɔːlən] , [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [rɪ'liːvd] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [help] :
And when they shall have fallen , they shall be relieved with a small help :
和 什么时候 他们 将 有 倒下 , 他们 将 是 松了口气 和 一个 小的 帮助 :

当他们倒下时，他们会得到一些帮助来缓解困境：

[ænd; ənd] ['meni] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][dʒɔɪnd][tuː; tə][ðem; ðəm] [dɪ'siːtfəli] . - : - .
and many shall be joined to them deceitfully . 11 : 35 .
和 许多 将 是 加入 到 他们 欺骗地 . - : - .

许多人必以欺骗的手段与他们联合。11:35

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['lɜːnɪd] [ʃæl; ʃəl][fɔːl] , [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][traɪd] , [ænd; ənd] [meɪ]
And some of the learned shall fall , that they may be tried , and may
和 一些 的 这 学习 将 落下 , 那 他们 可能 是 尝试 , 和 可能
[biː; bi] ['tʃəʊzn] ,
be chosen ,
是 选定 ,

有些学者将会跌倒，以便接受考验，并被选拔出来。

[ænd; ənd] [meɪd] [waɪt] , ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] : [bɪ'kɒz; bɪ'kɒz] [jet] [ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi]
and made white , even to the appointed time : because yet there shall be
和 制成 白色的 , 甚至 到 这 任命 时间 : 因为 然而 那里 将 是
[ə'nʌðə(r)] [taɪm] . - : - .
another time . 11 : 36 .
其他 时间 . - : - .

并且变白，直到所定的时间；因为还有一次机会。11:36

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʃæl; ʃəl][duː; də] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪl] , [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['lɪftɪd] [ʌp] ,
And the king shall do according to his will , and he shall be lifted up ,
和 这 国王 将 做 根据 到 他的 将要 , 和 他 将 是 抬起 向上 ,

国王必按自己的旨意行事，他必被高举。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl]['mægnɪfaɪ][hɪm'self] [ə'genst] ['evri] [gɒd] :
and shall magnify himself against every god :
和 将 放大 他自己 反对 每一个 上帝 :

他将自高自大，与一切神明为敌：

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [spiːk] [greɪt] [θɪŋz] [ə'genst] [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][gɒdz] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] ['prɒspə(r)] ,
and he shall speak great things against the God of gods , and shall prosper ,
和 他 将 说话 伟大的 事物 反对 这 上帝 的 神 , 和 将 繁荣 ,

他必说夸大的话攻击万神之神，并且必亨通。

[tɪl] [ðə; ði] [rɒθ] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
till the wrath be accomplished .
直到 这 愤怒 是 完成 .

直到神的愤怒降临。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] . - : - .
For the determination is made . 11 : 37 .
为了 这 决心 是 制成 . - : - .

已作出决定。11:37。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [nəʊ] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] :
And he shall make no account of the God of his fathers :
和 他 将 制作 不 帐户 的 这 上帝 的 他的 父亲们 :

他必不承认他列祖的神。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [lʌst] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɒt] [rɪ'gɑːd] ['eni] [gɒdz] :
and he shall follow the lust of women , and he shall not regard any gods :
和 他 将 跟随 这 欲望 的 女性 , 和 他 将 不是 看待 任何 神 :

他必随从妇女的情欲，不敬拜任何神明。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][raɪz] [ʌp] [ə'genst] [ɔːl] [θɪŋz] . - : - .
for he shall rise up against all things . 11 : 38 .
为了 他 将 上升 向上 反对 全部 事物 . - : - .

因为他必起来攻击万物。11:38

[bʌt; bət][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði][gɒd] - , [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] :
But he shall worship the god Maozim , in his place :
但 他 将 崇拜 这 上帝 - , 在 他的 地方 :

但他将敬拜毛齐姆神，代替他敬拜：

[ænd; ənd][ə; eɪ][gɒd] [huːm] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] [njuː] [nɒt] , [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] ['wɜːʃɪp] [wɪð] [gəʊld] ,
and a god whom his fathers knew not , he shall worship with gold ,
和 一个 上帝 谁 他的 父亲们 知道 不是 , 他 将 崇拜 和 金子 ,

他将用黄金敬拜他列祖所不认识的神。

[ænd; ənd]['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd] ['preʃəs] [stəʊnz] , [ænd; ənd] [θɪŋz] [ɒv; əv] [greɪt] [praɪs] .
and silver , and precious stones , and things of great price .
和 银 , 和 宝贵的 石头 , 和 事物 的 伟大的 价格 .

还有白银、宝石和贵重物品。

[ðə; ði][gɒd] - ... [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] ['fɔːsɪz] [ɔː(r)] [strɒŋ] [həʊldz] . - : - .
The god Maozim ... That is , the god of forces or strong holds . 11 : 39 .
这 上帝 - ... 那 是 , 这 上帝 的 力量 或者 强的 持有 . - : - .

毛齐姆神……即力量或堡垒之神。11:39。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][duː; də] [ðɪs] [tuː; tə]['fɔːtɪfaɪ] - [wɪð] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [gɒd] , [huːm] [hiː; hi] [hæθ] [ək'nɒlɪdʒd] ,
And he shall do this to fortify Maozim with a strange god , whom he hath acknowledged ,
和 他 将 做 这 到 强化 - 和 一个 奇怪的 上帝 , 谁 他 有 已确认 ,

他这样做是为了用他所承认的异神来巩固毛齐姆的地位。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [ɪn'kriːs] ['glɔːri] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [gɪv] [ðem; ðəm]['paʊə(r)]['əʊvə(r)] ['meni] ,
and he shall increase glory , and shall give them power over many ,
和 他 将 增加 荣耀 , 和 将 给 他们 力量 超过 许多 ,

他必加增他们的荣耀，赐给他们权柄管辖许多人。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][dɪ'vaɪd][ðə; ði][lænd]['grætɪs; 'greɪtɪs; 'grɑːtɪs] .
and shall divide the land gratis .
和 将 划分 这 土地 免费 .

并将无偿分割土地。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [ɪn'kriːs] ['glɔːri] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] ... [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [bɪ'stəʊ] ['ɒnəz] , ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd][lændz] ,
And he shall increase glory , etc ... He shall bestow honours , riches and lands ,
和 他 将 增加 荣耀 , ETC ... 他 将 赐给 荣誉 , 财富 和 土地 ,

他必增添荣耀等等……他必赐予尊荣、财富和土地，

[ə'pɒn][ðem; ðəm] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] ['wɜːʃɪp] [hɪz; ɪz][gɒd] . - : - .
upon them that shall worship his god . 11 : 40 .
之上 他们 那 将 崇拜 他的 上帝 . - : - .

凡敬拜他神的人，都必遭报应。11:40

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][taɪm] ['priːfɪkst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ʃæl; ʃəl] [faɪt] [ə'genst] [hɪm] ,
And at the time prefixed the king of the south shall fight against him ,
和 在 这 时间 前缀 这 国王 的 这 南 将 斗争 反对 他 ,

届时，南方之王必与他交战。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ə'genst] [hɪm] [laɪk] [ə; eɪ] ['tempɪst] ,
and the king of the north shall come against him like a tempest ,
和 这 国王 的 这 北 将 来 反对 他 喜欢 一个 暴风雨 ,

北方王必如暴风雨般攻击他，

[wɪð] ['tʃæriːəts] , [ænd; ənd] [wɪð] ['hɔːsmən] , [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] ['neɪvi] , [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] ['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌntriz] ,
with chariots , and with horsemen , and with a great navy , and he shall enter into the countries ,
和 战车 , 和 和 骑兵 , 和 和 一个 伟大的 海军 , 和 他 将 进入 进入 这 国家 ,

他将率领战车、骑兵和强大的海军，进入列国。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [dɪ'strɔɪ] , [ænd; ənd] [pɑːs] [θruː] . - : - .
and shall destroy , and pass through . 11 : 41 .
和 将 破坏 , 和 经过 通过 . - : - .

并要毁灭，并要穿过。11:41。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['glɔːriəs] [lænd] , [ænd; ənd] ['meni] [ʃæl; ʃəl][fɔːl] :
And he shall enter into the glorious land , and many shall fall :
和 他 将 进入 进入 这 辉煌 土地 , 和 许多 将 落下 :

他必进入荣耀之地，许多人必倒下。

[ænd; ənd] [ði:z] ['əʊnli][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [seɪvd] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] , ['i:dəm] , [ænd; ənd]['məʊæb] ,
and these only shall be saved out of his hand , Edom , and Moab ,
和 这些 仅有的 将 是 已保存 出去 的 他的 手 , 以东 , 和 摩押 ,

只有以东和摩押能从他手中得救。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌprɪnsɪ'pæləti][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['æmən] . - : - .
and the principality of the children of Ammon . 11 : 42 .
和 这 公国 的 这 孩子们 的 阿蒙 . - : - .

以及亚扪人的公国。11:42。

[ænd; ənd][hi:; hi][ʃæl; ʃəl] [leɪ] [hɪz; ɪz][hænd][ə'pɒn][ðə; ði][lændz] : [ænd; ənd][ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['i:dʒɪpt][ʃæl; ʃəl]
And he shall lay his hand upon the lands : and the land of Egypt shall
和 他 将 躺 他的 手 之上 这 土地 : 和 这 土地 的 埃及 将
[nɒt] [ɪ'skeɪp] . - : - .
not escape . 11 : 43 .
不是 逃脱 . - : - .

他必伸手攻击列国，埃及地也必不能幸免。11:43

[ænd; ənd][hi:; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv]['paʊə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['treʒəz] [ɒv; əv][gəʊld] , [ænd; ənd][ɒv; əv]['sɪlvə(r)]
And he shall have power over the treasures of gold , and of silver
和 他 将 有 力量 超过 这 宝藏 的 金子 , 和 的 银
,
,
,

他必掌管金银的宝藏，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['preʃəs] [θɪŋz] [ɒv; əv]['i:dʒɪpt] : [ænd; ənd][hi:; hi][ʃæl; ʃəl] [pɑ:s] [θru:] ['lɪbiə] ,
and all the precious things of Egypt : and he shall pass through Lybia ,
和 全部 这 宝贵的 事物 的 埃及 : 和 他 将 经过 通过 利比亚 ,
[ænd; ənd][ˌi:θi'əʊpiə] . - : - .
and Ethiopia . 11 : 44 .
和 埃塞俄比亚 . - : - .

以及埃及的一切珍贵之物；他必经过利比亚和古实。11:44

[ænd; ənd]['taɪdɪŋz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] , [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] , [ʃæl; ʃəl] ['trʌb(ə)l] [hɪm] :
And tidings out of the east , and out of the north , shall trouble him :
和 消息 出去 的 这 东方 , 和 出去 的 这 北 , 将 麻烦 他 :

从东方和北方来的消息必使他惊惶：

[ænd; ənd][hi:; hi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] ['mʌltɪtju:d] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ænd; ənd] [sleɪ] ['meni] . - :
and he shall come with a great multitude to destroy and slay many . 11 :
和 他 将 来 和 一个 伟大的 民众 到 破坏 和 杀戮 许多 . - :
- .
45 .
- .

他必率领大军前来，要毁灭并杀害许多人。11:45

[ænd; ənd][hi:; hi][ʃæl; ʃəl] [fɪks] [hɪz; ɪz] ['tæbənækl] , - , [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['si:z] , [ə'pɒn][ə; eɪ] ['glɔ:riəs]
And he shall fix his tabernacle , Apadno , between the seas , upon a glorious
和 他 将 使固定 他的 圣幕 , - , 之间 这 海域 , 之上 一个 辉煌
[ænd; ənd]['həʊli] ['maʊntən] :
and holy mountain :
和 圣 山 :

他必在两海之间，在荣耀圣洁的山上，安设他的帐幕，就是阿帕德诺山。

[ænd; ənd][hi:; hi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] ['i:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][tɒp] [ˌðeər'ɒv] , [ænd; ənd] [nʌn] [ʃæl; ʃəl] [help] [hɪm] .
and he shall come even to the top thereof , and none shall help him .
和 他 将 来 甚至 到 这 顶部 其中 , 和 没有任何 将 帮助 他 .

他将到达山顶，却无人能助他一臂之力。

- ... [sʌm; səm] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prɒpə(r)] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] : ['ʌðə(r)z] , [frɒm; frəm][ðə; ði]
Apadno ... Some take it for the proper name of a place : others , from the
- ... 一些 拿 它 为了 这 恰当的 姓名 的 一个 地方 : 其他的 , 从 这

阿帕德诺……有些人认为它是某个地名：另一些人则认为它源自……

['hiːbruː] , [trænz'leɪt] [ˌaɪ 'tiː][hɪz; ɪz] ['pæləs] .
Hebrew , translate it his palace .
希伯来语 , 翻译 它 他的 宫殿 .

希伯来语，翻译成他的宫殿。

['dænjəl]['tʃæptə(r)] -
Daniel Chapter 12
丹尼尔 章 -

但以理书第十二章

['maɪk(ə)l] [ʃæl; ʃəl][stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [gɒd] : [wɪð] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə] ['æntikraɪst] ,
Michael shall stand up for the people of God : with other things relating to Antichrist ,
迈克尔 将 站立 向上 为了 这 人们 的 上帝 : 和 其他 事物 相关 到 敌基督 ,

米迦勒将为上帝的子民挺身而出：以及其他与敌基督有关的事情，

[ænd; ənd][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] . - : [wʌn] .
and the end of the world . 12 : 1 .
和 这 结尾 的 这 世界 . - : 1 .

以及世界末日。12:1。

[bʌt; bət][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ʃæl; ʃəl] ['maɪk(ə)l] [raɪz] [ʌp] , [ðə; ði] [greɪt] [prɪns] ,
But at that time shall Michael rise up , the great prince ,
但 在 那 时间 将 迈克尔 上升 向上 , 这 伟大的 王子 ,

但那时，伟大的王子米迦勒将会崛起。

[huː] ['stændɪθ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðaɪ] ['piːp(ə)l] : [ænd; ənd][ə; eɪ] [taɪm] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] ,
who standeth for the children of thy people : and a time shall come ,
WHO 站立 为了 这 孩子们 的 你的 人们 : 和 一个 时间 将 来 ,

祂为你子民的子民挺身而出；时候将到，

[sʌtʃ] [æz; əz]['nevə(r)][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] ['neɪʃnz] [bɪ'gæn] , ['iːv(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðæt] [taɪm] .
such as never was from the time that nations began , even until that time .
这样的 作为 绝不 曾是 从 这 时间 那 国家 开始 , 甚至 直到 那 时间 .

自国家诞生以来，甚至直到那时，都从未有过这样的景象。

[ænd; ənd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ʃæl; ʃəl] [ðaɪ] ['piːp(ə)l] [biː; bi] [seɪvd] ,
And at that time shall thy people be saved ,
和 在 那 时间 将 你的 人们 是 已保存 ,

那时，你的子民必得救。

['evri] [wʌn] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [faʊnd] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] . - : [ˌtuː'tuː] .
every one that shall be found written in the book . 12 : 2 .
每一个 一 那 将 是 成立 书面 在 这 书 . - : 2 .

凡被记在册上的，都是如此。12:2

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ðæt] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] , [ʃæl; ʃəl] [ə'weɪk] :
And many of those that sleep in the dust of the earth , shall awake :
和 许多 的 那些 那 睡觉 在 这 灰尘 的 这 地球 , 将 醒 :

许多沉睡在尘土中的人，将会醒来：

[sʌm; səm]['ʌntə; 'ʌntu][laɪf] [ˌevə'lɑːstɪŋ] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z]['ʌntə; 'ʌntu] [rɪ'prəʊtʃ] , [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː]
some unto life everlasting , and others unto reproach , to see it
一些 到 生活 永恒 ， 和 其他的 到 责备 ， 到 看 它
['ɔːlweɪz] . - : [θriː] .
always . 12 : 3 .
总是 . - : 3 .

有些人得永生，有些人受辱，永远看见它。12:3

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['lɜːnɪd] , [ʃæl; ʃəl] [ʃaɪn] [æz; əz][ðə; ði] ['braɪtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɜːməmənt] :
But they that are learned , shall shine as the brightness of the firmament :
但 他们 那 是 学习 ， 将 闪耀 作为 这 亮度 的 这 苍穹 :

但那些有学问的人，必如天上的光辉闪耀：

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ðæt] [ɪn'strʌkt] ['meni] [tuː; tə]['dʒʌstɪs] , [æz; əz] [stɑːz] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ɪ'tɜːnəti] .
and they that instruct many to justice , as stars for all eternity .
和 他们 那 指示 许多 到 正义 ， 作为 明星 为了 全部 永恒 .

他们指引众人走向正义，如同永恒的星辰。

['lɜːnɪd] ... [vɪz] . , [ɪn][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd] [truː] ['wɪzdəm] , [wɪtʃ] [kən'sɪsts][ɪn] ['nəʊɪŋ]
Learned ... Viz . , in the law of God and true wisdom , which consists in knowing
学习 ... 即 . ， 在 这 法律 的 上帝 和 真的 智慧 ， 哪个 由 在 会心
[ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [gɒd] . - : [fɔːr] .
and loving God . 12 : 4 .
和 爱 上帝 . - : 4 .

学识渊博……即，精通上帝的律法和真智慧，真智慧在于认识和爱上帝。12:4。

[bʌt; bət] [ðaʊ] , [əʊ]['dænjəl] , [ʃʌt] [ʌp] [ðə; ði] [wɜːdz] , [ænd; ənd] [siːl] [ðə; ði] [bʊk] , ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]
But thou , O Daniel , shut up the words , and seal the book , even to the
但 你 ， 哦 丹尼尔 ， 关闭 向上 这 字 ， 和 海豹 这 书 ， 甚至 到 这
[taɪm] [ə'pɔɪntɪd] :
time appointed :
时间 任命 :

但以理啊，你要隐藏这些话，封住这书卷，直到所定的日期。

['meni] [ʃæl; ʃəl] [pɑːs] ['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['mænɪfəʊld] . - : [faɪv] .
many shall pass over , and knowledge shall be manifold . 12 : 5 .
许多 将 经过 超过 ， 和 知识 将 是 歧管 . - : 5 .

许多人将过去，知识将变得丰富。12:5

[ænd; ənd][ai] , ['dænjəl] , [lʊkt] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['ʌðə(r)z] [stʊd] :
And I , Daniel , looked , and behold as it were two others stood :
和 我 ， 丹尼尔 ， 看起来 ， 和 看哪 作为 它 是 二 其他的 站立 :

我但以理观看，见好像还有两个人站在那里：

[wʌn][ɒn] [ðɪs] [saɪd] [ə'pɒn][ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] , [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [ɒn] [ðæt] [saɪd] ,
one on this side upon the bank of the river , and another on that side ,
一 在 这 边 之上 这 银行 的 这 河 ， 和 其他 在 那 边 ，

河这边岸上有一个，河那边岸上也有一个。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] . - : [sɪks] .
on the other bank of the river . 12 : 6 .
在 这 其他 银行 的 这 河 . - : 6 .

在河的另一边。12:6。

[ænd; ənd][ai] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][mæn] [ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊðd] [ɪn] ['lɪnɪn] ,
And I said to the man that was clothed in linen ,
和 我 说 到 这 男人 那 曾是 穿着衣服 在 亚麻布 ，

我对那身穿细麻布衣服的人说：

[ðæt] [stʊd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] :
that stood upon the waters of the river :
那 站立 之上 这 水 的 这 河 :

矗立在河水之上：

[haʊ] [lɒŋ] [ʃæl; ʃəl][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈwʌndər] ? - : [ˈsɛvən] .
How long shall it be to the end of these wonders ? 12 : 7 .
如何 长的 将 它 是 到 这 结尾 的 这些 奇迹 ? - : 7 .

这些奇迹还要多久才会结束？12:7

[ænd; ənd][ai] [hɜːd] [ðə; ði][mæn] [ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊðd] [ɪn] [ˈlɪnɪn] ,
And I heard the man that was clothed in linen ,
和 我 听到 这 男人 那 曾是 穿着衣服 在 亚麻布 ,

我听见那身穿细麻布衣服的人说：

[ðæt] [stʊd] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈlɪftɪd] [ʌp][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
that stood upon the waters of the river , when he had lifted up his right hand ,
那 站立 之上 这 水 的 这 河 , 什么时候 他 有 抬起 向上 他的 正确的 手 ,

他站在河水之上，举起右手，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [left] [hænd][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] , [ænd; ənd][hæd; həd] [swɔːn] [baɪ][hɪm] [ðæt] [ˈlɪvəθ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevə(r)] ,
and his left hand to heaven , and had sworn by him that liveth for ever ,
和 他的 左边 手 到 天堂 , 和 有 宣誓 经过 他 那 活着 为了 曾经 ,

他左手指向天空，指着那永活的上帝起誓，

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈʌntə; ˈʌntu][ə; eɪ] [taɪm] , [ænd; ənd] [taɪmz] , [ænd; ənd][hɑːf] [ə; eɪ] [taɪm] .
that it should be unto a time , and times , and half a time .
那 它 应该 是 到 一个 时间 , 和 时代 , 和 一半 一个 时间 .

应当过一载、二载、半载。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ˈskætərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][bænd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli][ˈpiːp(ə)l][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] ,
And when the scattering of the band of the holy people shall be accomplished ,
和 什么时候 这 散射 的 这 乐队 的 这 圣 人们 将 是 完成 ,

当圣民的队伍分散完毕时，

[ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˈfɪnɪʃt] . - : [eit] .
all these things shall be finished . 12 : 8 .
全部 这些 事物 将 是 完成的 . - : 8 .

这一切都将完成。12:8

[ænd; ənd][ai] [hɜːd] , [ænd; ənd] [ˌʌndəˈstʊd] [nɒt] .
And I heard , and understood not .
和 我 听到 , 和 理解 不是 .

我听到了，但没听懂。

[ænd; ənd][ai] [sed] : [əʊ][maɪ] [lɔːd] , [wɒt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ˈɑːftə(r)] [ðiːz] [θɪŋz] ? - : [naɪn] .
And I said : O my lord , what shall be after these things ? 12 : 9 .
和 我 说 : 哦 我的 主 , 什么 将 是 后 这些 事物 ? - : 9 .

我说：我的主啊，这些事以后会怎样呢？12:9

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] : [gəʊ] , [ˈdænjəl] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃʌt] [ʌp] , [ænd; ənd] [siːld] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] . - : - .
And he said : Go , Daniel , because the words are shut up , and sealed until the appointed time . 12 : 10 .
和 他 说 : 去 , 丹尼尔 , 因为 这 字 是 关闭 向上 , 和 密封 直到 这 任命 时间 . - : - .

他说：“但以理，去吧！因为这话已经封住，直到指定的时候。”12:10

['meni] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['tʃəʊzn] , [ænd; ənd] [meɪd] [waɪt] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [traɪd] [æz; əz]['faɪə(r)] :
Many shall be chosen , and made white , and shall be tried as fire :
许多 将 是 选定 , 和 制成 白色的 , 和 将 是 尝试 作为 火 :

许多人将被选中，变得洁白，并要像火一样被试验：

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪkɪd] [ʃæl; ʃəl] [diːl] ['wɪkɪdli] , [ænd; ənd] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] [ʃæl; ʃəl] [ˌʌndə'stænd] ,
and the wicked shall deal wickedly , and none of the wicked shall understand ,
和 这 邪恶 将 交易 邪恶地 , 和 没有任何 的 这 邪恶 将 理解 ,

恶人必行恶事，恶人中没有一个明白。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['lɜːnɪd] [ʃæl; ʃəl] [ˌʌndə'stænd] . - : - .
but the learned shall understand . 12 : 11 .
但 这 学习 将 理解 . - : - .

但有学问的人必能明白。12:11。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəl] ['sækrɪfaɪs][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] ,
And from the time when the continual sacrifice shall be taken away ,
和 从 这 时间 什么时候 这 持续的 牺牲 将 是 已采取 离开 ,

从持续不断的献祭停止之时起，

[ænd; ənd][ðə; ði][əˌbɒmɪ'neɪʃ(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu] [ˌdesə'leɪʃn] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][set] [ʌp] ,
and the abomination unto desolation shall be set up ,
和 这 厌恶 到 荒凉 将 是 放 向上 ,

那行毁坏可憎的必立起来，

[ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] ['naɪnti] [deɪz] . - : - .
there shall be a thousand two hundred ninety days . 12 : 12 .
那里 将 是 一个 千 二 百 九十 天 . - : - .

将会有一千二百九十天。12:12。

['blesɪd; blest][ɪz][hiː; hi] [ðæt] - , [ænd; ənd] ['kʌmɪθ] ['ʌntə; 'ʌntu][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [θriː] ['hʌndrəd] ['θɜːti] - [faɪv] [deɪz] . - : - .
Blessed is he that waitesth , and cometh unto a thousand three hundred thirty - five days . 12 : 13 .
蒙福 是 他 那 - , 和 到来 到 一个 千 三 百 三十 - 五 天 . - : - .

等候到一千三百三十五日的人有福了。12:13

[bʌt; bət][gəʊ] [ðaʊ] [ðaɪ] [weɪz] [ʌn'tɪl][ðə; ði][taɪm] [ə'pɔɪntɪd] : [ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [rest] ,
But go thou thy ways until the time appointed : and thou shalt rest ,
但 去 你 你的 方式 直到 这 时间 任命 : 和 你 应 休息 ,

你们只管走你们的路，等到所定的日子；你们必得安息。

[ænd; ənd][stænd][ɪn][ðaɪ] [lɒt]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] .
and stand in thy lot unto the end of the days .
和 站立 在 你的 很多 到 这 结尾 的 这 天 .

坚守你的命运，直到世界的尽头。

['dænjəl]['tʃæptə(r)] -
Daniel Chapter 13
丹尼尔 章 -

但以理书第十三章

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [su'zænə] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['eldəz] .
The history of Susanna and the two elders .
这 历史 的 苏珊娜 和 这 二 长者 .

苏珊娜和两位长老的故事。

[ðɪs] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [su'zænə] , [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [griːk] [ænd; ənd]['lætɪn][b'aɪbəlz] ,
This history of Susanna , in all the ancient Greek and Latin Bibles ,
这 历史 的 苏珊娜 , 在 全部 这 古老的 希腊语 和 拉丁 圣经 ,

在所有古希腊语和拉丁语圣经中，都有关于苏珊娜的这段历史。

[wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv]['dænjəl] : [tɪl] [ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm] ,
was placed in the beginning of the book of Daniel : till St . Jerome ,
曾是 放置 在 这 开始 的 这 书 的 丹尼尔 : 直到 英石 . 杰罗姆 ,

被放在但以理书的开头：直到圣杰罗姆，

[ɪn][hɪz; ɪz][trænz'leɪʃ(ə)n] , [dɪ'tætʃt] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [ðens] ; [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][dɪd][nɒt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː]
in his translation , detached it from thence ; because he did not find it
在 他的 翻译 , 分离的 它 从 因此 ; 因为 他 做过 不是 寻找 它
[ɪn][ðə; ði] ['hiːbruː] :
in the Hebrew :
在 这 希伯来语 :

在他的翻译中，他将其从原文中分离出来；因为他在希伯来原文中没有找到它：

[wɪtʃ] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][bel][ænd; ənd][ðə; ði]['drægən] .
which is also the case of the history of Bel and the Dragon .
哪个 是 还 这 案件 的 这 历史 的 贝尔 和 这 龙 .

贝尔与龙的故事也是如此。

[bʌt; bət][bəʊθ][ðə; ði][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] ['kæθəlɪk] [tʃɜːtʃ] :
But both the one and the other are received by the Catholic Church :
但 两个都 这 一 和 这 其他 是 已收到 经过 这 天主教 教会 :

但天主教会接受这两种说法：

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['veri] [bɪ'gɪnɪŋ] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] ['baɪb(ə)l] . -
and were from the very beginning a part of the Christian Bible . 13
和 是 从 这 非常 开始 一个 部分 的 这 基督教 圣经 . -
: [wʌn] .
: 1 .
: 1 .

从一开始就是基督教圣经的一部分。13:1.

[naʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [ðæt] [dwelt] [ɪn] ['bæbɪlən] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][ˌdʒoʊə'kɪm]
Now there was a man that dwelt in Babylon , and his name was Joakim
现在 那里 曾是 一个 男人 那 居住 在 巴比伦 , 和 他的 姓名 曾是 约阿希姆
: - : [ˌtuː'tuː] .
: 13 : 2 .
: - : 2 .

当时巴比伦有一个人，名叫约阿金。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][waɪf] , [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] [su'zænə] , [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] - ,
And he took a wife , whose name was Susanna , the daughter of Helcias ,
和 他 采取 一个 妻子 , 谁 姓名 曾是 苏珊娜 , 这 女儿 的 - ,

他娶妻时，妻子名叫苏珊娜，是赫尔基亚斯的女儿。

[ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] , [ænd; ənd][wʌn] [ðæt] [fɪəd] [gɒd] . - : [θriː] .
a very beautiful woman , and one that feared God . 13 : 3 .
一个 非常 美丽的 女士 , 和 一 那 害怕 上帝 . - : 3 .

一位非常美丽的女子，一位敬畏上帝的女子。13:3

[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['peərənts] ['biːɪŋ] [dʒʌst] , [hæd; həd] [ɪn'strʌktɪd] [ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]
For her parents being just , had instructed their daughter according to
为了 她 父母 存在 只是 , 有 指示 他们的 女儿 根据 到
[ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv]['məʊzɪz] . - : [fɔːr] .
the law of Moses . 13 : 4 .
这 法律 的 摩西 . - : 4 .

因为她的父母是公正的，按照摩西的律法教导了他们的女儿。13:4

[naʊ] [ˌdʒoʊə'kɪm][wɒz; wəz] ['veri] [rɪtʃ] , [ænd; ənd][hæd; həd][æn; ən] ['ɔːtʃəd] [nɪə(r)][hɪz; ɪz] [haʊs] :
Now Joakim was very rich , and had an orchard near his house :
现在 约阿希姆 曾是 非常 富有的 , 和 有 一个 果园 靠近 他的 房子 :

约阿希姆当时非常富有，他的房子附近有一个果园：

[ænd; ənd][ðə; ði][dʒuːz] [ri'zɔːt] [tuː; tə][hɪm] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['ɒnərəb(ə)l]
and the Jews resorted to him , because he was the most honourable
和 这 犹太人 复原 到 他 , 因为 他 曾是 这 最多 光荣的
[ɒv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] . - : [faɪv] .
of them all . 13 : 5 .
的 他们 全部 . - : 5 .

犹太人都向他求助，因为他是他们中最尊贵的。13:5

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒʌdʒɪz] [ðæt]
And there were two of the ancients of the people appointed judges that
和 那里 是 二 的 这 古代人 的 这 人们 任命 法官 那
[jɪə(r)] ,
year ,
年 ,

那一年，有两位长者被任命为法官。

[ɒv; əv] [huːm] [ðə; ði] [lɔːd] [sed] : [ðæt] [ɪ'nɪkwəti] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] ['bæbɪlən] , [frɒm; frəm][ðə; ði]
of whom the Lord said : That iniquity came out from Babylon , from the
的 谁 这 主 说 : 那 罪恶 来了 出去 从 巴比伦 , 从 这
['eɪnʃənt] ['dʒʌdʒɪz] ,
ancient judges ,
古老的 法官 ,

耶和华论到他们说：那罪孽是从巴比伦出来的，是从古代的士师出来的。

[ðæt] [siːmd] [tuː; tə]['gʌv(ə)n][ðə; ði]['piːp(ə)l] . - : [sɪks] .
that seemed to govern the people . 13 : 6 .
那 似乎 到 治理 这 人们 . - : 6 .

这似乎支配着人民。13:6。

[ðiːz] [men]['friːkwənt, friː'kwent][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ˌdʒoʊə'kɪm] ,
These men frequented the house of Joakim ,
这些 男人 经常光顾 这 房子 的 约阿希姆 ,

这些人经常出入约阿基姆的家，

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [hænd] ['eni] ['mætəz] [ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt] [keɪm] [tuː; tə][ðem; ðəm] . - : ['sevən] .
and all that hand any matters of judgment came to them . 13 : 7 .
和 全部 那 手 任何 事情 的 判断 来了 到 他们 . - : 7 .

凡是涉及审判的事情，都归他们管辖。13:7

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [dɪ'pɑːtɪd] [ə'weɪ] [æt; ət] [nuːn] , [su'zænə] [went] [ɪn] , [ænd; ənd] [wɔːkt]
And when the people departed away at noon , Susanna went in , and walked
和 什么时候 这 人们 已离开 离开 在 中午 , 苏珊娜 去 在 , 和 步行
[ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['ɔːtʃəd] . - : [eit] .
in her husband's orchard . 13 : 8 .
在 她 丈夫的 果园 . - : 8 .

中午时分，众人散去，苏珊娜便进去，在她丈夫的果园里散步。13:8

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [men] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)]['gəʊɪŋ][ɪn] ['evri] [deɪ] , [ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] :
And the old men saw her going in every day , and walking :
和 这 老的 男人 锯 她 去 在 每一个 天 , 和 步行 :

老人们每天都看到她进去，然后步行进去：

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'fleɪmd] [wɪð] [lʌst] [tə'wɔːdz] [hɜː(r); hə(r)] : - : [naɪn] .
and they were inflamed with lust towards her : 13 : 9 .
和 他们 是 发炎的 和 欲望 向 她 : - : 9 .

他们对她充满了淫念：13:9。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pə'vɜːtɪd] [ðeə(r)] [əʊn] [maɪnd] , [ænd; ənd] [tɜːnd] [ə'weɪ] [ðeə(r)] [aɪz] ,
And they perverted their own mind , and turned away their eyes ,
和 他们 变态 他们的 自己的 头脑 ， 和 转向 离开 他们的 眼睛 ，

他们扭曲了自己的心思，转过头去，不去看。

[ðæt] [ðeɪ] [mait] [nɒt] [lʊk] ['ʌntə; 'ʌntu] ['hev(ə)n] , [nɔː(r)] [rɪ'membə(r)] [dʒʌst] ['dʒʌdʒmənts] . - : - .
that they might not look unto heaven , nor remember just judgments . 13 : 10 .
那 他们 可能 不是 看 到 天堂 ， 也不 记住 只是 判决 . - : - .

免得他们仰望上天，也不记念公义的审判。13:10

[səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] ['wuːndɪd] [wɪð] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ,
So they were both wounded with the love of her ,
所以 他们 是 两个都 受伤 和 这 爱 的 她 ，

所以他们都因爱她而受伤。

[jet] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [meɪk] [nəʊn] [ðeə(r)] [griːf] [wʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] . - : - .
yet they did not make known their grief one to the other . 13 : 11 .
然而 他们 做过 不是 制作 已知 他们的 悲伤 一 到 这 其他 . - : - .

然而，他们彼此之间却没有流露出悲伤。13:11

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [dɪ'kleə(r)] [tuː; tə] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ðeə(r)] [lʌst] ,
For they were ashamed to declare to one another their lust ,
为了 他们 是 羞愧 到 宣布 到 一 其他 他们的 欲望 ，

因为他们羞于向彼此坦白自己的情欲。

['biːɪŋ] [dɪ'zaɪərəs] [tuː; tə] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] : - : - .
being desirous to have to do with her : 13 : 12 .
存在 渴望 到 有 到 做 和 她 : - : - .

渴望与她有染：13：12。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɒtʃt] ['keəfəli] ['evri] [deɪ] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] .
And they watched carefully every day to see her .
和 他们 观看 小心 每一个 天 到 看 她 .

他们每天都仔细观察她。

[ænd; ənd] [wʌn] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] : - : - .
And one said to the other : 13 : 13 .
和 一 说 到 这 其他 : - : - .

其中一个对另一个说：13：13。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [gəʊ] [həʊm] , [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪnə(r)] [taɪm] .
Let us now go home , for it is dinner time .
让 我们 现在 去 家 ， 为了 它 是 晚餐 时间 .

我们现在回家吧，因为已经是晚饭时间了。

[səʊ] ['gəʊɪŋ] [aʊt] , [ðeɪ] [dɪ'pɑːtɪd] [wʌn] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] . - : - .
So going out , they departed one from another . 13 : 14 .
所以 去 出去 ， 他们 已离开 一 从 其他 . - : - .

于是他们就出去了，彼此告别。13:14

[ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [bæk] [ə'gen] , [ðeɪ] [keɪm] [bəʊθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] : [ænd; ənd] ['ɑːskɪŋ] [wʌn]
And turning back again , they came both to the same place : and asking one
和 转弯 后退 再次 ， 他们 来了 两个都 到 这 相同的 地方 : 和 问 一
[ə'nʌðə(r)] [ðə; ði] [kɔːz] ,
another the cause ,
其他 这 原因 ，

于是他们再次折返回来，来到了同一个地方；并互相询问原因，

[ðeɪ] [ək'nɒlɪdʒd] [ðeə(r)] [lʌst] : [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ə'griːd] [tə'geðə(r)] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] ,
they acknowledged their lust : and then they agreed together upon a time ,
他们 已确认 他们的 欲望 : 和 然后 他们 同意 一起 之上 一个 时间 ，

他们承认了自己的欲望，然后共同商定了一个时间。

[wen] [ðeɪ] [mait] [faɪnd][hɜː(r); hə(r)][əˈləʊn] . - : - .
when they might find her alone . 13 : 15 .
什么时候 他们 可能 寻找 她 独自的 . - : - .

当他们可能发现她独自一人时。13:15。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [fel] [aʊt] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɒtʃt] [ə; eɪ][fɪt] [deɪ] , [ʃiː; ʃi] [went] [ɪn][ɒn][ə; eɪ][taɪm] ,
And it fell out , as they watched a fit day , she went in on a time ,
和 它 跌倒 出去 , 作为 他们 观看 一个 合身 天 , 她 去 在 在 一个 时间 ,

那天他们看着她健康地度过一天，事情就这么发生了，她有一次进去了。

[æz; əz] [ˈjestədeɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] , [wɪð] [tuː] [meɪdz] [ˈəʊnli] ,
as yesterday and the day before , with two maids only ,
作为 昨天 和 这 天 前 , 和 二 女佣 仅有的 ,

和昨天、前天一样，只有两个女佣。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][dɪˈzaɪərəs][tuː; tə] [wɒʃ] [hɜːˈself] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔːtʃəd] : [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɒt] [ˈweðə(r)] . - : - .
and was desirous to wash herself in the orchard : for it was hot weather . 13 : 16 .
和 曾是 渴望 到 洗 她自己 在 这 果园 : 为了 它 曾是 热的 天气 . - : - .

她想在果园里洗个澡，因为天气很热。13:16

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈnəʊbədi][ðeə(r)] , [bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] [əʊld] [men] [ðæt] [hæd; həd] [hɪd] [ðəmˈselvz] ,
And there was nobody there , but the two old men that had hid themselves ,
和 那里 曾是 无人 那里 , 但 这 二 老的 男人 那 有 隐藏 他们自己 ,

那里除了两个躲藏起来的老人外，空无一人。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [bɪˈhəʊldɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] . - : - .
and were beholding her . 13 : 17 .
和 是 凝视 她 . - : - .

他们正注视着她。13:17

[səʊ][ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪdz] : [brɪŋ] [ˌem ˈiː][ɔɪl] , [ænd; ənd] [ˈwɒʃɪŋ] [bɔːlz] ,
So she said to the maids : Bring me oil , and washing balls ,
所以 她 说 到 这 女佣 : 带来 我 油 , 和 洗涤 球 ,

于是她对女仆们说：给我拿油和洗衣球来。

[ænd; ənd] [ʃʌt] [ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔːtʃəd] , [ðæt] [ai] [meɪ] [wɒʃ] [ˌem ˈiː] . - : - .
and shut the doors of the orchard , that I may wash me . 13 : 18 .
和 关闭 这 门 的 这 果园 , 那 我 可能 洗 我 . - : - .

请关上果园的门，好让我洗净身体。13:18

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][æz; əz][ʃiː; ʃi] [beɪd] [ðem; ðəm] : [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʌt] [ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔːtʃəd] ,
And they did as she bade them : and they shut the doors of the orchard ,
和 他们 做过 作为 她 巴德 他们 : 和 他们 关闭 这 门 的 这 果园 ,

他们照她说的做了，关上了果园的门。

[ænd; ənd] [went] [aʊt] [baɪ][ə; eɪ] [bæk] [dɔː(r)][tuː; tə] [fetʃ] [wɒt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [kəˈmɑːnd] [ðem; ðəm] ,
and went out by a back door to fetch what she had commanded them ,
和 去 出去 经过 一个 后退 门 到 拿来 什么 她 有 命令 他们 ,

然后从后门出去取她吩咐他们的东西。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [njuː] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈeldəz] [wɜː(r); wə(r)][hɪd] [wɪˈðɪn] . - : - .
and they knew not that the elders were hid within . 13 : 19 .
和 他们 知道 不是 那 这 长者 是 隐藏 之内 . - : - .

他们并不知道长老们就藏在里面。13:19

[naʊ] [wen] [ðə; ði] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] [fɔːθ] , [ðə; ði] [tuː] ['eldəz] [ə'rəʊz] , [ænd; ənd] [ræn] [tuː; tə]
Now when the maids were gone forth , the two elders arose , and ran to
现在 什么时候 这 女佣 是 已消失 前进 , 这 二 长者 出现 , 和 跑 到
[hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [sed] : - : - .
her , and said : 13 : 20 .
她 , 和 说 : - : - .

使女们出去后，两位长老站起来，跑到她跟前，说：13: 20。

[bɪ'həʊld] [ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] [ɑː(r); ə(r)] [ʃʌt] , [ænd; ənd] ['nəʊbədi] [siːθ] [ˌjuː 'es] ,
Behold the doors of the orchard are shut , and nobody seeth us ,
看哪 这 门 的 这 果园 是 关闭 , 和 无人 沸腾 我们 ,

看哪，果园的门都关上了，没有人看见我们。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ðiː] : ['weəfɔː(r)] [kən'sent] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] [laɪ] [wɪð]
and we are in love with thee : wherefore consent to us , and lie with
和 我们 是 在 爱 和 你 : 因此 同意 到 我们 , 和 说谎 和
[ˌjuː 'es] . - : - .
us . 13 : 21 .
我们 . - : - .

我们爱上了你：所以，请你答应我们，与我们同寝。13:21

[bʌt; bət] [ɪf] [ðaʊ] [wɪlt] [nɒt] , [wiː; wi] [wɪl] [beə(r)] ['wɪtnəs] [ə'genst] [ðiː] ,
But if thou wilt not , we will bear witness against thee ,
但 如果 你 枯萎 不是 , 我们 将要 熊 证人 反对 你 ,

但如果你不肯，我们将作证指控你。

[ðæt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [wɒz; wəz] [wɪð] [ðiː] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðaʊ] [dɪdst] [send] [ə'weɪ] [ðaɪ] [meɪdz]
that a young man was with thee , and therefore thou didst send away thy maids
那 一个 年轻的 男人 曾是 和 你 , 和 所以 你 迪斯特 发送 离开 你的 女佣
[frɒm; frəm] [ðiː] . - : - .
from thee . 13 : 22 .
从 你 . - : - .

你与一位年轻男子在一起，因此你遣走了你的侍女。13:22

[su'zænə] [saɪd] , [ænd; ənd] [sed] : [ai] [ˌeɪ 'em] ['streɪtnd] [ɒn] ['evri] [saɪd] : [fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ai] [duː; də] [ðɪs]
Susanna sighed , and said : I am straitened on every side : for if I do this
苏珊娜 叹了口气 , 和 说 : 我 是 拮据 在 每一个 边 : 为了 如果 我 做 这
[θɪŋ] ,
thing ,
事物 ,

苏珊娜叹了口气，说道："我四面楚歌：如果我这样做，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [deθ] [tuː; tə] [ˌem 'iː] : [ænd; ənd] [ɪf] [ai] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] , [ai] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [ɪ'skeɪp] [jɔː(r); jə(r)]
it is death to me : and if I do it not , I shall not escape your
它 是 死亡 到 我 : 和 如果 我 做 它 不是 , 我 将 不是 逃脱 你的
[hændz] . - : - .
hands . 13 : 23 .
双手 . - : - .

这对我来说就是死亡；如果我不这样做，我就无法逃脱你的手。13:23

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['betə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] [wɪ'ðaʊt] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
But it is better for me to fall into your hands without doing it ,
但 它 是 更好的 为了 我 到 落下 进入 你的 双手 没有 正在做 它 ,

但我宁愿不做这件事就落入你的手中。

[ðæn; ðən] [tuː; tə] [sɪn] [ɪn] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔːd] . - : - .
than to sin in the sight of the Lord . 13 : 24 .
比 到 罪 在 这 视线 的 这 主 . - : - .

胜过在耶和华面前犯罪。13:24

[wɪð] [ðæt] [su'zænə] [kraɪd] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] : [ænd; ənd] [ðə; ði] ['eldəz] ['ɔːlsəʊ] [kraɪd] [aʊt]
With that Susanna cried out with a loud voice : and the elders also cried out
和 那 苏珊娜 哭 出去 和 一个 大声 嗓音 : 和 这 长者 还 哭 出去
[ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] . - : - .
against her . 13 : 25 .
反对 她 . - : - .

于是苏珊娜大声喊叫，长老们也大声斥责她。13:25

[ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] , [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː]
And one of them ran to the door of the orchard , and opened it
和 一 的 他们 跑 到 这 门 的 这 果园 , 和 打开 它
. - : - .
. 13 : 26 .
. - : - .

其中一人跑到果园门口，把门打开了。13:26

[səʊ] [wen] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [hɜːd] [ðə; ði] [kraɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ,
So when the servants of the house heard the cry in the orchard ,
所以 什么时候 这 仆人 的 这 房子 听到 这 哭 在 这 果园 ,

于是，当家里的仆人们听到果园里的呼救声时，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] [baɪ] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] , [tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mætə(r)] . - : - .
they rushed in by the back door , to see what was the matter . 13 : 27 .
他们 匆忙 在 经过 这 后退 门 , 到 看 什么 曾是 这 事情 . - : - .

他们从后门冲了进去，想看看发生了什么事。13:27

[bʌt; bət] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [əʊld] [men] [hæd; həd] ['spəʊkən] , [ðə; ði] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [ə'ʃeɪmd] :
But after the old men had spoken , the servants were greatly ashamed :
但 后 这 老的 男人 有 说 , 这 仆人 是 非常 羞愧 :

但老人们说完话后，仆人们都感到非常羞愧：

[fɔː(r); fə(r)] ['nevə(r)] [hæd; həd] [ðeə(r)] [biːn] ['eni] [sʌtʃ] [wɜːd] [sed] [ɒv; əv] [su'zænə] .
for never had there been any such word said of Susanna .
为了 绝不 有 那里 到过 任何 这样的 单词 说 的 苏珊娜 .

因为从来没有人这样评价过苏珊娜。

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] , - : - .
And on the next day , 13 : 28 .
和 在 这 下一个 天 , - : - .

第二天，13:28。

[wen] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kʌm] [tuː; tə] [ˌdʒoʊə'kɪm] , [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
When the people were come to Joakim , her husband ,
什么时候 这 人们 是 来 到 约阿希姆 , 她 丈夫 ,

当人们来到约阿基姆（她的丈夫）面前时，

[ðə; ði] [tuː] ['eldəz] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [fʊl] [ɒv; əv] ['wɪkɪd] [dɪ'vaɪs] [ə'genst] [su'zænə] , [tuː; tə] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)]
the two elders also came full of wicked device against Susanna , to put her
这 二 长者 还 来了 满的 的 邪恶 设备 反对 苏珊娜 , 到 放 她
[tuː; tə] [deθ] . - : - .
to death . 13 : 29 .
到 死亡 . - : - .

两位长老也带着邪恶的计谋来害苏珊娜，要害死她。13:29

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sed] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] : [send] [tuː; tə] [su'zænə] , ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] - , [ðə; ði]
And they said before the people : Send to Susanna , daughter of Helcias , the
和 他们 说 前 这 人们 : 发送 到 苏珊娜 , 女儿 的 - , 这
[waɪf] [ɒv; əv] [ˌdʒoʊə'kɪm] .
wife of Joakim .
妻子 的 约阿希姆 .

他们在众人面前说：派人去见赫利基亚斯的女儿苏珊娜，约阿基姆的妻子。

[ænd; ənd] ['prez(ə)ntli] [ðeɪ] [sent] . - : - .
And presently they sent . 13 : 30 .
和 目前 他们 发送 . - : - .

于是他们就派人去了。13:30。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['peərənts] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] ['kɪndrəd] .
And she came with her parents , and children and all her kindred .
和 她 来了 和 她 父母 , 和 孩子们 和 全部 她 亲属 .
- : - .
13 : 31 .
- : - .

她带着父母、儿女和所有亲属来了。13:31

[naʊ] [su'zænə] [wɒz; wəz] [ɪk'siːdɪŋ] ['delɪkət] , [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'həʊld] . - : - .
Now Susanna was exceeding delicate , and beautiful to behold . 13 : 32 .
现在 苏珊娜 曾是 超过 精美的 , 和 美丽的 到 看哪 . - : - .

苏珊娜体态娇弱，容貌美丽动人。13:32

[bʌt; bət] [ðəʊz] ['wɪkɪd] [men] [kə'mɑːnd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʌn'kʌvəd] ,
But those wicked men commanded that her face should be uncovered ,
但 那些 邪恶 男人 命令 那 她 脸 应该 是 裸露 ,

但那些邪恶的人却命令揭开她的面纱。

([fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['kʌvəd]) [ðæt] [səʊ] [æt; ət] [liːst] [ðeɪ] [mait] [biː; bi] ['sætɪsfaɪd] [wɪð]
(for she was covered) that so at least they might be satisfied with
(为了 她 曾是 涵盖) 那 所以 在 至少 他们 可能 是 使满意 和
[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] . - : - .
her beauty . 13 : 33 .
她 美丽 . - : - .

（因为她被遮盖着）这样至少他们可以对她的美貌感到满意。13:33。

['ðeəfɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] [frendz] , [ænd; ənd] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [ə'kweɪntəns] [wept] . - : - .
Therefore her friends , and all her acquaintance wept . 13 : 34 .
所以 她 朋友们 , 和 全部 她 熟人 哭泣 . - : - .

因此，她的朋友和所有认识她的人都哭了。13:34

[bʌt; bət] [ðə; ði] [tuː] ['eldəz] ['raɪzɪŋ] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
But the two elders rising up in the midst of the people ,
但 这 二 长者 上升 向上 在 这 中间 的 这 人们 ,

但两位长老却在众人中间站了起来，

[leɪd] [ðeə(r)] [hændz] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] [hed] . - : - .
laid their hands upon her head . 13 : 35 .
铺设 他们的 双手 之上 她 头 . - : - .

他们将手放在她的头上。13:35

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] ['wiːpɪŋ] , [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə] ['hev(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [hæd; həd]
And she weeping , looked up to heaven , for her heart had
和 她 哭泣 , 看起来 向上 到 天堂 , 为了 她 心 有
['kɒnfɪdəns] [ɪn] [ðə; ði] [lɔːd] . - : - .
confidence in the Lord . 13 : 36 .
信心 在 这 主 . - : - .

她哭着仰望天空，因为她的心信赖耶和华。13:36

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['eldəz] [sed] : [æz; əz] [wiː; wi] [wɔːkt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] [ə'ləʊn] ,
And the elders said : As we walked in the orchard alone ,
和 这 长者 说 : 作为 我们 步行 在 这 果园 独自的 ,

长老们说：当我们独自在果园里散步时，

[ðɪs] ['wʊmən] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [tuː] [meɪdz] , [ænd; ənd] [ʃʌt] [ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ,
this woman came in with two maids , and shut the doors of the orchard ,
这 女士 来了 在 和 二 女佣 , 和 关闭 这 门 的 这 果园 ,

这位妇人带着两个女仆进来，关上了果园的门。

[ænd; ənd] [sent] [ə'weɪ] [ðə; ði] [meɪdz] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] . - : - .
and sent away the maids from her . 13 : 37 .
和 发送 离开 这 女佣 从 她 . - : - .

并打发了她的使女们走。13:37

[ðen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ðæt] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [hɪd] [keɪm] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [leɪ] [wɪð]
Then a young man that was there hid came to her , and lay with
然后 一个 年轻的 男人 那 曾是 那里 隐藏 来了 到 她 , 和 躺 和
[hɜː(r); hə(r)] . - : - .
her . 13 : 38 .
她 . - : - .

这时，一个躲在那里的年轻人来到她身边，与她同寝。13:38

[bʌt; bət] [wiː; wi] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] , ['siːɪŋ] [ðɪs] ['wɪkɪdnəs] ,
But we that were in a corner of the orchard , seeing this wickedness ,
但 我们 那 是 在 一个 角落 的 这 果园 , 看到 这 邪恶 ,

但我们这些在果园角落里的人，目睹了这罪恶行径，

[ræn] [ʌp] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [sɔː] [ðem; ðəm] [laɪ] [tə'geðə(r)] . - : - .
ran up to them , and we saw them lie together . 13 : 39 .
跑 向上 到 他们 , 和 我们 锯 他们 说谎 一起 . - : - .

我们跑过去，看见他们躺在一起。13:39

[ænd; ənd] [hɪm] [ɪn'diːd] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [nɒt] [teɪk] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [strɒŋgə(r)] [ðæn; ðən]
And him indeed we could not take , because he was stronger than
和 他 的确 我们 可以 不是 拿 , 因为 他 曾是 更强 比
[ˌjuː 'es] ,
us ,
我们 ,

我们确实无法制服他，因为他比我们强壮。

[ænd; ənd] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [dɔːz] , [hiː; hi] [liːpt] [aʊt] : - : - .
and opening the doors , he leaped out : 13 : 40 .
和 开幕 这 门 , 他 跳跃 出去 : - : - .

他打开门，跳了出去：13:40。

[bʌt; bət] ['hævɪŋ] ['teɪkən] [ðɪs] ['wʊmən] , [wiː; wi] [ɑːskt] [huː] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [wɒz; wəz] ,
But having taken this woman , we asked who the young man was ,
但 拥有 已采取 这 女士 , 我们 问 WHO 这 年轻的 男人 曾是 ,

但带走这名女子后，我们问起那个年轻男子是谁。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] [tel] [ˌjuː 'es] : [ɒv; əv] [ðɪs] [θɪŋ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪtnəsiz] . - : - .
but she would not tell us : of this thing we are witnesses . 13 : 41 .
但 她 会 不是 告诉 我们 : 的 这 事物 我们 是 证人 . - : - .

但她不肯告诉我们：我们都是这件事的见证人。13:41

[ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [bɪ'liːvd] [ðem; ðəm] , [æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['eldəz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [ɒv; əv]
The multitude believed them , as being the elders , and the judges of
这 民众 相信 他们 , 作为 存在 这 长者 , 和 这 法官 的
[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
the people ,
这 人们 ,

众人相信了他们，因为他们是长老，是人民的审判官。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kən'demd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [deθ] . - : - .
and they condemned her to death . 13 : 42 .
和 他们 谴责 她 到 死亡 . - : - .

他们判处她死刑。13:42

[ðen] [su'zænə] [kraɪd] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] , [ænd; ənd] [sed] : [əʊ] [ɪ'tɜːn(ə)l] [gɒd] ,
Then Susanna cried out with a loud voice , and said : O eternal God ,
然后 苏珊娜 哭 出去 和 一个 大声 嗓音 , 和 说 : 哦 永恒 上帝 ,

苏珊娜随即大声喊道：“永恒的上帝啊！”

[huː] [nəʊ] ['hɪd(ə)n] [θɪŋz] , [huː] [nəʊ] [ɔːl] [θɪŋz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] , - : - .
who knowest hidden things , who knowest all things before they come to pass , 13 : 43 .
WHO 最了解 隐 事物 , WHO 最了解 全部 事物 前 他们 来 到 经过 , - : - .

他知道隐秘的事，他知道万事发生之前的事，13:43。

[ðaʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɔːn] [fɔːls] ['wɪtnəs] [ə'genst] [ˌem 'iː] : [ænd; ənd] [bɪ'həʊld] [ai]
Thou knowest that they have borne false witness against me : and behold I
你 最了解 那 他们 有 出生 错误的 证人 反对 我 : 和 看哪 我
[mʌst; məst] [daɪ] ,
must die ,
必须 死 ,

你知道他们作假见证陷害我；看哪，我必须死。

[ˌweər'æz] [ai] [hæv; həv] [dʌn] [nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] , [wɪtʃ] [ðiːz] [men] [hæv; həv] [mə'lɪʃəsli]
whereas I have done none of these things , which these men have maliciously
然而 我 有 完毕 没有任何 的 这些 事物 , 哪个 这些 男人 有 恶意地
[fɔːdʒd] [ə'genst] [ˌem 'iː] . - : - .
forged against me . 13 : 44 .
锻造 反对 我 . - : - .

但我从未做过这些人恶意捏造的这些事。13:44

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔːd] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] . - : - .
And the Lord heard her voice . 13 : 45 .
和 这 主 听到 她 嗓音 . - : - .

耶和华听见了她的声音。13:45

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [led] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] ,
And when she was led to be put to death ,
和 什么时候 她 曾是 引领 到 是 放 到 死亡 ,

当她被押赴刑场时，

[ðə; ði] [lɔːd] [reɪzd] [ʌp] [ðə; ði] ['həʊli] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] , [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] ['dænjəl] : -
the Lord raised up the holy spirit of a young boy , whose name was Daniel : 13
这 主 提高 向上 这 圣 精神 的 一个 年轻的 男生 , 谁 姓名 曾是 丹尼尔 : -
: - .
: 46 .
: - .

主兴起了一个名叫但以理的少年的圣灵：13:46。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] : [ai] [ˌeɪ 'em] [klɪə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [ðɪs]
And he cried out with a loud voice : I am clear from the blood of this
和 他 哭 出去 和 一个 大声 嗓音 : 我 是 清除 从 这 血 的 这
['wʊmən] . - : - .
woman . 13 : 47 .
女士 . - : - .

他大声喊道：“我与这女人的血无关。”13:47

[ðen] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['tɜːnɪŋ] [ðəm'selvz] [tə'wɔːdz] [hɪm] , [sed] : [wɒt] [miːnɪθ] [ðɪs] [wɜːd] [ðæt]
Then all the people turning themselves towards him , said : What meaneth this word that
然后 全部 这 人们 转弯 他们自己 向 他 , 说 : 什么 意思是 这 单词 那
[ðaʊ] [hæst] ['spəʊkən] ? - : - .
thou hast spoken ? 13 : 48 .
你 哈斯特 说 ? - : - .

于是众人都转向他，说：“你所说的话是什么意思呢？”13:48

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['stændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [sed] : [ɑː(r); ə(r)] [jiː; ji] [səʊ] ['fuːlɪʃ] ,
But he standing in the midst of them , said : Are ye so foolish ,
但 他 常设 在 这 中间 的 他们 , 说 : 是 是的 所以 愚蠢 ,

但他站在他们中间，说：“你们真是愚蠢吗？”

[jiː; ji] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [ðæt] [wɪ'ðaʊt] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɔː(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] ,
ye children of Israel , that without examination or knowledge of the truth ,
是的 孩子们 的 以色列 ， 那 没有 考试 或者 知识 的 这 真相 ，

以色列的子民啊，你们若不经过考察，不认识真理，

[juː; jʊ][hæv; həv] [kən'demd] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ? - : - .
you have condemned a daughter of Israel ? 13 : 49 .
你 有 谴责 一个 女儿 的 以色列 ？ - : - .

你竟判以色列女儿的罪？13:49

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə]['dʒʌdʒmənt] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɔːn] [fɔːls] ['wɪtnəs] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] . - : - .
Return to judgment , for they have borne false witness against her . 13 : 50 .
返回 到 判断 ， 为了 他们 有 出生 错误的 证人 反对 她 . - : - .

回到审判台前，因为他们作了假见证陷害她。13:50

[səʊ][ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l] [tɜːnd] [ə'gen] [ɪn] [heɪst] , [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][men] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
So all the people turned again in haste , and the old men said to him :
所以 全部 这 人们 转向 再次 在 匆忙 ， 和 这 老的 男人 说 到 他 ：

于是众人急忙转过身来，老人们对他说：

[kʌm] , [ænd; ənd][sɪt] [ðaʊ] [daʊn] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ˌjuː 'es] :
Come , and sit thou down among us , and shew it us :
来 ， 和 坐 你 向下 之中 我们 ， 和 展示 它 我们 ：

来，到我们中间坐下，给我们讲解一下：

['siːɪŋ] [gɒd] [hæθ] ['gɪv(ə)n] [ðiː] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ] . - : - .
seeing God hath given thee the honour of old age . 13 : 51 .
看到 上帝 有 给定 你 这 荣誉 的 老的 年龄 . - : - .

看哪，上帝赐予你长寿的荣耀。13:51

[ænd; ənd]['dænjəl] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] :
And Daniel said to the people :
和 丹尼尔 说 到 这 人们 ：

但以理对众人说：

['seprət] [ðiːz] [tuː] [fɑː(r)][frɒm; frəm][wʌn][ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd][ai] [wɪl] [ɪg'zæmɪn][ðem; ðəm] . - : - .
Separate these two far from one another , and I will examine them . 13 : 52 .
分离 这些 二 远的 从 一 其他 ， 和 我 将要 检查 他们 . - : - .

将这两个人分开，远离彼此，我要仔细检查他们。13:52

[səʊ] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][pʊt][ə'sʌndə(r)][wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [hiː; hi] [kɔːld] [wʌn][ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
So when they were put asunder one from the other , he called one of them ,
所以 什么时候 他们 是 放 分离 一 从 这 其他 ， 他 称为 一 的 他们 ，

所以当他们彼此分开后，他叫了其中一个来，

[ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪm] : [əʊ] [ðaʊ] [ðæt] [ɑːt] [grəʊn] [əʊld][ɪn]['iːv(ə)l] [deɪz] ,
and said to him : O thou that art grown old in evil days ,
和 说 到 他 ： 哦 你 那 艺术 生长 老的 在 邪恶的 天 ，

并对他说：唉，你这在邪恶时代年老的人啊！

[naʊ] [ɑː(r); ə(r)][ðaɪ] [sɪnz] [kʌm] [aʊt] , [wɪtʃ] [ðaʊ] [hæst] [kə'mɪtɪd] [bɪ'fɔː(r)] : - : - .
now are thy sins come out , which thou hast committed before : 13 : 53 .
现在 是 你的 罪孽 来 出去 ， 哪个 你 哈斯特 坚定的 前 ： - : - .

现在你所犯的罪孽都显露出来了：13:53。

[ɪn] [dʒʌdʒiŋ] [ˌʌn'dʒʌst]['dʒʌdʒmənts] , [ə'pres] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] , [ænd; ənd] ['letɪŋ] [ðə; ði] ['gɪlti] [tuː; tə]
In judging unjust judgments , oppressing the innocent , and letting the guilty to
在 评判 不公正 判决 , 压迫 这 清白的 , 和 出租 这 有罪的 到
[gəʊ] [friː] ,
go free ,
去 自由的 ,

在判决不公、压迫无辜、放任罪犯逍遥法外方面，

[ˌweər'æz] [ðə; ði] [lɔːd] [seθ] : [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒʌst] [ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] [kɪl] . - : - .
whereas the Lord saith : The innocent and the just thou shalt not kill . 13 : 54 .
然而 这 主 赛斯说 : 这 清白的 和 这 只是 你 应 不是 杀 . - : - .

耶和华说：不可杀害无辜和义人。13:54

[naʊ] [ðen] [ɪf] [ðaʊ] ['sɔːɪst] [hɜː(r); hə(r)] , [tel] [ˌem 'iː]['ʌndə(r)] [wɒt] [triː] [ðaʊ] ['sɔːɪst] [ðem; ðəm]
Now then if thou sawest her , tell me under what tree thou sawest them
现在 然后 如果 你 锯木厂 她 , 告诉 我 在下面 什么 树 你 锯木厂 他们
[kən'vəːsɪŋ] [tə'geðə(r)] :
conversing together :
对话 一起 :

那么，如果你看见了她，请告诉我，你看见他们在哪棵树下交谈?

[hiː; hi] [sed] : ['ʌndə(r)][ə; eɪ]['mæstɪk] [triː] . - : - .
He said : Under a mastic tree . 13 : 55 .
他 说 : 在下面 一个 乳香 树 . - : - .

他说：在乳香树下。13:55。

[ænd; ənd]['dænjəl] [sed] : [wel] [hæst] [ðaʊ] [laɪd; liːd] [ə'genst] [ðaɪ] [əʊn] [hed] :
And Daniel said : Well hast thou lied against thy own head :
和 丹尼尔 说 : 出色地 哈斯特 你 撒谎了 反对 你的 自己的 头 :

但以理说：你这是自欺欺人，撒谎撒在了自己的头上。

[fɔː(r); fə(r)][bɪ'həʊld][ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][gɒd] ['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['sentəns] [ɒv; əv][hɪm] , [ʃæl; ʃəl] [kʌt]
for behold the angel of God having received the sentence of him , shall cut
为了 看哪 这 天使 的 上帝 拥有 已收到 这 句子 的 他 , 将 切
[ðiː] [ɪn] [tuː] . - : - .
thee in two . 13 : 56 .
你 在 二 . - : - .

因为看哪，神的使者既已领受了他的判决，就要将你砍成两半。13:56

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [pʊt] [hɪm][ə'saɪd] , [hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] , [ænd; ənd]
And having put him aside , he commanded that the other should come , and
和 拥有 放 他 旁边 , 他 命令 那 这 其他 应该 来 , 和
[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
he said to him :
他 说 到 他 :

他把那人打发到一边，吩咐另一个人来，对他说：

[əʊ] [ðaʊ] [siːd] [ɒv; əv] ['keɪnən] , [ænd; ənd][nɒt][ɒv; əv]['dʒuːdə] , ['bjuːti] [hæθ] [dɪ'siːvd] [ðiː] ,
O thou seed of Chanaan , and not of Juda , beauty hath deceived thee ,
哦 你 种子 的 查南 , 和 不是 的 犹大 , 美丽 有 受骗 你 ,

迦南的后裔，而非犹大的后裔啊，美貌欺骗了你。

[ænd; ənd] [lʌst] [hæθ] [pə'vɜːtɪd] [ðaɪ] [hɑːt] : - : - .
and lust hath perverted thy heart : 13 : 57 .
和 欲望 有 变态 你的 心 : - : - .

你的心已被情欲败坏了。13:57

[ðʌs] [dɪd][juː; jʊ][duː; də][tuː; tə][ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)]
Thus did you do to the daughters of Israel , and they for fear
因此 做过 你 做 到 这 女儿们 的 以色列 , 和 他们 为了 害怕
[kən'vəːs] [wɪð] [juː; jʊ] :
conversed with you :
交谈 和 你 :

你这样对待以色列的女子，她们因惧怕就与你交谈。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv]['dʒuːdə] [wʊd] [nɒt][ə'baɪd][jɔː(r); jə(r)] ['wɪkɪdnəs] . - : - .
but a daughter of Juda would not abide your wickedness . 13 : 58 .
但 一个 女儿 的 犹大 会 不是 遵守 你的 邪恶 . - : - .

但犹大的女儿绝不会容忍你的邪恶。13:58

[naʊ] , ['ðeəfɔː(r)] , [tel] [ˌem 'iː] , ['ʌndə(r)] [wɒt] [triː] [dɪdst] [ðaʊ] [teɪk] [ðem; ðəm] [kən'vəːsɪŋ] [tə'geðə(r)]
Now , therefore , tell me , under what tree didst thou take them conversing together
现在 , 所以 , 告诉 我 , 在下面 什么 树 迪斯特 你 拿 他们 对话 一起
.
:
.

那么，请告诉我，你是在哪棵树下让他们交谈的？

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] : ['ʌndə(r)][ə; eɪ][həʊm] [triː] . - : - .
And he answered : Under a holm tree . 13 : 59 .
和 他 回答 : 在下面 一个 霍尔姆 树 . - : - .

他回答说：在冬青树下。13:59。

[ænd; ənd]['dænjəl] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
And Daniel said to him :
和 丹尼尔 说 到 他 :

但以理对他说：

[wel] [hæst] [ðaʊ] ['ɔːlsəʊ][laɪd; liːd] [ə'genst] [ðaɪ] [əʊn] [hed] :
Well hast thou also lied against thy own head :
出色地 哈斯特 你 还 撒谎了 反对 你的 自己的 头 :

你撒谎说自己得罪了自己，真是自欺欺人！

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [weɪtɛθ] [wɪð] [ə; eɪ] [sɒːd] [tuː; tə][kʌt] [ðiː] [ɪn] [tuː] ,
for the angel of the Lord waiteth with a sword to cut thee in two ,
为了 这 天使 的 这 主 等待 和 一个 剑 到 切 你 在 二 ,

因为耶和华的使者拿着刀等候，要将你砍成两半。

[ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [juː; jʊ] . - : - .
and to destroy you . 13 : 60 .
和 到 破坏 你 . - : - .

并毁灭你。13:60。

[wɪð] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [ə'sembli] [kraɪd] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['blesɪd; blest][gɒd] ,
With that all the assembly cried out with a loud voice , and they blessed God ,
和 那 全部 这 集会 哭 出去 和 一个 大声 嗓音 , 和 他们 蒙福 上帝 ,

于是，会众齐声高声呼喊，称颂神。

[huː] ['seɪvɛθ] [ðem; ðəm] [ðæt] [trʌst] [ɪn][hɪm] . - : - .
who saveth them that trust in him . 13 : 61 .
WHO 萨维斯 他们 那 相信 在 他 . - : - .

他拯救信靠他的人。13:61

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rəʊz] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [tuː] ['eldəz] ,
And they rose up against the two elders ,
和 他们 玫瑰 向上 反对 这 二 长者 ,

于是他们起来反抗那两位长老，

([fɔː(r); fə(r)]['dænjəl][hæd; həd] [kən'vɪktɪd] [ðem; ðəm][ɒv; əv] [fɔːls] ['wɪtnəs] [baɪ][ðeə(r)] [əʊn] [maʊθ])
(for Daniel had convicted them of false witness by their own mouth)
(为了 丹尼尔 有 已定罪 他们 的 错误的 证人 经过 他们的 自己的 嘴)
[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [mə'lɪʃəsli] [delt] [ə'genst] [ðeə(r)]
and they did to them as they had maliciously dealt against their
和 他们 做过 到 他们 作为 他们 有 恶意地 已处理 反对 他们的
['neɪbə(r)] , - : - .
neighbour , 13 : 62 .
邻居 , - : - .

(因为但以理曾亲口指出他们作假见证，他们就照着他们恶毒对待邻居的方式对待他们，13:62。

[tuː; tə][fʊl'fɪl][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv]['məʊzɪz] : [ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt][ðem; ðəm][tuː; tə] [deθ] ,
To fulfil the law of Moses : and they put them to death ,
到 实现 这 法律 的 摩西 : 和 他们 放 他们 到 死亡 ,

为了遵守摩西的律法，他们就把他们杀了。

[ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)nt] [blʌd] [wɒz; wəz] [seɪvd] [ɪn] [ðæt] [deɪ] . - : - .
and innocent blood was saved in that day . 13 : 63 .
和 清白的 血 曾是 已保存 在 那 天 . - : - .

那一天，无辜者的鲜血得以避免。13:63

[bʌt; bət] - , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] , [preɪzd] [gɒd] , [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] , [su'zænə] , [wɪð]
But Helcias , and his wife , praised God , for their daughter , Susanna , with
但 - , 和 他的 妻子 , 赞扬 上帝 , 为了 他们的 女儿 , 苏珊娜 , 和
[ˌdʒoʊə'kɪm] ,
Joakim ,
约阿希姆 ,

但赫尔西亚斯和他的妻子感谢上帝，因为他们与约阿基姆生下了女儿苏珊娜。

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [ænd; ənd][ɔːl][hɜː(r); hə(r)]['kɪndrəd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [dɪs'ɒnɪsti]
her husband , and all her kindred , because there was no dishonesty
她 丈夫 , 和 全部 她 亲属 , 因为 那里 曾是 不 不诚实
[faʊnd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] . - : - .
found in her . 13 : 64 .
成立 在 她 . - : - .

她的丈夫和她所有的亲属都因她没有不诚实而得救。13:64

[ænd; ənd]['dænjəl] [bɪ'keɪm] [greɪt] [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] , [ænd; ənd]
And Daniel became great in the sight of the people from that day , and
和 丹尼尔 成为 伟大的 在 这 视线 的 这 人们 从 那 天 , 和
[ðens] ['fɔːwəd] . - : - .
thence forward . 13 : 65 .
因此 向前 . - : - .

从那日起，但以理在百姓眼中就变得伟大，并且从此以后，他的名声越来越好。13:65

[ænd; ənd] [kɪŋ] [ˌæ'staɪəˌdʒiːz][wɒz; wəz] ['gæðəd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] ; [ænd; ənd]['saɪrəs] , [ðə; ði]
And king Astyages was gathered to his fathers ; and Cyrus , the
和 国王 阿斯蒂亚格斯 曾是 聚集 到 他的 父亲们 ; 和 赛勒斯 , 这
['pɜːʃn] , [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] .
Persian , received his kingdom .
波斯语 , 已收到 他的 王国 .

阿斯提阿格斯王归于他的列祖；波斯王居鲁士继承了他的王位。

['dænjəl]['tʃæptə(r)] -
Daniel Chapter 14
丹尼尔 章 -

但以理书第十四章

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][bel] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['sɜːpənt] ['wɜːʃip] [baɪ][ðə; ði]
The history of Bel , and of the great serpent worshipped by the
这 历史 的 贝尔 , 和 的 这 伟大的 蛇 崇拜 经过 这

贝尔的历史，以及被崇拜的大蛇的历史

[ˌbæbɪ'loʊniənz] . - : [wʌn] .
Babylonians . 14 : 1 .
巴比伦人 . - : 1 .

巴比伦人.14:1.

[ænd; ənd]['dænjəl][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋz] [gest] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['ɒnəd] [ə'bʌv] [ɔːl][hɪz; ɪz]
And Daniel was the king's guest , and was honoured above all his
和 丹尼尔 曾是 这 国王的 客人 , 和 曾是 荣幸 多于 全部 他的
[frendz] .
friends .
朋友们 .

但以理是国王的客人，在所有朋友中备受尊崇。

[ðə; ði] [kɪŋz] [gest] ...
The king's guest ...
这 国王的 客人 ...

国王的客人……

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [məʊst]['prɒbəb(ə)l] , [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hɪə(r)]['spəʊkən][ɒv; əv][wɒz; wəz] - ,
It seems most probable , that the king here spoken of was Evilmerodach ,
它 似乎 最多 可能 , 那 这 国王 这里 说 的 曾是 - ,

这里提到的国王极有可能就是埃维尔梅罗达赫。

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv][ˌnæbjuːˌkɑːdə'nɑːzər] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
the son and successor of Nabuchodonosor , and a great favourer of the
这 儿子 和 接班人 的 纳布乔登诺索 , 和 一个 伟大的 保护者 的 这
[dʒuːz] . - : [ˌtuː'tuː] .
Jews . 14 : 2 .
犹太人 . - : 2 .

他是纳布霍多诺索尔的儿子和继承人，也是犹太人的伟大恩人。14:2.

[naʊ] [ðə; ði][ˌbæbɪ'loʊniənz][hæd; həd][æn; ən]['aɪdl] [kɔːld] [bel] :
Now the Babylonians had an idol called Bel :
现在 这 巴比伦人 有 一个 偶像 称为 贝尔 :

巴比伦人有一个名叫贝尔的偶像：

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [spent] [ə'pɒn][hɪm] ['evri] [deɪ] [twelv] [greɪt] ['meʒəz] [ɒv; əv] [faɪn] ['flaʊə(r)] ,
and there was spent upon him every day twelve great measures of fine flour ,
和 那里 曾是 花费 之上 他 每一个 天 十二 伟大的 措施 的 美好的 面粉 ,

他每天都要花费十二大斗精面粉，

[ænd; ənd] ['fɔːti] [ʃiːp] , [ænd; ənd][sɪks]['ves(ə)lz][ɒv; əv][waɪn] . - : [θriː] .
and forty sheep , and six vessels of wine . 14 : 3 .
和 四十 羊 , 和 六 船只 的 葡萄酒 . - : 3 .

还有四十只羊和六罐酒。14:3

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔːlsəʊ] ['wəːʃip] [hɪm] , [ænd; ənd] [went] ['evri] [deɪ] [tuː; tə][ə'dɔː(r)][hɪm] : [bʌt; bət]['dænjəl]
The king also worshipped him , and went every day to adore him : but Daniel
这 国王 还 崇拜 他 , 和 去 每一个 天 到 崇拜 他 : 但 丹尼尔
[ə'dɔːrd] [hɪz; ɪz][gɒd] .
adored his God .
受人喜爱 他的 上帝 .

国王也敬拜他，天天去朝拜他；但但以理敬拜他的神。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [tuː; tə][hɪm] : [waɪ] [dʌst] [ðaʊ] [nɒt][ə'dɔː(r)][bel] ? - : [fɔːr] .
And the king said to him : Why dost thou not adore Bel ? 14 : 4 .
和 这 国王 说 到 他 : 为什么 朋友 你 不是 崇拜 贝尔 ? - : 4 .

国王对他说：你为什么不崇拜贝尔呢？14:4

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [hɪm] : [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [duː; də] [nɒt] ['wɜːʃɪp] ['aɪdəlz] [meɪd] [wɪð] [hændz] ,
And he answered , and said to him : Because I do not worship idols made with hands ,
和 他 回答 ， 和 说 到 他 ： 因为 我 做 不是 崇拜 偶像 制成 和 双手 ，

他回答说："因为我不拜人手所造的偶像，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd] , [ðæt] [kri'eɪtɪd] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] , [ænd; ənd] [hæθ] ['paʊə(r)] ['əʊvə(r)] [ɔːl] [fleʃ] . - : [faɪv] .
but the living God , that created heaven and earth , and hath power over all flesh . 14 : 5 .
但 这 活的 上帝 ， 那 创建 天堂 和 地球 ， 和 有 力量 超过 全部 肉 . - : 5 .

但那创造天地、掌管一切血肉之躯的永生上帝。14:5

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [tuː; tə] [hɪm] : [dʌθ] [nɒt] [bel] [siːm] [tuː; tə] [ðiː] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [gɒd] ?
And the king said to him : Doth not Bel seem to thee to be a living god ?
和 这 国王 说 到 他 ： 确实 不是 贝尔 似乎 到 你 到 是 一个 活的 上帝 ？

国王对他说：难道你不认为贝尔是一位活神吗?

[siːst] [ðaʊ] [nɒt] [haʊ] [mʌtʃ] [hiː; hi] ['iːtəθ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪθ] ['evri] [deɪ] ? - : [sɪks] .
Seest thou not how much he eateth and drinketh every day ? 14 : 6 .
西斯特 你 不是 如何 很多 他 吃 和 喝 每一个 天 ？ - : 6 .

你难道看不见他每天吃喝多少吗? 14:6

[ðen] ['dænjəl] [smaɪld] , [ænd; ənd] [sed] : [əʊ] [kɪŋ] , [biː; bi] [nɒt] [dɪ'siːvd] : [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] [bʌt; bət] [kleɪ] [wɪ'ðɪn] ,
Then Daniel smiled , and said : O king , be not deceived : for this is but clay within ,
然后 丹尼尔 微笑 ， 和 说 ： 哦 国王 ， 是 不是 受骗 ： 为了 这 是 但 黏土 之内 ，

于是但以理笑了，说："王啊，你不要自欺，因为这里面不过是泥土。"

[ænd; ənd] [brɑːs] [wɪ'ðaʊt] , ['naɪðə(r)] [hæθ] [hiː; hi] ['iːt(ə)n] [æt; ət] ['eni] [taɪm] . - : ['sɛvən] .
and brass without , neither hath he eaten at any time . 14 : 7 .
和 黄铜 没有 ， 两者都不 有 他 吃 在 任何 时间 . - : 7 .

外面的铜器，他也没有吃过东西。14:7。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] ['biːɪŋ] ['æŋgri] , [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [priːsts] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðem; ðəm] :
And the king being angry , called for his priests , and said to them :
和 这 国王 存在 生气的 ， 称为 为了 他的 神父 ， 和 说 到 他们 ：

王大怒，召来祭司，对他们说：

[ɪf] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [nɒt] [huː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðæt] ['iːtəθ] [ʌp] [ðiːz] [ɪk'spensɪz] , [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [daɪ] . - : [eit] .
If you tell me not who it is that eateth up these expenses , you shall die . 14 : 8 .
如果 你 告诉 我 不是 WHO 它 是 那 吃 向上 这些 开支 ， 你 将 死 . - : 8 .

如果你不告诉我是谁在挥霍这些费用，你就死定了。14:8

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ʃəʊ] [ðæt] [bel] ['iːtəθ] [ðiːz] [θɪŋz] , ['dænjəl] [ʃæl; ʃəl] [daɪ] ,
But if you can shew that Bel eateth these things , Daniel shall die ,
但 如果 你 能 展示 那 贝尔 吃 这些 事物 ， 丹尼尔 将 死 ，

但如果你能证明彼勒吃了这些东西，但以理就必死。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [hæθ] [blæs'fiːm] [ə'genst] [bel] .
because he hath blasphemed against Bel .
因为 他 有 亵渎神明 反对 贝尔 .

因为他亵渎了贝尔神。

[ænd; ənd]['dænjəl] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] : [biː; bi][ˌaɪ 'tiː] [dʌn] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðaɪ] [wɜːd] . - : [naɪn] .
And Daniel said to the king : Be it done according to thy word . 14 : 9 .
和 丹尼尔 说 到 这 国王 : 是 它 完毕 根据 到 你的 单词 . - : 9 .

但以理对王说：愿照你的话成就。14:9

[naʊ] [ðə; ði] [priːsts] [ɒv; əv][bel][wɜː(r); wə(r)]['sev(ə)nti] , [bɪ'saɪd] [ðeə(r)] [waɪvz] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l][wʌnz] ,
Now the priests of Bel were seventy , beside their wives , and little ones ,
现在 这 神父 的 贝尔 是 七十 , 旁 他们的 妻子们 , 和 小的 一个 ,
[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
and children .
和 孩子们 .

贝尔神庙的祭司共有七十人，此外还有他们的妻子、孩子和儿女。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [went] [wɪð] ['dænjəl]['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv][bel] . - : - .
And the king went with Daniel into the temple of Bel . 14 : 10 .
和 这 国王 去 和 丹尼尔 进入 这 寺庙 的 贝尔 . - : - .

于是国王与但以理一同进入贝尔神庙。14:10

[ænd; ənd][ðə; ði] [priːsts] [ɒv; əv][bel] [sed] : [bɪ'həʊld] , [wiː; wi][gəʊ][aʊt] : [ænd; ənd][duː; də] [ðaʊ] ,
And the priests of Bel said : Behold , we go out : and do thou ,
和 这 神父 的 贝尔 说 : 看哪 , 我们 去 出去 : 和 做 你 ,

贝尔的祭司们说：看哪，我们出去吧：你来做吧，

[əʊ] [kɪŋ] , [set][ɒn][ðə; ði] [miːts] , [ænd; ənd] [meɪk] ['redi] [ðə; ði][waɪn] , [ænd; ənd] [ʃʌt] [ðə; ði][dɔː(r)]
O king , set on the meats , and make ready the wine , and shut the door
哦 国王 , 放 在 这 肉类 , 和 制作 准备好 这 葡萄酒 , 和 关闭 这 门
[fɑːst] ,
fast ,
快速地 ,

王啊，摆设佳肴，备好酒，把门关上。

[ænd; ənd] [siːl] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðaɪ] [əʊn] [rɪŋ] : - : - .
and seal it with thy own ring : 14 : 11 .
和 海豹 它 和 你的 自己的 戒指 : - : - .

并用你自己的戒指封住它：14: 11。

[ænd; ənd] [wen] [ðaʊ] ['kʌmɛst] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [ɪf] [ðaʊ] [faɪnd] [nɒt] [ðæt] [bel] [hæθ] ['iːt(ə)n] [ʌp]
And when thou comest in the morning , if thou findest not that Bel hath eaten up
和 什么时候 你 彗星 在 这 早晨 , 如果 你 最 不是 那 贝尔 有 吃 向上
[ɔːl] ,
all ,
全部 ,

当你早晨到来时，如果发现贝尔没有把一切都吃光，

[wiː; wi] [wɪl] ['sʌfə(r)] [deθ] , [ɔː(r)] [els] ['dænjəl] , [ðæt] [hæθ] [laɪd; liːd] [ə'genst] [ˌjuː 'es] . - : - .
we will suffer death , or else Daniel , that hath lied against us . 14 : 12 .
我们 将要 遭受 死亡 , 或者 别的 丹尼尔 , 那 有 撒谎了 反对 我们 . - : - .

我们必将受死，或者但以理，就是那个撒谎陷害我们的人。14:12

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['lɪt(ə)l] [rɪ'gɑːdɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ə; eɪ]
And they little regarded it , because they had made under the table a
和 他们 小的 认为 它 , 因为 他们 有 制成 在下面 这 桌子 一个
['siːkrət] ['entrəns] ,
secret entrance ,
秘密 入口 ,

他们并未在意，因为他们已经在桌子底下挖了一条秘密通道。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [keɪm] [ɪn][baɪ][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [kən'sjuːmd] [ðəʊz] [θɪŋz] . - : - .
and they always came in by it , and consumed those things . 14 : 13 .
和 他们 总是 来了 在 经过 它 ， 和 消耗 那些 事物 . - : - .

他们总是从那里进来，吃掉那些东西。14:13

[səʊ][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [pɑːs] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] [aʊt] , [ðə; ði] [kɪŋ] [set] [ðə; ði] [miːts] [bɪ'fɔː(r)] [bel] :
So it came to pass after they were gone out , the king set the meats before Bel :
所以 它 来了 到 经过 后 他们 是 已消失 出去 ， 这 国王 放 这 肉类 前 贝尔 ：

于是，他们出去之后，国王把肉摆在了贝尔面前：

[ænd; ənd]['dænjəl] [kə'mɑːnd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [brɔːt] ['æʃɪz] ,
and Daniel commanded his servants , and they brought ashes ,
和 丹尼尔 命令 他的 仆人 ， 和 他们 带来 灰烬 ，

于是但以理吩咐他的仆人，他们就拿来灰烬。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['sɪftɪd] [ðem; ðəm][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði]['temp(ə)l][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] : [ænd; ənd]['gəʊɪŋ] [fɔːθ] ,
and he sifted them all over the temple before the king : and going forth ,
和 他 筛过的 他们 全部 超过 这 寺庙 前 这 国王 ： 和 去 前进 ，

于是他在王面前，把这些东西筛遍了圣殿；然后出去，

[ðeɪ] [ʃʌt] [ðə; ði][dɔː(r)] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [siːld] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] [rɪŋ] , [ðeɪ] [dɪ'pɑːtɪd] . - : - .
they shut the door , and having sealed it with the king's ring , they departed . 14 : 14 .
他们 关闭 这 门 ， 和 拥有 密封 它 和 这 国王的 戒指 ， 他们 已离开 . - : - .

他们关上门，用国王的戒指封好后，就离开了。14:14

[bʌt; bət][ðə; ði] [priːsts] [went] [ɪn][baɪ] [naɪt] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] ['kʌstəm] , [wɪð] [ðeə(r)] [waɪvz] ,
But the priests went in by night , according to their custom , with their wives ,
但 这 神父 去 在 经过 夜晚 ， 根据 到 他们的 风俗 ， 和 他们的 妻子们 ，

但祭司们按照习俗，在夜间带着妻子进去。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] : [ænd; ənd] [ðeɪ] [iːt] [ænd; ənd][dræŋk][ʌp][ɔːl] . - : - .
and their children : and they eat and drank up all . 14 : 15 .
和 他们的 孩子们 ： 和 他们 吃 和 喝 向上 全部 . - : - .

他们和他们的孩子：他们吃喝尽了一切。14:15

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ə'rəʊz] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [ænd; ənd]['dænjəl] [wɪð] [hɪm] . - : - .
And the king arose early in the morning , and Daniel with him . 14 : 16 .
和 这 国王 出现 早期的 在 这 早晨 ， 和 丹尼尔 和 他 . - : - .

王清晨起来，但以理也和他一起起来。14:16

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [sed] : [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [siːlz] [həʊl] , ['dænjəl] ?
And the king said : Are the seals whole , Daniel ?
和 这 国王 说 ： 是 这 封印 所有的 ， 丹尼尔 ？

王问：“但以理，这些印都完好了吗？”

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] : [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [həʊl] , [əʊ] [kɪŋ] . - : - .
And he answered : They are whole , O king . 14 : 17 .
和 他 回答 ： 他们 是 所有的 ， 哦 国王 . - : - .

他回答说：王啊，他们都平安无事。14:17

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd]['əʊpənd][ðə; ði][dɔː(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [lʊkt] [ə'pɒn][ðə; ði]
And as soon as he had opened the door , the king looked upon the
和 作为 很快 作为 他 有 打开 这 门 , 这 国王 看起来 之上 这
['teɪb(ə)l] ,
table ,
桌子 ,

国王一打开门，就看向了桌子。

[ænd; ənd][kraɪd] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] : [greɪt] [ɑːt] [ðaʊ] , [əʊ] [bel] ,
and cried out with a loud voice : Great art thou , O Bel ,
和 哭 出去 和 一个 大声 嗓音 : 伟大的 艺术 你 , 哦 贝尔 ,

他大声喊道：伟大的贝尔啊！

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nɒt] ['eni] [dɪ'siːt] [wɪð] [ðiː] . - : - .
and there is not any deceit with thee . 14 : 18 .
和 那里 是 不是 任何 欺骗 和 你 . - : - .

你毫无诡诈。14:18

[ænd; ənd]['dænjəl] [lɑːft] : [ænd; ənd][hiː; hi][held][ðə; ði] [kɪŋ] , [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][nɒt][gəʊ][ɪn] :
And Daniel laughed : and he held the king , that he should not go in :
和 丹尼尔 笑了 : 和 他 握住 这 国王 , 那 他 应该 不是 去 在 :

但以理笑了，他拦住王，不让他进去。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] : [bɪ'həʊld][ðə; ði] ['peɪvmənt] , [mɑːk] [huːz] ['fʊtsteps] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] . - : - .
and he said : Behold the pavement , mark whose footsteps these are . 14 : 19 .
和 他 说 : 看哪 这 路面 , 标记 谁 脚步声 这些 是 . - : - .

他说：看哪，这路面是谁的脚印。14:19

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [sed] : [ai] [siː] [ðə; ði] ['fʊtsteps] [ɒv; əv] [men] , [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd]
And the king said : I see the footsteps of men , and women , and
和 这 国王 说 : 我 看 这 脚步声 的 男人 , 和 女性 , 和
['tʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

国王说：我看到了男人、女人和孩子的脚印。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz]['æŋgri] . - : - .
And the king was angry . 14 : 20 .
和 这 国王 曾是 生气的 . - : - .

国王很生气。14:20

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [priːsts] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [waɪvz] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] :
Then he took the priests , and their wives , and their children :
然后 他 采取 这 神父 , 和 他们的 妻子们 , 和 他们的 孩子们 :

然后他带走了祭司们、他们的妻子和他们的孩子：

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃəʊ] [hɪm][ðə; ði]['praɪvət] [dɔːz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] ,
and they shewed him the private doors by which they came in ,
和 他们 展示 他 这 私人的 门 经过 哪个 他们 来了 在 ,

他们把他指给他看他们进来的那扇私人门。

[ænd; ənd] [kən'sjuːmd] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] . - : - .
and consumed the things that were on the table . 14 : 21 .
和 消耗 这 事物 那 是 在 这 桌子 . - : - .

并吃掉了桌上的东西。14:21

[ðə; ði] [kɪŋ] , ['ðeəfɔː(r)] , [pʊt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [deθ] , [ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] [bel]['ɪntuː][ðə; ði]['paʊə(r)]
The king , therefore , put them to death , and delivered Bel into the power
这 国王 , 所以 , 放 他们 到 死亡 , 和 发表 贝尔 进入 这 力量
[ɒv; əv]['dænjəl] :
of Daniel :
的 丹尼尔 :

因此，国王处死了他们，并将贝尔交给但以理。

[huː] [dɪ'strɔɪd] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['temp(ə)l] . - : - .
who destroyed him and his temple . 14 : 22 .
WHO 损毁 他 和 他的 寺庙 . - : - .

毁灭了他和他的圣殿。14:22

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['drægən][ɪn] [ðæt] [pleɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌbæbɪ'loʊniənz]
And there was a great dragon in that place , and the Babylonians
和 那里 曾是 一个 伟大的 龙 在 那 地方 , 和 这 巴比伦人
['wə:ʃip] [hɪm] . - : - .
worshipped him . 14 : 23 .
崇拜 他 . - : - .

那里有一条大龙，巴比伦人敬拜它。14:23

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [tuː; tə]['dænjəl] : [bɪ'həʊld] , [ðaʊ] [kænst][nɒt] [seɪ] [naʊ] ,
And the king said to Daniel : Behold , thou canst not say now ,
和 这 国王 说 到 丹尼尔 : 看哪 , 你 罐 不是 说 现在 ,

王对但以理说："看哪，你现在不能说......"

[ðæt] [ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [gɒd] : [ə'dɔː(r)][hɪm] , ['ðeəfɔː(r)] . - : - .
that this is not a living god : adore him , therefore . 14 : 24 .
那 这 是 不是 一个 活的 上帝 : 崇拜 他 , 所以 . - : - .

这不是一位活着的上帝：因此要崇拜他。14:24

[ænd; ənd]['dænjəl] [sed] : [ai][ə'dɔː(r)][ðə; ði] [lɔːd] , [maɪ][gɒd] : [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd] :
And Daniel said : I adore the Lord , my God : for he is the living God :
和 丹尼尔 说 : 我 崇拜 这 主 , 我的 上帝 : 为了 他 是 这 活的 上帝 :

但以理说："我敬拜耶和华我的神，因为他是永活的神。"

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][nəʊ] ['lɪvɪŋ] [gɒd] . - : - .
but that is no living god . 14 : 25 .
但 那 是 不 活的 上帝 . - : - .

但那不是活神。14:25

[bʌt; bət] [gɪv] [ˌem 'iː] [liːv] , [əʊ] [kɪŋ] , [ænd; ənd][ai] [wɪl] [kɪl] [ðɪs] ['drægən] [wɪ'ðaʊt] [sɒːd] [ɔː(r)][klʌb] .
But give me leave , O king , and I will kill this dragon without sword or club .
但 给 我 离开 , 哦 国王 , 和 我 将要 杀 这 龙 没有 剑 或者 俱乐部 .

但请允许我，国王，不用刀剑棍棒，我就能杀死这条恶龙。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [sed] , [ai] [gɪv] [ðiː] [liːv] . - : - .
And the king said , I give thee leave . 14 : 26 .
和 这 国王 说 , 我 给 你 离开 . - : - .

国王说："我准许你。"14:26

[ðen] ['dænjəl] [tʊk] [pɪtʃ] , [ænd; ənd][fæt] , [ænd; ənd][heə(r)] , [ænd; ənd] [bɔɪld] [ðem; ðəm][tə'geðə(r)] :
Then Daniel took pitch , and fat , and hair , and boiled them together :
然后 丹尼尔 采取 沥青 , 和 胖的 , 和 头发 , 和 煮沸 他们 一起 :
[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [lʌmps] ,
and he made lumps ,
和 他 制成 肿块 ,

然后但以理取了沥青、脂肪和毛发，把它们一起煮，做成块状物。

[ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði]['drægənz] [maʊθ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['drægən] [bɜːst] [ə'sʌndə(r)] .
and put them into the dragon's mouth , and the dragon burst asunder .
和 放 他们 进入 这 龙的 嘴 , 和 这 龙 爆裂 分离 .

把它们放进龙嘴里，龙就裂开了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] : [bɪ'həʊld][hɪm] [huːm] [juː; jʊ] ['wɜːʃɪp] . - : - .
And he said : Behold him whom you worship . 14 : 27 .
和 他 说 : 看哪 他 谁 你 崇拜 . - : - .

他说："看哪，你们所敬拜的！"14:27

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][ˌbæbɪ'loʊniənz][hæd; həd] [hɜːd] [ðɪs] , [ðeɪ] [tʊk] [greɪt] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] :
And when the Babylonians had heard this , they took great indignation :
和 什么时候 这 巴比伦人 有 听到 这 , 他们 采取 伟大的 愤慨 :

巴比伦人听见这话，非常愤怒：

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ðeɪ] [sed] : [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]
and being gathered together against the king , they said : The king is become a
和 存在 聚集 一起 反对 这 国王 , 他们 说 : 这 国王 是 变得 一个
[dʒuː] .
Jew .
犹 .

他们聚集起来反对国王，说：国王变成了犹太人。

[hiː; hi] [hæθ] [dɪ'strɔɪd] [bel] , [hiː; hi] [hæθ] [kɪld] [ðə; ði]['drægən] , [ænd; ənd][hiː; hi] [hæθ] [pʊt][ðə; ði]
He hath destroyed Bel , he hath killed the dragon , and he hath put the
他 有 损毁 贝尔 , 他 有 被杀 这 龙 , 和 他 有 放 这
[priːsts] [tuː; tə] [deθ] . - : - .
priests to death . 14 : 28 .
神父 到 死亡 . - : - .

他摧毁了贝尔，杀死了巨龙，杀死了祭司。14:28

[ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] : [dɪ'lɪvə(r)][ˌjuː 'es]['dænjəl] ,
And they came to the king , and said : Deliver us Daniel ,
和 他们 来了 到 这 国王 , 和 说 : 递送 我们 丹尼尔 ,

他们来到王面前，说："求你救我们脱离但以理的辖制。"

[ɔː(r)] [els] [wiː; wi] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] [ðiː] [ænd; ənd][ðaɪ] [haʊs] . - : - .
or else we will destroy thee and thy house . 14 : 29 .
或者 别的 我们 将要 破坏 你 和 你的 房子 . - : - .

否则，我们将毁灭你和你的家。14:29

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [prest] [ə'pɒn][hɪm]['vaɪələntli] : [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [kən'streɪnd] [baɪ]
And the king saw that they pressed upon him violently : and being constrained by
和 这 国王 锯 那 他们 按下 之上 他 暴力 : 和 存在 受限 经过
[nə'sesəti] :
necessity :
必要性 :

王见他们强行围攻他，迫不得已，便

[hiː; hi] [dɪ'lɪvəd] ['dænjəl][tuː; tə][ðem; ðəm] . - : - .
he delivered Daniel to them . 14 : 30 .
他 发表 丹尼尔 到 他们 . - : - .

他将但以理交给了他们。14:30

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kɑːst][hɪm]['ɪntuː][ðə; ði][den][ɒv; əv]['laɪənz] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)][sɪks] [deɪz] .
And they cast him into the den of lions , and he was there six days .
和 他们 投掷 他 进入 这 丹 的 狮子 , 和 他 曾是 那里 六 天 .

他们把他扔进狮子坑里，他在那里待了六天。

[ðə; ði][den][ɒv; əv]['laɪənz] ... ['dænjəl][wɒz; wəz] [twaɪs] [kɑːst]['ɪntuː][ðə; ði][den][ɒv; əv]['laɪənz] ;
The den of lions ... Daniel was twice cast into the den of lions ;
这 丹 的 狮子 ... 丹尼尔 曾是 两次 投掷 进入 这 丹 的 狮子 ;

狮子坑……但以理曾两次被扔进狮子坑；

[wʌn]['ʌndə(r)][də'raɪəs][ðə; ði] [miːd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd][træns'gres, trænz-, trɑːn-][ðə; ði] [kɪŋz]
one under Darius the Mede , because he had transgressed the king's
一 在下面 达里厄斯 这 麦德 , 因为 他 有 违反了 这 国王的
['iːdɪkt] ,
edict ,
法令 ,

其中一人是在米底王大流士统治时期被处死的，因为他违背了国王的法令。

[baɪ] [preŋ] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] : [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] ['ʌndə(r)] - [baɪ] [ə; eɪ]
by praying three times a day : and another time under Evilmerodach by a
经过 祈祷 三 时代 一个 天 : 和 其他 时间 在下面 - 经过 一个
[sɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
sedition of the people .
煽动叛乱 的 这 人们 .

每天祈祷三次；在埃维尔梅罗达赫统治下，又一次因人民的叛乱而失败。

[ðɪs] [taɪm] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [sɪks] [deɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['laɪənz] - [den] ; [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [taɪm] ['əʊnli] [wʌn] [naɪt] .
This time he remained six days in the lions ' den ; the other time only one night .
这 时间 他 剩余 六 天 在 这 狮子 - 丹 ; 这 其他 时间 仅有的 一 夜晚 .
- : - .
14 : 31 .
- : - .

这一次他在狮子坑里待了六天；另一次只待了一晚。14:31。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [den] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sev(ə)n] ['laɪənz] ,
And in the den there were seven lions ,
和 在 这 丹 那里 是 七 狮子 ,

狮穴里有七只狮子，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [tuː] ['kɑːkəsɪz] ['evri] [deɪ] , [ænd; ənd] [tuː] [ʃiːp] :
and they had given to them two carcasses every day , and two sheep :
和 他们 有 给定 到 他们 二 尸体 每一个 天 , 和 二 羊 :

他们每天给他们两具动物尸体和两只羊：

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['gɪv(ə)n] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðem; ðəm] , [ðæt] [ðeɪ] [mait] [dɪ'vaʊə(r)] ['dænjəl] .
but then they were not given unto them , that they might devour Daniel .
但 然后 他们 是 不是 给定 到 他们 , 那 他们 可能 吞食 丹尼尔 .
- : - .
14 : 32 .
- : - .

但后来并没有把这些食物赐给他们，让他们吞吃但以理。14:32

[naʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [dʒuː'diə] [ə; eɪ] ['prɒfɪt] [kɔːld] ['hæbəkak] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɔɪld]
Now there was in Judea a prophet called Habacuc , and he had boiled
现在 那里 曾是 在 犹太 一个 先知 称为 哈巴库克 , 和 他 有 煮沸
['pɒtɪdʒ] ,
pottage ,
浓汤 ,

当时在犹太地有一位先知，名叫哈巴谷，他煮了汤。

[ænd; ənd] [hæd; həd] ['brəʊkən] [bred] [ɪn] [ə; eɪ] [bəʊl] : [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fiːld] ,
and had broken bread in a bowl : and was going into the field ,
和 有 破碎的 面包 在 一个 碗 : 和 曾是 去 进入 这 场地 ,

他们把饼掰在碗里，正要进田里去。

[tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['riːpəz] .
to carry it to the reapers .
到 携带 它 到 这 收割者 .

把它送到收割者那里。

['hæbəkak] … [ðə; ði] [seɪm] ,
Habacuc … The same ,
哈巴库克 … 这 相同的 ,

哈巴谷……一样，

[æz; əz][sʌm; səm] [θɪŋk] [huːz] ['prɒfəsi] [ɪz] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['lesə(r)] ['prɒfɪts] [bʌt; bət]['ʌðə(r)z]
as some think whose prophecy is found among the lesser prophets but others
作为 一些 思考 谁 预言 是 成立 之中 这 较少 先知 但 其他的

[bɪ'liːv] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] ['dɪfrənt] . - : - .
believe him to be different . 14 : 33 .
相信 他 到 是 不同的 . - : - .

有些人认为他的预言属于次要先知，但另一些人则认为他与众不同。14:33

[ænd; ənd][ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [sed] [tuː; tə]['hæbəkək] : ['kæri] [ðə; ði]['dɪnə(r)] [wɪtʃ] [ðaʊ]
And the angel of the Lord said to Habacuc : Carry the dinner which thou
和 这 天使 的 这 主 说 到 哈巴库克 : 携带 这 晚餐 哪个 你

[hæst]['ɪntuː]['bæbɪlən] ,
hast into Babylon ,
哈斯特 进入 巴比伦 ,

耶和华的使者对哈巴谷说："把你的筵席带到巴比伦去。"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[tuː; tə]['dænjəl] , [huː] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['laɪənz] - [den] . - : - .
to Daniel , who is in the lions ' den . 14 : 34 .
到 丹尼尔 , WHO 是 在 这 狮子 - 丹 . - : - .

给在狮子坑里的但以理。14:34

[ænd; ənd]['hæbəkək] [sed] : [lɔːd] , [ai]['nevə(r)] [sɔː] ['bæbɪlən] , [nɔː(r)][duː; də][ai] [nəʊ] [ðə; ði][den] . - : - .
And Habacuc said : Lord , I never saw Babylon , nor do I know the den . 14 : 35 .
和 哈巴库克 说 : 主 , 我 绝不 锯 巴比伦 , 也不 做 我 知道 这 丹 . - : - .

哈巴谷说：主啊，我从未见过巴比伦，也不知道那洞穴。14:35

[ænd; ənd][ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [tʊk] [hɪm][baɪ][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] ,
And the angel of the Lord took him by the top of his head ,
和 这 天使 的 这 主 采取 他 经过 这 顶部 的 他的 头 ,

于是主的使者抓住他的头顶，

[ænd; ənd] ['kærid] [hɪm][baɪ][ðə; ði][heə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd][set][hɪm][ɪn]['bæbɪlən] ,
and carried him by the hair of his head , and set him in Babylon ,
和 携带 他 经过 这 头发 的 他的 头 , 和 放 他 在 巴比伦 ,

他们揪着他的头发，把他抬到巴比伦去。

['əʊvə(r)][ðə; ði][den] , [ɪn][ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['spɪrɪt] . - : - .
over the den , in the force of his spirit . 14 : 36 .
超过 这 丹 , 在 这 力量 的 他的 精神 . - : - .

在巢穴上方，在他的精神力量中。14:36。

[ænd; ənd]['hæbəkək][kraɪd] , ['seɪɪŋ] : [əʊ]['dænjəl] , [ðaʊ] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][gɒd] ,
And Habacuc cried , saying : O Daniel , thou servant of God ,
和 哈巴库克 哭 , 说 : 哦 丹尼尔 , 你 仆人 的 上帝 ,

哈巴谷喊道："但以理啊，神的仆人啊！"

[teɪk] [ðə; ði]['dɪnə(r)] [ðæt] [gɒd] [hæθ] [sent] [ðiː] . - : - .
take the dinner that God hath sent thee . 14 : 37 .
拿 这 晚餐 那 上帝 有 发送 你 . - : - .

接受上帝赐给你的晚餐。14:37

[ænd; ənd]['dænjəl] [sed] , [ðaʊ] [hæst] [rɪ'membəd] [ˌem 'iː] , [əʊ][gɒd] ,
And Daniel said , Thou hast remembered me , O God ,
和 丹尼尔 说 , 你 哈斯特 记得 我 , 哦 上帝 ,

但以理说："神啊，你记念我了。"

[ænd; ənd] [ðaʊ] [hæst][nɒt] [fə'seɪkən] [ðem; ðəm][ðæt] [lʌv] [ðiː] . - : - .
and thou hast not forsaken them that love thee . 14 : 38 .
和 你 哈斯特 不是 被遗弃的 他们 那 爱 你 . - : - .

你没有离弃爱你的人。14:38

[ænd; ənd]['dænjəl][ə'rəʊz] , [ænd; ənd] [iːt] .
And Daniel arose , and eat .
和 丹尼尔 出现 , 和 吃 .

于是但以理起来吃饭。

[ænd; ənd][ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ['prez(ə)ntli] [set] ['hæbəkək] [ə'gen] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [pleɪs] . - :
And the angel of the Lord presently set Habacuc again in his own place . 14 :
和 这 天使 的 这 主 目前 放 哈巴库克 再次 在 他的 自己的 地方 . - :
- .
39 .
- .

于是，耶和华的使者立刻把哈巴谷安放在他自己的地方。14:39

[ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ði]['sev(ə)nθ] [deɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [bɪ'weɪl] ['dænjəl] : [ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm]
And upon the seventh day the king came to bewail Daniel : and he came
和 之上 这 第七 天 这 国王 来了 到 哀叹 丹尼尔 : 和 他 来了
[tuː; tə][ðə; ði][den] ,
to the den ,
到 这 丹 ,

第七天，王来哀悼但以理；但以理来到狮子坑前，

[ænd; ənd] [lʊkt] [ɪn] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld]['dænjəl][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]['laɪənz] .
and looked in , and behold Daniel was sitting in the midst of the lions .
和 看起来 在 , 和 看哪 丹尼尔 曾是 坐着 在 这 中间 的 这 狮子 .
- : - .
14 : 40 .
- : - .

往里一看，只见但以理坐在狮子中间。14:40

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [kraɪd] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] , ['seɪɪŋ] : [greɪt] [ɑːt] [ðaʊ] ,
And the king cried out with a loud voice , saying : Great art thou ,
和 这 国王 哭 出去 和 一个 大声 嗓音 , 说 : 伟大的 艺术 你 ,

国王大声喊道："你真伟大！"

[əʊ] [lɔːd] , [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv]['dænjəl] .
O Lord , the God of Daniel .
哦 主 , 这 上帝 的 丹尼尔 .

主啊，但以理的神。

[ænd; ənd][hiː; hi] [druː] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['laɪənz] - [den] . - : - .
And he drew him out of the lions ' den . 14 : 41 .
和 他 画 他 出去 的 这 狮子 - 丹 . - : - .

他把他从狮子坑里拉了出来。14:41

[bʌt; bət] [ðəʊz] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] , [hiː; hi][kɑːst]['ɪntuː][ðə; ði]
But those that had been the cause of his destruction , he cast into the
但 那些 那 有 到过 这 原因 的 他的 破坏 , 他 投掷 进入 这
[den] ,
den ,
丹 ,

但那些曾导致他毁灭的人，他都扔进了狮子坑里。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'vaʊəd] [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][bɪ'fɔː(r)] [hɪm] . - : - .
and they were devoured in a moment before him . 14 : 42 .
和 他们 是 吞噬 在 一个 片刻 前 他 . - : - .

他们瞬间就在他面前被吞噬了。14:42

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [sed] : [let] [ɔːl][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ɜːθ] [fɪə(r)][ðə; ði][gɒd] [ɒv; əv]
Then the king said : Let all the inhabitants of the whole earth fear the God of
然后 这 国王 说 : 让 全部 这 居民 的 这 所有的 地球 害怕 这 上帝 的
['dænjəl] :
Daniel :
丹尼尔 :

于是王说："普天下所有的人都要敬畏但以理的神。"

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['seɪvjə(r)] , ['wɜːkɪŋ] [saɪnz] , [ænd; ənd] ['wʌndər] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] :

for he is the Saviour , working signs , and wonders in the earth :

为了 他 是 这 救主 , 在职的 标志 , 和 奇迹 在 这 地球 :

因为他是救主，在地上行神迹奇事:

[huː] [hæθ] [dɪ'lɪvəd] ['dænjəl] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['laɪənz] - [den] .

who hath delivered Daniel out of the lions ' den .

WHO 有 发表 丹尼尔 出去 的 这 狮子 - 丹 .

祂曾将但以理从狮子坑中救出来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷



开口如有神